

FXA



FXAJD5083

Instruction manual (Original instructions)

Käyttöohje (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Bruksanvisning (Översättning av originalinstruktionerna)

Bruksanvisning (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

Руководство пользователя (Перевод исходных инструкций)

Kasutusjuhend (Tõlgitud originaal juhendist)

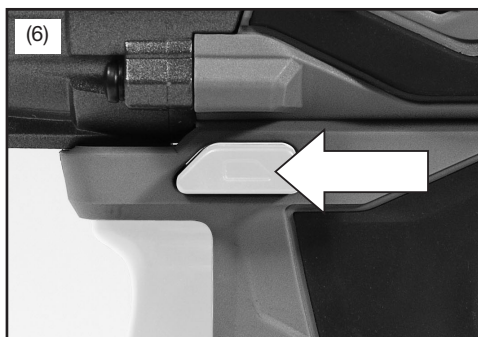
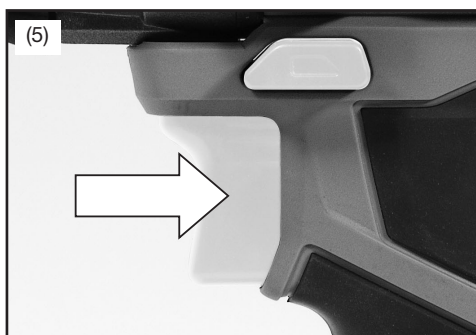
Instrukcijas (Tulkojums no oriģinālvalodas)

Instaliavimo instrukcijos (Vertimas originali instrukcija)

GB	pg 4-11
FI	pg 12-19
SE	pg 20-27
NO	pg 28-35
RU	pg 36-44
EE	pg 45-51
LV	pg 52-59
LT	pg 60-67

(1)





INTRODUCTION

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.

If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

IMPORTANT INFORMATION ABOUT THIS PRODUCT

This product is specifically designed to work with the FXA XCLICK range of batteries and charger.

Charger (Not Included)	Battery (Not Included)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fastener contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Know your power tool. Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this power tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.

Please follow manufacturer and vehicle owner's manual on the use of this product. Do not exceed recommended specifications in any way.

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.

Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.

Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.

If you are forced to use this tool in wet or damp conditions, extreme care must be taken as serious injury may result if the tool is exposed to moisture.

Children must be kept at a safe distance when using this tool. Failure to do so may result in serious injury or death.

Store in a dry location and keep out the reach of children.

Do not modify this tool and do not use for a purpose for which it was not intended.

Ensure the trigger is in the locked position when not in use and before installing the battery. Do not carry the tool with your finger on the On/Off trigger, whether the battery is installed or not.

The tool requires the use of both hands when operating. This helps maintain tool stability and keeps hands away from the work area.

Do not operate the tool for more than 10 minutes continuously. Allow the tool to cool down between each continuous operation.

ADDITIONAL SAFETY RULES CHARGERS

1. Before using the charger, read all the instructions and cautionary markings on the charger and battery pack as well as the instructions on using the battery pack.
2. Only charge your batteries indoors as the charger is designed for indoor use only.
3. **DANGER!** If the battery pack is cracked or damaged in any other way, do not insert it in the charger. There is a danger of electric shock or electrocution.
4. **WARNING!** Do not allow any liquid to come into contact with the charger. There is a danger of electric shock.
5. The charger and battery packs supplied with it are specifically designed to work together. Do not attempt to charge the battery pack with any other charger than the one supplied.
6. Do not pull on the power cord to disconnect it from the mains supply socket.
7. Do not use the charger if it has been subjected to a heavy knock, dropped or otherwise damaged in any way. Take the charger to an authorised service centre for a check or repair.
8. Do not disassemble the charger. Take it to an authorised service centre when service or repair is required. Incorrect re-assembly may result in the risk of fire, electric shock or electrocution.
9. To reduce the risk of an electric shock, unplug the charger from the power supply before attempting to clean it. Removing the battery alone does not reduce the risk.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR THE BATTERY PACK

1. The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition. You should charge the battery pack fully before use.
2. Do not incinerate the battery pack even if it is seriously damaged or can no longer hold a charge. The battery pack can explode in a fire.
3. A small leakage of liquid from the battery pack may occur under extreme usage or temperature conditions. This does not necessarily indicate a failure of the battery pack. However, if the outer seal is broken and this leakage comes into contact with your skin wash the affected area quickly with soap and water. If the leakage gets in your eyes flush your eyes with clean water for a minimum of 10 minutes and seek

immediate medical attention.

Inform the medical staff that the liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.

4. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or cracks, immediately discontinue its use and do not recharge it.
5. Do not store or carry a spare battery pack in a pocket or toolbox or any other place where it may come into contact with metal objects. The battery pack may be short-circuited causing damage to the battery pack, burns or a fire.

BATTERY CHARGING INFORMATION

Charging rates for NiCad and/or Li-Ion NiCad and/or Li-Ion battery charging rates are determined by the time taken to fully charge the battery and are determined by the charge current. The three most commonly used charging rates are typically:

Fast charge.
Slow charge.
Trickle charge.

FAST CHARGE BATTERIES

The charging rates for fast charge batteries can vary between 30 minutes and 90 minutes. The charging rate for the battery supplied with a cordless power tool is stated in the product manual.

SLOW CHARGE BATTERY

The charging rates for slow charge batteries are between 3 hours and 5 hours..

TRICKLE CHARGE BATTERIES

The charging rates for trickle charge batteries are between 7 hours and 9 hours.

IMPORTANT!

NICAD AND/OR LI-ION BATTERY CHARGING INFORMATION.

ALWAYS FULLY DISCHARGE A NiCad and/or Li-Ion BATTERY BEFORE CHARGING AND NEVER EXCEED THE CHARGING RATE TIME, EXCEPT WHEN "CONDITIONING" A NEW BATTERY.

CHARGING PROCEDURE

When charging a new NiCad and/or Li-Ion battery it should be fully discharged followed by a full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This should then be followed by a full discharge and a further full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This procedure will condition the battery and equalise the cell voltages. Following this procedure will ensure the optimum operation of the battery.

When repeatedly using the charger to charge a number of batteries always allow the charger to cool down before charging another battery. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

When charging a battery that has been discharged during heavy use allow the battery to cool down before charging. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

NICAD AND/OR LI-ION CHARGING & CHARGERS

NiCad and/or Li-Ion batteries need to be recharged with a reasonable amount of care, largely because they can be damaged by overcharging.

Overcharging can result in the battery temperature and internal pressure to rise rapidly. This can cause the cells to distort and lose electrolyte, and in extreme cases where the internal pressure is extremely high they can even explode.

This situation can also arise when an overcharged battery is fitted to the product and is being used. In order to avoid this extreme situation it is of vital importance that NiCad and/or Li-Ion batteries are fully discharged before charging and that the charge time is not exceeded except when "Conditioning" a new battery. Repeated charging of partially discharged batteries could cause failure of one or more of the cells.

SELF DISCHARGE

A lithium battery can self discharge and lose its stored charge. Typically it can lose approximately 5% of its charge in the first month after fully charging (when stored at room temperature), and then loses it by a further 3% per month. When stored at higher temperatures the self discharge rate will be accelerated.

BATTERY CHARGING INDOORS

This charger is designed to be used indoors. We do not recommend that it is used inside your home. Ideally batteries should be charged on a bench in a workshop, garage or shed. If the charging operation is to be carried out in your home the area must be well ventilated and the charger must be placed on a non combustible surface ensuring that the ventilation slots are not blocked. Never exceed the charging time except when "Conditioning" a new battery, as this could damage the battery and charger.

BATTERY DISPOSAL

When the battery fails to charge or maintain its charge, its usable life is exhausted. To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. This battery pack contains nickel-cadmium cells. Before disposal ensure that the battery pack is fully discharged by operating your cordless product then remove the battery pack from the drill housing and cover the battery pack connections with heavy duty tape, to prevent short circuit and energy discharge which could result in a fire. Do not attempt to open or remove any of the components.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

RE-CHARGEABLE BATTERIES.

Batteries may leak or explode if not charged or handled correctly. Always observe the following precautions when handling batteries. Ensure that the machine is switched off before removing or fitting batteries.

Do not use this battery with any other product.

Do not attempt to fit the battery the wrong way round.

Do not short out, or attempt to dismantle the battery.

Do not expose the battery to flames or excessive heat.

Do not immerse in or expose the battery to water.

Do not store or transport the battery with loose metal objects such as drill and driver bits.

Batteries are prone to leakage when discharged. To avoid damage to the product, remove or re-charge the battery when no charge remains. Store the battery in a cool place when not in use.

After prolonged use the battery may become hot. Before removing the battery, switch the machine off and allow the battery to cool down. Do not use the battery if you notice any discoloration or distortion of the battery casing.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING! Read all instructions Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) WORK AREA

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

COMPONENTS & CONTROLS (FIG 1)

1.	1/4 in. coupler
2.	Forward/reverse switch
3.	Hand grip
4.	Belt clip attachment point
5.	Li-ion battery
6.	Battery release catch
7.	On/Off trigger switch

UNPACKING

Caution! This packaging contains sharp objects. Take care when unpacking. Remove the machine, together with the accessories supplied, from the packaging. Check carefully to ensure that the machine is in good condition and account for all the accessories listed in this manual.

Also make sure that all the accessories are complete. If any parts are found to be missing, the machine and its accessories should be returned together in their original packaging to the retailer.

Do not throw the packaging away, keep it safe throughout the guarantee period, then recycle if possible, otherwise dispose of it by the proper means. Do not let children play with empty plastic bags due to the risk of suffocation.

CHARGING THE BATTERY PACK

Warning! Only charge in compatible 18V chargers. Use of other chargers may result in fire, damage or serious personal injury.

The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge it until the green LED on the front right hand side of the charger comes on.

Note: Batteries will not reach full charge the first time they are charged. Allow several cycles (operation followed by recharging) for them to become fully charged.

First read the safety instructions then follow the charging instructions.

Plug the charger into a standard 230V~50Hz mains socket outlet, the green LED on the front left hand side of the charger will illuminate.

Do not allow the cable to become knotted or kinked.

Place the battery pack into the charger base.
(Note the battery has raised ribs which allows it to fit into the charger only one way). Time the charge for 60 minutes only.

The red LED on the front right hand side of the charger will illuminate to indicate charging is in progress. A green LED will illuminate when the battery is fully charged.

Unplug the charger when not in use and store it in a suitable storage cabinet.

Avoid charging your battery in freezing conditions as charging power will not be sufficient.

When charging more than one battery pack in succession allow at least 30 minutes for the charger to cool down before charging an additional battery.

Always remove the battery pack and store it safely when the tool is not in use.

Caution: If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery.

CHARGE STATUS

To display the amount of charge left in the battery, press the charge level indicator button, Fig.2.

Charge level indicator	Amount of charge remaining
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

INSTALLING THE BATTERY PACK

Warning! Always remove battery pack from your tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, carrying, transporting or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

NOTE: To avoid serious personal injury, always remove the battery pack and keep hands clear of the lock-out button when carrying or transporting the tool.

Slide the battery pack into the tool base, Fig.3. (Note the battery has raised ribs which allows it to fit into the pole saw only one way). Make sure the battery pack snaps into place and that battery pack is secured in the tool before beginning operation.

Improper installation of the battery pack can cause damage to internal components.

REMOVING THE BATTERY PACK

Locate the battery release catch on the top of the battery and press downwards, Fig.4. Whilst holding down the battery release catch slide the battery pack away from the tool.

VARIABLE SPEED CONTROL (FIG. 5)

Simply apply light pressure to the trigger to start the wrench on a slow speed. Increasing the pressure on the switch will increase the speed of the wrench.

Note: You might hear a high pitched noise from the switch during use. Do not be concerned; this is a normal part of the switch function.

FORWARD & REVERSE SWITCH

This feature is selected via a slide switch located above the trigger, Fig.6. To select direction of the wrench rotation simply push the button fully in on the left side for reverse rotation. To change to forward rotation push the button fully in on the right side of the handle.

Note: As a safety precaution from accidental engagement while being carried pushing the forward/reverse button into the middle or neutral position will render the wrench inoperative.

Caution: To prevent gear damage, always allow the anvil to come to a complete stop before changing the direction of rotation.

Note: The wrench will not run unless the direction of rotation selector is pushed fully to the left or right.

Avoid running the wrench at low speeds for extended periods of time. Running at low speeds under constant usage may cause the wrench to become overheated. If this occurs, cool the wrench by running it without a load and at full speed.

BUILT-IN COUPLER

The tool has a built-in coupler. The coupler has been designed to accept 1/4 in. hex bits.

INSTALLING BITS

Lock switch trigger on the tool by placing the direction of rotation selector in center position.

Slide the coupler forward and hold in position.

Insert bit straight into coupler.

Slide the coupler back slowly and release, Fig.7.

REMOVING BITS

Lock switch trigger or the drill by placing the direction of rotation selector in center position.

Slide the coupler forward and hold in position.

Pull bit straight out of coupler.

WARNING: Make sure the bit is secured in the coupler before using the impact driver. Failure to do so could cause serious personal injury.

WARNING: Do not drive a screw where there is likely to be hidden wiring behind the surface. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator. If you must drive a screw where hidden wire may be present, always hold tool by insulated gripping surfaces (handle) when performing the operation to prevent a shock to the operator.

CAUTION: The impact driver is not designed to be used as a drill.

INSTALLING THE BELT CLIP

Before fitting the belt clip set the forward/reverse button to the centre position or turn tool off and disconnect battery pack.

To reduce the risk of serious personal injury, do not suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook. Only hang the tool's belt clip from a work belt.

When attaching or replacing the belt clip, use only the screw that is provided. Be sure to securely tighten the screw with a Phillips screwdriver.

The belt clip can be attached to either side of the tool using only the screw provided, to accommodate left or right handed users.

To move belt clip, remove the screw that holds the belt clip in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten screw.

DRIVING OR REMOVING SCREWS

Place the direction of rotation selector in the correct position for the operation.

Hold the impact driver with one hand.

Place the bit on the screw head and slowly depress the switch trigger. Start the bit slowly for more control.

As the screw is driven, impacting will begin.

MAINTENANCE

WARNING! Always remove battery pack from your tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

This power tool normally requires no maintenance; from time to time the ventilation slots on the motor casing should be cleaned out. If the unit should become defective, repair should be performed by an authorized service agent for electric tools. Avoid using solvents when cleaning plastic parts.

Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

Warning! Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage	18V DC
No load speed	0-3000min ⁻¹
Impact rate	0-3000 IPM
Coupler	1/4 in.
Maximum torque	1400in. lb./158Nm
Sound Pressure Level	L _{pA} 82 dB(A) K=3dB(A)
Sound Power Level	L _{WA} 93 dB(A) K=3dB(A)
Vibration Level	8.15 m/s ² , K=1.5m/s ²

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local

authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

This Symbol is only valid in the European Union.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

SYMBOLS

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.
Wear eye protection.
Wear respiratory protection.



Conforms to relevant safety standards.



Read the instruction manual.



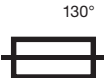
Product conforms to RoHs requirements



General warning



Contains Lithium Ion



Thermal link with operating temperature



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



ESITTELY

Kiitos, että ostit tämän tuotteen, joka on läpäissyt kattavan laatutarkastusprosessimme. Kaikki on tehty sen varmistamiseksi, että saat sen täydellisessä toimintakunnossa.

TURVALLISUUS ENSIN

Seuraavat perusvarotoimet on tehtävä ennen sähkötyökalun käyttämistä tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen estämiseksi. On tärkeää lukea nämä käyttöohjeet, jotta ymmärrät tämän työkalun käytön, siihen liittyvät rajoitukset ja potentiaaliset vaarat.

TAKUUTODISTUS

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka alkaa ostopäivästä ja koskee vain ensimmäistä ostajaa. Tämä takuu kattaa vain virheet, jotka aiheutuvat raaka-aine- ja valmistusvirioista, ja jotka tulevat esille takuuajana. Takuu ei korvaa kuluja osia. Valmistaja korjaa tai vaihtaa takuukauden harkintansa mukaan edellyttäen seuraavassa mainittuja asioita. Tuotetta on käytetty käsikirjan ohjeiden mukaisesti, ja sitä ei ole käytetty väärin tai huolimattomasti tai tarkoitukseen, johon sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi. Laitetta ei ole purettu osiin tai peukaloitu millään tavalla, sitä ei ole huollettu valtuuttamattomilla henkilöillä tai käytetty vuokrauksen kohteena. Kuljetusvauriot eivät kuulu tämän takuun piiriin. Niistä on vastuussa kuljetusliike. Takuuvaateet on esitettävä ensisijaisesti suoraan jälleenmyyjälle takuukauden aikana. Tuote tulee palauttaa valmistajalle vain poikkeuksellisissa tapauksissa. Näissä tapauksissa ostajan vastuulla on tuotteen palauttaminen omalla kustannuksellaan ja varmistaa, että se on asianmukaisesti pakattu kuljetusvaurioiden estämiseksi. Mukaan tulee liittää lyhyt kuvaus viasta ja kopio kuitista tai muusta ostotodistuksesta. Valmistaja ei ole vastuussa mistään erityisistä, esimerkiksi suorista, välillisistä, satunnaisista tai epäsuorista menetyksistä tai vahingoista takuun aikana. Tämä takuu tulee lisänä, eikä vaikuta oikeuksiin, joita kuluttajalla saattaa olla vuoden 1973 Tavarannäyttiläin ja siihen vuonna 1975 ja 1999 tehtyjen muutosten mukaisesti.

LAKISÄÄTEISET OIKEUDET

Tämä takuu on lisänä, eikä vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun tuotteen käyttöikä loppuu tai se hävitetään jostakin muusta syystä, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luonnonvarojen säilyttämiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tuote tai hävitä muulla ympäristöystävällisellä tavalla. Tuote tulee viedä paikalliseen kierrätyskeskukseen tai muuhun viralliseen keräily- ja hävityspisteeseen.

Jos olet epävarma, kysy kierrätys- ja/tai hävittämisvaihtoehdoista paikalliselta jäteliikkeeltä.

TÄRKEITÄ TIETOJA TUOTTEESTA

Tuote on suunniteltu toimimaan FXA XCLICK -sarjan akkujen ja latureiden kanssa.

Laturi (ei ole mukana)	Akku (ei ole mukana)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

ERITYISET TURVAOHJEET

Pidä sähkötyökalua ainoastaan eristetyistä pinnoista tehdessäsi työtä, jossa kiinnitin saattaisi osua piilossa olevaan sähköjohtoon. Kiinnittimen kosketus "jännitteeseen" johtoon tekee myös sähkötyökalun metalliosat "jännitteisiksi" ja saattaa johtaa sähköiskuun.

Tunne sähkötyökalusi. Lue käyttöopas huolellisesti. Opettele sähkötyökalun käyttö ja rajoitukset sekä siihen liittyvät mahdolliset vaarat. Tämän ohjeen noudattaminen vähentää sähköiskun, tulipalon tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

Noudata valmistajan ja ajoneuvon omistajan oppaan ohjeita työkalun käytössä. Älä ylitä suositeltuja teknisiä tietoja millään tavoin.

Käytä aina suojalaseja, joissa on sivusuojukset, ja jotka täyttävät ANSI Z87.1 -vaatimukset. Tämän ohjeen noudattaminen vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa.

Akkutyökaluja ei tarvitse liittää sähköverkkoon. Tästä syystä ne ovat aina käyttökunnossa. Tiedosta mahdolliset vaarat, kun käytät akkutyökalua tai vaihdat varusteita. Tämän ohjeen noudattaminen vähentää sähköiskun, tulipalon tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

Seiso aina tukevassa työskentelyasennossa. Varmista, ettei ketään ole alapuolella, jos käytät työkalua korkealla.

Noudata äärimmäistä varovaisuutta, jos sinun on pakko käyttää tätä työkalua kosteissa tai märissä ympäristöissä. Työkalun altistuminen kosteudelle voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Lapset on pidettävä turvallisella etäisyydellä työkalua käytettäessä. Tämän noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai kuoleman.

Säilytä kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.

Älä muuta työkalua tai käytä sitä tarkoituksiin, joihin sitä ei ole tarkoitettu.

Varmista, että liipaisin on lukitussa asennossa, kun työkalua ei käytetä sekä ennen akun asentamista. Älä kanna työkalua sormi käynnistyskytkimellä riippumatta siitä, onko akku asennettuna vai ei.

Työkalu vaatii molempien käsien käyttöä. Tämä auttaa säilyttämään työkalun vakauden ja auttaa pitämään kädet pois työskentelyalueelta.

Älä käytä työkalua yhtäjaksoisesti yli 10 minuuttia. Anna työkalun jäähtyä jokaisen yhtäjaksoisen käytön välillä.

LATUREIDEN LISÄTURVAOHJEET

Lue ennen laturin käyttämistä kaikki ohjeet ja laturin ja akun varoitusmerkinnät sekä myös akun käyttämistä koskevat ohjeet.

Lataa akkuja vain sisätiloissa, sillä laturi on suunniteltu vain sisäkäyttöön.

VAARA! Jos akku on murtunut tai jollain tavalla vaurioitunut, älä laita sitä laturiin. Se aiheuttaa sähköiskun tai tappavan sähköiskun vaaran.

VAROITUS! Älä päästä laturiin mitään nesteitä. Se aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Laturi ja sen mukana toimitettu akku on varta vasten valmistettu toimimaan yhdessä. Älä yritä ladata akkua muilla latureilla kuin laitteen mukana tulevalta.

Älä irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.

Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut voimakas isku, se on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla. Vie laturi valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi.

Älä pura laturia. Vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jos se vaatii huoltamista tai korjauksia. Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai tappavan sähköiskun.

Voit vähentää sähköiskun vaaraa irrottamalla laturin virtalähteestä, ennen kuin yrität sen puhdistamista. Yksinään akun poistaminen ei vähennä tätä vaaraa.

AKKUA KOSKEVAT LISÄTURVAOHJEET

Työkalun akku toimitetaan alhaisen latauksen tilassa. Sinun tulee ladata akku täyteen ennen laitteen käyttämistä.

Älä polta akkua vaikka se olisi pahasti vaurioitunut tai se ei pitäisi enää varausta. Akku voi räjähtää tulesa.

Akussa voi olla pientä nestevuotoa äärimmäisessä käytössä tai äärimmäisissä lämpötiloissa. Tämä ei välttämättä merkitse akun toimintahäiriötä. Jos ulkokuori on kuitenkin rikkoutunut ja vuotavaa akkunestettä pääsee ihollesi, pese altistunut alue nopeasti saippualla ja vedellä. Jos akkunestettä pääsee silmiisi, huuhtelee silmiä puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia ja hakeudu välittömästi lääkäriin.

Ilmoita hoitohenkilökunnalle, että neste on 25–35 % liuos kaliumhydroksidia.

Älä koskaan yritä avata akkua mistään syystä. Jos akun muovinen kotelo rikkoutuu tai murtuu, lopeta heti akun käyttö, äläkä lataa sitä enää uudelleen.

Älä säilytä tai kuljeta vara-akkua taskussa, työkalulaatikossa tai muussa paikassa, jossa se pääsee kosketuksiin metalliesineiden kanssa. Akku voi joutua oikosulkuun, joka vaurioittaa akkua, aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

TIETOA AKUN LATAAMISESTA

NiCad ja/tai Li-ion NiCad ja/tai Li-ion-akkujen lataustehot määrittää aika, jonka akun täyteen lataaminen kestää. Tähän aikaan vaikuttaa latausvirta. Kolme yleisintä lataustehoa ovat:

Nopea lataus.

Hidas lataus.

Ylläpitolataus.

NOPEASTI LADATTAVAT AKUT

Nopeasti ladattavien akkujen latausaika voi vaihdella 30 minuutin ja 90 minuutin välillä. Akkukäyttöisen sähkötyökalun mukana tulevan akun latausaika on merkitty tuotteen käyttöoppaaseen.

HITAASTI LADATTAVAT AKUT

Hitaasti ladattavien akkujen latausaika on 3 tunnin ja 5 tunnin välillä.

AKKUJEN YLLÄPITOLATAUS

Akkujen ylläpitolatauksen latausaika on 7 tunnin ja 9 tunnin välillä.

TÄRKEÄÄ!

NICAD- JA/TAI LI-ION-AKKUJA KOSKEVAA LATAUSTIETOJA

PURA NICAD- JA/TAI LI-ION-AKKU AINA KOKONAAN ENNEN LATAAMISTA, ÄLÄKÄ KOSKAAN YLITÄ LATAUSAIKAA PAITSI JOS KYSESSÄ ON UUDEN AKUN ”KUNNOSTUS”.

LATAUSMENETTELY

Ladattaessa uutta NiCad- ja/tai Li-ion-akkua, se tulee purkaa aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämän jälkeen se tulee purkaa uudelleen aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen uudelleen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämä toimenpide kunnostaa akun ja tasoiittaa kennojen jännitteet. Tämä toimenpide varmistaa akun optimaalisen toiminnan.

Jos käytät laturia toistuvasti useamman akun peräkkäiseen lataamiseen, anna laturin jäähtyä akkujen välillä. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

Kun lataat akkua, joka on purkaantunut kovassa käytössä, anna akun jäähtyä ennen lataamista. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

NICAD- JA/TAI LI-ION-AKKUJEN LATAAMINEN JA LATURIT

NiCad- ja/tai Li-Ion-akkujen lataus on tehtävä huolellisesti, koska yllilataaminen voi vaurioittaa niitä.

Yllilataus voi nostaa akun lämpötilaa ja sisäinen paine voi nousta äkisti. Tämä voi aiheuttaa kennojen vääntymistä ja elektrolyytin vuotoa, sekä niissä äärimmäisissä tapauksissa, joissa sisäinen paine on erittäin korkea, akut voivat räjähtää.

Tämä voi tapahtua myös, jos ylliladattu akku kiinnitetään laitteeseen ja laitetta aletaan käyttää. Näiden äärimmäisten tilanteiden välttämiseksi on tärkeää, että NiCad- ja/tai Li-Ion-akut tyhjennetään täysin ennen latausta ja latausaika ei ylitä ilmoitettua paitsi uuden akun "kunnostuksessa". Toistuva vain osittain purkautuneiden akkujen lataaminen voi aiheuttaa yhden tai useamman kennon toimintahäiriön.

ITSEPURKAUS

Litiumakku voi purkautua itsestään ja menettää ladatun varauksen. Yleensä akku menettää noin 5 % latauksesta ensimmäisen kuukauden aikana täyteen lataamisen jälkeen (säilytettäessä huonelämpötilassa) ja sen jälkeen 3 % kuukaudessa. Jos akkua säilytetään korkeammassa lämpötilassa, itsepurkaus nopeutuu.

AKUN LATAAMINEN SISÄTILOISSA

Tämä laturi on suunniteltu sisäkäyttöön. Emme suosittele sen käyttämistä kuitenkaan asuintiloissa. Akut olisi parasta ladata verstaan pöydällä, autotalissa tai vajassa. Jos akku on pakko ladata asuintiloissa, tilan pitää olla hyvin ilmastoitu ja laturi tulee asettaa syttymättömälle alustalle varmistaen, että ilmanvaihtokaukot ovat esteettömät. Älä koskaan ylitä latausaikaa, paitsi uuden akun "kunnostuksessa", sillä se voi vaurioittaa akkua ja laturia.

AKUN HÄVITTÄMINEN

Kun akku ei enää lataudu tai lataus ei pysy, akun käyttöaika on loppunut. Kierrätä akku luonnon resurssien säästämiseksi tai hävitä akku asianmukaisesti. Tässä akussa on nikkeli-kadmium-kennot. Varmista ennen hävittämistä, että akku on täysin purkautunut käyttämällä akkukäyttöistä työkalua. Poista akku sitten työkalusta ja peitä akun liitännät vahvalla teipillä, joka estää oikosulun syntymisen ja sähkövirran purkautumisen, mikä voisi aiheuttaa tulipalon. Älä yritä avata tai poistaa mitään komponentteja.

Saat lisätietoja kierrättämisestä ja/tai hävitysvaihtoehtoista ottamalla yhteyden paikallisiin jätehuoltoviranomaisiin.

ERITYISET TURVAOHJEET

LADATTAVAT AKUT.

Akut voivat vuotaa tai räjähtää, jos niitä ei ladata ja käsitellä oikein. Noudata akkujen käsittelyssä aina seuraavia varoituksia. Varmista, että kone on kytketty pois päältä ennen akun irrottamista tai kiinnittämistä.

Älä käytä tätä akkua minkään muun laitteen kanssa.

Älä yritä kiinnittää akkua väärinpäin.

Älä oikosulje tai yritä purkaa akkua.

Älä altista akkua liekeille tai korkeille lämpötiloille.

Älä upota akkua veteen tai altista sitä vedelle.

Älä säilytä tai kuljeta akkua irrallisten metalliesineiden, kuten poranterien, kanssa.

Akut voivat vuotaa, kun niitä puretaan. Vältä laitteen vioittuminen poistamalla tai lataamalla akku, kun varausta ei ole enää jäljellä. Säilytä akku viileässä paikassa, kun se ei ole käytössä.

Akkua saattaa kuumentua pitkäaikaisen käytön jälkeen. Kytke kone pois päältä ennen kuin irrotat akun ja anna akun jäähtyä. Älä käytä akkua, jos huomaat akun kotelossa värjäytymiä tai vääntymiä.

YLEISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT

VAROITUS! Lue kaikki ohjeet

Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman. Käsite "sähkötyökalu" kaikissa alla luetelluissa varoituksissa viittaa työkaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA

1) TYÖALUE

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Roskaiset tai pimeät alueet lisäävät onnettomuusriskiä.
- Älä käytä työkaluja ympäristöissä, joissa on räjähdysvaara, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnä ollessa. Työkalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt tuleen.
- Pidä lapset ja sivulliset poissa työkalua käytettäessä. Häiriötekijät voivat haitata keskittymistä.

2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistokkeiden tulee vastata pistorasia. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä vartalokosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämmittimiin, liesiin tai jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalosi on maadoitettu.
- Suojaa sähkötyökalut sateelta ja kosteudelta. Sähkötyökalun sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.

- d) Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto kaukana lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Kun sähkötyökalua käytetään ulkotiloissa, käytä jatkojohtoa, joka soveltuu ulkokäyttöön. Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) HENKILÖTURVALLISUUS

- a) Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi työkalu. Älä käytä työkalu ollessasi väsynyt tai huumaiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen epähuomio työkalu käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövammoihin.
- b) Käytä suojavarustusta. Käytä aina suojalaseja. Turvavarustus kuten hengityssuojain, liukumattomat turvajalkineet, suojakypäri tai kuulosuojain käytettynä asianmukaisissa olosuhteissa vähentää henkilövammoja.
- c) Vältä vahinkokäynnistyksiä. Varmista, että kytkin on off-asennossa (sammutettuna) ennen virran kytkemistä. Työkalun kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen päälle työkaluihin, joiden kytkin on päällä, voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- d) Poista säätöavaimet tai jakoavaimet ennen työkalun käynnistämistä. Jako- tai muu avain, joka on jätetty kiinni työkalun pyörivään osaan voi aiheuttaa henkilövamman.
- e) Älä kurkottele. Pidä asianmukainen jalansija ja tasapaino kaiken aikaa. Tämä mahdollistaa työkalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä pidä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät tukat voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos pölynpoistoon tai keräyslaitteisiin kytkettäviä laitteita on toimitettu, varmista, että ne on kytketty ja niitä käytetään asianmukaisesti. Näiden laitteiden käyttö voi vähentää pölyn liittyviä vaaroja.

4) TYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- a) Älä käytä voimaa työkaluun. Käytä käyttötarkoitukseesi soveltuvaa työkalua. Asianmukainen työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin teholla, jolla se on suunniteltu.
- b) Älä käytä työkalua, jos kytkin ei käännä sitä päälle ja pois päältä. Työkalu, jota ei voida kontrolloida kytkimestä on vaarallinen, ja se tulee korjata.
- c) Säilytä seisovat työkalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne työkalua tai näitä ohjeita, käyttää työkalua. Työkalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

- d) Pidä työkalut kunnossa. Tarkasta liikkuvien osien kohdistusvirheet tai kiinnitykset, osien murtumat ja muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalujen käyttöön. Jos työkalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet aiheutuvat huonosti kunnossapidetyistä työkaluista.
- e) Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti kunnossapidetyt leikkaustyökalut, joissa on terävät leikkausreunat, eivät juutu helposti ja niiden käsittely on helpompaa.
- f) Käytä työkalua, lisävarusteita ja työkalupaloja tms. näiden ohjeiden mukaisesti ja tavalla, johon kyseessä oleva sähkötyökalu on tarkoitettu, ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Työkalun käyttö toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen.

5) AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- a) Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla. Yhdentyyppisen akun kanssa sopiva laturi voi aiheuttaa palovaaran, jos sitä käytetään toisentyyppisen akun kanssa.
- b) Käytä sähkötyökaluja vain määritettyjen akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalovaaran.
- c) Kun akku ei ole käytössä, pidä se erillään muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa kytkennän navasta toiseen. Oikosulun luominen akun napojen välille voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) Sopimattomissa olosuhteissa akusta voi vuotaa nestettä; vältä kosketusta. Jos vahingossa altistut nesteelle, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

6) HUOLTO

- a) Jätä työkalun huolto pätevälle korjaajalle, joka käyttää ainoastaan täsmälleen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että työkalun turvallisuus säilyy.

OSAT JA SÄÄTIMET (KUVA 1)

1.	1/4 tuuman (6,35mm) istukka
2.	Suunnanvaihtokytkin
3.	Kahva
4.	Vyölenkki kiinnityksen kohta
5.	Li-ion-akku
6.	Akun vapautussalpa
7.	Käynnistyskytkin

PAKKAUKSESTA PURKU

Huomio! Tämä pakkaus sisältää teräviä osia. Ole varovainen pakkausta purkaessasi. Poista laite sekä mukana olevat tarvikkeet pakkauksesta. Tarkista huolellisesti, että laite on hyvässä kunnossa ja kaikki käyttöoppaassa luetellut tarvikkeet ovat mukana. Varmista myös, että kaikki tarvikkeet ovat täydellisiä. Jos jokin osa puuttuu, laite ja tarvikkeet tulee palauttaa alkuperäisessä pakkauksessa jälleenmyyjälle.

Älä heitä pakkausta pois, pidä se tallessa koko takuuajan ja kierrätä sen jälkeen, mikäli mahdollista, muutoin hävitä se asianmukaisella tavalla. Älä anna lasten leikkiä tyhjiillä muovipusseilla tukeutumisaaralla.

AKUN LATAAMINEN

Varoitus! Lataa vain 18 V:n yhteensopivilla latureilla. Muiden latureiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, vaurioita tai vakavan henkilövahingon.

Työkalun akku toimitetaan alhaisen latauksen tilassa, jotta estetään mahdolliset ongelmat. Tästä syystä akkua täytyy ladata, kunnes laturin oikealla puolella oleva vihreä LED-valo syttyy.

Huomautus: Akut eivät saavuta täyttä latausta ensimmäisellä latauskerralla. Kestää useita tyhjentyiskertoja (uudelleenlatauksen jälkeen) ennen kuin ne lataantuvat täyteen.

Lue ensin turvallisuusohjeet ja noudata sitten latausohjeita.

Yhdistä laturi normaaliin 230 V:n, 50 Hz:n pistorasiaan. Vihreä LED-valo laturin edessä vasemmalla syttyy.

Älä anna kaapelin mennä solmuun tai kiertyä.

Aseta akku laturin pohjaan.

(Huomioi, että akussa on koholla olevat liitännäspiikit, joten akku sopii laturiin vain yhdellä tavalla). Latausaika on vain 60 minuuttia.

Punainen LED-valo laturin edessä oikealla palaa ilmaisten latauksen olevan käynnissä. Vihreä LED-valo ilmaisee akun olevan täyteen ladattu.

Irrota laturi pistorasiasta, kun sitä ei käytetä ja säilytä se sopivassa säilytyspaikassa.

Vältä akun lataamista pakkasta vastaavissa lämpötiloissa, koska latausteho ei ole silloin riittävä.

Jos lataat useamman kuin yhden akun peräkkäin, anna laturin jäähtyä vähintään 30 minuuttia aina ennen seuraavan akun lataamista.

Poista akku ja säilytä se turvallisesti, kun työkalu ei ole käytössä.

Huomio: Jos jossakin kohtaa latausta mikään LED-valo ei pala, poista akku laturista laitteen vaurioitumisen välttämiseksi. ÄLÄ aseta laturiin toista akkua.

LATAUKSEN TILA

Näet akun jäljellä olevan varauksen painamalla lataustason ilmaisinpainiketta, kuva 2.

Lataustason merkivalo	Jäljellä oleva varauksen määrä
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

AKUN ASENTAMINEN

Varoitus! Poista akku aina työkalusta, kun asennat osia, teet säätöjä, puhdistat, kannat tai kuljetat laitetta tai kun laite ei ole käytössä. Akun poistaminen estää tahattomat käynnistymiset, jotka voivat aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

HUOMAUTUS: Poista akku aina vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi, ja pidä kädet pois käynnistyspainikkeelta, kun kannat tai kuljetat työkalua.

Liu'uta akku työkalun pohjaan, kuva 3. (Huomioi, että akussa on koholla olevat liitännäspiikit, joten akku sopii oksasahaan vain yhdellä tavalla). Varmista, että akku napsahtaa paikoilleen ja akku pysyy kunnolla kiinni työkalussa ennen kuin aloitat työskentelyn.

Akun virheellinen asentaminen voi aiheuttaa vaurioita laitteen sisäisille osille.

AKUN POISTAMINEN

Etsi akun vapautussalpa sen päältä ja paina alaspäin, kuva 4. Kun pidät akun vapautussalpa painettuna, liu'uta akku irti työkalusta.

PORTAATON NOPEUDENSÄÄTÖ (KUVA 5)

Kevyt liipaisimen painallus käynnistää vääntimen hitaalla nopeudella. Kytkimen voimakkaampi painallus johtaa nopeuden nousemiseen.

Huomautus: saatat käytön aikana kuulla korkeaa ääntä kytkimestä. Älä huolestu; se kuuluu kytkimen normaaliin toimintaan.

SUUNNANVAIHTOKYTKIN

Tätä ominaisuutta käytetään liu'uttamalla kytkintä, joka sijaitsee kytkimen yläpuolella, kuva 6. Voit valita vääntimen pyörimissuunnan työntämällä painikkeen vasemmalle sivulle, jolloin pyöriminen tapahtuu vastapäivään. Voit vaihtaa myötäpäivään pyörimiseen työntämällä painikkeen kokonaan kahvan oikealle puolelle.

Huomautus: voit käyttää tahattoman käynnistymisen estävää varotoimenpidettä kantaessasi työkalua siirtämällä suunnanvaihtokytkimen keskelle tai neutraaliin asentoon. Silloin väännin ei toimi ollenkaan.

Huomio: estä vaihteen vaurioitumisen, kun annat kärjen aina pysähtyä täysin ennen pyörintäsuunnan vaihtamista.

Huomautus: väännin ei toimi ennen kuin kiertosuunnan valitsin on työnnetty loppuun asti vasemmalle tai oikealle.

Vältä vääntimen käyttämistä hitaalla nopeudella pitkiä aikoja. Hitaat nopeudet jatkuvassa käytössä aiheuttavat vääntimen ylikuumenemisen. Jos näin tapahtuu, jäähdytä väännin käyttämällä sitä kuormittamattoman täydellä nopeudella.

SISÄÄNRAKENNETTU ISTUKKA

Työkalussa on sisänrakennettu istukka. Liitäntä on suunniteltu 1/4 tuumalle (6,35mm).

TERIEN ASENTAMINEN

Lukitse työkalun käynnistyskytkin asettamalla pyörintäsuunnan valitsin keskiasentoon.

Liu'uta istukan holkki eteenpäin ja pidä tässä asennossa.

Työnnä terä suoraan liitäntäkappaleeseen.

Liu'uta liitäntäkappale hitaasti takaisin ja vapauta, kuva 7.

TERIEN POISTAMINEN

Lukitse työkalun käynnistyskytkin asettamalla pyörintäsuunnan valitsin keskiasentoon.

Liu'uta istukan holkki eteenpäin ja pidä tässä asennossa.

Vedä terä suoraan irti istukasta.

VAROITUS: varmista, että terä on kunnolla kiinni istukassa ennen kuin käytät iskuväännintä. Tämän noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

VAROITUS: älä väännä ruuvia, jonka takana on todennäköisesti näkymättömissä oleva sähköjohto. Kosketus sähköisen johdon kanssa sähköistää työkalun altistuneet metallisosat ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun. Jos sinun on pakko vääntää ruuvia, jonka takana voi olla sähköjohto, pidä työkalua työskentelyn aikana eristetyistä tartuntapinnoista (kahva) välttääksesi sähköiskun.

HUOMIO: iskuväännintä ei ole suunniteltu käytettäväksi porana.

VYÖPIDIKKEEN ASENTAMINEN

Ennen vyöpidikkeen kiinnittämistä aseta suunnanvaihtokytkin keskiasentoon tai kytke työkalu pois päältä ja irrota akku.

Älä ripusta työkalua yläpuolellesi tai ripusta varusteita vyön koukkuun, jotta vältät vakavien henkilövahinkojen vaaran. Kiinnitä työkalun vyöpidike vain työvyöhön.

Kun kiinnität tai vaihdat vyöpidikettä, käytä vain mukana tulleita ruuveja. Varmista, että kiristät ruuvit kunnolla ristipääruuvitaltalla.

Vyöpidike voidaan kiinnittää työkalun kummalle tahansa puolelle mukana tulevilla ruuvilla. Näin se käy sekä vasenkätisille että oikeakätisille käyttäjille.

Jos haluat siirtää vyöpidikkeen, irrota vyöpidikkeen kiinnitysruuvi ja kiinnitä se toiselle puolelle. Muista kiristää ruuvi kunnolla.

RUUVIEN VÄÄNTÄMINEN TAI IRROTTAMINEN

Aseta pyörimissuunnan valitsin oikeaan asentoon.

Pidä iskuväännintä yhdellä kädellä.

Aseta terä ruuvinkannan päälle ja paina käynnistyskytkintä hitaasti. Käynnistä terä hitaalla nopeudella hallittavuuden takia.

Iskutoiminto alkaa, kun ruuvia väännetään.

KUNNOSSAPITO

VAROITUS! Poista akku aina työkalusta, kun asennat osia, teet säätöjä tai puhdistat laitetta tai kun laite ei ole käytössä. Akun poistaminen estää tahattomat käynnistymiset, jotka voivat aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Tämä sähkötyökalu ei normaalisti vaadi mitään kunnossapitoa, ainoastaan moottorin kotelon tuletusaukot tulee puhdistaa aika ajoin. Jos laite vioittuu, se tulee korjauttaa valtuutetussa sähkötyökalujen huoltoliikkeessä. Vältä liuotinaineiden käyttöä, kun puhdistat muoviosia. Useimmat muovit ovat herkkiä vaurioitumaan erilaisista kaupallisista liuottimista. Poista lika, pöly, öljy, rasva jne. puhtaalla liinalla.

Varoitus! Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, ruosteenirrotusöljyjen tai muiden öljypohjaisten tuotteiden joutua kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin, mikä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	18 V DC
Joutokäyntinopeus	0-3000min ⁻¹
Iskuluku	0–3000 bpm
Istukka	1/4 tuumaa (6,35mm)
Maksimi vääntö	1400 in.lb./158 Nm
Äänenpainetaso	L _{pA} 82 dB(A) K=3dB(A)
Äänitehotaso	L _{WA} 93 dB(A) K=3dB(A)
Tärinätaso	8.15 m/s ² , K=1,5m/s ²

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tietoja (yksityisten kotitalouksien) käytetyn sähkö- ja elektroniikkalaitteiston (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) ympäristöllisesti vastuullisesta hävittämisestä.

Tämä symboli tuotteissa ja tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa osoittaa, että käytettyjä ja loppuun kuluneita sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Asianmukaista hävitystä, käsittelyä,



uudelleenkäyttöä ja kierrätystä varten vie nämä tuotteet nimettyihin keräyspisteisiin, joihin ne hyväksytään ilmaiseksi. Vaihtoehtoisesti joissain maissa voit palauttaa ne vähittäismyyjällesi ostaessasi uutta vastaavaa tuotetta. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään sellaisia mahdollisia haitallisia vaikutuksia ihmisterveydelle ja ympäristölle, joita voisi muutoin ilmetä virheellisestä jätteenhävittämisestä ja -käsittelystä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetystä keräyspisteestä. Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä rangaistuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

YRITYSKÄYTTÄJILLE EUROOPAN UNIONISSA.

Jos haluat heittää pois sähkö- tai elektroniikkalaitteistoa, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai tavarantoimittajaasi saadaksesi lisätietoja.

Tietoja hävittämisestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella.

Tämä symboli on voimassa on vain Euroopan unionissa. Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjääsi ja kysy neuvoa asianmukaisesta hävitysmenetelmästä.

SYMBOLIT

Työkalusi arvokilvessä voi olla symboleita. Ne näyttävät tärkeitä tietoja tuotteesta tai ohjeita sen käyttöön.



Käytä kuulosuojaimia.
Käytä suojalaseja.
Käytä hengityssuojainta



Vastaa voimassa olevia
turvallisuusstandardeja.



Lue käyttöohjeet.



Tuote vastaa RoHS-direktiivin
vaatimuksia



Yleinen varoitus



Li-ion

Sisältää litiumionia

130°



Lämpöliitäntä, käyttölämpötila



Vanhoja sähkölaitteita ei saa
hävittää kotitalousjätteen mukana.
Kierrätä ne, jos keräyspisteitä on
olemassa. Kysy kierrätysohjeet
paikallisilta viranomaisilta tai
jälleenmyyjältä.



INLEDNING

Tack för att du köper denna produkt som har genomgått vår omfattande kvalitetssäkringsprocess. Stor noggrannhet har lagts på att säkerställa att den levereras i felfritt skick.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan du börjar använda denna elektriska maskin bör följande säkerhetsåtgärder genomföras för att minska risken för bränder, elchocker och personskada. Det är viktigt att du läser bruksanvisningen för att förstå hur maskinen fungerar, dess begränsningar och vilka faror som kan förekomma med den.

GARANTICERTIFIKAT

Denna produkt har en garanti på 2 år med början på köpdagen och gäller enbart den första köparen. Garantin täcker endast fel som uppstår på grund av defekta material och/eller tillverkningsfel som uppdras under garantiperioden, och täcker inte förbrukningsmaterial. Tillverkaren åtar sig att reparera eller ersätta produkten enligt eget gottfinnande på följande premisser: Att produkten använts i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen samt att den inte har missbrukats, hanterats med ovetenskap eller använts för opassande ändamål, att den inte har plockats isär eller manipulerats på något sätt eller har reparerats av obehörig personal eller har hyrts ut. Transportskador täcks inte av garantin då dessa är transportföretagets ansvar. Garantifordringar måste göras omgående och till återförsäljaren under garantiperioden. Endast under mycket speciella omständigheter kan det bli aktuellt att returnera produkten till tillverkaren. I dessa fall ansvarar kunden för returkostnaden och att produkten förpackas med tillräckligt skydd mot transportskador. Returen måste innehålla en kort beskrivning av produktfelet samt en kopia på kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren ansvarar inte för några speciella, direkta, indirekta, oavsiktliga eller efterföljande förluster eller skador under denna garanti. Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar inte på något sätt, konsumentens rättigheter i och med konsumentköplagen.

LAGSTADGADE RÄTTIGHETER

Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar på inget sätt, dina lagstadgade rättigheter.

BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

När produkten når slutet av sin livstid eller bortskafts av någon annan anledning ska den inte slängas i hushållssoporna. För att bevara naturresurserna och minimera miljöpåverkan ber vi dig att göra dig av med produkten på ett miljövänligt sätt. Den ska återvinnas på en återvinningsstation eller annan behörig insamlings- och sophanteringscentral.

Om du är osäker på hur produkten ska sorteras kan du kontakta den lokala sophanteringsstationen gällande återvinning och bortskaftande.

VIKTIG INFORMATION OM DENNA PRODUKT

Denna produkt är specifikt utvecklad för att drivas tillsammans med FXA XCLICK-sortimentet av batterier och laddare.

Laddare (medföljer ej)	Batteri (medföljer ej)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Håll i verktyget via de isolerade greppytorna, vid användning där fästanordningen kan kontakta dolda ledningar. Fästanordningar som har kontakt med en strömförande ledning kan göra oskyddade metalldelar strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.

Lär känna ditt verktyg. Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Lär dig verktygets tillämpningar och begränsningar, samt specifika faror som kan vara relaterade till detta verktyg. Följ denna regel för att minska risken för elektriska stötar, brand eller allvarliga personskador.

Följ tillverkarens och fordonets bruksanvisning vid användning av denna produkt. Överskrid inte de rekommenderade specifikationerna på något sätt.

Använd alltid skyddsglasögon med sidoskydd som överensstämmer med ANSI Z87.1. Risker för allvarliga personskador minskas om denna regel följs.

Batteridrivna verktyg behöver inte vara anslutna till ett eluttag och är därför alltid i driftläge. Var uppmärksam på eventuella faror när det batteridrivna verktyget inte används eller vid utbyte av tillbehör. Följ denna regel för att minska risken för elektriska stötar, brand eller allvarliga personskador.

Se till att du alltid har ett bra fotfäste. Säkerställ att ingen befinner sig under dig när verktyget används på höga platser.

Om du måste använda detta verktyg i våta eller fuktiga förhållanden, vidta extrem försiktighet eftersom allvariga personskador kan uppstå om verktyget utsätts för fukt.

Barn måste hållas på ett säkert avstånd vid användning av verktyget. Underlåtenhet att följa detta kan resultera i allvarliga personskador eller dödsfall.

Förvara på en torr plats och håll utom räckhåll för barn.

Modifiera inte detta verktyg och använd det inte för andra ändamål än det är avsett för.

Säkerställ att avtryckaren är i det låsta läget när verktyget inte används och innan batteriet monteras. Bär inte handtaget med fingret på På-av-kontrollen, oavsett om batteriet är monterat eller inte.

Verktyget kräver att båda händerna används vid drift. Det hjälper till att hålla verktyget stabilt och håller händerna borta från arbetsområdet.

Använd inte verktyget i mer än 10 minuters oavbruten drift. Låt verktyget svalna mellan varje användning.

YTTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR LADDARE

Innan du använder laddaren, läs igenom alla instruktioner och varningsmarkeringar på laddaren och batteripacket, samt alla instruktioner för hur man använder batteripacket.

Ladda endast dina batterier inomhus eftersom laddaren är avsedd för endast inomhusbruk.

FARA! Om batteripacket är spräckt eller skadat på något sätt, sätt inte in det i laddaren. Det finns risk för elektriska stötar eller elchocker.

WARNING! Låt inte någon vätska komma i kontakt med laddaren. Det finns risk för elektriska stötar.

Medföljande laddare och batteripack är särskilt utvecklade för att användas ihop. Försök inte att ladda batteripacket med någon annan laddare än den som medföljer.

Dra inte i strömkabeln för att koppla ur den från eluttaget.

Använd inte laddaren om den har utsatts för en kraftig stöt, tappats eller skadats på något annat sätt. Lämna in laddaren hos ett auktoriserat servicecenter för kontroll eller reparation.

Ta inte isär laddaren. Ta den till en auktoriserad serviceverkstad när service eller reparation krävs. Felaktig återmontering kan resultera i brand, elektriska stötar eller elchocker.

För att minska risken för elektriska stötar, koppla ur laddaren från eluttaget före rengöring. Att enbart ta ut batteriet minskar risken.

YTTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR BATTERIPACKET

Batteripacket för detta verktyg levereras med låg laddning. Ladda batteripacket fullt före användning.

Elda inte upp batteripacket även om det är mycket skadat eller inte längre kan laddas. Batteripacket kan explodera i en eld.

Det kan läcka lite vätska från batteripacket under extrem användning eller extrema temperaturförhållanden. Detta innebär inte nödvändigtvis ett fel på batteripacket. Om däremot den yttre förseglingen är trasig och detta läckage kommer i kontakt med huden, tvätta snabbt det drabbade området med tvål och vatten. Om läckaget kommer i kontakt med dina ögon, skölj dem med rent vatten i minst tio minuter och uppsök omedelbart läkare.

Informera vårdpersonalen att vätskan är en kaliumhydroxidlösning på 25-35 %.

Försök aldrig att öppna batteripacket oavsett anledning. Om batteripackets plattshölje bryts upp eller spricker, sluta omedelbart att använda det och ladda inte heller upp det.

Förvara eller bär inte ett extra batteripack i en ficka eller verktygslåda eller på någon annan plats där den kommer i kontakt med metallföremål. Batteriet kan kortsutas, vilket orsakar skada på batteripacket, brännskador eller brand.

INFORMATION FÖR BATTERILADDNING

Laddningstiden för batterier av typen NiCd och/eller Li-Ion NiCd och/eller Li-Ion fastställs av den tid tar att ladda batteriet fullt vilket påverkas av laddningsströmmen. De tre vanligaste laddningstiderna är:

Snabb laddning.
Långsam laddning.
Underhållsladdning.

SNABB BATTERILADDNING

Laddningstiden för snabbladdning av batterier kan variera mellan 30 och 90 minuter. Laddningstiden för batteriet som medföljer det trådlösa elverktyget anges i produktens bruksanvisning.

LÅNGSAM BATTERILADDNING.

Laddningstiden för långsam batteriladdning är mellan 3 och 5 timmar.

UNDERHÅLLSLADDNING AV BATTERIER

Laddningstiden för underhållsladdning av batterier är mellan 7 och 9 timmar.

VIKTIGT!

INFORMATION FÖR LADDNING AV NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER.

TÖM ALLTID ETT NICAD OCH/ELLER LI-ION-BATTERI HELT FÖRE LADDNING OCH ÖVERSTIG ALDRIG LADDNINGSTIDEN, FÖRUTOM VID "KONDITIONERING" AV ETT NYTT BATTERI.

LADDNINGSFÖRFARANDE

När du laddar ett nytt NiCd- och/eller Li-Ion-batteri måste det laddas ur helt och sedan laddas upp fullt enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta bör sedan följas upp av en full urladdning och en till full laddning enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta förfarande konditionerar batteriet och utjämnar cellernas spänning. Följ detta förfarande för att säkerställa optimal batteridrift.

Vid upprepad användning av laddaren för att ladda upp flera batterier, låt alltid laddaren svalna innan ett annat batteri laddas. En rekommenderad tid för att låta laddaren svalna är minst 30-45 minuter.

Vid laddning av ett batteri som urladdats vid tung användning, låt batteriet svalna innan det laddas. En rekommenderad tid för att låta batteriet svalna är minst 30-45 minuter.

INFORMATION FÖR LADDARE OCH LADDNING AV NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER.

NiCad- och/eller Li-Ion-batterier måste laddas med en viss försiktighet, till stor del på grund av att de kan skadas av överladdning.

Överladdning kan resultera i att batteriets temperatur och interna tryck ökar snabbt. Detta kan förvränga cellerna som tappar elektrolyt, och i extrema fall kan de till och med explodera när det interna trycket blir extremt högt.

Denna situation kan även uppstå när ett överladdat batteri monteras i produkten och används. För att undvika denna extrema situation är det av största vikt att NiCad- och/eller Li-Ion-batterierna är helt urladdade innan de laddas upp och att laddningstiden inte överskrids, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri. Upprepad laddning av delvis urladdade batterier kan orsaka fel på en eller flera celler.

SJÄLVURLADDNING

Ett litium-batteri kan självurladdas och tappa sin lagrade laddning. Batteriet tappar vanligtvis cirka 5 % av sin laddning den första månaden efter en full laddning (vid förvaring i rumstemperatur) och tappar sedan ytterligare 3 % per månad. Vid förvaring i högre temperaturer kan självurladdningens hastighet ökas.

BATTERILADDNING INOMHUS

Denna laddare är utvecklad för inomhusbruk. Vi rekommenderar inte att den används i hemmet. Helst ska batterierna laddas på en bänk i en verkstad, garage eller bod. Om laddningen ska utföras i hemmet måste området ha god ventilation och laddaren måste placeras på en icke brännbar yta för att säkerställa att luftventilerna inte blockeras. Överskrid aldrig laddningstiden, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri, eftersom det kan skada batteriet och laddaren.

KASSERING AV BATTERIER

När batteriet inte längre kan laddas eller behålla sin laddning är det förbrukat. För att bevara våra naturresurser, återvinn eller kassera batteripacket på ett korrekt sätt. Detta batteripack innehåller nickel-kadmiumceller. Innan batteriet kasseras, se till att det är helt urladdat genom att använda det i din trådlösa produkt och ta sedan ut batteripacket och täck över batteripackets kontakter med kraftig tejp, för att förhindra kortslutning och utsläpp som kan resultera i brand. Försök inte att öppna eller ta bort någon komponent.

Kontakta din lokala myndighet för information om tillgängliga alternativ för återvinning och/eller omhändertagning.

SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

UPPLADDNINGSBARA BATTERIER

Batterier kan läcka eller explodera om de inte laddas eller hanteras korrekt. Observera alltid följande säkerhetsåtgärder vid hantering av batterier. Se till att maskinen är avstängd innan batterier monteras eller tas ut.

Använd inte detta batteri med någon annan produkt.

Försök inte att montera batteriet på fel sätt.

Du får inte kortsluta eller försöka ta isär batteriet.

Utsätt inte batteriet för eld eller extrem värme.

Sänk inte ner eller utsätt batteriet för vatten.

Förvara eller transportera inte batteriet tillsammans med lösa metallföremål som t.ex. borrar och bits.

Batterierna är benägna att läcka när de är urladdade. För att undvika skada på produkten, ta ut eller ladda upp batteriet när det är urladdat. Förvara batteriet på en sval plats när det inte används.

Batteriet kan bli varmt vid långvarig användning. Innan du tar ut batteriet, stäng av maskinen och låt batteriet svalna. Använd inte batteriet om du upptäcker missfärgning eller förvrängning på batteriets hölje.

ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER

WARNING! Läs alla instruktioner.

Om instruktionerna nedan inte följs kan det resultera i elchocker, bränder och/eller allvarliga skador. Termen "elverktyg" i varningslistan nedan syftar på ett eldrivet (med sladd) elverktyg eller ett batteridrivet (utan sladd) elverktyg.

SPARA SÄKERHETSINSTRUKTIONERNA

1) ARBETSUTRYMMET

- Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Röriga och mörka utrymmen kan orsaka olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiva miljöer som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elverktygen skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare på avstånd medan elverktyget är i drift. Om du distraheras kan du tappa kontrollen.

2) ELSÄKERHET

- Kontakten på elverktyget måste passa uttaget. Ändra aldrig på kontakten. Använd aldrig adapterkontakter med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elchocker.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om kroppen är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller väta. Vatten inuti elverktyget ökar risken för elchocker.
- Skada inte sladden. Använd aldrig sladden för att lyfta, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadad eller trasslig sladd ökar risken för elchocker.

- e) Vid utomhusbruk ska du använda en förlängningssladd som är avsedd för bruk utomhus. Användning av sådan sladd minskar risken för elchocker.

3) PERSONSÄKERHET

- a) Var uppmärksam och titta på det du gör, och använd elverket förnuftigt. Undvik att använda elverket om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks avbruten uppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador.
- b) Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som munskydd, halkfria skor, hjälm och hörselskydd som anpassats efter omständigheterna minskar risken för personskador.
- c) Undvik att elverket startas oavsiktligt. Se till att strömbrytaren är inställd på "off" innan du sätter i kontakten. Att bära elverket med fingret på strömbrytaren eller stoppa i kontakten medan strömbrytaren är på ökar också skaderisken.
- d) Avlägsna skiftnycklar och inställningsverktyg innan du sätter på elverket. En skiftnyckel eller annat verktyg i kontakt med en roterande del av elverket kan resultera i personskada.
- e) Sträck dig inte efter något. Stå alltid stadigt och balanserat. Detta underlättar kontrollen av elverket i oförutsedda situationer.
- f) Bär ändamålsenliga kläder. Undvik att bära löst sittande kläder och smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det finns uttag för dammsugare och uppsagningsanordningar ska du se till att dessa är anslutna och fungerar korrekt. Att använda sådana anordningar kan minska risken för dammrelaterad fara.

4) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- a) Använd inte elverket med våld. Använd rätt elverktyg för det du ska utföra. Val av rätt elverktyg innebär att jobbet genomförs smidigare och säkrare.
- b) Använd inte elverket om strömbrytaren inte kan slå av eller sätta på det. Om ett elverktyg inte kan kontrolleras med strömbrytaren är det att betrakta som farligt och verktyget måste repareras.
- c) Dra ut kontakten från uttaget innan du justerar elverket, byter anordningar eller placerar elverket på förvaringsstället. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att elverket startar oavsiktligt.

- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är vana vid elverket eller som inte läst instruktionerna använda elverket. Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.

- e) Skötsel av elverktyg. Leta efter förskjutningar, kontakt mellan olika rörliga delar, trasiga delar och andra skador som kan påverka elverktygets prestation. Vid skador ska du se till att elverket repareras. Många skador beror på dåligt skötta elverktyg.
- f) Se till att skärverktygen är vassa och rena. Korrekt skötta skärverktyg med vassa blad är mindre benägna att fastna och lättare att kontrollera.

- g) Använd elverket, tillbehör och verktygsdelar i enlighet med dessa instruktioner och på sådant vis som avsetts för det aktuella verktyget, och beakta omständigheterna i arbetsmiljön och för det jobb som ska genomföras. Att använda elverket för andra ändamål än det verktyget är avsett för kan resultera i farliga situationer.

5) ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL FÖR BATTERIVERKTYGET

- a) Ladda endast upp med laddaren som anges av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripack kan medföra risk för brand om den används för andra batteripack.
- b) Använd elverktyg endast med specifikt avsedda batteripack. Användning av andra batteripack kan medföra risk för personskador och brand.
- c) När batteripacket inte används, håll det borta från andra metallobjekt som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra metallobjekt som kan ansluta en pol med en annan. Om batteripolerna kortsluts kan det orsaka brännskador eller brand.
- d) Vid felaktig användning kan vätska tränga ut från batteriet, undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola det utsatta området med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare. Vätska som tränger ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

6) SERVICE

- a) Se till att elverket servas av en kvalificerad reparatör som använder identiska reservdelar. Detta garanterar att säkerheten hos elverket bibehålls.

KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD 1)

1.	1/4 tums koppling
2.	Framåt/bakåt-brytare
3.	Handgrepp
4.	Monteringspunkt för bältesklämma
5.	Li-ion-batteri
6.	Frigöringsspärre för batteriet
7.	Strömbrytare.

UPPACKNING

Varning! Denna förpackning innehåller vassa föremål. Var försiktig vid uppackning. Ta ut maskinen, tillsammans med medföljande tillbehör, från förpackningen. Kontrollera noggrant att maskinen är i ett gott skick och att alla tillbehör som anges i denna bruksanvisning medföljer.

Se även till att alla tillbehör är fullständiga. Om någon del saknas, returnera maskinen och dess tillbehör i sin originalförpackning till återförsäljaren.

Kasta inte förpackningen, förvara den på en säker plats under garantiperioden och återvinn den sedan. Låt inte barn leka med tomma plastpåsar på grund av risken för kvävning.

LADDA BATTERIPACKET

Varning! Ladda endast med kompatibla 18V-laddare. Om annan laddare används kan det resultera i brand, skada på egendom eller allvarliga personskador.

Batteripacket för detta verktyg levereras med låg laddning för att förhindra eventuella problem. Batteripacket bör därför laddas tills den gröna LED-lampan på den högra sidan av laddaren tänds.

Obs! Batterierna uppnår inte full laddning efter den första laddningen. Ladda dem flera gånger (användning följt av uppladdning) för att erhålla full laddning.

Läs först igenom säkerhetsanvisningarna och följ sedan laddningsinstruktionerna.

Anslut laddaren till ett vanligt eluttag på 230V~50 Hz, den gröna LED-lampan på vänster sida av laddaren tänds.

Se till att kablarna inte knutas eller böjs.

Placera batteripacket i laddarens basenhet.

(Observera att batteriet har upphöjda lister som ser till att det bara passar i laddaren på ett sätt). Ladda endast upp batteriet i 60 minuter.

Den röda LED-lampan på höger sida av laddaren tänds för att visa att laddning pågår. En grön LED-lampa tänds när batteriet är fulladdat.

Dra ut laddaren när den inte används och förvara den i ett lämpligt förvaringsskåp.

Undvik att ladda upp batteriet i minusgrader eftersom laddningseffekten inte är tillräcklig då.

Vid laddning av mer än ett batteripack i följd, låt laddaren svalna i minst 30 minuter innan nästa batteri laddas upp.

Ta alltid ur batteripacket och förvara det på ett säkert sätt när verktyget inte används.

Varning! Om ingen av LED-lamporna tänds under laddningen, ta ur batteripacket från laddaren för att undvika att produkten skadas. SÄTT INTE in ett annat batteri.

LADDNINGSTATUS

För att se hur mycket laddning som är kvar i batteriet, tryck på indikatorknappen för laddningsnivån (bild 2).

Indikator för laddningsnivå	Återstående laddning
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

MONTERA BATTERIPACKET

Varning! Ta alltid ur batteripacket ur verktyget vid montering av delar, justeringar, rengöring, förflyttning, transporter eller när det inte används. När batteripacket tas ut förhindrar det oavsiktlig start som kan orsaka allvarliga personskador.

OBS! För att undvika allvarliga personskador, ta alltid ur batteripacket och håll händerna borta från låsknappen när verktyget bärs eller transporteras.

Skjut in batteripacket i verktygets basenhet (bild 3). (Observera att batteriet har upphöjda lister som ser till att det bara passar i stängsågen på ett sätt). Kontrollera att batteripacket klickar på ordentligt på plats och att det är fastsatt i verktyget innan det används.

Om batteripacket monteras felaktigt kan det skada interna komponenter.

TA UT BATTERIPACKET

Leta upp frigöringsspärren för batteriet som är placerad ovanpå batteriet och tryck neråt (bild 4). Medan frigöringsspärren för batteriet trycks ner, skjut ut batteripacket från verktyget.

VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL (BILD 5)

Tryck ner avtryckaren något för att starta mutterdragaren med en låg hastighet. Tryck ner avtryckaren mer för att öka mutterdragarens hastighet.

Obs! Du kan höra ett högt ljud från avtryckaren under användning. Oroa dig inte, detta är en normal del av avtryckarens funktion.

FRAMÅT/BAKÅT-BRYTARE

Denna funktion väljs via ett skjutreglage som hittas ovanför avtryckaren (bild 6). För att välja riktning för mutterdragarens rotation, tryck in knappen helt till vänster sida för rotation bakåt. För att ändra till rotation framåt, tryck in knappen helt till höger sida om handtaget.

Obs! Som en säkerhetsåtgärd mot oavsiktligt start under förflyttning, tryck in framåt-bakåt-knappen till mitten eller neutralt läge för att sätta mutterdragaren ur funktion.

Varning! För att förhindra skador på kugghjulen, låt alltid verktygsfästet stanna helt innan rotationsriktningen ändras.

Obs! Mutterdragaren kommer inte att starta såvida rotationsreglagent riktning inte tryckts in helt till vänster eller höger.

Undvik att köra mutterdragaren i låga hastigheter under en längre tidsperiod. Mutterdragaren kan överhettas om den används länge i låga hastigheter. Om detta inträffar, låt mutterdragaren svalna genom att köra den utan belastning på högsta hastighet.

INBYGGD KOPPLING

Verktyget har en inbyggd koppling. Kopplingen har utveckats för att ta emot 1/4 tums sexkantbits.

MONTERA BITS

Lås avtryckaren på verktyget genom att placera rotationsreglagent riktning i mittenläget.

Skjut kopplingen framåt och håll den i det läget.

Sätt in bitsen rakt in i kopplingen.

Skjut långsamt tillbaka kopplingen och släpp den (bild 7).

TA BORT BITS

Lås avtryckaren eller borsten genom att placera rotationsreglagent riktning i mittenläget.

Skjut kopplingen framåt och håll den i det läget.

Dra bitsen rakt ut ur kopplingen.

VARNING! Säkerställ att bitsen är säkrad i kopplingen innan slagskruvdragaren används. Underlåtenhet att följa detta kan orsaka allvarliga personskador.

VARNING! Kör inte en skruv där det är troligt att det finns dold kabeldragning bakom ytan. Vid kontakt med en strömförande ledning blir verktygets metalldelar strömförande och kommer att ge användaren elektriska stötar. Om du måste köra in en skruv där dold kabeldragning kan finnas, håll alltid i verktyget via de isolerade greppytorna (handtaget) för att inte utsättas för elektriska stötar.

VARNING: Slagskruvmaskinen är inte avsedd för att användas som en grill.

MONTERA BÄLTESKLÄMMAN

Innan du monterar bältesklämmen, ställ in framåt/bakåt-knappen i mittenläget eller stäng av verktyget och koppla ur batteripacket.

För att minska risken för allvarliga personskador, låt inte verktyg hänga över huvudet och häng inte heller fast föremål på bälteskroken. Häng endast fast verktygets bältesklämma på ett arbetsbälte.

Använd medföljande skruv vid montering eller utbyte av bältesklämma. Se till att dra åt skruven ordentligt med en stjärnmejsel.

Bältesklämmen kan monteras på endera sida av verktyget med den medföljande skruven, beroende på om du är vänster- eller högerhänt.

För att flytta bältesklämmen, ta bort skruven som håller bältesklämmen på plats och montera den sedan på den motsatta sidan. Var noga med att dra åt skruven ordentligt.

SKRUVA IN ELLER TA BORT SKRUVAR

Placera rotationsreglagent riktning i korrekt läge för användningen.

Håll slagskruvmaskinen med en hand.

Placera bitsen på skruvhuvudet och tryck långsamt ner avtryckaren. Starta långsamt för bättre kontroll.

Då skruven börjar dra startar slagskruvningen.

UNDERHÅLL

VARNING! Ta alltid ut batteripacket ur verktyget vid montering av delar, justeringar, rengöring, förflyttning eller när det inte används. När batteripacket tas ut förhindrar det oavsiktligt start som kan orsaka allvarliga personskador.

Detta verktyg kräver normalt inget underhåll. Ventilationshålen på motorhusen bör däremot rengöras då och då. Om enheten skulle bli defekt måste reparation utföras av auktoriserad servicepersonal för elektriska verktyg. Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelarna. De flesta plaster är känsliga för skador från olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas av dess användning. Använd rena trasor för att ta bort smuts, damm, olja, fett osv.

Varning! Låt aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter, smörjfett osv. komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kan resultera i allvarliga personskador.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Spänning	18V DC
Varvtal utan belastning	0-3 000min ⁻¹
Slagtid	0-3 000 IPM
Koppling	1/4 tum
Högsta vridmoment	1400 in. lb./158 Nm
Ljudtrycksnivå	L _{pA} 82 dB(A) K=3dB(A)
Ljudeffektnivå	L _{WA} 93 dB(A) K=3dB(A)
Vibrationsnivå	8,15 m/s ² , K=1,5m/s ²

MILJÖSKYDD

Information (för privathushåll) om miljösäkert bortskaffande av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).



Denna symbol på produkter eller medföljande dokument innebär att använd och konsumerad elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. För korrekt bortskaffande, behandling, återställning och återvinning ska du lämna dessa produkter på särskilt avsedda uppsamlingsplatser där de tas omhand utan kostnad. I vissa länder kan ett alternativ vara att skicka tillbaka produkten till återförsäljaren mot köp av en liknande ny produkt. Korrekt bortskaffande av produkten innebär att viktiga resurser sparas och motverkar farliga konsekvenser för människor och miljön som annars kunnat uppstå på grund av felaktigt bortskaffande och hantering. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om närmaste uppsamlingsplats. Det kan vara straffbart att bortskaffa produkten på annat sätt än utfäst enligt nationell lag.

FÖR FÖRETAGSANVÄNDARE INOM EU.

Om du vill bli av med elektrisk och elektronisk utrustning ska du kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

Information om bortskaffande i andra länder utanför EU.

Denna symbol gäller endast inom EU.

Om du önskar att bli av med denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter korrekt bortskaffning.

SYMBOLER

Märkplåten på ditt verktyg kanske visar symboler. De representerar viktig produktinformation eller användarinstruktioner.



Använd hörselskydd.
Använd ögonskydd.
Använd andningsskydd.



Uppfyller relevanta
säkerhetsstandarder.



Läs bruksanvisningen.



Produkten uppfyller RoHS-kraven



Allmän varning



Innehåller litiumjon

130°



Termisk länk med driftstemperatur



Förbrukade elektriska produkter
får inte kasseras tillsammans med
hushållsavfall. Återvinn på en
återvinningsstation. Kontrollera
med din kommun eller
återförsäljare för information om
återvinning.



INNLEDNING

Takk for at du kjøpte dette produktet som har gjennomgått vår omfattende kvalitetssikringsprosess. Alt er gjort for å sikre at produktet er i perfekt stand.

SIKKERHETEN FØRST

For bruk av dette elektroverktøyet bør følgende sikkerhetsmessige forholdsregler tas for å begrense risiko for brann, elektrisk støt og skade på person. Det er viktig å lese brukermanualen for å forstå apparatet, begrensninger og potensielle farer knyttet til dette verktøyet.

GARANTISERTIFIKAT

Dette produktet har en garanti på 2 år, som trer i kraft fra kjøpsdato og gjelder kun opprinnelig kjøper. Denne garantien gjelder bare skader som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som kommer for en dag kun i garantiperioden og inkluderer ikke rekvisita. Fabrikanten vil reparere eller bytte produktet etter sitt skjønn, underlagt følgende. At produktet har blitt brukt i henhold til veiledningen beskrevet i produktmanualen og at det ikke har blitt utsatt for misbruk, mishandling eller blitt brukt til noe det ikke er ment for.

At det ikke har blitt demontert eller klusset med på noen som helst måte eller har blitt reparert av uautorisert personell eller har blitt brukt til profesjonelle formål. Transportskader kommer ikke inn under denne garantien, da transportfirmaet er ansvarlig for slik skade. Krav rettet under denne garantien må i første omgang rettes direkte til forhandleren innenfor garantiperioden. Bare under eksepsjonelle forhold bør produktet returneres fabrikkant. I slike tilfeller er det forbrukers ansvar å returnere produktet for egen kostnad og forsikre seg om at produktet er forsvarlig pakket for å unngå transportskade, og kort feilbeskrivelse samt kopi av kjøpskvittering eller annet kjøpsbevis må vedlegges. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noen spesiell, eksemplarisk, direkte, indirekte tilfeldig, eller følgetap eller skade under denne garantien. Denne garantien er et tillegg og påvirker ikke noen rettigheter der forbrukeren kan ha hjemmel i kjøpsloven av 1973, med endringer 1975 og 1999.

LOVPÅLAGTE RETTIGHETER

Denne garantien er et tillegg og påvirker på ingen måte dine lovpålagte rettigheter.

DEPONERING AV PRODUKTET

Når dette produktet er utbrukt eller av en eller annen grunn kastes, må det ikke kastes i husholdningsavfallet. For å bevare naturressurser og minske negative miljøkonsekvenser, vær vennlig å resirkulere eller avhende produktet på en miljøvennlig måte. Det bør bringes til en lokal avfallsstasjon eller en annen autorisert innsamlingsinstans for håndtering av avfall.

Hvis du er i tvil, rådfør deg med ditt lokale renovasjonsfirma for informasjon vedrørende tilgjengelig resirkulering og/eller muligheter for avhending.

VIKTIG INFORMASJON OM DETTE PRODUKTET

Dette produktet er konstruert spesifikt for å fungere sammen med batterier og ladere i FXA XCLICK-serien.

Lader (medfølger ikke)	Batteri (medfølger ikke)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Hold tak i det elektriske verktøyet isolerte gripeflater når du utfører operasjoner der muttertrekkeren kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Dersom muttertrekkeren kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan eksponerte metalldele i verktøyet også bli strømførende og gi operatøren elektrisk støt.

Gjør deg kjent med det elektriske verktøyet. Les brukerhåndboken nøye. Sett deg inn i bruksområdene, begrensningene og de spesifikke potensielle farene som er forbundet med dette elektriske verktøyet. Ved å følge denne regelen vil du redusere risikoen for elektrisk støt, brann og alvorlig skade.

Følg instruksjonene i kjøretøyet brukerhåndbok ved bruk av dette produktet. Ikke overskrid de anbefalte spesifikasjonene på noen måte.

Bruk alltid øyevern med sideskjermer med merking som angir at det oppfyller ANSI Z87.1. Ved å følge denne regelen vil du redusere risikoen for alvorlig personskade.

Batteridrevne verktøy trenger ikke å være tilkoblet strømuttak for å fungere, og er derfor alltid klare for bruk. Vær obs på mulige farer når du ikke bruker det batteridrevne verktøyet og når du bytter ut tilbehør. Ved å følge denne regelen vil du redusere risikoen for elektrisk støt, brann og alvorlig personskade.

Sørg alltid for at du står i en stødig stilling. Forsikre deg om at ingen befinner seg under deg mens du bruker verktøyet i høyden.

I tilfelle du blir nødt til å bruke verktøyet i våte eller fuktige omgivelser, må du utvise ekstrem forsiktighet, for hvis verktøyet blir vått, kan dette resultere i alvorlige skader.

Barn må holdes på trygg avstand mens du bruker dette verktøyet. Manglende etterlevelse av denne forholdsregelen kan medføre alvorlig skade eller dødsfall.

Oppbevar verktøyet på et tørt sted, utenfor rekkevidde for barn.

Ikke modifier verktøyet, og ikke bruk det til noe formål som det ikke er ment for.

Påse at bryteren står i låst i posisjon når verktøyet ikke er i bruk og før du setter inn batteriet. Ikke bær verktøyet med fingeren på På/av-bryteren, uavhengig av om batteriet er satt inn eller ikke.

Verktøyet må alltid brukes med begge hender. Dette bedrer verktøyet stabilitet og holder hendene borte fra arbeidsområdet.

Ikke bruk verktøyet i mer enn 10 minutter i strekk. La det få kjøle seg ned før du gjenopptar bruken.

YTERLIGERE SIKKERHETSREGLER VEDRØRENDE LADERE

Før du bruker laderen, må du lese alle instruksjonene og advarslene som står på laderen og batteripakken samt instruksjonene om bruk av batteripakken.

Batteriene må bare lades innendørs, ettersom laderen kun er konstruert med tanke på innendørs bruk.

FARE! Hvis batteripakken er sprukket eller skadet på noen annen måte, må du ikke sette den inn i laderen. Dette medfører fare for elektrisk støt.

ADVARSEL: Ikke la noen væske komme i kontakt med laderen. Dette medfører fare for elektrisk støt.

Laderen og batteripakkene som leveres sammen med den, er spesifikt konstruert for å brukes sammen. Ikke forsøk å lade batteripakken med en annen lader enn den originale laderen.

Ikke trekk i strømledningen når du skal koble ledningen fra strømuttaket.

Ikke bruk laderen hvis den er blitt utsatt for et kraftig støt, er blitt mistet i bakken eller er skadet på noen annen måte. Ta med laderen til et autorisert servicesenter for å få den undersøkt og eventuelt reparert.

Ikke demonter laderen. Ta den med til et autorisert servicesenter dersom den trenger service eller reparasjon. Hvis den settes sammen igjen på feil måte, kan dette medføre brannfare og risiko for elektrisk støt.

For å redusere risikoen for elektrisk støt må du koble laderen fra strømuttaket før du rengjør den. Å ta ut batteriet er ikke i seg selv nok til å redusere risikoen.

YTERLIGERE SIKKERHETSREGLER VEDRØRENDE BATTERIPAKKEN

Batteripakken til dette verktøyet leveres med et lavt lade nivå. Du bør lade batteripakken fullstendig før bruk.

Batteripakken må ikke brennes, selv om den er alvorlig skadet eller ikke lenger er i stand til å holde på strømmen. Batteripakken kan eksplodere hvis den utsettes for flammer.

Det kan hende at små mengder væske lekker ut av batteripakken under ekstreme bruks- eller temperaturforhold. Dette betyr ikke nødvendigvis at batteripakken er ødelagt. Men hvis den ytre forseglingen er brutt og væsken som lekker ut kommer i kontakt med huden, må du vaske det berørte området raskt med såpe og vann. Hvis du får væske som har lekket ut av batteriet i øynene, må du

skylle dem med rent vann i minst 10 minutter og søke legehjelp umiddelbart.

Informér det medisinske personellet om at væsken er en 25–35 % løsning av kaliumhydroksid.

Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Hvis det er hull eller sprekker i batteripakkens plastdeksel, må batteripakken tas ut av bruk umiddelbart og ikke forsøkes oppladet.

Ekstra batteripakker må ikke oppbevares eller transporteres i en lomme eller verktøykasse eller noe annet sted der de kan komme i kontakt med metallgjenstander. Batteripakken kan kortsluttes, noe som kan forårsake skade på batteripakken, forbrenningsskader eller brann.

INFORMASJON OM LADING AV BATTERIET

Ladehastigheten til NiCd- og/eller Li-Ion-NiCd- og/eller Li-Ion-batterier er basert på hvor lang tid det tar å lade batteriet fullstendig, og på ladestrømmen. De tre mest brukte ladehastighetene er typisk:

Hurtiglading

Sakte lading

Dryplading

HURTIGLADENDE BATTERIER

Ladehastigheten til hurtigladende batterier kan være på mellom 30 og 90 minutter. Ladehastigheten for batteriet som leveres sammen med et trådløst elektrisk verktøy, er angitt i produkthåndboken.

SAKTELADENDE BATTERIER

Ladehastigheten til sakteladende batterier kan være på mellom 3 og 5 timer.

DRYPLADINGSBATTERIER

Ladehastigheten til drypladingsbatterier kan være på mellom 7 og 9 timer.

VIKTIG!

INFORMASJON OM LADING AV NiCd- OG/ELLER LI-ION-BATTERIER.

NiCd- OG/ELLER LI-ION-BATTERIER MÅ ALLTID LADES HELT UT FØR DE LADES OPP IGJEN, OG DEN ANGITTE LADINGSVARIGHETEN MÅ ALDRI OVERSKRIDES, BORTSETT FRA VED «TRIMMING» AV ET NYTT BATTERI.

FREMANGSMÅTE FOR LADING

Når du skal lade et nytt NiCd- og/eller Li-Ion-batteri, bør det være helt utladet og deretter lades fullstendig i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Når dette er gjort, må batteriet lades helt ut og deretter lades fullstendig ytterligere én gang i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Denne fremgangsmåten trimmer batteriet og utjevner celledensiteten. Ved å følge denne fremgangsmåten sikrer du at batteriet vil fungere optimalt.

Hvis du skal bruke laderen gjentatte ganger for å lade flere batterier, må du alltid la laderen kjøle seg ned før du begynner å lade det påfølgende batteriet. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

Når du skal lade et batteri som er blitt utladet gjennom tung bruk, må du la batteriet kjøle seg ned før du begynner å lade det. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

NiCd- OG/ELLER Li-ION-LADING OG -LADERE

NiCd- og/eller Li-ion-batterier må lades opp med omhu, ettersom de kan bli skadet gjennom overoppheting.

Overoppheting kan føre til at batteritemperaturen og det innvendige trykket stiger brått. Dette kan føre til at cellene deformeres slik at elektrolytt lekker ut, og i ekstreme tilfeller der det innvendige trykket er ekstremt høyt, kan cellene til og med eksplodere.

Denne situasjonen kan også oppstå når et overopphetet batteri settes inn i produktet og blir brukt. For å unngå slike ekstreme situasjoner er det avgjørende at NiCd- og/eller Li-ion-batterier lades fullstendig ut før de lades opp igjen, og at den angitte ladevarigheten ikke overskrides, bortsett fra i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri. Gjentatt opplading av delvis utladede batterier kan føre til at en eller flere av cellene svikter.

SELVUTLADING

Et litiumbatteri kan lades ut og miste den lagrede strømmen av seg selv. Typisk kan det miste ca. 5 % av strømmen i løpet av den første måneden etter å ha blitt fullstendig oppladet (når det oppbevares i romtemperatur), og deretter rundt 3 % per påfølgende måned. Hvis det oppbevares i høyere temperaturer, vil selvutladingen skje raskere.

LADING AV BATTERIET INNENDØRS

Denne laderen er konstruert for innendørs bruk. Vi anbefaler ikke at du bruker den i hjemmet. Batteriene bør helst lades på en benk i et verksted, en garasje eller et uthus. Hvis ladeoperasjonen skal utføres i hjemmet, må den skje i et godt ventilert område, og laderen må plasseres på en ikke-antennelig overflate, samtidig som du påser at ventilasjonsåpningene ikke er blokkert. Den angitte ladevarigheten må aldri overskrides, bortsett fra i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri, da dette kan skade batteriet og laderen.

KASSERING AV BATTERIET

Når batteriet ikke lenger kan lades opp eller holde på den lagrede strømmen, er levetiden ved veis ende. For å bevare naturressurser må batteripakken resirkuleres eller deponeres på en forsvarlig måte. Denne batteripakken inneholder nikkel-kadmium-celler. Før kassering må du sørge for å lade ut batteripakken fullstendig ved bruk av det trådløse produktet, før du tar batteripakken ut av produktet og dekker til polene på batteripakken med kraftig tape for å forhindre kortslutning og energiutladning, som kan føre til brann. Ikke forsøk å åpne eller fjerne noen av komponentene.

Kontakt din lokale myndighet med ansvar for avfallshåndtering for å få informasjon om hvilke resirkulerings- og/eller deponeringsmuligheter som er tilgjengelige.

SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

OPPLADBARE BATTERIER.

Batteriene kan lekke eller eksplodere hvis de ikke blir ladet eller håndtert på rett måte. Følg alltid de nedenstående forholdsreglene ved håndtering av batterier. Forsikre deg om at maskinen er slått av før du fjerner eller setter inn batterier.

Ikke bruk dette batteriet med noe annet produkt.

Ikke forsøk å sette inn batteriet feil vei.

Ikke kortslutt eller forsøk å demontere batteriet.

Ikke eksponer batteriet for flammer eller sterk varme.

Batteriet må ikke senkes ned i eller eksponeres for vann.

Ikke lagre eller transporter batteriet sammen med løse metallgjenstander som bor eller pipenøkkelinnsatser.

Batteriene kan lekke når de er i utladet stand. For å unngå å skade produktet må batteriet fjernes eller lades opp igjen når det er tomt for strøm. Oppbevar batteriet på et kjølig sted når det ikke er i bruk.

Etter langvarig bruk kan batteriet bli varmt. Slå av maskinen, og la batteriet kjøle seg ned før du fjerner det. Ikke bruk batteriet hvis du oppdager misfarging eller deformasjoner på batterihuset.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

ADVARSEL! Les alle instruksjonene.

Mangel på å følge alle instruksjonene listet opp nedenfor kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarslene listet opp nedenfor, refererer til ditt strømdrevne (med kabel) elektroverktøy eller batteridrevne (kabelfrie) elektroverktøy.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE

1) ARBEIDSSOMRÅDE

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Rotete og mørke steder kan føre til ulykker.
- Ikke bruk elektroverktøy i eksplosive miljø, som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- Hold barn og tilskuere på avstand ved bruk av elektroverktøyet. Distraksjoner kan føre til at du mister kontroll.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) Elektroverktøyet støpsel må passe til strømuttaket. Modifiser aldri støpselet på noen som helst måte. Ikke bruk adapter med jodede elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og samstemmende uttak reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå kroppskontakt med jodede elementer som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordat.
- c) Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktige forhold. Vann i elektroverktøyet vil øke faren for elektrisk støt.
- d) Ikke misbruk ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, dra eller koble fra elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.
- e) Ved bruk av elektroverktøy utendørs, bruk en skjøteledning beregnet for utendørs bruk. Bruk av ledning beregnet for bruk ute reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) PERSONLIG SIKKERHET

- a) Vær årvåken, se hva du gjør og bruk sunn fornuft ved bruk av et elektroverktøy. Ikke bruk et elektroverktøy når du er trøtt eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmærksomhet ved bruk av elektroverktøy kan resultere i alvorlig personskade.
- b) Bruk sikkerhetsutstyr. Bruk alltid vern for øynene. Sikkerhetsutstyr som støvmaske, skliskre vernesko, hjelm eller hørselsvern for passende forhold, vil redusere personskade.
- c) Unngå utilsiktet start. Forsikre deg om at bryteren er i off-posisjon før tikobling. Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller å koble til elektroverktøy med bryteren på, forårsaker ulykker.
- d) Fjern eventuell justeringsnøkkel eller fastnøkkel før elektroverktøyet slås på. En fastnøkkel eller nøkkel som er igjen på en roterende del av elektroverktøyet kan resultere i personskade.
- e) Ikke overvurder. Behold en stadig stilling og balanse til enhver tid. Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- f) Kle deg riktig. Ha ikke på løs bekledning eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler.
- g) Hvis enheter er utstyrt med tilkobling for støvavsug og oppsamling, forsikre deg om at disse er koblet til og riktig brukt. Bruken av disse enhetene kan redusere støvrelaterte skader.

4) BRUK OG PLEIE AV ELEKTROVERKTØY

- a) Ikke tving elektroverktøyet. Bruk det korrekte elektroverktøyet for arbeidet. Det korrekte elektroverktøyet vil gjøre en bedre og sikrere jobb for det som det var laget for.

- b) Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke slås på eller av med bryteren. Et elektroverktøy som ikke kan styres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) Koble fra støpselet fra strømkilden før det gjøres justeringer, skifter deler eller før oppbevaring. Slike preventive sikkerhetstiltak minsker risikoen for utilsiktet start av elektroverktøyet.
- d) Oppbevar inaktive elektroverktøy utenfor barns rekkevidde og ikke tillat personer som ikke har kjennskap til elektroverktøyet eller disse instruksene å bruke elektroverktøyet. Elektroverktøy er farlig i hendene på utrente brukere.
- e) Vedlikehold elektroverktøy. Sjekk for misforhold i bevegelige deler, brudd i deler og andre ting som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Få elektroverktøyet reparert hvis det er ødelagt. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- f) Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Ordentlig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe kniver har mindre sjanse for å henge seg opp og er lettere å kontrollere.
- g) Bruk elektroverktøyet, tilbehør og bits etc., i henhold til disse instruksene og på en måte som er ment for det bestemte elektroverktøyet, med tanke på arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet for annet bruk enn det det er ment for kan resultere i en farlig situasjon.

5) BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIVERKTØY

- a) Må kun lades med laderen som er angitt av produsenten. En lader som passer for én type batterier kan forårsake brannrisiko når den brukes til andre batterier.
- b) Bare bruk elektriske verktøy med spesifiserte batterier. Bruk av andre batterier kan medføre risiko for skade og brann.
- c) Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander – som f.eks. binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander – ettersom de kan skape en forbindelse mellom batteriterminalene. Kortslutning av batteriet kan føre til forbrenninger eller brann.
- d) Ved gal bruk kan det lekket væske ut av batteriet; unngå kontakt. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må det søkes medisinsk hjelp. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake irritasjoner eller brannskår.

6) SERVICE

- a) La kvalifisert personell utføre service på ditt elektroverktøy, bruk bare identiske utskiftbare deler. Dette vil sikre at elektroverktøyet sikkerhet blir ivarettatt.

KOMPONENTER OG KONTROLLER (FIG. 1)

1.	12,7 mm (1/4 tommes) bitsholder
2.	Fremover/bakover-bryter
3.	Håndtak
4.	Festepunkt for belteløkke
5.	Li-ion-batteri
6.	Batteriutløssperre
7.	På/av-bryter

UTPAKKING

NB! Emballasjen inneholder spisse gjenstander. Vær forsiktig når du pakker ut innholdet. Ta apparatet og det medfølgende tilbehøret ut av emballasjen.

Kontroller at apparatet er i god stand og at se etter tilbehøret som er nevnt i denne håndboken.

Sjekk at alt av tilbehør er komplett. Hvis én eller flere deler mangler, må både apparatet og alt tilbehøret returneres til forhandleren i originalemballasjen.

Kast ikke emballasjen, men ta vare på den gjennom hele garantiperioden. Etter garantiperiodens utløp bør du om mulig resirkulere emballasjen eller kaste den på en annen forsvarlig måte. Barn må ikke få leke med tomme plastposer da dette kan medføre kvelningsfare.

LADING AV BATTERIPAKKEN

Advarsel! Må bare lades i en kompatibel 18 V-lader. Bruk av andre ladere kan forårsake brann, skader eller alvorlige personskader.

Batteripakken til dette verktøyet leveres med et lavt lade nivå for å forhindre mulige problemer. Du må derfor lade det til det grønne LED-lyset på fremre høyre side av laderen tennes.

Merk: Batteriene vil ikke bli fulladet den første gangen de lades opp. Det må flere sykluser (bruk etterfulgt av lading) til før batteriene når full lade kapasitet.

Les først sikkerhetsinstruksjonene, og følg deretter instruksjonene for lading.

Koble laderen til et standard 230 V~50 Hz strømuttak. Det grønne LED-lyset på fremre venstre side av laderen tennes.

Unngå at det oppstår floker eller knuter på ledningen.

Plasser batteripakken i laderen.

(Merk at batteriet har utstikkende ribber som gjør at det bare kan settes inn i laderen én vei.) Ladetiden er på bare 60 minutter.

Det røde LED-lyset på laderens fremre høyre side tennes for å indikere at lading pågår. Et grønt LED-lys tennes når batteriet er ferdig ladet.

Koble laderen fra strømuttaket når den ikke er i bruk, og oppbevar den på et egnet sted.

Batteriet bør ikke lades i svært kalde omgivelser, ettersom ladeevnen da vil være utilstrekkelig.

Hvis du skal lade flere batteripakker etter hverandre, må du la laderen kjøle seg ned i minst 30 minutter før du lader det neste batteriet.

Batteripakken må alltid tas ut og settes til oppbevaring på et trygt sted når verktøyet ikke skal brukes.

NB! Hvis du under ladeprosessen oppdager at ingen av LED-lysene er tent, må du ta batteripakken ut av laderen for å unngå at produktet blir skadet. IKKE sett inn et annet batteri.

LADESTATUS

For å se batteriets gjenværende lade nivå, trykk på lade nivåindikator knappen (fig. 2).

Lade nivåindikator	Gjenværende lade nivå
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

INNSETTING AV BATTERIPAKKEN

Advarsel! Fjern alltid batteripakken fra verktøyet når du skal påmontere deler, foreta justeringer, rengjøre, bære eller transportere det, eller når det ikke skal brukes. Ved å fjerne batteripakken eliminerer du faren for utilsiktet oppstart, som kan forårsake alvorlig personskade.

MERK: For å unngå alvorlige personskader må du alltid fjerne batteripakken og holde hendene på avstand fra låseknappen når du bærer eller transporterer verktøyet.

Skyv batteripakken på plass i verktøys underdel (fig. 3). (Merk at batteriet har utstikkende ribber som gjør at det bare kan settes inn i én vei.) Se til at batteripakken smekker på plass og sitter godt fast i verktøyet før du begynner å bruke det.

Hvis batteripakken settes inn på feil måte, kan dette forårsake skade på verktøys innvendige komponenter.

FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Finn batteriutløssperren på toppen av batteriet, og trykk den ned (fig. 4). Mens du holder batteriutløssperren nede, skyver du batteripakken bort fra verktøyet.

VARIERBAR HASTIGHETSINNSTILLING (FIG. 5)

Et lett trykk på På/av-knappen vil få muttertrekkeren til å starte i lav hastighet. Når du trykker knappen lenger inn, øker hastigheten.

Merk: Du vil kanskje legge merke til at bryteren avgir en høyfrekvent lyd under bruk. Dette er helt normalt.

FREMOVER/BAKOVER-BRYTER

Funksjonen velges via en skyvebryter som er plassert over På/av-bryteren (fig. 6). Skyv bryteren helt inn på venstre side for å bruke muttertrekkeren i bakover-modus. Skyv bryteren helt inn på høyre side av håndtaket for å bytte til fremover-modus.

Merk: For å forhindre at muttertrekkeren kan starte opp utilsiktet mens den bæres er muttertrekkeren konstruert slik at den ikke kan starte når fremover/bakover-bryteren står i den midtre, nøytrale posisjonen.

NB! For å unngå å skade utstyret må du alltid la drivtappen få stanse helt før du endrer rotasjonsretningen.

Merk: Muttertrekkeren vil ikke starte med mindre fremover/bakover-bryteren er skjøvet helt ut til venstre eller høyre.

Ikke la muttertrekkeren gå på lave hastigheter over lengre perioder. Kontinuerlig bruk med lav hastighet kan føre til at muttertrekkeren blir overopphetet. Hvis dette skjer, må du kjøle ned muttertrekkeren ved å la den gå på full hastighet uten belastning.

INNEBYGD BITSHOLDER

Verktøyet har en innebygd bitsholder. Holderen er konstruert for å ta imot 12,7 mm (1/4 tommes) sekskantbits.

INNSETTING AV BITS

Lås På/av-bryteren på verktøyet ved å sette rotasjonsretningsvelgeren i midtposisjonen.

Skyv bitsholderen fremover, og hold den i denne posisjonen.

Sett biten rett inn i holderen.

Skyv holderen sakte tilbake og slipp (fig. 7).

FJERNING AV BITS

Lås På/av-bryteren på verktøyet ved å sette rotasjonsretningsvelgeren i midtposisjonen.

Skyv bitsholderen fremover, og hold den i denne posisjonen.

Trekk bitsen rett ut av holderen.

ADVARSEL: Kontroller at bitsen er korrekt fastgjort i holderen før du begynner å bruke slagtrekkeren. Hvis du ikke gjør dette, kan det inntreffe alvorlige personskader.

ADVARSEL: Ikke skru inn skruer på steder der det kan finnes skjulte ledninger under overflaten. Hvis verktøyet kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan eksponerte metalldele i verktøyet bli strømførende og gi operatoren elektrisk støt. Hvis du er nødt til å skru inn skruer på steder der det kan finnes skjulte ledninger, må du alltid holde i de isolerte gripeflatene på verktøyet (håndtaket) når du utfører operasjonen, for å unngå elektrisk støt.

NB: Slagtrekkeren er ikke konstruert for å brukes som drill.

MONTERING AV BELTEFESTET

Før du monterer beltefestet, må du sette fremover/bakover-knappen i den midtre posisjonen eller slå verktøyet av og ta ut batteripakken.

For å redusere risikoen for alvorlig personskade må du ikke henge verktøyet opp over deg eller la gjenstander henge fra beltekroen. Beltefestet til verktøyet må bare henges fast i et arbeidsbelte.

Når du fester eller skifter ut beltefestet, må du bare bruke den medfølgende skruen. Stram skruen godt til med et skrujern.

For å tilpasses venstre- og høyrehendte brukere kan beltefestet festes på hver av verktøys to sider ved bruk av den medfølgende skruen.

For å fjerne beltefestet, skru ut skruen som holder beltefestet på plass, og fest den deretter på motsatt side. Forsikre deg om at skruen er strammet godt til.

INN- OG UTSKRUIING AV SKRUER

Sett rotasjonsretningsvelgeren i riktig posisjon.

Hold slagtrekkeren med én hånd.

Plasser bitsen på skruhodet, og trykk forsiktig på På/av-bryteren. Begynn med lav hastighet for å oppnå best mulig kontroll.

Når skruen er skrudd inn, aktiveres slagfunksjonen.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL: Fjern alltid batteripakken fra verktøyet når du skal påmontere deler, foreta justeringer eller rengjøre det, eller når det ikke skal brukes. Ved å fjerne batteripakken eliminerer du faren for utilsiktet oppstart, som kan forårsake alvorlig personskade.

Dette elektriske verktøyet krever normalt ikke noe vedlikehold, men ventilasjonsåpningene på motorhuset bør rengjøres fra tid til annen. Hvis enheten slutter å fungere, må den repareres av en autorisert servicerepresentant for elektriske verktøy. Ikke bruk løsemidler når du rengjør plastdeler. De fleste plasttyper vil kunne ta skade av å bli rengjort med forskjellige typer løsemidler som er i vanlig salg. Bruk rene kluter til å fjerne smuss, støv, olje, fett osv.

Advarsel! Bremsvæske, bensin, petroleumbaserte produkter, rustoppløsende olje osv. må ikke under noen omstendighet komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge plasten, noe som igjen kan medføre alvorlig personskaade.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Spenning	18 V DC
Hastighet uten belastning	0-3000min ⁻¹
Slagfrekvens	0-3000 slag/min
Bitsholder	12,7 mm (1/4 tomme)
Maks moment	158 Nm
Lydtrykknivå	L _{pA} 82 dB(A) K=3dB(A)
Lydeffektnivå	L _{WA} 93 dB(A) K=3dB(A)
Vibrasjonsnivå	8,15 m/s ² , K=1,5m/s ²

MILJØVERN

Informasjon for (private husholdninger) for miljømessig forsvarlig avhending av Avfall Elektrisk og Elektronisk Utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment) (WEEE).



Dette symbolet på produkter og/eller medfølgende dokumenter angir at brukt og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i husholdningsavfallet. For korrekt avhending, behandling, gjenbruk og resirkulering, vær vennlig å ta disse produktene til dedikerte oppsamlingspunkt, der de vil bli mottatt uten kostnad. Alternativt kan en i noen land ha mulighet til å returnere produktet til forhandler mot kjøp av et nytt tilsvarende produkt. Korrekt avhending av dette produktet vil bidra til å ivareta viktige ressurser og hindre potensielle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering og -behandling. Vær vennlig å kontakte lokal myndighet for flere detaljer om

ditt nærmeste oppsamlingspunkt. Straff kan påregnes for feil avhending av dette avfallet, i henhold til nasjonal lovgivning.

FOR BEDRIFTER INNENFOR EU.

Hvis du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vær vennlig å kontakte din forhandler eller leverandør for mer informasjon.

Informasjon for avhending i andre land utenfor EU.

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU.

Hvis du ønsker å kaste dette produktet, kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og be om den korrekte måten for avhending.

SYMBOLER

Typeskiltet på verktøyet kan vise symboler. Disse presenterer viktige produktinformasjon eller bruksanvisning.



Bruk hørselvern.
Bruk øyebeskyttelse.
Bruk åndedrettsvern.



Produktet er i samsvar med
relevante sikkerhetsstandarder.



Les instruksjonshåndboken.



Produktet samsvarer RoH-
kravene.



Generelle varselserklæringer



Inneholder Litium Ion

130°



Termisk kobling med
brukstemperatur



Elektrisk produktavfall skal ikke
kastes i sammen med
husholdningsavfall. Resirkuler om
det finnes fasiliteter for dette.
Spør lokalmyndigheter eller
forhandler om råd om
resirkulering.



ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение данного изделия, прошедшего наш тщательный контроль качества. Мы позаботились о том, чтобы оно пришло к вам в отличном состоянии.

БЕЗОПАСНОСТЬ — ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем эксплуатировать данный электроинструмент, следует предпринять элементарные меры предосторожности, чтобы не допустить пожара, поражения электрическим током или травм. Для понимания назначения, ограничений и потенциальной опасности инструмента важно прочитать инструкцию.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Гарантия на данное изделие действует в течение 2 лет с даты покупки и распространяется только на первоначального покупателя. Данная гарантия распространяется только на дефекты, возникшие по причине некачественного материала и/или производственного брака, обнаруженных только в течение гарантийного срока, и не покрывает расходные материалы. Изготовитель обязуется отремонтировать или заменить изделие по своему усмотрению при условии, что изделие использовалось согласно инструкции, приведенной в руководстве по эксплуатации изделия, и что оно не подвергалось неправильному использованию, злоупотреблению или использованию не по назначению; оно никаким образом не разбиралось, не вскрывалось с целью самостоятельного ремонта, не обслуживалось посторонними лицами и не сдавалось в аренду. Гарантия не покрывает повреждения в результате перевозки, поскольку за транспортировку отвечает транспортная компания. Претензии по этой гарантии должны подаваться в первую очередь непосредственно продавцу в течение гарантийного периода. Изделие возвращается производителю только в исключительных случаях. В таких ситуациях на покупателе лежит ответственность за возврат изделия за свой счет, за надлежащую упаковку изделия, предотвращающую повреждения при транспортировке. Изделие должно сопровождаться кратким описанием неисправности и копией чека или другого подтверждения покупки. Производитель не несет ответственности за любые особые, штрафные, прямые, не прямые, случайные или косвенные убытки или ущерб в соответствии с настоящей гарантией.

ЗАКОННЫЕ ПРАВА

Данная гарантия лишь дополняет и никоим образом не влияет на ваши законные права.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

По истечении срока службы изделия или при избавлении от него по какой-либо другой причине, продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Во имя сохранения природных ресурсов и снижения вредного воздействия на окружающую среду данное изделие следует перерабатывать

или утилизировать экологически безопасным образом. Его необходимо отвезти в местный центр переработки отходов или на другое предприятие, уполномоченное для сбора и утилизации.

Если у вас возникают сомнения по этому поводу, проконсультируйтесь с местными органами власти о допустимых вариантах переработки и/или утилизации.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ

Данное устройство специально разработано для использования с аккумуляторами и зарядными устройствами FXA XCLICK.

Зарядное устройство (не входит в комплект)	Аккумулятор (не входит в комплект)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Если при выполнении работ электроинструмент может соприкасаться со скрытой проводкой, удерживайте его за изолированные поверхности. Крепление, касающееся провода под напряжением, может передать напряжение на металлические детали электроинструмента, и оператор получит удар током.

Изучите электроинструмент. Внимательно прочитайте инструкцию пользователя. Изучите область применения и ограничения для данного электроинструмента, а также связанные с ним потенциальные риски. Соблюдение этого правила снизит риск поражения электрическим током, пожара или серьезных травм.

При использовании данного устройства следуйте инструкциям производителя и руководства пользователя транспортного средства. Запрещено превышать рекомендованные значения технических характеристик устройства.

Всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками, имеющие маркировку соответствия стандарту ANSI Z87.1. Соблюдение данного правила уменьшит риск получения серьезных травм.

Работающие от аккумуляторов инструменты не требуются подключать к розетке электросети, поэтому они всегда готовы к использованию. Помните о возможности возникновения опасных ситуаций даже при замене принадлежностей и когда устройство с питанием от аккумулятора не используется. Соблюдение этого правила снизит риск поражения электрическим током, пожара или серьезных травм.

Всегда сохраняйте устойчивое положение. При работе на высоте следите, чтобы никого не было внизу.

Если приходится использовать данный инструмент в мокрых или влажных условиях, следует соблюдать предельную осторожность, поскольку такое использование инструмента может стать причиной серьезных травм.

Дети должны находиться на безопасном расстоянии во время использования данного инструмента. В противном случае это может привести к серьезной травме или смерти.

Храните инструмент в сухом месте, недоступном для детей.

Не вносите изменения в конструкцию устройства и используйте его только по назначению.

Перед установкой аккумулятора, а также когда устройство не используется, курок должен находиться в заблокированном положении. При перемещении устройства с установленным аккумулятором не держите палец на курке выключателя.

Во время работы всегда держите инструмент обеими руками. Это позволяет обеспечить стабильность инструмента и держать руки подальше от рабочей зоны.

Не используйте данное устройство дольше 10 минут без перерывов. Давайте инструменту остыть между каждыми промежутками использования.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ

Перед использованием зарядного устройства прочитайте инструкции и изучите предупреждающую маркировку на зарядном устройстве и аккумуляторе, а также инструкцию по использованию аккумулятора.

Заряжайте аккумулятор только в помещении, поскольку зарядное устройство предназначено для использования в помещении.

ОПАСНО! Если на аккумуляторе имеются трещины или иные повреждения, не вставляйте его в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током или смерти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.

Зарядное устройство и аккумулятор специально разработаны для совместной работы. Не пытайтесь заряжать аккумулятор никаким другим зарядным устройством, кроме прилагаемого.

Не тяните за кабель, чтобы отсоединить вилку от розетки.

Не используйте зарядное устройство, если оно подвергалось сильным ударам, падениям или было

каким-либо способом повреждено. Обратитесь в сервисный центр для проверки или ремонта зарядного устройства.

Не разбирайте зарядное устройство. В случае необходимости обслуживания или ремонта обратитесь в сервисный центр. Неправильная сборка может привести к пожару, поражению электрическим током или смерти от удара электрическим током.

Чтобы снизить риск удара электрическим током, перед чистой отсоедините зарядное устройство от сети питания. Одно только извлечение аккумулятора не уменьшает риск.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АККУМУЛЯТОРА

Аккумуляторная батарея для этого изделия поставляется разряженной. Перед использованием зарядите аккумулятор полностью.

Не сжигайте аккумулятор, даже если он серьезно поврежден или не держит заряд. Аккумулятор может взорваться, если его бросить в огонь.

При использовании аккумулятора в экстремальных условиях или при несоответствующей температуре может произойти небольшая утечка жидкости. Это не обязательно означает неисправность аккумулятора. Тем не менее, если внешняя герметичность нарушена и жидкость попала на кожу, немедленно промойте пораженное место водой с мылом. При попадании жидкости в глаза промывайте их в течение не менее 10 минут и обратитесь за медицинской помощью.

Сообщите врачу, что жидкость содержит 25-35% раствор гидроксида калия.

Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь вскрыть аккумулятор. Если пластиковый корпус аккумулятора поврежден или расколот, немедленно прекратите использование аккумулятора и не заряжайте его.

Не храните и не носите дополнительный аккумулятор в кармане или ящике для инструментов, где он может соприкасаться с металлическими предметами. Может произойти короткое замыкание, что приведет к повреждению аккумулятора, ожогам или пожару.

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАРЯДКЕ АККУМУЛЯТОРА

Режим зарядки никель-кадмиевой батареи, литий-ионной никель-кадмиевой батареи и/или литий-ионной батареи определяется временем, необходимым для полного заряда, а также зарядным током. Три наиболее часто используемых режима зарядки:

Быстрый заряд.

Медленный заряд.

Непрерывный заряд.

БАТАРЕИ БЫСТРОГО ЗАРЯДА

Время зарядки для батарей быстрого заряда составляет от 30 до 90 минут. Режим зарядки батареи, поставляемой с беспроводным электроинструментом, указан в руководстве по использованию изделия.

БАТАРЕИ МЕДЛЕННОГО ЗАРЯДА

Время зарядки для батарей медленного заряда составляет от 3 до 5 часов.

БАТАРЕИ НЕПРЕРЫВНОГО ЗАРЯДА

Время зарядки для батарей непрерывного заряда составляет от 7 до 9 часов.

ВАЖНО!

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАРЯДКЕ НИКЕЛЬ-КАДМИЕВОЙ И/ИЛИ ЛИТИЙ-ИОННОЙ БАТАРЕИ.

ПЕРЕД ЗАРЯДКОЙ ПОЛНОСТЬЮ РАЗРЯЖАЙТЕ НИКЕЛЬ-КАДМИЕВУЮ И/ИЛИ ЛИТИЙ-ИОННУЮ БАТАРЕЮ И НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ ВРЕМЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЗАРЯДКИ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЯ "ПОДГОТОВКИ" НОВОЙ БАТАРЕИ.

ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАРЯДКИ

Перед зарядкой новой никель-кадмиевой и/или литий-ионной батареи эта батарея должна быть полностью разряжена. Далее батарее нужно полностью зарядить в том режиме, который указан для этой батареи в руководстве по использованию изделия плюс еще 30 минут. Затем после полной разрядки батареи должна быть выполнена ее полная зарядка в том режиме, который указан для этой батареи в руководстве по использованию изделия плюс еще 30 минут. Эта процедура позволяет подготовить батарею и выровнять напряжение элементов. Соблюдение этой процедуры обеспечит оптимальную работу батареи.

В случае использования зарядного устройства для поочередной зарядки нескольких батарей дайте устройству остыть перед зарядкой следующей батареи. Рекомендуемое время охлаждения составляет от 30 до 45 минут.

Перед зарядкой батареи, которая разрядилась в результате продолжительной работы, дайте ей остыть. Рекомендуемое время охлаждения составляет от 30 до 45 минут.

ЗАРЯДКА И ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ НИКЕЛЬ-КАДМИЕВОЙ И/ИЛИ ЛИТИЙ-ИОННОЙ БАТАРЕИ

Будьте осторожны во время зарядки никель-кадмиевых и/или литий-ионных батарей, поскольку чрезмерная зарядка может их повредить.

Чрезмерная зарядка может стать результатом быстрого увеличения температуры и внутреннего давления батареи. Как следствие этого, элементы батареи будут повреждены, произойдет утечка электролита. В особых случаях, когда внутреннее

давление чрезмерно высокое, батарея может даже взорваться.

Эта ситуация также может возникнуть, если чрезмерно заряженная батарея вставлена в изделие и используется. Во избежание таких ситуаций чрезвычайно важно полностью разрядить никель-кадмиевые и/или литий-ионные батареи перед их зарядкой и соблюдать время зарядки, которое не должно превышать указанное время, кроме как в случае "подготовки" новой батареи. Повторная зарядка или частичная разрядка батареи может привести к неисправности одного или нескольких элементов батареи.

САМОРАЗРЯД

Литиевая батарея может сама разрядиться и потерять накопленный заряд. Обычно она теряет до 5% своего заряда в течение первого месяца использования после полной зарядки (в случае хранения при комнатной температуре). Далее она теряет по 3% заряда в месяц. В случае хранения при более высоких температурах потеря заряда ускорится.

ЗАРЯДКА БАТАРЕИ В ПОМЕЩЕНИИ

Это зарядное устройство предназначено для использования в помещении. Использование этого зарядного устройства в жилом помещении не рекомендуется. Идеальное место зарядки батареи — на верстаке в мастерской, в гараже или под навесом. В случае зарядки в жилом помещении необходимо обеспечить хорошую вентиляцию помещения.

Поместите зарядное устройство на негорючую поверхность и убедитесь, что вентиляционные отверстия открыты. Не превышайте время зарядки за исключением случая "подготовки" новой батареи, поскольку это может повредить батарею и зарядное устройство.

УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕИ

Если не удается зарядить батарею или батарея не удерживает заряд, ее срок службы истек. Чтобы сохранить природные ресурсы, обеспечить надлежащую переработку и утилизацию аккумулятора. Этот аккумулятор содержит никель-кадмиевые элементы. Перед утилизацией аккумулятора убедитесь в его полной разрядке. Для этого включите аккумуляторное устройство.

Затем извлеките аккумулятор из корпуса устройства и наложите на соединения аккумулятора сверхпрочную ленту, чтобы предотвратить короткое замыкание и расход энергии, которые могут привести к возгоранию. Не пытайтесь открыть или извлечь какие-либо компоненты.

Для получения информации о возможности переработки и способах утилизации обратитесь в местную организацию по утилизации.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ

В случае неправильного обращения или зарядки батареи могут протекать или взрываться. При обращении с батареями соблюдайте следующие меры предосторожности. Перед извлечением или установкой батарей убедитесь, что устройство выключено.

Не используйте эту батарею с каким-либо другим изделием.

Вставляйте батарею правильно.

Не замыкайте контакты батареи и не разбирайте ее.

Не подвергайте батарею воздействию огня или высокой температуры.

Не допускайте контакта батареи с водой.

Не храните и не перевозите батарею вместе с неупакованными металлическими предметами, такими как дрель и сверла.

Разряженные батареи могут протекать. Чтобы избежать повреждения устройства, замените или зарядите аккумулятор при истощении заряда. Когда батарея не используется, храните ее в прохладном месте.

После продолжительного использования батарея может нагреться. Перед извлечением батареи выключите инструмент и дайте батарее остыть. Не используйте батарею в случае обесцвечивания или повреждения корпуса батареи.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все инструкции. Невыполнение инструкций, приведенных ниже, может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезной травмы. Во всех предупреждениях ниже термин «электроинструмент» относится к вашему электрическому инструменту со шнуром или без него (с батареей).

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

1. РАБОЧАЯ ЗОНА

- А. Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Захламленная и темная рабочая зона — причина несчастных случаев.
- Б. Не эксплуатируйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов, пыли. От электроинструментов бывают искры, которые могут поджечь пыль или испарения.
- В. При эксплуатации электроинструмента не допускайте к себе детей и посторонних. Отвлечение может стоить вам потери контроля.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- А. Штекеры электроинструментов должны соответствовать розеткам. Никогда никоим образом не изменяйте штекер. Не используйте переходники с заземляемыми электроинструментами. Риск поражения током будет ниже, если штекеры не изменялись, а розетки подходят к штекерам.
- Б. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, например с трубами, радиаторами, кухонными плитами и холодильниками. Для заземленного тела риск поражения электрическим током повышается.
- В. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Вода, попавшая в электроинструмент, повышает риск поражения током.
- Г. Аккуратно обращайтесь со шнуром. Не переносите и не тяните электроинструмент за шнур, не вытаскивайте за шнур штекер из розетки. Держите шнур подальше от тепла, масла, острых поверхностей и движущихся частей. Поврежденные или спутанные шнуры повышают риск поражения током.
- Д. При эксплуатации электроинструмента на улице используйте удлинитель, предназначенный для наружной работы. Использование шнура для наружной работы снизит риск поражения электрическим током.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- А. При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали, находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов. Мгновение рассеянности при работе с электроинструментом может послужить причиной серьезной травмы.
- Б. Используйте защитные средства. Всегда одевайте защитные очки. Средства защиты, такие как пылевая маска, защищающие ботинки, каска, защита для ушей, в соответствующих условиях снижают риск травматизма.
- В. Избегайте случайных пусков. Перед включением в розетку убедитесь, что выключатель в положении «Выкл.». Перенос электроинструментов с пальцем, лежащим на кнопке, или подключение к розетке со включенным выключателем — причины несчастных случаев.
- Г. Перед включением электроинструмента уберите все настроечные и гаечные ключи. Гаечный ключ, оставленный на вращающейся детали электроинструмента, может вызвать травму.

Д. Не тянитесь слишком далеко. Всегда устойчиво стойте на ногах. Так вы сможете лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

Е. Одевайтесь должным образом. Не надевайте свободную одежду, украшения. Следите, чтобы волосы, одежда, перчатки не попали в движущиеся части. Свободная одежда, украшения, длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

Ж. Если предусмотрены присоединяемые устройства для извлечения и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и эксплуатируются должным образом. Применение таких устройств снижает риск опасности, связанной с пылью.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

А. Не применяйте излишней силы. Используйте электроинструмент по назначению. Так работа будет производиться эффективнее и безопаснее, в том темпе, который предусмотрен для электроинструмента.

Б. Не используйте электроинструмент, если у него не работает выключатель. Электроинструмент с неработающим выключателем опасен и подлежит ремонту.

В. Прежде чем выполнять какие-либо регулировки, замену принадлежностей или складывание электроинструментов для хранения, отключайте электроинструмент от источника питания. Данная мера безопасности снижает риск случайного включения электроинструмента.

Г. Неиспользуемый электроинструмент следует хранить вдали от детей, и не разрешать людям, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, использовать его. Электроинструменты в руках необученного пользователя опасны.

Д. Электроинструмент требует ухода. Проверяйте его на наличие несовпадения или недостаточного крепления движущихся частей, поломки деталей или прочих условий, которые способны повлиять на работу электроинструмента. При обнаружении повреждений не используйте инструмент, пока его не починят. Многие несчастные случаи происходили из-за ненадлежащего ухода за электроинструментами.

Е. Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают, и ими проще управлять.

Ж. Используйте электроинструменты, принадлежности, вставные резцы и т. д. в соответствии с этими инструкциями и в порядке, предусмотренном для конкретного типа электрического инструмента, с учетом условий труда и выполняемой работы. Использование

электрического инструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.

5) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ БАТАРЕЙ

а) Заряжайте батареи только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.

Зарядное устройство, предназначенное для одного типа батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.

б) Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него батареями. Использование любого другого вида батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.

в) Когда комплект батарей не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты. Короткое замыкание контактов батареи может стать причиной ожогов или пожара.

г) При неблагоприятных обстоятельствах из батареи может потечь электролит; избегайте контакта с ним. Если случайный контакт произошел, промойте под проточной водой. Если электролит попал в глаза, обратитесь к врачу. Электролит из батареи может привести к раздражениям и ожогам.

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

А. Обслуживание электроинструмента следует поручить квалифицированному специалисту по ремонту, который использует только идентичные запасные части. Так вы обеспечите безопасность обслуживаемого электроинструмента.

КОМПОНЕНТЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (РИС. 1)

1.	Муфта 1/4 дюйма
2.	Переключатель вращения вперед/назад
3.	Рукоятка
4.	Точка крепления поясной петли
5.	Литий-ионный аккумулятор
6.	Фиксатор аккумулятора
7.	Курковый выключатель

РАСПАКОВКА

Внимание! Комплект содержит острые предметы. Соблюдайте осторожность во время распаковки. Извлеките из упаковки устройство и прилагаемые дополнительные приспособления. Внимательно проверьте и убедитесь в исправности устройства и наличии всех принадлежностей, перечисленных в данном руководстве пользователя.

Кроме того, проверьте целостность всех дополнительных приспособлений. Если какие-либо части отсутствуют, устройство и дополнительные приспособления необходимо вернуть торговому представителю в оригинальной упаковке.

Не выбрасывайте упаковку, храните ее в течение гарантийного периода, а затем утилизируйте надлежащим образом. Не позволяйте детям играть с пустыми пластиковыми пакетами, чтобы предотвратить удушье.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Предупреждение! Заряжайте только при помощи совместимых зарядных устройств 18 В. Использование других зарядных устройств может привести к возникновению пожара, повреждению устройства и получению серьезных травм.

Аккумуляторная батарея для этого устройства поставляется разряженной в целях предотвращения возможных проблем. Поэтому ее необходимо зарядить до тех пор, пока не начнет светиться зеленый светодиод спереди справа на зарядном устройстве.

Примечание. Аккумуляторы не заряжаются полностью при первой зарядке. Для их полной зарядки должно пройти несколько циклов использования и подзарядки.

Сначала прочитайте инструкции по технике безопасности, затем следуйте инструкциям по зарядке.

Подключите вилку зарядного устройства к стандартной розетке электросети 230 В, 50 Гц. На передней части зарядного устройства слева начнет светиться зеленый светодиод.

Не допускайте перегибания или защемления кабеля.

Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.

Обратите внимание, что на аккумуляторе имеются выпирающие ребра, которые позволяют устанавливать его в зарядное устройство только одним способом. Заряжайте аккумулятор в течение 60 минут.

Светящийся красный светодиод спереди справа зарядного устройства указывает на то, что выполняется зарядка. Когда аккумулятор полностью зарядится, начнет светиться зеленый светодиод.

Отключайте зарядное устройство от электросети, когда оно не используется, и храните его в подходящем шкафчике.

Старайтесь не заряжать аккумулятор в условиях отрицательных температур, поскольку зарядной мощности будет недостаточно.

При последовательной зарядке нескольких аккумуляторов давайте зарядному устройству остыть не менее 30 минут перед установкой следующего аккумулятора.

Всегда извлекайте аккумулятор из устройства, когда оно не используется, и храните его в надежном месте.

Внимание! Если в какой-либо момент зарядки ни один из светодиодов не светится, извлеките аккумулятор из зарядного устройства, чтобы избежать повреждений изделия. НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ другой аккумулятор.

СОСТОЯНИЕ ЗАРЯДКИ

Чтобы отобразить оставшийся объем заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора уровня заряда (Рис. 2).

Индикатор уровня заряда	Оставшийся заряд
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА

Предупреждение! Всегда извлекайте аккумулятор перед сборкой, регулировкой, очисткой, транспортировкой, а также когда устройство не используется. Извлечение аккумулятора поможет предотвратить непредвиденный запуск устройства, который может привести к серьезным травмам.

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы предотвратить получение серьезной травмы, во время переноски и транспортировки инструмента всегда извлекайте аккумулятор и не держите руки на кнопке разблокировки.

Вставьте аккумулятор в основание устройства (Рис. 3). Обратите внимание, что на аккумуляторе имеются выпирающие ребра, которые позволяют устанавливать его только одним способом. Перед началом работы убедитесь, что аккумулятор встал на место и надежно закреплен в устройстве.

Неправильная установка аккумулятора может привести к повреждению внутренних компонентов.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Нажмите на фиксатор, расположенный сверху аккумулятора (Рис. 4). Удерживая фиксатор в нажатом положении, извлеките аккумулятор из инструмента.

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ (РИС. 5)

Чтобы начать работу на низкой скорости, слегка нажмите на курок. Чем больше давление на выключатель, тем выше скорость инструмента.

Примечание. Во время использования можно услышать высокочастотный шум от переключателя. Не беспокойтесь, это нормально.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВРАЩЕНИЯ ВПЕРЕД/НАЗАД

Эта функция регулируется с помощью передвижного переключателя, расположенного над курком (Рис. 6). Чтобы выбрать направление вращения, просто нажмите кнопку до упора с левой стороны для обратного вращения. Чтобы изменить направление на вращение вперед, нажмите кнопку до упора с правой стороны ручки.

Примечание. В качестве меры предосторожности от случайного включения во время переноса инструмента передвиньте кнопку «вперед/назад» на середину или в нейтральное положение. Устройство перейдет в нерабочее состояние.

Внимание! Чтобы избежать повреждения устройства, не меняйте направление вращения, пока ударник полностью не остановится.

Примечание. Инструмент не будет работать, пока переключатель вращения полностью не сдвинут влево или вправо.

Не рекомендуется работать с инструментом на низких скоростях в течение длительного времени. Длительная работа на низких скоростях может привести к перегреву устройства. Если инструмент

перегрелся, запустите его без нагрузки на полной скорости, чтобы охладить.

ВСТРОЕННАЯ МУФТА

Инструмент оснащен встроенной муфтой. Муфта предназначена для шестигранных бит 1/4 дюйма.

УСТАНОВКА БИТ

Заблокируйте курковый выключатель, установив регулятор направления вращения в центральное положение.

Сдвиньте муфту вперед и удерживайте ее в этом положении.

Ровно вставьте бит в муфту.

Медленно сдвиньте муфту обратно и отпустите (Рис. 7).

ИЗВЛЕЧЕНИЕ БИТ

Заблокируйте курковый выключатель, установив регулятор направления вращения в центральное положение.

Сдвиньте муфту вперед и удерживайте ее в этом положении.

Извлеките бит.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед использованием инструмента убедитесь, что бита надежно установлена в муфту. Несоблюдение этих рекомендаций может привести к серьезным травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не закручивайте шурупы в поверхности, под которыми могут находиться скрытые провода под напряжением. Контакт с проводами под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента, а через них — на тело оператора. Если необходимо закрутить шуруп в поверхность, под которой могут быть скрытые провода, всегда держите инструмент за изолированные поверхности захвата (рукоятку), чтобы избежать удара электрическим током во время использования.

ВНИМАНИЕ! Ударный инструмент не предназначен для использования в качестве дрели.

УСТАНОВКА ЗАЖИМА ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ К РЕМНЮ

Перед установкой зажима для ремня переместите переключатель вращения вперед/назад в центральное положение или выключите инструмент и извлеките из него аккумулятор.

Чтобы уменьшить риск серьезных травм, не подвешивайте инструмент над головой и не работайте с ним, если он подвешен при помощи зажима для ремня. Всегда снимайте зажим для инструмента с рабочего ремня.

При установке или замене зажима для ремня используйте только прилагаемый винт. Надежно затяните винт при помощи крестовой отвертки.

Зажим для ремня можно прикрепить к любой из двух сторон инструмента при помощи прилагаемого винта для удобства использования как левой, так и правой рукой.

Чтобы переместить зажим для ремня, извлеките винт, фиксирующий зажим на месте, а затем прикрутите его с другой стороны. Убедитесь, что винт надежно затянут.

ЗАКРУЧИВАНИЕ И ВЫКРУЧИВАНИЕ ШУРУПОВ

Установите переключатель направления вращения в подходящее для выполняемой операции положение.

Держите ударный инструмент одной рукой.

Установите конец биты в головку шурупа и медленно нажмите на курковый выключатель. Для лучшего контроля начинайте работу на маленькой скорости.

Когда шуруп придет в движение, активируется ударное действие.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед сборкой, регулировкой, очисткой, а также когда устройство не используется, всегда извлекайте из него аккумулятор. Извлечение аккумулятора поможет предотвратить непредвиденный запуск устройства, который может привести к серьезным травмам.

Данный электроинструмент обычно не требует обслуживания. Время от времени необходимо очищать вентиляционные отверстия на корпусе двигателя. В случае возникновения неисправности ремонт электроинструмента должен выполняться специалистом авторизованного сервисного центра. Не используйте растворители для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластиковых частей чувствительны к различным бытовым растворителям и могут быть повреждены. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т. п. используйте чистую ткань.

Предупреждение! Не допускайте попадания на пластиковые части тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропитывающих масел и т. д. Химические вещества могут повредить, ослабить или разрушить пластик, что приведет к получению серьезных травм.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	18 В постоянного тока
Скорость работы без нагрузки	0-3000 об/мин
Ударная скорость	0-3000 уд/мин
Муфта	1/4 дюйма
Максимальный крутящий момент	1400 футофунтов / 158 Нм
Уровень звукового давления	L _{рА} 82 дБ (А) K=3 дБ (А)
Уровень звуковой мощности	L _{WA} 93 дБ (А) K=3 дБ (А)
Уровень вибрации	8,15 м/с ² K=1,5 м/с ²

СИМВОЛЫ

Паспортная табличка устройства может содержать символы. Они предоставляют важную информацию об изделии или инструкции по его использованию.



Используйте средства защиты органов слуха.

Используйте защитные очки.

Используйте респиратор.



Соответствует требованиям применимых стандартов безопасности.



Прочитайте инструкцию.



Данное изделие соответствует требованиям к ограничению содержания вредных веществ.



Общие предостережения



Содержит литий-ион.

130°



Плавкий предохранитель с рабочей температурой.



Неработающие электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку там, где это доступно. Информацию о переработке можно получить в местных органах власти или у торгового представителя.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Информация (для владельцев частных домов) об экологически ответственной утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Данный символ на изделиях или сопроводительных документах свидетельствует о том, что использованное электрическое и электронное оборудование или таковое с истекшим сроком службы нельзя утилизировать с бытовыми отходами. Для надлежащей утилизации, обработки, восстановления и переработки эти изделия следует сдавать в предназначенные для этого центры сбора, где их принимают бесплатно. В некоторых странах есть возможность вернуть изделие продавцу при покупке эквивалентного нового изделия. Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на здоровье людей и окружающую среду вследствие ненадлежащего обращения с отходами. Для получения информации о

ближайшем центре сбора обращайтесь в местные органы власти. За неправильную утилизацию таких отходов может взиматься штраф согласно национальному законодательству.

ДЛЯ БИЗНЕС-ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ.

Если вы хотите избавиться от электрического или электронного оборудования, обратитесь к продавцу или дилеру за информацией.

Информация об утилизации в странах, не входящих в Европейский Союз.

Данный символ действителен только в Европейском Союзе.

При необходимости утилизировать изделие обратитесь в местные органы власти или к дилеру за информацией о том, как правильно это сделать.

SISSEJUHATUS

Täname, et soetasite selle toote, mis on läbinud meie põhjaliku kvaliteedikontrolli. Oleme teinud kõik endast oleneva, et toode jõuaks teieni ideaalses seisukorras.

OHUTUS ON KÕIGE OLULISEM

Enne akulöökrivikeeraja kasutamist tutvuge allpool loetletud põhiliste ohutusnõuetega, mis aitavad vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuseohtu.

Selleks et mõista seadme talitlust, kasutuspiiranguid ja tööriistaga seonduvaid võimalikke ohtusid, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

TOOTE KÕRVALDAMINE KASUTUSEST

Kui toode on muutunud kasutuskõlbmatuks või kui see kõrvaldatakse kasutusest mingil muul põhjusel, ei tohi toodet ladustada tavaliste olmejäätmete hulka. Loodusressursside hoidmiseks ja negatiivse keskkonnamõju vähendamiseks võimaldage toote taaskasutamine või kõrvaldage see kasutusest keskkonnasäästlikul viisil. Viige toode kohalikku jäätmekäitluskeskusesse või mõnda muusse volitatud kogumis- või jäätmekäitluspunkti.

Kahtluste korral pöörduge kohaliku omavalitsuse poole, kust saate lisateavet taaskasutuse ja/või kasutusest kõrvaldamise erinevatest võimalustest

OLULINE TOOTEINFO

Toode on spetsiaalselt konstrueeritud töötama sarja FXA XCLICK akude ja akulaadijaga.

Akulaadija (ei ole kaasas)	Aku (ei ole kaasas)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPETSIAALSED OHUTUSJUHISED

Hoidke elektritööriista vaid selle isoleeritud käepidemetest, kui teete tööd, mille juures kinniti võib kokku puutuda peidetud kaablitega. Voolu all olevate juhtmetega kokku puutuv kinniti võib tööriista metallosad voolu alla viia ning kasutaja võib saada elektrilöögi.

Õppige oma elektrilist tööriista tundma. Lugege kasutusjuhise hoolikalt läbi. Tehke endale selgeks selle rakendused ja piirangud ning erilised võimalikud ohud, mis selle elektrilise tööriistaga kaasnevad. Nende reeglite järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju või tõsiste vigastuste riski.

Järgige toote kasutamisel tootja ja sõiduki omaniku kasutusjuhiseid. Ärge mistahes viisil soovituslikke tehnilisi nõudeid ületage.

Kasutage alati ANSI Z87.1 standardile vastavate markeeringutega küljekilpidega kaitseprille ja kuulmiskaitset. Nende reeglite järgimine vähendab tõsiste vigastuste riski.

Akutoitel tööriista ei ole vaja vooluvõrku ühendada, seega on need alati töövalmis. Pidage silmas võimalikke ohte, mis kaasnevad akutoitel tööriista

mittekasutamise või tarvikute vahetamisega. Nende reeglite järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju või tõsiste vigastuste riski.

Veenduge alati, et seisate kindlal alusel. Kui kasutate tööriista kõrgetes kohtades, veenduge, et kedagi teie all ei oleks.

Kui olete sunnitud tööriista märgades või niisketes oludes kasutama, peate olema väga ettevaatlik, kuna tööriista kokkupuutel niiskusega võivad kaasneda tõsised vigastused.

Tööriista kasutamisel peavad lapsed hoiduma ohutusse kaugusesse. Vastasel korral võivad kaasneda tõsised vigastused või surm.

Hoiustage seadet kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.

Ärge kohandage seadet ega kasutage seda eesmärgil, milleks see mõeldud pole.

Veenduge, et seadme mittekasutamisel ja enne aku paigaldamist on päästik lukustatud asendis. Ärge hoidke kandmise ajal sõrme tööriista sisse-/väljalülituspäästikul, ükskõik, kas aku on paigaldatud või mitte.

Tööriista tuleb kasutada mõlema käega. See aitab säilitada tööriista stabiilsust ning hoiab käed tööpiirkonnast eemal.

Ärge kasutage tööriista rohkem kui 10 minutit järjest. Laske tööriistal pidevate kasutuskordade vahel maha jahtuda.

AKULAADIJATE TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

Enne akulaadija kasutamist lugege läbi kõik akulaadijal ja akul olevad juhised ja hoiatussümbolid, samuti aku kasutusjuhend.

Laadige akusid ainult sisetingimustes, sest akulaadija on konstrueeritud ainult sisetingimustes kasutamiseks.

OHT! Kui aku on pragunenud või muul viisil kahjustunud, ärge pange seda akulaadijasse. On olemas elektrilöögioht, mis võib lõppeda surmaga.

HOIATUS! Ärge laske akulaadijal mis tahes vedelikega kokku puutuda. On olemas elektrilöögioht.

Akulaadija ja sellega kaasas olevad akud on spetsiaalselt konstrueeritud koos kasutamiseks. Ärge proovige laadida akut mis tahes muu akulaadijaga peale tarnitud akulaadija.

Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmetest, et seda pistikupesast eemaldada.

Ärge kasutage akulaadijat, kui selle on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või muul viisil kahjustunud. Viige akulaadija kontrollimiseks ja parandamiseks volitatud teeninduskeskusesse.

Ärge võtke akulaadijat lahti. Kui see vajab hooldust või remonti, viige see volitatud teeninduskeskusesse. Valesti kokkupandud akulaadija võib põhjustada tulekahjuohu või elektrilöögi, mis võib lõppeda surmaga.

Elektrilöögiohu vähendamiseks eemaldage akulaadija enne selle puhastamist toiteallikast. Ainult aku eemaldamine oht ei vähenda.

AKU TÄIENDAVALD OHUTUSJUHISE

Selle tööriista aku tarnitakse madala laetusega. Enne kasutamise peate aku täis laadima.

Ärge põletage akut, ka mitte juhul, kui see on tõsiselt kahjustatud või ei suuda enam laengut hoida. Aku võib tules plahvatada.

Väga rohke kasutamise korral või äärmuslikes temperatuuritingimustes võib esineda väike vedelikuleke akust. See ei pruugi tähendada, et aku on defektne. Kuid kui välistihend on purunenud ja lekkinud vedelik satub nahale, peske kokkupuutunud piirkonda kohe vee ja seebiga. Lekkinud vedeliku sattumisel silma loputage neid puhta veega vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Teatage meedikutele, et vedelik on 25–35% kaaliumhüdroksiidilahus.

Ärge kunagi üritage mis tahes põhjusel akut avada. Kui aku plastkorpus praguneb või katki läheb, lõpetage kohe selle kasutamine ja ärge laadige seda uuesti.

Ärge hoidke ega kandke varuakut taskus ega tööriistakassis ega mujal, kus see võib puutuda vastu metallesemeid. See võib aku lühistada, mis toob kaasa aku kahjustuse, põletuse või tulekahju

TEAVE AKU LAADIMISE KOHTA

NiCd- ja/või Li-ioonaku laadimiskiirus NiCd- ja/või Li-ioonaku laadimiskiiruse määravad aku täislaadimiseks kulunud aeg ja laadimisvoolu suurus. Kolm enimkasutatavad laadimiskiirust on tavaliselt:

kiire laadimine,
aeglane laadimine,
hoolduslaadimine.

KIIRESTI LAETAVALD AKUD

Kiiresti laetavate akude laadimiskiirused võivad varieeruda 30 ja 90 minuti vahel. Juhtmevaba tööriistaga kaasas oleva aku laadimiskiirus on esitatud toote kasutusjuhendis.

AEGLASELT LAETAV AKU

Aeglaselt laetavate akude laadimiskiirused võivad varieeruda 3 ja 5 tunni vahel.

HOOLDUSLAADIMISEGA AKUD

Hoolduslaadimisega akude laadimiskiirused võivad varieeruda 7 ja 9 tunni vahel.

TÄHTIS!

TEAVE NiCd- JA/VÕI LI-IOONAKU LAADIMISE KOHTA.

ENNE NiCd- JA/VÕI LI-IOONAKU LAADIMIST LAADIGE NEED TÄIELIKULT TÜHJAKS NING ÄRGE KUNAGI ÜLETAGE LAADIMISEKS ETTENÄHTUD AEGA, VÄLJA ARVATUD SIIS, KUI SEATE UUT AKUT TÖÖKORDA.

LAADIMISTOIMING

Uue NiCd- ja/või Li-ioonaku laadimisel tuleb see täielikult tühjaks laadida, millele järgneb täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit. Sellele peab järgnema täielik tühjaks laadimine ja uus täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit. See toiming seab aku töökorda ja võrdsustab elemendipinged. Selle toimingu läbiviimine tagab aku optimaalse töö.

Kui akulaadijat kasutatakse korduvalt mitme aku laadimiseks, laske akulaadijal alati enne järgmise aku laadimist maha jahtuda. Soovitatav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

Kui laadite akut, mis on tühjaks saanud intensiivse kasutamise tulemusena, laske akul enne laadimist maha jahtuda. Soovitatav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

NiCd- JA/VÕI LI-IOONAKUDE LAADIMINE JA AKULAADIJAD

NiCd- ja/või Li-ioonakusid tuleb laadida ettevaatlikult, peamiselt seetõttu, et liigne laadimine võib neid kahjustada.

Liigse laadimise tulemusena võivad aku temperatuur ja siserõhk kiiresti tõusta. See võib põhjustada elementi deformeerumise ja elektrolüüdi lekkimise, ning äärmuslikel juhtudel, kui siserõhk on äärmiselt suur, võivad need plahvatada.

Selline olukord võib tekkida, kui liigselt laetud aku paigaldatakse tootele ja seda kasutatakse. Sellise äärmusliku olukorra vältimiseks on väga oluline, et NiCd- enne laadimist täielikult tühjaks laetaks ning et esitatud laadimisega ei ületataks, välja arvatud uue aku töökorda viimisel. Osaliselt tühjaks laetud akude korduv laadimine võib põhjustada ühe või mitme elemendi tõrke.

ISETÜHJENEMINE

Liitumaku võib ise tühjeneda ja selle laetustase väheneda. Tavaliselt võib see esimese kuu jooksul pärast täis laadimist kaotada ligikaudu 5% oma laetusest (kui hoitakse toatemperatuuril) ja seejärel 3% kuus. Suurema temperatuuri juures isetühjenemiskiirus suureneb.

AKU LAADIMINE SISETINGIMUSTES

See akulaadija on konstrueeritud sisetütingimustes kasutamiseks. Me soovime, et kasutaksite seda siseruumides. Ideaaljuhul tuleks akusid laadida töökoja, garaaži või kuuri tööpingil. Kui laadimisprotsess toimub siseruumides, peab piirkond olema hea õhuvahetusega ning akulaadija olema paigutatud mittepõlevale alusele ja selle tuulutuspiilud takistustest vabad.

Ärge kunagi ületage laadimisaega, välja arvatud uue aku töökorda seadmisel, sest see võib akut ja akulaadijat kahjustada.

AKU KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Kui akut ei õnnestu laadida ja see ei hoiu enam laengut, on selle kasutuseisuga lõppenud. Loodusvarade säästmiseks taastöödelge või kõrvaldage aku kasutusest õigesti. See aku sisaldab NiCd-elemente. Enne kasutusest kõrvaldamist veenduge, et aku on juhtmevaba seadet kasutades täiesti tühjaks laetud, seejärel eemaldage aku puuri korpusest ja katke aku kontaktid tugeva teibiga, vältimaks lühistamist ja energia vallandumist, mille tagajärjeks võib olla tulekahju. Ärge proovige ühtegi osa lahti võtta ega eemaldada.

Küsige täiendavat teavet kohaliku jäätmekogumise ja -käitlemisega tegelevast ametkonnast.

SPETSIAALSSED OHUTUSJUHISED

TEGEMIST ON AKUDEGA.

Kui akusid ei laeta või ei käsitseta korralikult, võivad need lekkida või plahvatada. Akusid käsitsedes järgige alati allpool esitatud ettevaatusabinõusid. Enne akude eemaldamist või paigaldamist veenduge alati, et seade on välja lülitatud.

Ärge kasutage seda akut ühegi teise seadmega.

Ärge proovige akut valepidi paigaldada.

Ärge lühistage akut ega proovige seda lahti võtta.

Ärge laske akul kokku puutuda leekide ega kuumusega.

Ärge kastke akut vette ega laske sel veega kokku puutuda.

Ärge hoidke ega transportige akut koos lahtiste metallesemetega, nagu näiteks puur ja puuriterad.

Tühjaks laetud akud hakkavad kergesti lekkima. Toote kahjustamise vältimiseks eemaldage tühjenenud aku või laadige see uuesti. Kui akut ei kasutata, hoidke seda jahedas kohas.

Pikaajalise kasutamise käigus võib aku kuumeneda. Enne aku eemaldamist lülitage seade välja ja laske akul maha jahtuda. Ärge kasutage akut, kui märkate selle kestal värvuse muutust või deformatsiooni.

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

HOIATUS! Lugege kõik juhised hoolikalt läbi.

Allpool loetletud nõuete eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. Kõigis alljärgnevates hoiatuses loetletud mõiste "elektritööriist" tähendab toitekaabliga elektritööriista ja akuga (toitekaablit) tööriista.

HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES.

1) TÖÖALA

- a) Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja pime töökoht kutsub esile õnnetusi.

- b) Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohas, kus on kergesti süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.

- c) Elektritööriistaga töötamise ajal hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumisega võib kaduda ka kontroll tööriista üle.

2) ELEKTRIOHUTUS

- a) Elektritööriista pistik peab vastama seinakontaktile. Keelatud on pistiku muutmine ükskõik mil moel. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega. Muudatusteta pistikud ja sobivad seinakontaktid vähendavad elektrilöögiohtu.

- b) Vältige kehakontakti selliste maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Elektrilöögioht suureneb, kui teie keha on maandatud.

- c) Ärge jätke elektritööriista vihma kätte ega niisketesse tingimustesse. Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögiohtu.

- d) Ärge kasutage toitekaablit valesti. Ärge kasutage toitekaablit elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks ega vooluvõrgust lahti ühendamiseks. Vältige toitekaabli kontakti kuumaallikate, õli, teravate servade ja liikuvate osadega. Kahjustunud või keerdunud toitekaablid suurendavad elektrilöögiohtu.

- e) Kui te töötate elektritööriistaga väljas, kasutage välistingimustes kasutamiseks mõeldud pikenduskaablit. Välistingimustes kasutamiseks mõeldud toitekaabel vähendab elektrilöögiohtu.

3) ISIKUOHUTUS

- a) Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage tööriistaga töötamisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete ravimite või alkoholi mõju all või kui teile on tehtud raviprotseduur. Kas või hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

- b) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitseid. Selliste kaitsevahendite nagu tolumumask, liibisemisvastaste taldadega turvajalatsid, tugev kiiver ja kuulmiskaitse kasutamine õigetes tingimustes vähendab kehavigastuste ohtu.

- c) Vältige seadme juhuslikku käivitumist. Enne seadme ühendamist vooluvõrku veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Tööriista hoidmine nii, et sõrm on lüliti, või tööriista ühendamine vooluvõrku, kui tööriista lüliti on alla vajutatud, võib põhjustada õnnetusi.

- d) Enne tööriista ühendamist vooluvõrku eemaldage kõik reguleer- ja mutrivõtmed. Elektritööriista liikuvale osale unustatud mutri- või reguleervõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e) Ärge küünitage liialt ette. Jalgadel peab alati olema kindel toetus. Hoidke keha alati tasakaalus. Nii on tagatud parem kontroll elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
- f) Rõivastuge asjakohaselt. Ärge kandke liialt avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad eemal seadme liikuvatest osadest. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda seadme liikuvate osade vahele.
- g) Kui seade on varustatud tolmu-eemaldus- ja kogumissüsteemide ühendustega, siis veenduge, et süsteemid on nõuetekohaselt ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Nende seadmete kasutamine vähendab tolmuiga seonduvaid ohte.

4) ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- a) Elektritööriistaga töötamisel ei tohi kasutada jõudu. Kasutage tööks sobivat elektritööriista. Tööle vastav elektritööriist teeb oma töö paremini ja ohutumalt kiirusel, milleks see tööriist on ette nähtud.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seadet sisse ega välja. Kõik elektritööriistad, mida ei ole võimalik lülitist juhtida, on ohtlikud ja need tuleb ära parandada.
- c) Enne tööriista reguleerimist, lisatarvikute vahetamist või seadme hoiustamist tõmmake pistik seinakontaktist välja. Sellised ennetavad ohutusmeetmed aitavad vältida elektritööriista juhuslikku käivitumist.
- d) Kui te elektritööriista ei kasuta, siis hoidke seda lastele kättesaamatus kohtas. Ärge lubage inimestel, kes ei ole enne elektritööriistaga töötanud või kes ei ole neid juhiseid läbi lugenud, tööriistaga töötada. Oskamatu inimese käes on elektritööriistad ohtlikud.
- e) Elektritööriistad vajavad hooldust. Kontrollige, et liikuvad osad ei oleks tasakaalust väljas ega paindes, et osad ei oleks purunenud ja et seadmel ei oleks muid tunnuseid, mis võiks mõjutada elektritööriista talitlust. Kui elektritööriist on kahjustunud, siis laske see enne uuesti kasutamist korda teha. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriist.
- f) Lõiketerad peavad olema teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud lõiketeradel on teravad lõikeservad ja nende paindumine on ebatõenäolisem. Samuti on nendega lihtsam kontrollitult töötada.
- g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid ja tööriistaotsakuid jne vastavalt käesolevatele juhistele ja vastavalt konkreetse tööriista

kasutusotstarbele. Arvestage töötingimuste ja töö olemusega. Elektritööriistade mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

5) AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- a) Kasutage laadimiseks vaid tootja poolt määratud laadijat. Ühildumatu laadija kasutamine võib tekitada tulekahju riski.
- b) Kasutage elektritööriista vaid selleks ette nähtud akudega. Mistahes muude akude kasutamine võib tekitada vigastuste ja tulekahju riski.
- c) Kui akut ei kasutata, hoidke see eemal metallist objektidest (näiteks klambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemad), mis võivad luua klemmide vahelise ühenduse. Akuklemmide lühisesse sattumine võib tekitada põletushaavu või põhjustada tulekahju.
- d) Rasketes tingimustes võib akut erituda akuvedelikke; vältige kontakti. Kontakti korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge arsti poole. Akuvedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.

6) HOOLDAMINE

- a) Elektritööriista võib hooldada kvalifitseeritud remondipersonal, kes kasutab ainult originaalosi. Nii säilib elektritööriista algne ohutus.

SEADME OSAD JA NUPUD (JONIS 1)

1.	1/4-tolline muhv
2.	Edasi-/tagasilikumise lüliti
3.	Käepide
4.	Vööklambri kinnituskoht
5.	Li-ioon aku
6.	Aku vabasti
7.	Sisse-/väljalüliti

LAHTIPAKKIMINE

Ettevaatust! Selles pakendis on teravaid esemeid. Lahtipakkimisel olge ettevaatlik. Võtke seade koos kaasasolevate tarvikutega pakendist välja. Kontrollige hoolikalt, et seade oleks heas töökorras ja kõik käesolevas juhendis loetletud komponendid oleksid olemas.

Samuti veenduge, et kõik tarvikud on terviklikud. Kui tuvastate, et mõni seadme osa on puudu, tuleks seade koos tarvikutega originaalpakendisse panna ja edasimüüjale tagastada.

Ärge visake pakendit ära ja hoidke seda garantiiperioodi jooksul kindlas kohas. Seejärel viige võimalusel taaskasutuspunkti või rakendage asjakohaseid jäätmekäitlusmeetmeid. Lõiketerade tõttu ärge laske lastel tühjade kilekottidega mängida.

AKU LAADIMINE

Hoiatus! Laadige ainult ühilduvate 18 V akulaadijatega. Teiste akulaadijate kasutamine võib põhjustada tulekahju, kahjustuse või tõsise kehavigastuse.

Võimalike probleemide ennetamiseks tarnitakse tööriista aku madala laetusega. Seetõttu peate seda laadima, kuni süttib roheline LED-märgutuli akulaadija esikülje paremal pool.

Märkus: esimesel laadimiskorral ei saavuta akud täislaetuse taset. Nende täiesti täis laadimiseks on vaja mitut laadimistsükli (kasutamist koos sellele järgneva laadimisega).

Lugege kõigepealt läbi ohutusjuhised ja järgige seejärel laadimisjuhiseid.

Ühendage akulaadija tavalisse 230 V ~ 50 Hz toitepistikupessa, laaduri esiküljel vasakul pool süttib roheline LED-märgutuli.

Ärge laske kaabli sõlme minna ega kokku painduda.

Paigaldage aku akulaadija alusele.

(Pange tähele, et akul on kõrgemad sooned, mis võimaldavad seda akulaadijale paigaldada ainult üht pidi). Laadimisaeg on ainult 60 minutit.

Akulaadija esikülje paremal pool süttib punane LED-märgutuli, mis näitab, et laadimine on käimas. Kui aku on täis laetud, süttib roheline LED-märgutuli.

Kui akulaadijat ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti ja hoidke sobivas hoiukapis.

Vältige aku laadimist külmades tingimustest, sest laadimisvõimsus on siis ebapiisav.

Kui laadite järjest üle ühe aku, laske akulaadijal enne järgmise aku laadimist vähemalt 30 minuti jahtuda.

Kui tööriista ei kasutata, eemaldage sellelt alati aku ja hoidke seda ohutus kohas.

Ettevaatust: kui ükskõik millisel laadimisprotsessi hetkel ei põle ühtki LED-märgutuld, eemaldage seadme kahjustamise vältimiseks aku akulaadijast. ÄRGE paigaldage teist akut.

AKU PAIGALDAMINE

Hoiatus! Eemaldage alati tööriistalt aku, kui panete kokku osi, reguleerite midagi, puhastate, kannate või transpordite seadet või kui te seda ei kasuta. Aku eemaldamine hoiab ära juhusliku käivitumise, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

MÄRKUS: tõsiste kehavigastuste vältimiseks eemaldage alati aku ja hoidke käed lukustusnupust eemal, kui te tööriista kannate või transpordite.

Libistage aku tööriista alusele (joonis 3). (Pange tähele, et akul on kõrgemad sooned, mis võimaldavad seda akulöökkruvikeerajale paigaldada ainult üht pidi).

Enne kasutamist veenduge, et aku kinnitub klõpsatusega oma kohale ja on kindlalt tööriista küljes.

Aku vale paigaldamine võib sisemisi osi kahjustada.

LAETUSE TASE

Akul asuvat laetuse taseme nuppu vajutades saate vaadata aku laetuse taset, joonis 2.

Laetuse taseme näit	Järelejäanud laeng
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

AKU EEMALDAMINE

Vajutage aku pealmisel küljel olevat vabastit allapoole (joonis 4). Aku vabastit all hoides libistage aku tööriistalt maha.

MUUTUVA KIIRUSE REGULEERIMINE (JONIS 5)

Avaldage kergest survet, et mutrivõtit madalal kiirusel käivitada. Lülile avaldatav suurem surve suurendab mutrivõtme kiirust.

Märkus: Lüliti võib kasutuse ajal tuua kuuldavale kiledat heli. Ärge muretsege, see on lüliti funktsiooni tavaline osa.

EDASI-/TAGASILIIKUMISE LÜLITI

Seda funktsiooni saate valida päästiku kohal oleva liuglüliti abil (joonis 6). Mutrivõtme pöörlemise suuna valikuks lükake lüliti tagurpidise suuna jaoks lihtsalt täielikult vasakule. Edaspidise suuna valimiseks lükake lüliti käepidemel täielikult paremale.

Märkus: Selleks, et mutrivõti kandmise ajal kogemata tööle ei läheks, tuleks ohutuse huvides edasi-/tagasiliiikumise nupp keskmisesse neutraalsesse asendisse lükata, kui te mutrivõtit ei kasuta.

Ettevaatust: Selleks, et vältida hammasrataste kahjustusi, laske alasil alati enne täielikult peatuda, kui pöörlemissuunda muudate.

Märkus: Mutrivõti ei tööta, kui suunavalija pole täielikult kas vasakule või paremale lükatud.

Ärge laske mutrivõtmel pikema aja vältel madalal kiirusel töötada. Pideva kasutamise korral madalal kiirusel töötamine võib põhjustada mutrivõtme ülekuumenemist. Kui see juhtub, jahutage oma mutrivõtit, lastes sel ilma koormuseta täiskiirusel töötada.

SISSEHITATUD MUHV

Tööriistal on sissehitatud muhv. Muhv on mõeldud 1/4-tolliste kuuskant padrunite jaoks.

OTSAKUTE PAIGALDAMINE

Lukustage tööriista lüliti päästik, paigutades pöörlemissuuna valija keskmisesse asendisse.

Libistage muhvi ettepoole ja hoidke paigal.

Sisestage padrun otse muhvi.

Libistage muhv aeglaselt tagasi ja vabastage see (joonis 7).

PADRUNITE EEMALDAMINE

Lukustage tööriista lüliti päästik või puur, paigutades pöörlemissuuna valija keskmisesse asendisse.

Libistage muhvi ettepoole ja hoidke paigal.

Tõmmake padrun otse muhvist välja.

HOIATUS: Veenduge, et padrun on muhvis kinni, enne kui löökruvitsat kasutate. Kui te seda ei tee, võivad kaasnedä tõsised vigastused.

HOIATUS: Ärge sisestage kruvi kohta, mille pinna all võib olla peidetud juhtmeid. Voolu all olevate juhtmetega kokku puutumine viib tööriista metallosad voolu alla ning kasutaja saab elektrilöögi. Kui peate sisestama kruvi kohta, kus võib olla peidetud juhtmeid, hoidke töö ajal alati kinni tööriista käepideme isoleeritud pindadest, et vältida elektrišoki saamist.

ETTEVAATUST: Akulöökkruvikeerajat ei saa kasutada lööktrellina.

RIHMAKLAMBRI PAIGALDAMINE

Enne rihmaklambri paigaldamist seadke edasi-/tagasiliikumisnupp keskmisesse asendisse või lülitage tööriist välja ning ühendage aku lahti.

Tõsise kehavigastuse ohu vähendamiseks ärge künnitage tööriista peast kõrgemale ega jätke rihmaklambri külge rippuma esemeid. Kinnitage tööriista rihmaklambrit ainult rihma külge.

Rihmaklambri kinnitamiseks või vahetamiseks kasutage ainult kaasas olevat kruvi. Keerake kruvi ristpeakruvitsaga kindlalt kinni.

Rihmaklambrit saab nii vasaku- kui ka paremakäelistele kasutajatele sobivalt kinnitada tööriista mõlemale poolele, kasutades selleks ainult kaasas olevat kruvi.

Rihmaklambri ümberpaigutamiseks eemaldage rihmaklambrit paigal hoidev kruvi ja kinnitage

rihmaklamber vastasküljel uuesti. Keerake kruvi kindlalt kinni.

KRUVIDE SISSEKRUVIMINE VÕI EEMALDAMINE

Asetage pöörlemissuuna valija töö jaoks õigesse asendisse.

Hoidke akulöökkruvikeerajat ühes käes.

Asetage otsak kruvi peale ja vajutage aeglaselt päästikule. Suurema kontrolli jaoks käivitage otsak aeglaselt.

Kruvi sissekeeramise ajal algab lööktegevus.

HOOLDUS

HOIATUS! Eemaldage alati tööriistalt aku, kui panete kokku osi, reguleerite midagi, puhastate või kui te seadet ei kasuta. Aku eemaldamine hoiab ära juhusliku käivitumise, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

Tavaliselt ei vaja see elektriline tööriist hooldust, kuid aeg-ajalt tuleks mootori katte ventilatsiooniasasid puhastada. Kui üksusel esineb rike, peaks seda parandama volitatud elektriliste tööriistade hooldusettevõtte. Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on vastuvõtlikud müügil olevatest lahustitest tulenevatele kahjustustele. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrded jms eemaldamiseks puhast lappi.

Hoiatus! Ärge kunagi laske pidurivedelikel, bensiinil põhinevatel toodetel, naftasaadustel, vedelatel õlidel jms plastosadega kokku puutuda. Kemikaalid võivad plasti kahjustada, nõrgendada või purustada, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus.

TEHNILISED ANDMED

Pinge	18 V DC
Koormuseta kiirus	0–3000 min ⁻¹
Löögikiirus	0–3000 lööki minutis
Muhv	1/4 tolli
Maksimaalne pöördemoment	1400 in. lb./158 Nm
Helirõhutase	L _{pA} 82 dB(A) K=3dB(A)
Helivõimsustase	L _{WA} 93 dB(A) K=3dB(A)
Vibratsioonitase	8,15 m/s ² , K=1,5m/s ²²

SÜMBOLID

Teie tööriista andmesildil võib olla teatud sümbolid. Need annavad edasi tähtsat teavet toote või selle kasutusjuhiste kohta.



Kandke kuulmiskaitset.
Kandke kaitseprille.
Kandke hingamisteede kaitset.



Vastab asjakohastele ohutust
puudutavatele standarditele.



Lugege kasutusjuhendit.



Toode vastab RoHS-direktiivi
nõuetele.



Üldine hoiatus



Li-ion

Sisaldab liitumioone.

130°



Termoside koos
töötemperatuuriga



Elektriseadmete jäätmetest ei tohi
vabaneda olmejäätmete seas.
Vastava võimaluse olemasolul
taastöödelge. Taastöötlemise
kohta saate teavet enda kohalikelt
ametnikelt või jaemüüjalt.



KESKKONNAKAITSE

Teave (seadme koduses majapidamises kasutajatele) elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete keskkonnasäästlikuks kasutusest kõrvaldamiseks (WEEE)



Kui toodetel ja/või kaasasolevatel dokumentidel on see sümbol, siis ei tohi kasutuskõlbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid ladustada olmeprügi hulka. Toote nõuetekohaseks kasutusest kõrvaldamiseks, töötlemiseks, taastamiseks ja taaskasutamiseks viige toode vastavasse jäätmekogumispunkti. See teenus on tasuta. Mõnedes riikides on võimalus viia toode tagasi edasimüüjale tingimusel, et ostate sealt sarnast uue toote. Selle toote keskkonnasäästlik kasutusest kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimestevisele ja keskkonnale, mida võib põhjustada jäätmete väär kahjutustamine ja käitlemine. Täpsema teabe lähimast jäätmekogumiskeskusest saate kohalikult omavalitsuselt. Riiklike eeskirjade eiramisel selliste jäätmete kahjutustamisel võidakse karistada trahviga.

ETTEVÕTETELE EUROOPA LIIDUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

Teave kasutusest kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu.

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

Kui soovite seda toodet kasutusest kõrvaldada, pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole ja küsige teavet kasutusest kõrvaldamise õigete meetodite kohta.

IEVADS

Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējamies, lai nodrošinātu to, ka saņemat instrumentu ideālā stāvoklī.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

Šā produkta garantija darbojas divus gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patērīna produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārveidošanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārveidojumu bojājumus, un tiek pievienots īss bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, tipveida, tiešiem, netiešiem, nejausiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

LIKUMĪGĀS TIESĪBAS

Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

PRODUKTA UTILIZĀCIJA

Ja produkts vairs nav izmantojams nolietojuma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai utilizējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas vai utilizēšanas iestādē.

Ja neesat pārliecināti un nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un/vai utilizācijas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR PRODUKTU

Šis produkts ir īpaši paredzēts darbam kopā ar FXA XCLICK akumulatoriem un lādētājiem.

Lādētājs (komplektācijā nav iekļauts)	Akumulators (komplektācijā nav iekļauts)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Strādājot vietās, kur stiprinājums var nonākt saskarē ar apslēptu elektroinstalāciju, turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām. Ar spriegumam pieslēgtu vadu saskarē nonācis stiprinājums var radīt spriegumu elektroinstrumenta atklātajās metāla daļās un pakļaut operatoru elektriskās strāvas triecienam.

Jums jāpārzina savs elektroinstrumenti. Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Uzziniet par ierīces funkcijām un tās iespējām, kā arī par iespējamajiem specifiskajiem riskiem, kas saistīti ar šo elektroinstrumentu. Ievērojot šo nosacījumu, samazinās elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka vai smagu traumu gūšanas risks.

Lietojot šo izstrādājumu, ievērojiet ražotāja un transportlīdzekļa īpašnieka instrukcijās sniegtos norādījumus. Nekādā gadījumā nepārkāpiet specifikācijās iekļautos norādījumus.

Vienmēr valkājiet acu aizsardzības līdzekļus ar sānu aizsargiem, kas marķēti saskaņā ar ANSI Z87.1. Ievērojot šo nosacījumu, samazinās risks gūt smagas traumas.

Ar akumulatoru darbināmiem instrumentiem nav jābūt pievienotiem strāvas avotam, tāpēc tie vienmēr ir gatavi darbam. Apzinieties iespējamos riskus gadījumā, ja neizmantojat savu ar akumulatoru darbināmo rīku, kā arī kad veicat piederumu nomaiņu. Ievērojot šo nosacījumu, samazinās elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka vai smagu traumu gūšanas risks.

Vienmēr pārliecinieties, ka atrodaties stabilā stāvoklī. Veicot darbus augstumā, pārliecinieties, ka neviens neatrodas apakšā.

Ja šis instruments jāizmanto slapjos vai mitros apstākļos, jāievēro īpaša piesardzība, jo, nonākot saskarē ar mitrumu, tas var radīt smagas traumas.

Šī instrumenta izmantošanas laikā bērniem jāatrodas drošā attālumā. Pretējā gadījumā var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

Uzglabājiet sausā, bērniem nepieejamā vietā.

Nepārveidojiet šo instrumentu un neizmantojiet to neparedzētiem mērķiem.

Neizmantojot instrumentu un pirms akumulatora ievietošanas nodrošiniet, lai slēdzis būtu fiksētā pozīcijā. Nepārvietojieties, turot pirkstu uz iesl./izsl. slēdža, neatkarīgi no tā, vai akumulators ir ievietots.

Darbinot instrumentu, tas jātur ar abām rokām. Tas palīdz saglabāt instrumenta stabilitāti un neturēt rokas darba zonā.

Neizmantojiet instrumentu bez pārtraukuma ilgāk kā 10 minūtes. Ļaujiet instrumentam atdzist pēc katras ilgstošas izmantošanas reizes.

PAPILDUS DROŠĪBAS NOTEIKUMI LĀDĒTĀJIEM

Pirms sākat lietot lādētāju, izlasiet visus uz lādētāja un akumulatora esošos norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus, kā arī norādes par akumulatora lietošanu.

Uzlādējiet akumulatorus tikai iekštelpās, jo lādētājs nav paredzēts lietošanai ārpus telpām.

BĪSTAMĪBA! Ja akumulators ir iekļūstījis vai kādā citā veidā sabojāts, neievietojiet to lādētājā. Pastāv elektriskās strāvas trieciena vai nāvējoša elektriskās strāvas trieciena draudi.

BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet lādētājam nonākt saskarē ar šķidrumu. Pastāv elektriskās strāvas trieciena draudi.

Lādētājs un akumulatora bloks, ir paredzēti lietošanai kopā. Nemēģiniet uzlādēt akumulatoru ar citu lādētāju.

Lai atvienotu instrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas, nevelciet aiz strāvas vada.

Nelietojiet lādētāju, ja tas ticis pakļauts smagam triecieniem, nokritis zemē vai kā citādi bojāts. Nogādājiet lādētāju apstiprinātā servisa darbnīcā, kur tam veiks pārbaudi vai remontu.

Lādētāju nav atļauts izjaukt. Ja tam ir nepieciešams remonts vai apkope, nogādājiet to apstiprinātā servisa darbnīcā. Nepareizi samontēta ierīce rada ugunsgrēka draudus, elektriskās strāvas triecieni vai nāvējoša elektrošoka draudus.

Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena draudus, atvienojiet lādētāju no elektrības padeves avota pirms mēģināt to notīrīt. Akumulatora izņemšana vien nesamazina risku.

PAPILDUS DROŠĪBAS NOTEIKUMI AKUMULATORA BLOKAM

Nemēģiniet akumulatora bloku sadedzināt arī tad, ja tas ir stipri bojāts vai to vairs nevar uzlādēt. Akumulators var eksplodēt, izraisot ugunsgrēku.

Ekstrēmos lietošanas vai temperatūras apstākļos var rasties neliela šķidruma noplūde no akumulatora bloka. Tas ne vienmēr liecina, ka akumulatora bloks ir bojāts. Tomēr, ja ir bojāts ārējais iepakojums un šī noplūde nonāk saskarē ar Jūsu ādu, ātri nomazgājiet skarto vietu ar ziepēm un ūdeni. Ja šķidrums iekļūvis acīs, skalojiet tirā ūdenī vismaz 10 minūtes, pēc tam nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Informējiet medicīnas personālu, ka šķidrums satur 25-35% kālija hidroksīdu.

Nekad un nekādos apstākļos nemēģiniet atvērt akumulatora bloku. Ja akumulatora bloka plastmasas korpuss ir salūzis vai iekļūstījis, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un neuzlādējiet to.

Neglabājiet vai nenēsājiet līdzīgas rezerves akumulatoru kabatā, darbarīku kārbā, vai jebkurā citā vietā, kur tas var nonākt saskarē ar metāla priekšmetiem. Tas akumulatora kontaktos var radīt īssavienojumu, sabojājot akumulatoru un radot apdegumus cilvēkam vai aizdegšanos.

AKUMULATORA UZLĀDES INFORMĀCIJA

Niķeļa kadmija un/vai litija jonu akumulatoram uzlādes ātrums tiek noteikts ar laiku, kāds nepieciešams, lai pilnībā uzlādētu akumulatoru, kā arī ar uzlādes strāvu. Trīs visbiežāk lietotie uzlādes ātrumi ir:

Ātrā uzlāde;
Lēnā uzlāde;
Papilduzlāde.

ĀTRĀS UZLĀDES AKUMULATORI

Ātrās uzlādes akumulatoru uzlādes ātrums ir no 30 līdz 90 minūtēm.

LĒNĀS UZLĀDES AKUMULATORI

Lēnās uzlādes akumulatoru uzlādes ātrums ir no 3 līdz 5 stundām.

PAPILDUZLĀDES AKUMULATORI

Papilduzlādes akumulatoru uzlādes ātrums ir no 7 līdz 9 stundām.

SVARĪGI!

NIĶEĻA KADMIJA UN/VAI LITIJA JONU AKUMULATORA UZLĀDES INFORMĀCIJA.

PIRMS UZLĀDES VIENMĒR PILNĪBĀ IZLĀDĒJIET NIĶEĻA KADMIJA UN/VAI LITIJA JONU AKUMULATORU UN NEKAD NEPĀRSNIEDZIET UZLĀDES ĀTRUMA LAIKU, IZŅEMOT GADĪJUMUS, KAD UZLĀDEI SAGATAVOJAT JAUNU AKUMULATORU.

UZLĀDES PROCEDŪRA

Uzlādējot jaunu niķeļa kadmija un/vai litija jonu akumulatoru, tam ir jābūt pilnībā izlādētam, kam seko pilna uzlāde ar uzlādes ātrumu, kāds norādīts produkta rokasgrāmatā plus 30 minūtes. Pēc tam akumulators ir pilnībā jāizlādē un atkal pilnībā jāuzlādē ar tādu akumulatora uzlādes ātrumu, kāds norādīts produkta rokasgrāmatā plus 30 minūtes. Šī procedūra sagatavos jauno akumulatoru un izlīdzinās šūnu spriegumu. Šī procedūra nodrošina optimālu akumulatora darbību.

Ja izmantojat lādētāju atkārtoti, lai uzlādētu vairākus akumulatorus, vienmēr pirms nākamā akumulatora uzlādes ļaujiet lādētājam atdzist. Ļaujiet lādētājam atdzist vismaz 30 līdz 45 minūtes.

Pirms uzlādējat akumulatoru, kas bija pilnībā izlādējies pēc lielas slodzes, ļaujiet akumulatoram atdzist. Ļaujiet akumulatoram atdzist vismaz 30 līdz 45 minūtes.

NIKEĻA KADMIJA UN/VAI LITIJA JONU AKUMULATORA UZLĀDE UN LĀDĒTĀJI

Uzlādējiet nikelja kadmija un/vai litija jonu akumulatorus saprātīgi galvenokārt tāpēc, ka tie var sabojāties sakarā ar pārlādēšanos.

Pārlādēšana var izraisīt strauju akumulatora temperatūras un iekšējā spiediena paaugstināšanos. Tā rezultātā šūnas var deformēties un zust elektrolīts, bet ārkārtējos gadījumos, kad iekšējais spiediens ir ļoti augsts, akumulators var eksplodēt.

Šāda situācija var rasties arī tad, ja griezējinstrumentā, kuru izmantojat, ir ievietots pārlādētais akumulators. Lai novērstu šādu galēju situāciju, ir ārkārtīgi svarīgi, lai nikelja kadmija un/vai litija jonu akumulatori pirms uzlādes būtu pilnībā izlādējušies, un lai netiktu pārsniegts uzlādes laiks, izņemot gadījumus, kad tiek sagatavots jaunais akumulators. Daļēji izlādēta akumulatora atkārtota uzlādēšana var sabojāt vienu vai vairākas šūnas.

PAŠIZLĀDE

Uzglabāšanas laikā litija jonu akumulators zaudē enerģiju (pašizlādējas). Parasti pēc pilnas uzlādes viena mēneša laikā tas zaudē aptuveni 5% no uzkrātās enerģijas (uzglabājot istabas temperatūrā), un pēc tam zaudē to vēl par 3% mēnesī. Uzglabājot akumulatoru augstākā temperatūrā, paātrinās pašizlādes ātrums.

AKUMULATORA UZLĀDE IEKŠTĒLPĀS

Šīs lādētājs ir paredzēts izmantošanai iekštelpās. Lādētāju nav ieteicams izmantot mājās iekštelpās. Ideālā gadījumā akumulatorus uzlādē darbnīcā, garāžā vai nojumē uz soliņa. Ja tomēr uzlāde tiks veikta mājās, telpai ir jābūt labi vēdināmai un lādētāju ir jānovieto uz ugunsdrošas virsmas, vienlaikus pārliecinoties, vai nav nosprostotas ventilācijas atveres. Nekad nepārsniedziet uzlādes laiku, izņemot gadījumus, kad ir jāgatavo jaunais akumulators, pretējā gadījumā akumulators un lādētājs tiks sabojāti.

ATBRĪVOŠANĀS NO AKUMULATORA ATKRITUMIEM

Kad akumulatoru vairs nevar uzlādēt vai tas nespēj saglabāt pilnu uzlādes līmeni, tā izmantošanas laiks ir beidzies. Lai taupītu dabas resursus, lūdzu, pārstrādājiet vai atbrīvojieties no akumulatora pareizā veidā. Šis akumulatora bloks satur nikelja-kadmija šūnas. Pirms atbrīvošanās no akumulatora tam ir jābūt pilnībā izlādētam, darbinot bezvadu ierīci, pēc tam izņemiet akumulatora bloku no ierīces korpusa un pārklājiet tā savienojuma vietas ar izturīgu lentu, lai novērstu īssavienojumu un enerģijas novadīšanu, kas

var izraisīt ugunsgrēku. Nemēģiniet atvērt vai izņemt kādu no sastāvdaļām.

Lūdzam sazināties ar vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi, kas sniegs Jums informāciju par pieejamo pārstrādes punktu un/vai iespējām atbrīvoties no atkritumiem.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

UZLĀDĒJAMIE AKUMULATORI

Akumulatori var iztecēt vai eksplodēt, ja tos neuzlādē vai ar tiem nerīkojas pareizi. Vienmēr, rīkojoties ar akumulatoriem, ievērojiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus. Pirms akumulatora izņemšanas vai ievietošanas pārliecinieties, vai griezējinstrumenta ir izslēgts.

Neizmantojiet šo akumulatoru kādam citam produktam.

Nemēģiniet ievietot akumulatoru otrādi.

Neizraisiet īssavienojumu un nemēģiniet izjaukt akumulatoru.

Nepakļaujiet akumulatoru liesmām vai pārmērīga karstuma iedarbībai.

Neiegremdējiet akumulatoru ūdenī un nepakļaujiet to ūdens iedarbībai.

Neuzglabājiet vai nepārvietojiet akumulatoru kopā ar blakus esošiem metāla priekšmetiem, piemēram, urbi un skrūvgriežiem.

Izlādējušies akumulatori var iztecēt. Lai produkts netiktu sabojāts, izņemiet akumulatoru laukā, ja tas ir izlādējies, vai uzlādējiet to. Kad akumulatoru neizmantojat, uzglabājiet to vēsā vietā.

Pēc ilgstošas lietošanas akumulators var sakarst. Pirms izņemat akumulatoru, izslēdziet griezējinstrumentu un ļaujiet akumulatoram atdzist. Nelietojiet akumulatoru, ja akumulatora korpusā pamanāt jebkādas krāsas izmaiņas.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visas instrukcijas.

Ja visas turpmāk minētās instrukcijas netiek ievērotas, var rasties elektrošoks, uzliesmojums un/vai nopietni miesas bojājumi. Termins "elektroinstrumenti" visos turpmāk minētajos brīdinājumos attiecas uz jūsu elektrotīkla padeves (ar vadu) elektroinstrumentu vai akumulatora (bezvada) elektroinstrumentu.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

1) DARBA VIETA

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Pārblīvētās un tumšās vietās rodas vairāk negadījumu.
- Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.

Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

- c) Darbinot elektroinstrumentu, turiet bērnus un skatītājus drošā attālumā. Uzmanības novēršana var radīt kontroles zaudēšanu.

2) ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- a) Elektroinstrumenta spraudkontakta ir jāatbilst kontaktligzdai. Neveiciet nekādas spraudkontakta pārveidojumus. Neizmantojiet ar iezemētu elektroinstrumentu nekādas adaptera spraudkontaktus. Nepārveidojiet spraudkontaktus un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.
- b) Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- c) Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietošanai vai mitrumam apstākļiem. Ja ūdens iekļūst elektroinstrumentā, paaugstinās elektrošoka risks.
- d) Neveiciet nepareizas darbības ar vadu. Neizmantojiet vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Turiet vadu drošā attālumā no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām detaļām. Bojāti vai samezgloti vadi palielina elektrošoka risku.
- e) Ja elektroinstrumentu izmanto ārtelpās, lietojiet ārtelpu lietošanai piemērotu pabarinātāju. Ja izmanto ārtelpu lietošanai piemērotu vadu, samazinās elektrošoka risks.

3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a) Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, kontrolējiet savu rīcību un pieņemiet saprātīgus lēmumus. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat piekusuši vai narkotiku, alkohola vai medikamentu iedarbībā. Neuzmanība, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnus miesas bojājumus.
- b) Lietojiet drošības aprikojumu. Vienmēr izmantojiet acu aizsargus. Ja piemērotos apstākļos izmanto tādu drošības aprikojumu kā putekļu masku, neslidošus aizsargapavus, ķiveri vai ausu aizsargus, tiek samazināts miesas bojājumu risks.
- c) Novērsiet nejaušu ieslēgšanu. Pirms pieslēgšanas kontaktligzdai pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Ja elektroinstrumentu pārnēsā ar pirkstu uz slēdža vai pieslēdz kontaktligzdai, slēdzim esot ieslēgtā stāvoklī, paaugstinās negadījumu iespējamība.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru pielāgošanas atslēgu vai uzgriežņatslēgu. Ja uzgriežņatslēga vai pielāgošanas atslēga ir atstāta pie kādas instrumenta rotējošās daļas, var rasties miesas bojājumi.

- e) Nesniedzieties pāri. Vienmēr ievērojiet stabilu un līdzsvarotu stāvokli. Līdz ar to negaidītās situācijās var labāk kontrolēt instrumentu.
- f) Velciet piemērotu apģērbu. Nevelciet vaļīgu apģērbu vai juvelieru izstrādājumus. Turiet savus matus, apģērbu un cimdus drošā attālumā no kustīgajām daļām. Vaļīgu apģērbu, juvelieru izstrādājumus vai garus matus var ieraut kustīgajās daļās.
- g) Ja ierīces ir paredzētas pieslēgšanai putekļu ekstrakcijas un savākšanas ierīcēm, pārliecinieties, lai tās būtu pieslēgtas un pareizi izmantotas. Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītu bīstamību.

4) ELEKTROINSTRUMENTA IZMANTOŠANA UN APKOPE

- a) Darbojoties ar elektroierīci, nepielietojiet pārmērīgu spēku. Izmantojiet savām vajadzībām piemērotu elektroinstrumentu. Piemērotas klases elektroinstrumenti efektīvāk un drošāk paveiks darbu.
- b) Neizmantojiet instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz vai neizslēdz. Jebkurš elektroinstrumenta, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un to nepieciešams remontēt.
- c) Pirms jebkuru pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet spraudkontakta no strāvas avota. Šādi piesardzības pasākumi samazina instrumenta nejaušas ieslēgšanas risku.
- d) Glabājiet tukšgaitas darbarīkus drošā attālumā no bērniem un neļaujiet personām, kuras nepazīna šo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas, to darbināt. Elektroinstrumenti neinstruētu personu rokās ir bīstami.
- e) Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir piemēroti centrētas un sastiprinātas, daļas nav bojātas vai jebkuru citu stāvokli, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja tas ir bojāts, pirms izmantošanas nodrošiniet instrumenta remontu. Daudzi negadījumi rodas nepietiekamas instrumenta apkopes dēļ.
- f) Griešanas darbarīkus uzturiet asus un tīrus. Piemēroti apkopti griešanas darbarīki ar asām griešanas malām retāk sapinas un ir vieglāk kontrolējami.
- g) Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, daļas utt. saskaņā ar šīm instrukcijām un attiecīgā instrumenta tipa paredzēto lietojumu, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba veidu. Ja instrumentu izmanto neparedzētiem nolūkiem, var rasties bīstamas situācijas.

5) AR AKUMULATORU DARBINĀMU GRIEZĒJINSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- a) Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto uzlādes ierīci. Uzlādes ierīce, kas paredzēta lietošanai tikai ar viena veida akumulatora bloku, var radīt ugunsgrēka draudus, ja to izmanto ar citu akumulatora bloku;
 - b) Elektriskajiem griezējinstrumentiem lietojiet tikai tiem paredzētus akumulatoru blokus. Jebkura cita akumulatora bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un ugunsgrēka risku;
 - c) Kad akumulatora bloks netiek izmantots, neuzglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tūvumā. Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku;
 - d) Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejauši nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izkļuvašais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- ## 6) APKOPE
- a) Nodrošiniet, ka elektroinstrumenta apkopi veic kvalificēta persona, izmantojot tikai identiskas rezerves detaļas. Līdz ar to instrumenta drošība tiek uzturēta.

DETAĻAS UN VADĪBAS IERĪCES (1. ATT.)

1.	1/4 collas savienotājskava
2.	Griešanās virziena maiņas slēdzis
3.	Rokturis
4.	Jostas klipša pievienošanas punkts
5.	Litija jonu akumulators (nav iekļauts komplektā)
6.	Akumulatora izņemšanas fiksators
7.	iesl./izsl. slēdzis

IZPAKOŠANA

Uzmanību! Šajā iepakojumā ietverti asi priekšmeti. Izpakojiet ierīci uzmanīgi. Izņemiet no iepakojuma ierīci un tās komplektācijā ietvertos piederumus. Rūpīgi pārbaudiet, vai ierīce ir labā darba stāvoklī, un noskaidrojiet, kādi piederumi ir iekļauti šīs instrukcijas sarakstā.

Pārbaudiet arī, vai ir piegādāti visi norādītie piederumi. Ja trūkst kādas detaļas, atdodiet ierīci mazumtirgotājam oriģinālajā iepakojumā kopā ar tās piederumiem.

Neizmetiet iepakojumu, saglabājiet to visu garantijas laiku un, ja iespējams, nogādājiet to otrreizējai pārstrādei vai arī atbrīvojieties no tā atbilstoši vietējiem noteikumiem. Neļaujiet bērniem rotāties ar tukšiem plastmasas maisiņiem - pastāv nosmakšanas risks!

AKUMULATORU BLOKA UZLĀDE

Bridinājums! Veiciet uzlādi, tikai izmantojot saderīgus 18 V lādētājus. Lietojot citus lādētājus, pastāv ugunsgrēka, bojājumu vai smagu traumu gūšanas risks.

Piezīme Pirmajā uzlādes reizē akumulatori neuzlādēties pilnībā. Lai tie pilnībā uzlādētos, nepieciešami vairāki cikli (darbība un atkārtota uzlāde).

Vispirms izlasiet drošības norādījumus un pēc tam ievērojiet uzlādes norādījumus.

Pievienojiet lādētāju standarta 230 V~50 Hz tīkla kontaktligzdai — iedegsies zaļais LED indikators lādētāja priekšējā kreisajā pusē.

Neļaujiet kabelim samezgoties vai savīties.

Ievietojiet akumulatoru bloku lādētāja pamatnē.

(Ievērojiet, ka akumulatoram ir izciļņi, kas ļauj to ievietot lādētājā tikai vienā veidā.) Nelādējiet akumulatoru ilgāk kā 60 minūtes.

Lādētāja priekšējā labajā pusē iedegsies sarkans LED indikators, lai norādītu, ka notiek uzlāde. Kad akumulators būs pilnībā uzlādējies, iedegsies zaļš LED indikators.

Atvienojiet lādētāju no strāvas avota, ja tas netiek lietots, un noglabājiet piemērotā vietā.

Izvairieties no akumulatora lādēšanas zemas temperatūras apstākļos, jo uzlādes jauda var būt nepietiekama.

Secīgi lādējot vairāk nekā vienu akumulatoru bloku, ļaujiet lādētājam atdzist vismaz 30 minūtes, pirms lādējat papildu akumulatoru.

Ja instruments netiek izmantots, vienmēr izņemiet akumulatoru un noglabājiet to drošā vietā.

Uzmanību! Ja lādēšanas laikā nedeg neviena no LED lampiņām, izņemiet akumulatoru no lādētāja, lai nesabojātu izstrādājumu. NEIEVETOJĒJĒ citu akumulatoru.

UZLĀDES STĀVOKLIS

Lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni, nospiediet uzlādes līmeņa indikatora pogu (2. att.).

Uzlādes līmeņa indikators	Atlikušās uzlādes līmenis
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

AKUMULATORU BLOKA IEVIETOŠANA

Brīdinājums! Akumulatoru blokam vienmēr jābūt izņemtam no instrumenta detaļu montāžas, regulēšanas, tīrīšanas, nešanas un transportēšanas laikā vai laikā, kad instruments netiek izmantots. Izņemot akumulatoru bloku, tiks novērsta netīša ieslēgšanās, kas var radīt smagas traumas.

PIEZĪME Lai izvairītos no smagām traumām, vienmēr izņemiet akumulatoru un instrumenta pārnēsāšanas vai pārvietošanas laikā neturiet pirkstus uz bloķēšanas pogas.

Ievietojiet akumulatoru instrumenta pamatnē (3. att.). (Ņemiet vērā, ka akumulatoram ir īpaši izciļņi, kuru dēļ akumulatoru instrumentā var ievietot tikai vienā veidā.) Pirms darba sākšanas pārliecinieties, vai akumulatoru bloks ievietojas un ir nofiksēts instrumentā.

Nepareiza akumulatoru bloka ievietošana var izraisīt iekšējo detaļu bojājumus.

AKUMULATORU BLOKA IZŅEMŠANA

Atradiet akumulatora izņemšanas pogu tā virspusē un pabīdīet to uz leju (4. att.). Turot akumulatora izņemšanas fiksatoru nospiežot, bīdiel akumulatoru bloku prom no instrumenta.

MAINĪGA ĀTRUMA VADĪBA (5. ATT.)

Vienkārši izdariel vieglu spiedienu, lai ieslēgtu uzgriežņu atslēgu mazā ātrumā. Palielinot spiedienu uz slēdzi, palielināsies skrūvēšanas ātrums.

Piezīme Iespējams, ierīces lietošanas laikā no slēdža būs dzirdama spalga skaņa. Neuztraucieties, šī ir normāla slēdža darbība.

GRIEŠANĀS VIRZIENA MAIŅAS SLĒDZIS

Griešanās virzienu var izvēlēties, izmantojot slēdzi, kas atrodas virs iesl./izsl. slēdža (6. att.). Lai izvēlētos uzgriežņu atslēgas griešanās virzienu, kas ir pretējs pulksteņa rādītāja kustības virzienam, pārvirziet slēdzi pa kreisi līdz galam. Lai izvēlētos griešanās virzienu pulksteņa rādītāju kustības virzienā, pārvirziet slēdzi pa labi līdz galam.

Piezīme Lai nodrošinātos pret nejaušu instrumenta ieslēgšanos tā pārvietošanas laikā, nospiediet griešanās virziena maiņas slēdzi vidējā vai neitrālajā pozīcijā — tādējādi uzgriežņu atslēga nedarbosies.

Uzmanību! Lai nesabojātu zobratu, pirms griešanās virziena maiņas vienmēr ļaujiet uzgriežņim pilnībā apstāties.

Piezīme Uzgriežņu atslēga nedarbosies, ja virziena maiņas slēdzis nebūs līdz galam pabīdīts pa labi vai pa kreisi.

Izvairieties no elektriskās uzgriežņu atslēgas ilgās darbināšanas ar mazu ātrumu. Ilgstoši darbinot uzgriežņu atslēgu ar mazu ātrumu, tā var pārkarst. Ja uzgriežņu atslēga pārkarst, ļaujiet tai atdzist, darbinot to ar maksimālo ātrumu un bez noslodzes.

IEBŪVĒTA SAVIENOTĀJUZMAVA

Instrumentam ir iebūvēta savienotājuzmava. Savienotājuzmava izveidota tā, lai tai atbilstu 1/4 collu sešstūra stienātslēgas.

UZGAĻU IEVIETOŠANA

Nobloķējiet instrumenta iesl./izsl. slēdzi, pārvirzot virziena maiņas slēdzi centrālā pozīcijā.

Pārvirziet savienotājuzmavu uz priekšu un turiet to šādā pozīcijā.

Ievietojiet uzgali tieši uzmavā.

Lēnām pārvirziet uzmavu atpakaļ un atlaidiet to (7. att.).

UZGAĻU IZŅEMŠANA

Nobloķējiet urbja iesl./izsl. slēdzi, pārvirzot virziena maiņas slēdzi centrālā pozīcijā.

Pārvirziet savienotājuzmavu uz priekšu un turiet to šādā pozīcijā.

Izņemiet uzgali no savienotājuzmavas.

BRĪDINĀJUMS! Pārliecinieties, ka uzgalis ir nostiprināts uzmavā, pirms sākat lietot triecienskrūvgriezi. Pretēja gadījumā var rasties smagas traumas.

BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet skrūvgriezi, ja zem virsmas iespējams atrodas apslēpti vadi. Saskare ar spriegumam pieslēgtu vadu radīs spriegumu instrumenta atsegtajās metāla daļās un pakļaus operatoru elektriskās strāvas triecienam. Ja nepieciešams lietot skrūvgriezi vietās, kur varētu būt apslēpti vadi, darbības laikā, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, vienmēr turiet instrumentu aiz tā izolētajām satveršanas virsmām (rokturiem).

UZMANĪBU! Triecienskrūvgriezis nav paredzēts urbšanas darbu veikšanai.

JOSTAS STIPRINĀJUMA PIEVIEŅOŠANA

Pirms jostas stiprinājuma pievienošanas novietojiet virziena maiņas pogu centrālajā pozīcijā, izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no akumulatora.

Lai samazinātu smagu miesas bojājumu gūšanas risku, nekariet instrumentu virs galvas un nestipriniet priekšmetus pie jostas āķa. Pie darba jostas kariet tikai instrumenta jostas stiprinājumu.

Pievienojot jostas stiprinājumu vai veicot tā nomaiņu, izmantojiet tikai tam paredzēto skrūvi. Pārļiecinieties, vai skrūve ir cieši pievilktā, izmantojot Phillips skrūvgriezi.

Izmantojot šim nolūkam paredzēto skrūvi, jostas stiprinājumu var pievienot abās instrumenta pusēs, lai instrumentu ērti varētu lietot gan labroči, gan kreīji.

Lai pabīdītu jostas stiprinājumu, atskrūvējiet skrūvi, kas nofiksē jostas stiprinājumu, un pieskrūvējiet to otrā pusē. Pārļiecinieties, vai skrūve ir cieši pievilktā.

SKRŪVJU IESKRŪVĒŠANA VAI IZSKRŪVĒŠANA

Pavirziet griešanas virziena maiņas slēdzi darbībai piemērotā pozīcijā.

Turiet triecienskrūvgriezi vienā rokā.

Uzlieciet uzgali skrūves galvai un lēnām nospiediet iesl./izsl. slēdzi. Lai labāk kontrolētu skrūvgrieža darbību, sāciet skrūvēt lēnām.

Sākoties skrūvēšanai, būs jūtami triecieni.

TEHNISKĀ APKOPE

BRĪDINĀJUMS! Ja veicat detaļu montāžu, regulēšanu un tīrīšanu vai instruments netiek izmantots, vienmēr izņemiet akumulatoru bloku no instrumenta. Izņemot akumulatoru bloku, tiks novērsta netīša ieslēgšanās, kas var radīt smagas traumas.

Šim elektroinstrumentam parasti nav nepieciešama apkope, bet laiku pa laiku jāiztīra ventilācijas spraugas uz motora korpusa. Ja ierīcē rodas bojājumi, remontdarbi jāveic autorizētam elektroinstrumentu apkalpošanas dienesta darbiniekam. Tīrot plastmasas detaļas, neizmantojiet šķīdinātājus. Vairums plastmasas izstrādājumu var tikt sabojāti, izmantojot dažādus komerciālos šķīdinātājus. Noņemiet netīrumus, putekļus, taukus, eļļu u. tml., izmantojot tīras lupatiņas.

Brīdinājums! Nekādā gadījumā neļaujiet bremžu šķidrumiem, benzīnam, naftas produktiem, piesūcināšanas eļļām u. tml. vielām nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmiskās vielas var radīt bojājumus, kā arī mazināt plastmasas daļas izturību vai iznīcināt tās, radot smagas ķermeņa traumas.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Spriegums	18 V līdzstrāva
Ātrums bez noslodzes	0-3000 min. ⁻¹
Trieciena ātrums	0-3000 collas/min
Savienotājumava	1/4 collas
Maksimālais griezes moments	1 400 collas-mārciņas /158 Nm
Skaņas spiediena līmenis:	L _{PA} 82 dB(A) K=3dB(A)
Skaņas jaudas līmenis:	L _{WA} 93 dB(A) K=3dB(A)
Vibrāciju līmenis:	8,15 m/s ² , K=1,5m/s ²

APZĪMĒJUMI

Jūsu instrumentam uz datu plāksnītes var būt dažādi apzīmējumi. Tie norāda svarīgu informāciju par ierīci vai tās lietošanas instrukciju.



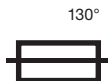
Jāizmanto dzirdes aizsardzības līdzekļi.
Jāizmanto acu aizsardzības līdzekļi.
Jāizmanto elpošanas orgānu aizsardzības līdzekļi.



Satur litija jonus



Atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.



Termiskais drošinātājs ar darba temperatūru



Izlasiet lietošanas instrukciju.



Elektroierīču atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, veiciet to šķirošanu. Par otrreizējās pārstrādes jautājumiem sazinieties ar vietējo pašvaldības iestādi vai mazumtirgotāju.



Izstrādājums atbilst RoHS prasībām



Vispārējs brīdinājums



VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija par (privāto mājāsaimniecību) videi nekaitīgu Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) utilizāciju



Šis simbols uz produktiem un/vai saistītajiem dokumentiem norāda, ka noliektas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi utilizētu, apstrādātu, atjaunotu un otrreizēji pārstrādātu, nogādājiet šos produktus piemērotos savākšanas centros, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs, iegādājoties līdzvērtīgu jauno produktu, vecos var atdot atpakaļ arī savam mazumtirgotājam. Ja šo produktu pareizi utilizē, tiek aizsargāti vērtīgi resursi un novērsta iespējama nelabvēlīga iedarbība uz cilvēku veselību un apkārtni vidi, kas rodas, atkritumus nepareizi utilizējot un apstrādājot. Papildu informācijai par tuvākajiem savākšanas centriem sazinieties ar savu vietējo iestādi. Par nepareizu atkritumu utilizēšanu soda naudas tiek piemērotas saskaņā ar valsts likumdošanu.

UZŅĒMUMIEM EIROPAS SAVIENĪBĀ

Ja vēlaties utilizēt elektriskās un elektroniskās iekārtas, papildu informācijai sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju.

Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt šo produktu, sazinieties ar savu vietējo iestādi vai izplatītāju un noskaidrojiet piemērotu utilizācijas veidu.

IŽANGA

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Šio produkto kokybė patikrinta naudojant mūsų specialią produktų kokybės užtikrinimo programą. Mes pasirūpinote, kad šis produktas jus pasiektų puikios būklės.

SVARBIAUSIA – SAUGUMAS

Prieš pradėdant naudotis šiuo elektros prietaisu visuomet laikykitės toliau išvardintų esminių saugos taisyklių, taip iš esmės sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar kitų avarinių situacijų riziką. Būtina pilnai perskaityti naudojimo instrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtį, naudojimo sąlygas ir jo keliamus pavojus.

GARANTINIS LIUDIJIMAS

Šiam produktui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto įsigijimo datos ir taikoma tik pirminiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugenda dėl defektynių medžiagų ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidėvinčioms dalims. Gamintojas pasirinktinai sutaisys arba pakeis produktą, jei nebus pažeista nei viena iš toliau išvardintų sąlygų. Produktas buvo naudojamas laikantis produkto instrukcijose pateiktų nurodymų, nebuvo naudojamas kitais nei instrukcijose numatyta tikslais. Produktas nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrėtas/remontuotas neįgalotų tai daryti asmenų ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams atsiradusiems produkto transportavimo metu, už tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektą, kreipiantis tiesiogiai į produktą pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik išskirtiniais atvejais produktas gali būti grąžinamas tiesiai gamintojui. Tokiais atvejais produkto savininkas turi pasirūpinti produkto grąžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktą nuo kitų pažeidimų, pateikiant trumpą defekto aprašymą bei pirkimo čekio kopiją ar kitą produkto įsigijimo įrodymą. Gamintojas negali būti atsakingas už bet kokius specialius, išskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius ar kitokius nuostolius ar žalą, susijusius su šia garantija. Ši garantija yra priedas prie vartotojo teisių, kurios aprašytos 1973 metais prekių pardavimo rezoliucijoje, papildytoje 1975 ir 1999 metais, ir niekaip kitaip jų neįtakoja.

ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija papildo ir niekaip kitaip neįtakoja jūsų įstatymais numatytų teisių.

PRODUKTO UTILIZACIJA

Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra išmetamas dėl kitų priežasčių, jo negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Siekiant išsaugoti natūralius resursus ir sumažinti neigiamą įtaką aplinkai, prašome jūsų pasirūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktą reikia pristatyti į vietinį atliekų perdirbimo centrą ar kitą įgaliojatį atliekų surinkimo ir utilizavimo punktą.

Jei kiltų kokių nors neaiškumų, pasikonsultuokite su vietiniais atliekų tvarkymo specialistais dėl galimų tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų.

SVARBI INFORMACIJA APIE GAMINĮ

Šis gaminys specialiai sukonstruotas darbuvi su FXA XCLICK serijos akumulatoriais ir įkrovikliu.

Įkroviklis (komplekte nėra)	Akumulatorius (komplekte nėra)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

Dirbdami laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų rankenų, nes jis gali kliudyti paslėptus laidus. Įrankio metalinei daliai prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, joje gali atsirasti įtampa ir naudotojas gali patirti elektros smūgį.

Susipažinkite su savo įrankiu. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Sužinokite apie šio elektrinio įrankio naudojimo sritis ir apribojimus, taip pat su juo susijusius galimus pavojus. Laikantis šios taisyklės sumažės elektros smūgio, gaisro ar sunkaus sužalojimo pavojus.

Naudodami šį gaminį laikykitės gamintojo instrukcijų ir automobilio savininko vadove pateiktų instrukcijų. Jokiu būdu neviršykite rekomenduojamų apkrovų.

Visada dėvėkite apsauginius akinius su šoniniais skydeliais, atitinkančius ANSI Z87.1 standarto reikalavimus. Laikantis šios taisyklės sumažės sunkaus sužalojimo pavojus.

Akumuliatorių įrankių nereikia jungti į maitinimo įtampas lizdą, tad jie visada parengti darbu. Saugokitės gresiančių pavojų, kai akumuliatorinio įrankio nenaudojate ar keičiate jo priedus. Laikantis šios taisyklės sumažės elektros smūgio, gaisro ar sunkaus sužalojimo pavojus.

Visada tvirtai stovėkite ant žemės. Kai įrankį naudojate atsistoję ant kokios nors pakylės, pasirūpinkite, kad niekas nestovėtų apačioje.

Jei įrankį tenka naudoti drėgno oro sąlygomis, būkite ypač atsargūs, nes sudrėkęs įrankis gali sunkiai sužaloti.

Kai dirbate su įrankiu, vaikai turi būti atsitraukę saugiu atstumu. Priešingu atveju juos galite sunkiai ar net mirtinai sužaloti.

Įrankį laikykite sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.

Nebandykite keisti įrankio konstrukcijos ir naudokite jį tik pagal paskirtį.

Jungiklis turi būti užrakintas, kai įrankio nenaudojate ir prijungiate akumuliatorių. Nepriklausomai nuo to, ar prijungtas akumuliatorius, niekada neneškite įrankio, laikydami pirštą ant įjungimo ir išjungimo jungiklio.

Dirbant įrankį reikia laikyti abiem rankomis. Taip užtikrinamas stabilumas, o rankos išlieka toliau nuo darbo zonos.

Nedirbkite su įrankiu be perstojo ilgiau nei 10 minučių. Tarp kiekvienos nenutrūkstamos operacijos leiskite įrankiui atvėsti.

PAPILDOMI ĮKROVIKLIŲ SAUGOS NURODYMAI

Prieš pradėdami naudoti įkroviklį, perskaitykite visus nurodymus ir įspėjamųjų ženklų ant įkroviklio ir akumuliatorių bloko aprašymus, taip pat akumuliatoriaus bloko naudojimo instrukciją.

Akumuliatorius keiskite tik patalpoje, kadangi įkroviklis skirtas naudoti tik patalpų viduje.

PAVOJUS! Jeigu akumuliatoriaus blokas įskilęs ar kaip nors pažeistas, nebandykite jo įstatyti į įkroviklį. Galite patirti elektros smūgį ir sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

ĮSPĖJIMAS! Saugokite įkroviklį, kad ant jo nepatektų jokių skysčių. Galite patirti elektros smūgį.

Įkroviklis ir su juo pateikti akumuliatorių blokai yra skirti vienas kitam. Nebandykite akumuliatoriaus bloko įkrauti naudodami kokį nors kitą įkroviklį.

Norėdami ištraukti kištuką iš maitinimo įtampos lizdo, netraukite įkroviklio laido.

Nenaudokite įkroviklio, jeigu jis buvo stipriai sutrenktas, numestas ar kaip kitaip pažeistas. Pristatykite įkroviklį į įgaliotą techninės priežiūros centrą, kad jį patikrintų ir suremontuotų, jei būtina.

Įkroviklio neardykite. Jeigu reikalinga įkroviklio techninė priežiūra ar remontas, pristatykite jį į įgaliotą techninės priežiūros centrą. Netinkamai išardydami galite sukelti gaisrą ar patirti elektros smūgį ir dėl to žūti.

Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, prieš valydami įkroviklį atjunkite jį nuo maitinimo įtampos. Vien tik išėmę akumuliatorių pavojaus nesumažinsite.

PAPILDOMI AKUMULIATORIŲ BLOKO SAUGOS NURODYMAI

Šio įrankio akumuliatoriaus blokas pristatomas tik iš dalies įkrautas. Prieš naudodami akumuliatorių bloką turite visiškai įkrauti.

Akumuliatorių bloko nedeginkite, netgi jei jis rimtai pažeistas ar nelaiko įkrovos. Ugnyje akumuliatorių blokas gali sprogti.

Iš akumuliatorių bloko gali ištėkėti šiek tiek skysčio, jeigu įrankio naudojimo aplinkos temperatūros yra ekstremalios. Tai nebūtinai reiškia, kad akumuliatorių blokas sugadintas. Vis dėlto, jeigu pažeistas išorinis korpusas ir šis skystis patenka ant jūsų odos, nedelsdami nuplaukite sąlyčio vietą vandeniu ir muilu.

Jeigu šis akumuliatorių skystis patenka jums į akis, plaukite jas švari vandeniu bent 10 minučių ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Medikams praneškite, kad skystį sudaro 25–35 % natrio hidroksido tirpalas.

Niekada ir jokiais atvejais nebandykite atidaryti akumuliatorių bloko. Jeigu akumuliatorių bloko plastikinis korpusas suskyla ar įtrūksta, nedelsdami nutraukite jo naudojimą ir nebandykite įkrauti.

Nelaikykite ir nenešiotkite atsarginio akumuliatorių bloko kišenėje, įrankių dėžėje ar bet kioje kitoje vietoje, kur jis galėtų prisiliesti prie metalinių daiktų. Gali įvykti akumuliatorių bloko trumpasis jungimas ir sugadinti akumuliatorių, nudeginti ar sukelti gaisrą.

INFORMACIJA APIE AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMĄ

Nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų akumuliatorių įkrovimo sparta nustatoma pagal laiką, per kurį akumuliatorius visiškai įkraunamas, ir kuris priklauso nuo įkrovimo srovės. Paprastai naudojamos šios įkrovimo spartos:

Greitasis įkrovimas.

Lėtasis įkrovimas.

Palaikomasis įkrovimas.

GREITOJO ĮKROVIMO AKUMULIATORIAI

Greitojo įkrovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė gali būti nuo 30 minučių iki 90 minučių. Belaidžio elektros įrankio akumuliatoriaus įkrovimo trukmė nurodyta gaminio instrukcijoje.

LĖTOJO ĮKROVIMO AKUMULIATORIAI

Lėtojo įkrovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė yra nuo 3 iki 5 valandų.

PALAIKOMOJO ĮKROVIMO AKUMULIATORIAI

Palaikomojo įkrovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė yra nuo 7 iki 9 valandų.

SVARBU!

INFORMACIJA APIE NIKELIO-KADMIO IR (AR) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMĄ.

PRIEŠ ĮKRAUDAMI NIKELIO-KADMIO IR (AR) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ VISADA JŲ IKI GALO IŠKRAUKITE IR NIEKADA NEVIRŠYKITE ĮKROVIMO TRUKMĖS, IŠSKYRUS ATVEJUS, KAI REIKIA „FORMUOTI“ NAUJĄ AKUMULIATORIŲ.

ĮKROVIMO PROCEDŪRA

Prieš įkraudami naują nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų akumuliatorių jį iki galo iškraukite, o po to visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių

Po to akumuliatorių vėl iki galo iškraukite ir dar kartą visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių. Ši procedūra suformuoja akumuliatoriaus talpą ir išlygina kamerų įtampas. Atlikdami šią procedūrą užtikrinsite optimalų akumuliatoriaus veikimą.

Jeigu vienu įkrovikliu įkraunate daugiau nei vieną akumuliatorių, tarp įkrovimo procedūrų visada leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsimo trukmė yra ne mažiau kaip nuo 30 iki 45 minučių.

Kai norite įkrauti intensyvaus darbo metu iškrautą akumuliatorių, prieš įkrovimą leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsimo trukmė yra ne mažiau kaip nuo 30 iki 45 minučių.

NIKELIO-KADMIO IR (AR) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS IR ĮKROVIKLIAI

Nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų akumuliatorius įkrauti reikia atsargiai, daugiausia dėl to, kad per didelę įkrova juos gali sugadinti.

Viršijus įkrovą gali staigiai pradėti kilti akumuliatoriaus temperatūra ir vidinis slėgis. Akumuliatoriaus kameros gali deformuotis ir praleisti elektrolitą, o ypatingais atvejais, kai vidinis slėgis ypač išauga, netgi sprogti.

Tokios aplinkybės taip pat gali susidaryti tuomet, kai per daug įkrautas akumuliatorius prijungiamas prie įrankio ir dirbama. Siekiant išvengti tokių ekstremalių aplinkybių, ypač svarbu prieš įkrovimą iki galo iškrauti nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų akumuliatorius ir nevirsyti įkrovimo trukmės, išskyrus atvejus, kai „formuojamas“ naujas akumuliatorius. Bandydami pakartotinai įkrauti iš dalies išsikrovusius akumuliatorius, galite sugadinti vieną ar daugiau kamerų.

SAVAIMINĖ IŠKROVA

Ličio akumuliatorius gali savaime išsikrauti ir prarasti savo įkrovą. Paprastai jis gali prarasti apie 5 % savo įkrovos per pirmąjį mėnesį po visiško įkrovimo (laikomas kambario temperatūroje), o po to išsikrauna po 3 % kas mėnesį. Aukštesnėje temperatūroje savaiminės iškrovos sparta yra didesnė.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS PATALPOJE

Šis įkroviklis skirtas naudoti patalpoje. Mes nerekomenduojame naudoti jo jūsų namuose. Tinkamiausia vieta yra ant darbastalio dirbtuvėse, garaže ar ūkiniame pastate. Jeigu, vis dėlto, įkrovimo procedūrą reikia atlikti jūsų namuose, patalpa turi būti gerai vėdinama, o įkroviklį reikia pastatyti ant nedegaus paviršiaus, neuždengiant jo vėdinimo angų. Niekada nevirsykite įkrovimo trukmės, nebent „formuojate“ naują akumuliatorių, nes galite sugadinti akumuliatorių ir įkroviklį.

AKUMULIATORIŲ UTILIZAVIMAS

Kai akumuliatorius jau neįsikrauna arba neišlaiko savo įkrovos, tai reiškia, kad jo tinkamumo naudoti laikotarpis pasibaigė. Siekiant apsaugoti gamtą, akumuliatorių bloką prašome tinkamai išmesti (utilizuoti). Šiame akumuliatorių bloke yra nikelio-kadmio kameros. Prieš utilizuodami (atiduodami perdirbti) akumuliatorių bloką iki galo iškraukite, dirbdami su savo belaidžiu įrankiu, po to akumuliatorių atjunkite nuo įrankio ir jo kontaktus užlipinkite stora izoliacine juosta, kad neįvyktų trumpasis jungimas ir energijos iškrova, galinti sukelti gaisrą. Nebandykite akumuliatoriaus ardyti ar išimti kokiais nors jo dalis.

Jeigu kyla abejonų, dėl galimų perdėbimo ir (ar) utilizavimo būdų pasitarkite su vietine atliekų tvarkymo institucija.

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

PAKARTOTINAI ĮKRAUNAMI AKUMULIATORIAI.

Netinkamai naudojant ar įkraunant akumuliatorius jie gali sutrūkti ar sprogti. Naudodami akumuliatorius visada laikykitės šių atsargumo priemonių: Prieš nuimdami ar uždėdami akumuliatorių įsitikinkite, kad akumuliatorinis įrankis išjungtas.

Nebandykite šio akumuliatoriaus naudoti su jokia kitu gaminiu.

Nebandykite akumuliatoriaus uždėti atvirksčiai.

Nebandykite padaryti trumpojo jungimo ar ardyti akumuliatoriaus.

Akumuliatoriaus nedeginkite ir nekaitinkite.

Nemerkite akumuliatoriaus į vandenį ir nešlapinkite.

Akumuliatoriaus nelaikykite ir negabenkite kartu su nesupakuotais metaliniais daiktais, pvz., gręžtuvu ir grąžtais.

Išsikrovę akumuliatoriai turi polinkį pratekėti. Kad nesugadintumėte įrankio, išsikrovusį akumuliatorių nuimkite arba iš naujo įkraukite. Nenaudojamą akumuliatorių laikykite vėsioje vietoje.

Ilgai naudojamas akumuliatorius gali įkaisti. Prieš jį nuimdami, išjunkite įrankį ir leiskite akumuliatoriui atvėsti. Akumuliatoriaus nenaudokite, jei pastebėsite bet kokį jo korpuso spalvos pasikeitimą ar deformaciją.

BENDROSIOS SAUGAUS DARBO TAISYKLĖS

DĖMESIO! Perskaitykite pilnai visas instrukcijas.

Jei nesilaikysite žemiau pateiktų nurodymų, gali sukelti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužeidimų pavojų. Visuose toliau pateikiamuose įspėjimuose naudojamas terminas „elektros prietaisas“, nurodo jūsų prietaisą jungiamą prie elektros maitinimo tinklo (laidinis) arba prietaisą, kuris maitinamas elektros akumuliatoriaus (belaidis).

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

1) DARBO ZONA

- Palaikykite darbo zonoje švarą ir užtikrinkite tinkamą apšvietimą. Betvarę, ar šviesos trūkumas sukelia avarines situacijas.
- Nenaudokite elektros prietaiso sprogiuose aplinkose, pavyzdžiui patalpose, kuriose laikomi degus skysčiai, dujos ar dulkės. Elektros prietaisai sukelia kibirkštis, kurios gali sukelti tokių medžiagų degimą.
- Užtikrinkite, kad dirbant su elektros prietaisu, šalia nebūtų vaikų ir kitų pašalinių. Dėmesio nukreipimas gali sukelti avarines situacijas.

2) ELEKTROSAUGA

- a) Elektros prietaiso kištukas turi atitikti elektros tinklo lizdą. Jokiais atvejais nemodifikuokite elektros kištuko. Naudodami elektros prietaisą su įžeminimą užtikrinančiu kištuku, nenaudokite jokių adapterių. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami elektros tinklo lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- b) Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, šaldytuvai ir kt. Jei jūsų kūnas liesis su įžemintais paviršiais, padidės elektros smūgio pavojus.
- c) Nenaudokite elektros prietaiso lietuje ar šlapioje aplinkoje. Vanduo patekęs į elektros prietaisą padidins elektros smūgio pavojų.
- d) Nenaudokite elektros laido netinkamai. Niekuoomet neneškite, netraukite ir neišjunginėkite elektros prietaiso iš elektros tinklo laikydami už elektros laido. Saugokite elektros laidą nuo kaitros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susiraižę laidai sukelia elektros smūgio pavojų.
- e) Dirbdami su elektros prietaisu lauko sąlygomis, naudokite tik lauko sąlygoms pritaikytą prailginimo laidą. Laido, tinkamo naudojimui lauko sąlygomis, naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

3) ASMENINĖ SAUGA

- a) Dirbdami su elektros prietaisu visuomet būkite budrūs, stebėkite ką darote ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektros prietaiso jei esate pavargęs arba paveiktas vaistų, alkoholio ar narkotinių medžiagų. Akimirkliai į šalį nukreiptas dėmesys gali sukelti rimtų sužeidimų.
- b) Naudokitės apsauginėmis priemonėmis. Visuomet dėvėkite akių apsaugą. Apsaugos priemonės, tokios kaip nuo dulkių apsaugančios kaukės, neslystantys batai, pakietinta kepurė ar šalmas, ausų apsauga, tam tikromis situacijomis apsaugos jus nuo sužeidimų.
- c) Užtikrinkite, kad prietaisas negalėtų įsijungti per klaidą. Prieš jungiant prietaisą prie elektros tinklo įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Nešiodami elektros prietaisą su pirštu padėtu ant jungiklio arba prietaiso jungimas prie elektros tinklo, kai jungiklis yra įjungtas, gali sukelti pavojingas situacijas.
- d) Prieš įjungiant elektros prietaisą, pašalinkite bet kokią reguliavimo raktą ar kitą įrankį. Raktas ar kitas įrankis pridėtas prie besisukančių elektros prietaiso dalių, gali sukelti rimtų sužeidimų.
- e) Išlaikykite stabilią stovėseną. Darbo su elektros prietaisu metu visą laiką išlaikykite stabilią pozą ir balansą. Taip netikėtose situacijose geriau suvaldysite elektros prietaisą.
- f) Tinkamai apsirengkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite, kad šalia judančių dalių nepakliūtų plaukai, drabužiai ar pirštinės. Laisvi

drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali pakliūti ir užstrigti tarp judančių dalių.

- g) Jei tiekiami dulkių surinkimo ir pašalinimo įrangą, būtinai ją pajunkite ir tinkamai naudokite. Šios įrangos naudojimas iš esmės sumažins dulkių keliamus pavojus.

4) ELEKTROS PRIETAISO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) Nespauskite elektros prietaiso per stipriai. Pasirinkite tinkamą elektros prietaisą darbui atlikti. Su tinkamai parinktu elektros prietaisu ir dirbdami jam numatytu greičiu, darbą atliksite geriau ir saugiau.
 - b) Nenaudokite prietaiso jei jungiklis neišsijungia arba neišsijungia. Bet kuris elektros prietaisas, kurio negalima valdyti jungiklių, kelia pavojų ir prieš naudojimą turi būti pataisytas.
 - c) Prieš atliekant bet kokius elektros prietaiso reguliavimo ar priedų keitimo veiksmus ar paliekant elektros prietaisą darbo pabaigoje, visuomet atjunkite jį nuo elektros maitinimo tinklo. Tokie prevenciniai veiksmai sumažins atsitiktinio elektros prietaiso įsijungimo tikimybę.
 - d) Elektros prietaisus laikykite vaikams nepasiekiamose vietose ir neleiskite asmenims, kurie nėra susipažinę su elektros prietaiso naudojimo taisyklėmis, naudotis prietaisu. Elektros prietaisai, naudojami nekvalifikuotų asmenų, kelia rimtą pavojų.
 - e) Prižiūrėkite elektros prietaisus. Tikrinkite, ar elektros prietaisas nėra išsibalansavęs, ar nestringa prietaiso judančios dalys, ar nėra prietaiso ar jo dalių pažeidimų ir bet kokių kitokių situacijų, kurios gali paveikti elektros prietaiso darbą. Jei elektros prietaisas pažeistas, perduokite jį remontui. Didelę nelaimingų atsitikimų dalį sukelia netinkamai prižiūrimi elektros prietaisai.
 - f) Užtikrinkite, kad priedai skirti pjovimui visuomet būtų aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai, aštriomis briaunomis, rečiau stringa ir yra žymiai lengviau valdomi.
 - g) Elektros prietaisą, priedus ir įrankius naudokite tik laikydamiesi šiose instrukcijose pateiktų nurodymų ir įvertinant naudojamo elektros prietaiso tipą, darbinės sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti. Elektros prietaiso naudojimas užduotims, kurios nėra numatytos, gali sukelti pavojų.
- ## 5) AKUMULIATORIŲ BLOKO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA
- a) Įkrovimui naudokite tik įkroviklį, kurį yra nurodęs gamintojas. Vieno tipo akumuliatorių blokui skirtą įkroviklį naudojant kito tipo akumuliatorių blokui krauti gali kilti gaisro pavojus.

- b) Naudokite elektros prietaisus tik su jiems skirtais akumuliatorių blokais. Naudojant kitokius akumuliatorių blokus gali kilti pavojus susižeisti ir gaisro pavojus.
- c) Kai akumuliatorių blokas nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių objektų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinys, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, nes gali kilti trumpas jungimas. Įvykus akumuliatoriaus kontaktų trumpajam jungimui galima nusideginti arba gali kilti gaisras.
- d) Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekti skystis; venkite sąlyčio. Skysčiui atsitiktinai patekus ant odos nuplaukite vandeniu. Jeigu skystis pateko į akis, išplaukite jas vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimus.

6) APTARNAVIMAS

- a) Elektros prietaiso priežiūrą ir remontą patikėkite tik kvalifikuotiems specialistams, dalių pakeitimui naudokite tik identiškas dalis. Taip užtikrinsite elektros prietaiso saugumą.

SUDEDAMOSIOS DALYS IR VALDYMO ĮTAISAI (1 PAV.)

1.	1/4 col. griebtuvas
2.	Sukimo pirmyn ir atgal jungiklis
3.	Rankena
4.	Laikiklio tvirtinimo vieta
5.	Ličio jonų akumuliatorius
6.	Akumuliatoriaus fiksatorius
7.	Jungimo ir išjungimo jungiklis

IŠPAKAVIMAS

Atsargiai! Pakuotėje yra aštrių daiktų. Išpakuodami būkite atsargūs. Išimkite iš pakuotės įrankį ir visus jo priedus. Atidžiai patikrinkite ir įsitikinkite, kad įrankis geros būklės ir yra visi šioje instrukcijoje išvardyti priedai.

Taip pat įsitikinkite, kad visi priedai yra sukomplektuoti. Jeigu kurios nors dalies trūksta, įrankis kartu su priedais turi būti grąžintas originalioje pakuotėje pardavėjui.

Neišmeskite pakuotės, laikykite ją saugiai visą garantinio laikotarpio trukmę, po to, jei įmanoma, atiduokite perdirbti arba išmeskite tinkamu būdu. Neleiskite vaikams žaisti su tuščiais plastikiniais maišeliais, nes kyla pavojus uždusti.

AKUMULIATORIŲ BLOKO ĮKROVIMAS

Įspėjimas! Krauti galima tik naudojant tinkamus 18 V įkroviklius. Kitokių įkroviklių nenaudokite, nes galite sukelti gaisrą, sugadinti įrankį ar patys sunkiai susižaloti.

Siekiant išvengti galimų problemų, šio įrankio akumuliatorių blokas pristatomas tik iš dalies įkrautas. Dėl to jums reikia jį krauti, kol įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Pastaba: pirmą kartą kraunamas akumuliatorius iki galo nebus įkrautas. Krauti reikia kelis kartus (po naudojimo įkraunant dar kartą), kad akumuliatorių blokas visiškai įsikrautų.

Pradžioje perskaitykite saugos instrukcijas, tada įkrovimo instrukcijas.

Įkroviklį prijunkite prie standartinio 230 V, 50 Hz maitinimo įtampos lizdo; prietaiso priekyje kairėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Laidas turi būti nesusisukęs ir nesusinarpijęs.

Akumuliatorių bloką įdėkite į įkroviklio pagrindą

(atkreipkite dėmesį, kad akumuliatoriaus briaunos yra su iškyšomis, todėl į įkroviklį jį galima įdėti tik vienoje padėtyje). Kraukite tik 60 minučių.

Įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidega raudona LED lemputė, rodanti, kad vyksta įkrovimas. Kai akumuliatorius visiškai įkraunamas, užsidega žalia LED lemputė.

Nenaudojamą įkroviklį atjunkite nuo maitinimo įtampos ir laikykite tinkamoje dėžutėje.

Akumuliatoriaus stenkitės nekrauti šaltyje, nes įkrovimo galia bus nepakankama.

Jeigu akumuliatorių blokus kraunate vieną po kito, tarp įkrovimų padarykite bent 30 minučių pertrauką, kad įkroviklis atvėstų.

Kai belaidžio įrankio nenaudojate, akumuliatorių bloką visada išimkite ir padėkite saugioje vietoje.

Atsargiai: jeigu kurioje nors įkrovimo stadijoje nedega nė viena LED lemputė, akumuliatorių bloką iš įkroviklio išimkite, kad jo nesugadintumėte. NEBANDYKITE įdėti kito akumuliatoriaus.

ĮKROVOS BŪSENA

Norėdami pamatyti, kiek liko akumuliatoriaus įkrovos, paspauskite įkrovos lygio indikatorius mygtuką (2 pav.).

Įkrovos lygio indikatorius	Likusi įkrova
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

AKUMULIATORIŲ BLOKO ĮDĖJIMAS

Įspėjimas! Visada išimkite akumuliatorių bloką, kai montuojate įrankio dalis, jį reguliuojate, valote, nešate, gabenate ar nenaudojate. Išėmę akumuliatorių bloką išvengsite atsitiktinio įrankio įjungimo, dėl kurio kitų pavojus sunkiai susižaloti.

PASTABA: kad išvengtumėte sunkių sužalojimų, visada išimkite akumuliatorių bloką, o nešdami ar gabendami įrankį rankas laikykite atokiau nuo jungiklio užrakimo mygtuko.

Akumuliatorių bloką įdėkite į įrankio pagrindą (3 pav.) (atkreipkite dėmesį, kad akumuliatoriaus briaunos yra su iškyšomis, todėl įdėti galima tik vienoje padėtyje). Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar akumuliatorių blokas įdėtas į vietą ir užsifiksavo.

Netinkamai įdėję akumuliatorių bloką, galite sugadinti vidines dalis.

AKUMULIATORIŲ BLOKO IŠĖJIMAS

Paspauskite fiksatorių akumuliatoriaus viršuje (4 pav.). Neatleisdami fiksatoriaus išimkite iš įrankio akumuliatorių bloką.

GREIČIO REGULIAVIMAS (5 PAV.)

Tiesiog lengvai paspauskite jungiklį, kad suktuvus pradėtų sukis mažu greičiu. Spausdami stipriau padidinsite suktuvo sukimosi greitį.

Pastaba: naudodami galite išgirsti aukšto dažnio garsą. Nesirūpinkite, tai normalaus jungiklio veikimo rezultatas.

SUKIMO PIRMYN IR ATGAL JUNGIKLIS

Ši funkcija pasirenkama šliaužiklio tipo jungikliu, įtaisytu virš įjungimo jungiklio (6 pav.). Jei norite pasirinkti suktuvo sukimo kryptį prieš laikrodžio rodyklę, jungiklį iki galo pastumkite į kairę pusę. Jei sukimo kryptį norite pakeisti į priešingą (pagal laikrodžio rodyklę), jungiklį iki galo pastumkite į dešinę pusę.

Pastaba: kad suktuvo neįjungtumėte netyčia, kaip apsauginę priemonę numatyta ir neutrali sukimo pirmyn ir atgal jungiklio padėtis; jį reikia pastumti į vidurinę padėtį.

Atsargiai: kad nesugadintumėte krumpliaračių, prieš keisdami sukimo kryptį visada leiskite griebtuvui visiškai sustoti.

Pastaba: suktuvus nesisuks, kol sukimo krypties jungiklio nenustatysite į kraštinę kairiąją ar dešiniąją padėtį.

Suktuvu ilgą laiką nedirbkite nustatę mažą sukimo greitį. Nuolat sukdami mažu greičiu, suktuvus gali perkaisti. Jeigu taip atsitinka, suktuvą atvėsinkite, paleisdami jį visu greičiu be apkrovos.

ĮMONTUOTASIS GRIEBTUVAS

Įrankyje įmontuotas griebtuvas. Į jį galima įdėti 1/4 colio šešiakampius atsuktuvų antgalius.

ANTGALIŲ ĮDĖJIMAS

Atjunkite įrankio įjungimo jungiklį, sukimosi krypties jungiklį nustatydami į vidurinę (neutralią) padėtį.

Griebtuvą pastumkite į priekį ir laikykite šioje padėtyje.

Statmenai į griebtuvą įdėkite antgalį.

Griebtuvą lėtai atitraukite atgal ir atleiskite (7 pav.).

ANTGALIŲ IŠĖJIMAS

Atjunkite įrankio įjungimo jungiklį, sukimosi krypties jungiklį nustatydami į vidurinę (neutralią) padėtį.

Griebtuvą pastumkite į priekį ir laikykite šioje padėtyje.

Antgalį ištraukite statmenai iš griebtuvo.

ĮSPĖJIMAS: prieš įjungdami smūginį atsuktuvą patikrinkite, ar antgalis tvirtai užsifiksavo griebtuve. Priešingu atveju galite sunkiai susižaloti.

ĮSPĖJIMAS: nesukite varžtų ten, kur po paviršiumi gali būti paslėptų elektros laidų. Įrankio metalinei daliai prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, joje gali atsirasti įtampa ir naudotojas gali patirti elektros smūgį. Jeigu reikia įsukti varžtą toje vietoje, kur gali būti paslėptų elektros laidų, dirbdami įrankį visada laikykite paėmę už izoliuotų jo dalių (rankenos), kad nepatirtumėte elektros smūgio.

ATSARGIAI: šio smūginio atsuktuvo negalima naudoti kaip gręžtuvą.

DIRŽO SĄVARŽOS TVIRTINIMAS

Prieš uždėdami diržo sąvaržą, sukimo į priekį ir atgal mygtuką nustatykite į vidurinę padėtį, arba įrankį išjunkite ir nuimkite akumuliatorių bloką.

Kad sumažintumėte sunkaus susižalojimo pavojų, nekabinkite įrankio virš galvos ir nekabinkite ant sąvaržos kitų daiktų. Įrankio diržo sąvaržą kabinkite tik prie darbinio diržo.

Kabindami ar keisdami diržo sąvaržą, naudokite tik pridėdamą varžtą. Varžtą tvirtai priveržkite kryžminių atsuktuvu.

Diržo sąvaržą tuo pačiu pridėdamu varžtu galima prikabinti prie bet kurios įrankio pusės, kad tiktų ir dešiniarankiams, ir kairiarankiams.

Norint diržo sąvaržą perkelti, atsukite sąvaržą laikantį varžtą ir perkelkite jį į priešingą pusę. Varžtą vėl tvirtai priveržkite.

VARŽTŲ ĮSUKIMAS IR ATSUKIMAS

Nustatykite reikiamą sukimo krypties jungiklio padėtį.

Viena ranka laikykite smūginį atsuktuvą.

Įdėkite antgalį į varžto galvutės lizdą ir lėtai paspauskite įjungimo jungiklį. Pradėkite sukti lėtai, kad galėtumėte kontroliuoti procesą.

Varžtą sukančią įsijungia ir smūginė funkcija.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS! Visada išimkite akumuliatorių bloką, kai montuojate įrankio dalis, jį reguliuojate, valote ar nenaudojate. Išėmę akumuliatorių bloką išvengsite atsitiktinio įrankio įjungimo, dėl kurio kiltų pavojus sunkiai susižaloti.

Paprastai šio elektrinio įrankio nebūtina techniškai prižiūrėti; tereikia retsykiais išvalyti variklio korpuso vėdinimo angas. Jeigu įrankis sugenda, jį remontuoti gali tik įgaliotas elektrinių įrankių techninės priežiūros atstovas. Plastikinių dalių nevalykite tirpikliais. Įvairūs tirpikliai paprastai pažeidžia plastikinių medžiagų paviršių. Nešvarumus, dulkes, alyvą, tepalą ir pan. valykite švariomis šluostėmis.

Įspėjimas! Saugokite, kad neišteptumėte plastikinių dalių stabdžių skysčiais, benzinu, naftos produktais, skvarbiomis alyvomis ir pan. Cheminės medžiagos plastiką gali pažeisti, susilpninti ar sunaikinti ir galite sunkiai susižaloti.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Įtampa	18 V nuolatinė srovė
Variklio sūkių skaičius be apkrovos	0–3000 min ⁻¹
Smūgių skaičius	0–3000 smūgių/min.
Griebtuvas	1/4 col.
Maksimalus sukimo momentas	158 Nm
Garso slėgio lygis	L _{pA} 82 dB(A) K=3dB(A)
Garso galios lygis	L _{WA} 93 dB(A) K=3dB(A)
Vibracijos lygis	8,15 m/s ² , K=1,5m/s ²

SIMBOLIAI

Jūsų įrankio techninių duomenų plokštelėje gali būti pateikta simbolių. Jie žymi svarbią informaciją apie gaminį ar nurodymus dėl jo naudojimo.



Naudoti klausos apsaugos priemonės.
Dėvėti apsauginius akinius.
Naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės.



Sudėtyje yra ličio jonų.



Atitinka reikiamus saugos standartus.



Terminė sąsaja su darbine temperatūra.



Skaityti naudojimo instrukciją.



Netinkamos naudoti elektros įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prašome pristatyti į specialius surinkimo ir perdirbimo punktus. Daugiau informacijos apie perdirbimą suteiks vietos valdžios institucijos arba parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, atstovas.



Gaminys atitinka Direktyvos dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



Bendras įspėjimas

APLINKOSAUGA

Informacija dėl elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo apsaugant aplinką nuo kenksmingų veiksnių (WEEE direktyva).



Šis simbolis matomas ant produkto arba jį lydinčios dokumentacijos nurodo, kad panaudoti ir nebeeksploatuojami elektriniai ir elektroniniai prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant tinkamai utilizuoti, pakeisti, atstatyti arba perdirbti elektros prietaisus, juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus, kur jie priimami nemokamai. Tam tikrose šalyse, tokius prietaisus galima grąžinti prietaisų pardavusiai kompanijai, jei įsigijamas analogiškas naujas prietaisas. Tinkamas elektros prietaisų utilizavimas padeda išsaugoti vertingus resursus ir apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką nuo bet kokių potencialios neigiamos įtakos, kuri gali atsirasti jei prietaisas bus netinkamai naudojamas arba utilizuojamas. Prašome susisiekti su

vietiniais specialistais, kurie jums nurodys artimiausio specialiojo surinkimo punkto koordinates. Už netinkamą ir šalyje galiojančių taisyklių neatitinkančią elektros prietaisų utilizavimą taikomos nuobaudos.

KLIENTAMS EUROPOS SĄJUNGOS RIBOSE.

Jei pageidaujate išmesti elektrinę arba elektroninę įrangą, prašome susisiekti su mūsų įrangos platintojais ar tiekėjais dėl platesnės informacijos.

Informacija dėl įrangos utilizavimo šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai.

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalių ribose.

Jei pageidaujate atskratyti šio prietaiso, prašome susisiekti su vietinėmis institucijomis arba prekių pardavimo kompanija ir sužinoti legalų prietaiso utilizavimo būdą.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Product model • Tuotteen malli • Produktmodell • Produktmodell: FXAJD5083

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Valmistajan tai valtuutetun edustajan nimi ja osoite:

Tillverkarens eller dess auktoriserade representants namn och adress:

Navn og adresse til produsenten eller dennes autoriserte representant:

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ

Tel: +44(0)1926 482880. Email: sales@napbrands.co.uk

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on julkaistu yksinomaan valmistajan vastuulla.

Denna deklaration om överensstämmelse utfärdas på eget ansvar av tillverkaren.

Produsenten står fullt og helt ansvarlig for denne samsvarserklæringen.

4. Object of the declaration • Vakuutuksen kohde • Målet med deklarationen • Erklæringen gjelder

Equipment • Laite • Utrustning • Utstyr: 18V Impact Driver

Brand name • Tuotemerkki • Namn på varumärke • Merkenavn: FXA

Model/type • Malli/tyyppi • Modell/typ • Modell/type: FXAJD5083

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Yllä kuvatun vakuutuksen kohde on olennaisten Unionin harmonisaatiolainsäädäntövaatimusten mukainen:

Målet med ovanstående deklaration är överensstämmelse med relevant unionslagstiftning om harmonisering:

Gjenstanden som erklæringen over gjelder for, er i samsvar med relevante harmoniseringsregler innenfor EU:

2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Viitteet olennaisiin käytössä oleviin harmonisoiituihin standardeihin tai viitteet muihin teknisiin tietoihin, jotka liittyvät vakuutuksen ilmoitukseen:

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som används eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilken överensstämmelse försäkras:

Henvísninger til relevante harmoniseringsstandarder som er brukt, eller henvísninger til andre tekniske spesifikasjoner der samsvarserklæring er gitt:

EN60745-1; EN60745-2-2; EN55014-1; EN55014-2

7. The person authorized to compile the technical file • Henkilö, joka on valtuutettu teknisen tiedoston kokoamiseen

Den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen • Person med autorisasjon til å sette sammen teknisk fil

Name • Nimi • Namn • Navn: Robert Redfern

Address • Osoite • Adress • Adresse: Nap Brands Ltd. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, UK CV34 5HQ

Signed for and on behalf of • Allekirjoitus ja allekirjoittaja • Signerad och ombud för • Undertegnet for/på vegne av

Authorised Representative • Valtuutettu edustaja • Auktoriserad representant • Autorisert representant



Robert Redfern, Technical Manager

17/02/2017

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Toote mudel • Izstrādājuma modelis • Gaminio modelis: FXAJD5083

2. Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:

Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja vārds / nosaukums un adrese:

Gamintojo arba jo įgaliojoto atstovo pavadinimas ir adresas:

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ

Tel: +44(0)1926 482880. Email: sales@napbrands.co.uk

3. Kāesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:

Visa atsakomybė už šią atitikties deklaraciją tenka gamintojui.

4. Deklareeritav toode • Deklarācijas priekšmets • Deklarācijas dalykas

Seadmed • Aprīkojums • Įranga: 18V Impact Driver

Kaubamārk • Zīmola nosaukums • Prekių ženklas: FXA

Mudel/tüüp • Modelis / tips • Modelis ir (arba) tipas: FXAJD5083

5. Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņotajiem tiesību aktiem:

Šios deklaracijos dalykas yra atitiktis atitinkamiems Sąjungos derinamiesiems teisės aktams:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

6. Viited asjaomastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Atsauces uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:

Nuorodos į atitinkamus taikomus derinamuosius standartus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, kurių atžvilgiu deklaruojama atitiktis:

EN60745-1; EN60745-2-2; EN55014-1; EN55014-2

7. Tehnise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik • Persona, kura pilnvarota sastādīt tehnisko lietu
Techninė bylą parengti įgaliojtas asmuo

Nimi • Vārds / nosaukums • Pavadinimas: Robert Redfern

Adress • Adrese • Adresas: Nap Brands Ltd. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, UK CV34 5HQ

Alla kirjutanut (kelle poolt ja nimel) • Parakstīts šādas personas vārdā • Už ką ir kieno vardu pasirašoma

Volitatud esindaja • Pilnvarotais pārstāvis • Įgaliojtas atstovas



Robert Redfern, Technical Manager

17/02/2017

Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for • Tooodetud • Ražošanas pasutitajš

• Kieno užsakymu pagaminta • Kesko Corporation Group Companies,

Kesko Oyj PL 50, 00016 Kesko © Kesko 2017. Made in China

Изготовлено для Компаний КЕСКО ГРУП, Финляндия, Kesko Oyj PL 50,

ФИ-00016 кеско 2017. Изготовлено в Китае.



FXA



FXAJDB180Li/FXAJDB180Li-II

Instruction manual (Original instructions)

Käyttöohje (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Bruksanvisning (Översättning av originalinstruktionerna)

Bruksanvisning (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

Руководство пользователя (Перевод исходных инструкций)

Kasutusjuhend (Tõlgitud originaal juhendist)

Instrukcijas (Tulkojums no oriģinālvalodas)

Instaliavimo instrukcijos (Vertimas originali instrukcija)

Instrukcja obsługi (oryginalna instrukcja)

GB pg 3-7

FI pg 8-12

SE pg 13-17

NO pg 18-22

RU pg 23-27

EE pg 28-31

LV pg 32-36

LT pg 37-41

PL pg 42-46

(1)



INTRODUCTION

Thank you for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these cases it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of its life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.

If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

Please read and observe these instructions before using the product.

The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition. You should charge the battery pack fully before use.

Do not incinerate the battery pack even if it is seriously damaged or can no longer hold a charge. The battery pack can explode in a fire.

Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light. To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.

Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow. A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.

A small leakage of liquid from the battery pack may occur under extreme usage or temperature conditions. This does not necessarily indicate a failure of the battery pack. However, if the outer seal is broken and this leakage comes into contact with your skin wash the affected area quickly with soap and water. If the leakage gets in your eyes flush your eyes with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention.

Inform the medical staff that the liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.

Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or cracks, immediately discontinue its use and do not recharge it.

Do not store or carry a spare battery pack in a pocket or toolbox or any other place where it may come into contact with metal objects. The battery pack may be short-circuited causing damage to the battery pack, burns or a fire.

Do not charge battery tool in a damp or wet location. Following this rule will reduce the risk of electric shock.

For best results, charge the battery tool in a location where the temperature is more than 10°C but less than 37°C. To reduce the risk of serious personal injury, do not store outside or in vehicles.

BATTERY CHARGING INFORMATION

Charging rates for NiCad and/or Li-Ion battery charging rates are determined by the time taken to fully charge the battery and are determined by the charge current. The three most commonly used charging rates are typically:

Fast charge.
Slow charge.
Trickle charge.

FAST CHARGE BATTERIES

The charging rates for fast charge batteries can vary between 30 minutes and 90 minutes. The charging rate for the battery supplied with a cordless power tool is stated in the product manual.

SLOW CHARGE BATTERY

The charging rates for slow charge batteries are between 3 hours and 5 hours.

TRICKLE CHARGE BATTERIES

The charging rates for trickle charge batteries are between 7 hours and 9 hours.

IMPORTANT!

NICAD AND/OR LI-ION BATTERY CHARGING INFORMATION.

ALWAYS FULLY DISCHARGE A NiCad and/or Li-Ion BATTERY BEFORE CHARGING AND NEVER EXCEED THE CHARGING RATE TIME, EXCEPT WHEN "CONDITIONING" A NEW BATTERY.

CHARGING PROCEDURE

When charging a new NiCad and/or Li-Ion battery it should be fully discharged followed by a full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This should then be followed by a full discharge and a further full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This procedure will condition the battery and equalise the cell voltages. Following this procedure will ensure the optimum operation of the battery.

When repeatedly using the charger to charge a number of batteries always allow the charger to cool down before charging another battery. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

When charging a battery that has been discharged during heavy use allow the battery to cool down before charging. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

NOTE: If the charger does not charge the battery pack under normal circumstances, return both the battery pack and charger to the nearest FXA authorised service centre for electrical check.

NICAD AND/OR LI-ION CHARGING & CHARGERS

NiCad and/or Li-Ion batteries need to be recharged with a reasonable amount of care, largely because they can be damaged by overcharging.

Overcharging can result in the battery temperature and internal pressure to rise rapidly. This can cause the cells to distort and lose electrolyte, and in extreme cases where the internal pressure is extremely high they can even explode.

This situation can also arise when an overcharged battery is fitted to the product and is being used. In order to avoid this extreme situation it is of vital importance that NiCad and/or Li-Ion batteries are fully discharged before charging and that the charge time is not exceeded except when "Conditioning" a new battery. Repeated charging of partially discharged batteries could cause failure of one or more of the cells.

SELF DISCHARGE

A lithium battery can self discharge and lose its stored charge. Typically it can lose approximately 5% of its charge in the first month after fully charging (when stored at room temperature), and then loses it by a further 3% per month. When stored at higher temperatures the self discharge rate will be accelerated.

BATTERY CHARGING INDOORS

This charger is designed to be used indoors. We do not recommend that it is used inside your home. Ideally batteries should be charged on a bench in a workshop, garage or shed. If the charging operation is to be carried out in your home the area must be well ventilated and the charger must be placed on a non combustible surface ensuring that the ventilation slots are not blocked. Never exceed the charging time except when "Conditioning" a new battery, as this could damage the battery and charger.

BATTERY DISPOSAL

When the battery fails to charge or maintain its charge, its usable life is exhausted. To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. This battery pack contains Li-ion cells. Before disposal ensure that the battery pack is fully discharged by operating your cordless product then remove the battery pack from the drill housing and cover the battery pack connections with heavy duty tape, to prevent short circuit and energy discharge which could result in a fire. Do not attempt to open or remove any of the components.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

RE-CHARGEABLE BATTERIES.

Batteries may leak or explode if not charged or handled correctly. Always observe the following precautions when handling batteries.

Ensure that the machine is switched off before removing or fitting batteries.

Do not use this battery with any other product.

Do not attempt to fit the battery the wrong way round.

Do not short out, or attempt to dismantle the battery.

Do not expose the battery to flames or excessive heat.

Do not immerse in or expose the battery to water.

Do not store or transport the battery with loose metal objects such as drill and driver bits.

Batteries are prone to leakage when discharged. To avoid damage to the product, remove or re-charge the battery when no charge remains. Store the battery in a cool place when not in use.

After prolonged use the battery may become hot. Before removing the battery, switch the machine off and allow the battery to cool down. Do not use the battery if you notice any discoloration or distortion of the battery casing.

COMPONENTS & CONTROLS (FIG 1)

1. Latch
2. Charge level indicator
3. Charge level indicator button

OPERATION

CHARGING THE BATTERY PACK

Battery Pack	Charger (Not Included)
FXAJDB180Li	FXADL1051
FXAJDB180Li-II	

Warning! Only charge in compatible 18V chargers. Use of other chargers may result in fire, damage or serious personal injury.

The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge it until the green LED on the front right hand side of the charger comes on.

Note: Batteries will not reach full charge the first time they are charged. Allow several cycles (operation followed by recharging) for them to become fully charged.

First read the safety instructions then follow the charging instructions.

Plug the charger into a standard 230V~50Hz mains socket outlet, the green LED on the front left hand side of the charger will illuminate to indicate.

Do not allow the cable to become knotted or kinked.

Place the battery pack into the charger base. (Note the battery has raised ribs which allows it to fit into the charger only one way). Time the charge for 60/130 minutes only.

2,0 Ah -battery, charge for 60 minutes

4,0 Ah -battery, charge for 130 minutes

The red LED on the front right hand side of the charger will illuminate to indicate charging is in progress. A green LED will illuminate when the battery is fully charged.

Unplug the charger when not in use and store it in a suitable storage cabinet.

Avoid charging your battery in freezing conditions as charging power will not be sufficient.

When charging more than one battery pack in succession allow at least 30 minutes for the charger to cool down before charging an additional battery.

Always remove the battery pack and store it safely when the tool is not in use.

Caution: If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery.

CHARGE STATUS (FIG.1)

To display the amount of charge left in the battery, press the charge level indicator button (3).

Charge level indicator	Amount of charge remaining
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

MAINTENANCE

The batteries have been designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, they will eventually wear out. DO NOT disassemble battery pack and attempt to replace the batteries. Handling of these batteries, especially when wearing rings and jewellery, could result in serious burns.

To obtain the longest possible battery life, remove the battery pack from the charger once it is fully charged and ready for use.

STORAGE

Store the battery pack where the temperature is below 27°C.

Store battery packs in a "charged" condition (minimum of 30%-50% charged).

To charge the battery pack after a six months storage period, it is recommended to discharge the battery about 10%-20% (by running it in a tool) and charge afterwards to maximize the battery lifetime.

TECHNICAL SPECIFICATION

FXAJDB180Li

Voltage	18V DC
Capacity	2.0Ah
Charge time	60 minutes
Cell type	Lithium-ion

FXAJDB180Li-II

Voltage	18V DC
Capacity	4.0Ah
Charge time	130 minutes
Cell type	Lithium-ion

SYMBOLS

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.
Wear eye protection.
Wear respiratory protection.



Conforms to relevant safety standards.



Read the instruction manual.



Product conforms to RoHS requirements



General warning



Contains Lithium Ion



This product is suitable for indoor use



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local

authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

This Symbol is only valid in the European Union.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

ESITTELY

Kiitos, että ostit tämän tuotteen, joka on läpäissyt kattavan laatutarkastusprosessimme. Kaikki on tehty sen varmistamiseksi, että saat sen täydellisessä toimintakunnossa.

TURVALLISUUS ENSIN

Seuraavat perusvarotoimet on tehtävä ennen sähkötyökalun käyttämistä tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen estämiseksi. On tärkeää lukea nämä käyttöohjeet, jotta ymmärrät tämän työkalun käytön, siihen liittyvät rajoitukset ja potentiaaliset vaarat.

TAKUUTODISTUS

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka alkaa ostopäivästä ja koskee vain ensimmäistä ostajaa. Tämä takuu kattaa vain virheet, jotka aiheutuvat raaka-aine- ja valmistusvirioista, ja jotka tulevat esille takuuajana. Takuu ei korvaa kuluja osia. Valmistaja korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintansa mukaan edellyttäen seuraavassa mainittuja asioita. Tuotetta on käytetty käsikirjan ohjeiden mukaisesti, ja sitä ei ole käytetty väärin tai huolimattomasti tai tarkoitukseen, johon sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi. Laitetta ei ole purettu osiin tai peukaloitu millään tavalla, sitä ei ole huollettu valtuuttamattomilla henkilöillä tai käytetty vuokrauksen kohteena. Kuljetusvauriot eivät kuulu tämän takuun piiriin. Niistä on vastuussa kuljetusliike. Takuuvaatteet on esitettävä ensisijaisesti suoraan jälleenmyyjälle takuukauden aikana. Tuote tulee palauttaa valmistajalle vain poikkeuksellisissa tapauksissa. Näissä tapauksissa ostajan vastuulla on tuotteen palauttaminen omalla kustannuksellaan ja varmistaen, että se on asianmukaisesti pakattu kuljetusvaurioiden estämiseksi. Mukaan tulee liittää lyhyt kuvaus viasta ja kopio kuitista tai muusta ostotodistuksesta. Valmistaja ei ole vastuussa mistään erityisistä, esimerkiksi suorista, välillisistä, satunnaisista tai epäsuorista menetyksistä tai vahingoista takuun aikana. Tämä takuu tulee lisänä, eikä vaikuta oikeuksiin, joita kuluttajalla saattaa olla vuoden 1973 Tavarannmyntilain ja siihen vuonna 1975 ja 1999 tehtyjen muutosten mukaisesti.

LAKISÄÄTEISET OIKEUDET

Tämä takuu on lisänä, eikä vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun tuotteen käyttöikä loppuu tai se hävitetään jostakin muusta syystä, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luonnonvarojen säilyttämiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tuote tai hävitä muulla ympäristöystävällisellä tavalla. Tuote tulee viedä paikalliseen kierrätyskeskukseen tai muuhun viralliseen keräily- ja hävityspisteeseen.

Jos olet epävarma, kysy kierrätys- ja/tai hävittämisvaihtoehdoista paikalliselta jäteliikkeeltä.

ERITYISET TURVAOHJEET

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan luettuna lapset), jotka ovat fyysisesti, aistimuksellisesti tai mielellisesti vajaakykyisiä tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole ohjannut tai opettanut heitä laitteen käytössä.

Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki tuotteella.

Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttämistä ja noudata ohjeita.

Työkalun akku toimitetaan alhaisen latauksen tilassa. Sinun tulee ladata akku täyteen ennen laitteen käyttämistä.

Älä polta akkua, vaikka se olisi pahasti vaurioitunut tai se ei pitäisi enää varausta. Akku voi räjähtää tulesa.

Akut saattavat räjähtää, jos ne ovat lähellä syttymislähteitä, kuten sytytysliekkejä. Älä koskaan käytä akkukäyttöistä laitetta avoilekkien lähellä, näin vähennät vakavien henkilövahinkojen vaaraa. Räjähtänyt akku voi pyörittää roskia ja kemikaaleja. Huuhtelee välittömästi vedellä, jos altistut niille.

Älä murskaa, pudota tai vaurioita akkua. Älä käytä akkua tai laturia, joka on pudotettu tai johon on kohdistunut voimakas isku. Vaurioitunut akku voi räjähtää. Hävitä pudonnut tai vaurioitunut akku heti asianmukaisesti.

Akussa voi olla pientä nestevuotoa äärimmäisessä käytössä tai äärimmäisissä lämpötiloissa. Tämä ei välttämättä merkitse akun toimintahäiriötä. Jos ulkokuori on kuitenkin rikkoutunut ja vuotavaa akkunestettä pääsee ihollesi, pese altistunut alue nopeasti saippualla ja vedellä. Jos akkunestettä pääsee silmiisi, huuhtelee silmiä puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia ja hakeudu välittömästi lääkäriin.

Ilmoita hoitohenkilökunnalle, että neste on 25–35 % liuos kaliumhydroksidia.

Älä koskaan yritä avata akkua mistään syystä. Jos akun muovinen kotelo rikkoutuu tai murtuu, lopeta heti akun käyttö, äläkä lataa sitä enää uudelleen.

Älä säilytä tai kuljeta vara-akkua taskussa, työkalulaatikossa tai muussa paikassa, jossa se pääsee kosketuksiin metalliesineiden kanssa. Akku voi joutua oikosulkuun, joka vaurioittaa akkua, aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

Älä lataa akkutyökalua kosteissa tai märissä tiloissa. Tämän ohjeen noudattaminen vähentää sähköiskun vaaraa.

Parhaan tuloksen saat, kun lataat akkutyökalua paikassa, jonka lämpötila on yli 10 °C, mutta alle 37 °C. Älä säilytä laturia ulkona tai ajoneuvojen sisällä, jotta vältät vakavat henkilövahingot.

TIETOA AKUN LATAAMISESTA

Nikkelikadmium ja/ja/tai litiumioniakkujen lataustehot määrittää aika, jonka akun täyteen lataaminen kestää. Tähän aikaan vaikuttaa latausvirta. Kolme yleisintä lataustehoa ovat:

Nopea lataus.
Hidas lataus.
Ylläpitolataus.

NOPEASTI LADATTAVAT AKUT

Nopeasti ladattavien akkujen latausaika voi vaihdella 30 minuutin ja 90 minuutin välillä. Akkukäyttöisen sähkötyökalun mukana tulevan akun latausaika on merkitty tuotteen käyttöoppaaseen.

HITAASTI LADATTAVAT AKUT

Hitaasti ladattavien akkujen latausaika on 3 tunnin ja 5 tunnin välillä.

AKKUJEN YLLÄPITOLATAUS

Akkujen ylläpitolatauksen latausaika on 7 tunnin ja 9 tunnin välillä.

TÄRKEÄÄ!

NICAD- JA/TAI LI-ION AKKUJA KOSKEVAA LATAUSTIETOA

PURA NiCad- ja/tai Li-Ion-AKKU AINA KOKONAAN ENNEN LATAAMISTA, ÄLÄKÄ KOSKAAN YLITÄ LATAUSAIKAA PAITSI, JOS KYSEESSÄ ON UUDEN AKUN "KUNNOSTUS".

LATAUSMENETTELY

Ladattaessa NiCad- ja/tai Li-Ion-akkua, se tulee purkaa aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämän jälkeen se tulee purkaa uudelleen aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen uudelleen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämä toimenpide kunnostaa akun ja tasoittaa kennojen jännitteet. Tämä toimenpide varmistaa akun optimaalisen toiminnan.

Jos käytät laturia toistuvasti useamman akun peräkkäiseen lataamiseen, anna laturin jäähtyä akkujen välillä. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

Kun lataat akkua, joka on purkaantunut kovassa käytössä, anna akun jäähtyä ennen lataamista. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

HUOMAUTUS: Jos laturi ei lataa akkua normaaleissa olosuhteissa, palauta sekä akku että laturi lähimpään FXA:n valtuuttamaan huoltoliikkeeseen sähköjärjestelmän tarkastamista varten.

NICAD- JA/TAI LI-ION AKKUJEN LATAAMINEN JA LATURIT

NiCad- ja/tai Li-Ion-akkujen lataus on tehtävä huolellisesti, koska ylläpitäminen voi vaurioittaa niitä.

Ylläpito voi nostaa akun lämpötilaa ja sisäinen paine voi nousta äkisti. Tämä voi aiheuttaa kennojen vääntymistä ja elektrolyytin vuotoa, sekä niissä äärimmäisissä tapauksissa, joissa sisäinen paine on erittäin korkea, akut voivat räjähtää.

Tämä voi tapahtua myös, jos ylläpidetty akku kiinnitetään laitteeseen ja laitetta aletaan käyttää. Näiden äärimmäisten tilanteiden välttämiseksi on tärkeää, että NiCad- ja/tai Li-Ion-akut tyhjennetään täysin ennen latausta ja latausaika ei ylitä ilmoitettua paitsi uuden akun "kunnostuksessa". Toistuva vain osittain purkautuneiden akkujen lataaminen voi aiheuttaa yhden tai useamman kennon toimintahäiriön.

ITSEPURKAUTUMINEN

Litiumakku voi purkautua itsestään ja menetettää ladatun varauksen. Yleensä akku menettää noin 5 % latauksesta ensimmäisen kuukauden aikana täyteen lataamisen jälkeen (säilytettäessä huonelämpötilassa) ja sen jälkeen 3 % kuukaudessa. Jos akkua säilytetään korkeammassa lämpötilassa, itsepurkaus nopeutuu.

AKUN LATAAMINEN SISÄTILOISSA

Tämä laturi on suunniteltu sisäkäyttöön. Emme suosittele sen käyttämistä kuitenkaan asuintiloissa. Akut olisi parasta ladata verstaan pöydällä, autotallissa tai vajassa. Jos akku on pakko ladata asuintiloissa, tilan pitää olla hyvin ilmastoitu ja laturi tulee asettaa syyttymättömälle alustalle varmistaen, että ilmanvaihtoaukot ovat esteettömät. Älä koskaan ylitä latausaikaa, paitsi uuden akun "kunnostuksessa", sillä se voi vaurioittaa akkua ja laturia.

AKUN HÄVITTÄMINEN

Kun akku ei enää lataudu tai lataus ei pysy, akun käyttöaika on loppunut. Kierrätä akku luonnon resurssien säästämiseksi tai hävitä akku asianmukaisesti. Tässä akussa on li-ion kennot. Varmista ennen hävittämistä, että akku on täysin purkautunut käyttämällä akkukäyttöistä työkalua. Poista akku sitten työkalusta ja peitä akun liittännät vahvalla teipillä, joka estää oikosulun syntymisen ja sähkövirran purkautumisen, mikä voisi aiheuttaa tulipalon. Älä yritä avata tai poistaa mitään komponentteja.

Saat lisätietoja kierrättämisestä ja/tai hävitysvaihtoehtoista ottamalla yhteyden paikallisiin jättehuoltoviranomaisiin.

ERITYISET TURVAOHJEET

LADATTAVAT AKUT

Akut voivat vuotaa tai räjähtää, jos niitä ei ladata ja käsitellä oikein. Noudata akkujen käsittelyssä aina seuraavia varotoimia. Varmista, että kone on kytketty pois päältä ennen akun irrottamista tai kiinnittämistä.

Älä käytä tätä akkua minkään muun laitteen kanssa.

Älä yritä kiinnittää akkua väärinpäin.

Älä oikosulje tai yritä purkaa akkua.

Älä altista akkua liekeille tai korkeille lämpötiloille.

Älä upota akkua veteen tai altista sitä vedelle.

Älä säilytä tai kuljeta akkua irrallisten metalliesineiden, kuten poranterien, kanssa.

Akut voivat vuotaa, kun niitä puretaan. Vältä laitteen vioittuminen poistamalla tai lataamalla akku, kun varausta ei ole enää jäljellä. Säilytä akku viileässä paikassa, kun se ei ole käytössä.

Akkua saattaa kuumentua pitkäaikaisen käytön jälkeen. Kytke kone pois päältä ennen kuin irrotat akun ja anna akun jäähtyä. Älä käytä akkua, jos huomaat akun kotelossa värjäytymiä tai vääntymiä.

OSAT JA SÄÄTIMET (KUVA 1)

1. Salpa
2. Lataustason merkkivalo
3. Lataustason merkkivalon painike

KÄYTTÖ

AKUN LATAAMINEN

Akkua	Laturi (ei ole mukana)
FXAJDB180Li	FXADL1051
FXAJDB180Li-II	

Varoitus! Lataa vain 18 V:n yhteensopivilla latureilla. Muiden latureiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, vaurioita tai vakavan henkilövahingon.

Työkalun akku toimitetaan alhaisen latauksen tilassa, jotta estetään mahdolliset ongelmat. Tästä syystä akkua täytyy ladata, kunnes laturin oikealla puolella oleva vihreä LED-valo syttyy.

Huomautus: Akut eivät saavuta täyttä latausta ensimmäisellä latauskerralla. Kestää useita tyhjentyiskertoja (uudelleenlatauksen jälkeen) ennen kuin ne lataantuvat täyteen.

Lue ensin turvallisuusohjeet ja noudata sitten latausohjeita.

Yhdistä laturi normaaliin 230 V:n, 50 Hz:n pistorasiaan. Vihreä LED-valo laturin edessä vasemmalla syttyy.

Älä anna kaapelin mennä solmuun tai kiertyä.

Aseta akku laturin pohjaan.

(Huomioi, että akussa on koholla olevat liitäntäpiikit, joten akku sopii laturiin vain yhdellä tavalla). Latausaika on vain 60/130 minuuttia.

2,0 Ah -akkujen lataamiseen 60 minuutissa

4,0 Ah -akkujen lataamiseen 130 minuutissa

Punainen LED-valo laturin edessä oikealla palaa ilmaisten latauksen olevan käynnissä. Vihreä LED-valo ilmaisee akun olevan täyteen ladattu.

Irrota laturi pistorasiasta, kun sitä ei käytetä ja säilytä se sopivassa säilytyspaikassa.

Vältä akun lataamista pakkasta vastaavissa lämpötiloissa, koska latausteho ei ole silloin riittävä.

Jos lataat useamman kuin yhden akun peräkkäin, anna laturin jäähtyä vähintään 30 minuuttia aina ennen seuraavan akun lataamista.

Poista akku ja säilytä se turvallisesti, kun työkalu ei ole käytössä.

Huomio: Jos jossakin kohtaa latausta mikään LED-valo ei pala, poista akku laturista laitteen vaurioitumisen välttämiseksi. ÄLÄ aseta laturiin toista akkua.

LATAUKSEN TILA (KUVA 1)

Näet akun jäljellä olevan varauksen painamalla lataustason ilmaisinpainiketta (3).

Lataustason merkkivalo	Jäljellä oleva varauksen määrä
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

KUNNOSSAPITO

Akut on suunniteltu tarjoamaan mahdollisimman pitkää moitteeton käyttöaika. Kuitenkin ne, kuten kaikki akut, kuluvat joskus loppuun. ÄLÄ yritä purkaa akkua ja vaihtaa akkukennoja. Akkujen käsittely, etenkin jos sinulla on sormuksia tai muita koruja, voi aiheuttaa palovammoja.

Poista akku laturista, kun se on täyteen ladattu ja toimintavalmis, jotta akun käyttöikä on mahdollisimman pitkä.

SÄILYTYS

Varastoi akku alle 27 °C:n lämpötilassa.

Varastoi akku "ladatussa" tilassa (vähintään 30–50 % varaus).

Suosittelimme purkamaan akkua noin 10–20 % (käyttämällä konetta) kuuden kuukauden varastoinnin jälkeen ja lataamaan sen uudelleen. Näin akun käyttöikä säilyy parhaana mahdollisena.

TEKNISET TIEDOT

FXAJDB180Li

Jännite	18 V DC
Kapasiteetti	2,0 Ah
Latausaika	60 minuutissa
Kennon tyyppi	Litiumioni

FXAJDB180Li-II

Jännite	18 V DC
Kapasiteetti	4,0 Ah
Latausaika	130 minuutissa
Kennon tyyppi	Litiumioni

SYMBOLIT

Työkalusi arvokilvessä voi olla symboleita. Ne näyttävät tärkeitä tietoja tuotteesta tai ohjeita sen käyttöön.



Käytä kuulosuojaimia.
Käytä suojalaseja.
Käytä hengityssuojainta



Vastaa voimassa olevia
turvallisuusstandardeja.



Lue käyttöohjeet.



Tuote vastaa RoHS-direktiivin
vaatimuksia



Yleinen varoitus



Li-ion

Sisältää litiumionia



Tuote soveltuu sisäkäyttöön



Vanhoja sähkölaitteita ei saa
hävittää kotitalousjätteen mukana.
Kierrätä ne, jos keräyspisteitä on
olemassa. Kysy kierrätysohjeet
paikallisilta viranomaisilta tai
jälleenmyyjältä.



YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tietoja (yksityisten kotitalouksien) käytetyn sähkö- ja elektroniikkalaitteiston (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) ympäristöllisesti vastuullisesta hävittämisestä.

Tämä symboli tuotteissa ja tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa osoittaa, että käytettyjä ja loppuun kuluneita sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Asianmukaista hävitystä, käsittelyä, uudelleenkäyttöä ja kierrätystä varten vie nämä tuotteet nimettyihin keräyspisteisiin, joihin ne hyväksytään ilmaiseksi. Vaihtoehtoisesti joissain maissa voit palauttaa ne vähittäismyyjällesi ostaessasi uutta vastaavaa tuotetta. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään sellaisia mahdollisia haitallisia vaikutuksia ihmisterveydelle ja ympäristölle, joita voisi muutoin ilmetä virheellisestä jätteenhävittämisestä ja -käsittelystä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetystä keräyspisteestä. Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä rangaistuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.



YRITYSKÄYTTÄJILLE EUROOPAN UNIONISSA.

Jos haluat heittää pois sähkö- tai elektroniikkalaitteistoa, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai tavarantoimittajaasi saadaksesi lisätietoja.

Tietoja hävittämisestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella.

Tämä symboli on voimassa on vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjääsi ja kysy neuvoa asianmukaisesta hävitysmenetelmästä.

INLEDNING

Tack för att du köpt denna produkt som har genomgått vår omfattande kvalitetssäkringsprocess. Stor noggrannhet har lagts på att säkerställa att den levereras i felfritt skick.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan du börjar använda denna elektriska maskin bör följande säkerhetsåtgärder genomföras för att minska risken för bränder, elchocker och personskada. Det är viktigt att du läser bruksanvisningen för att förstå hur maskinen fungerar, dess begränsningar och vilka faror som kan förekomma med den.

GARANTICERTIFIKAT

Denna produkt har en garanti på 2 år som börjar från och med köpdagen och gäller enbart den första köparen. Garantin täcker endast fel som uppstår på grund av defekta material och/eller tillverkningsfel som uppstår under garantiperioden, men täcker inte förbrukningsmaterial. Tillverkaren åtar sig att reparera eller ersätta produkten enligt eget gottfinnande på följande premisser: Att produkten använts i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen samt att den inte har missbrukats, hanterats med ovetenskap eller använts för opassande ändamål, att den inte har plockats isär eller manipulerats på något sätt eller har reparerats av obehörig personal eller har hyrts ut. Transportskador täcks inte av garantin då dessa är transportföretagets ansvar. Garantifordringar måste göras omgående och till återförsäljaren under garantiperioden. Endast under mycket speciella omständigheter kan det bli aktuellt att returnera produkten till tillverkaren. I dessa fall ansvarar kunden för returkostnaden och att produkten förpackas med tillräckligt skydd mot transportskador. Returen måste innehålla en kort beskrivning av produktfelet samt en kopia på kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren ansvarar inte för några speciella, direkta, indirekta, oavsiktliga eller efterföljande förluster eller skador under denna garanti. Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar inte på något sätt, konsumentens rättigheter i och med konsumentköplagen.

LAGSTADGADE RÄTTIGHETER

Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar på inget sätt, dina lagstadgade rättigheter.

BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

När produkten når slutet av sin livstid eller bortskaffas av någon annan anledning ska den inte slängas i hushållssoporna. För att bevara naturresurserna och minimera miljöpåverkan ber vi dig att göra dig av med produkten på ett miljövänligt sätt. Den ska återvinnas på en återvinningsstation eller annan behörig insamlings- och sophanteringscentral.

Om du är osäker på hur produkten ska sorteras kan du kontakta den lokala sophanteringsstationen gällande återvinning och bortskaffande.

SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Denna produkt är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller mottagit instruktioner för användning av produkten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.

Läs igenom och följ alla instruktioner noggrant innan du använder produkten.

Batteripacket för detta verktyg levereras med låg laddning. Ladda batteripacket fullt före användning.

Elda inte upp batteripacket även om det är mycket skadat eller inte längre kan laddas. Batteripacket kan explodera i en eld.

Batterier kan explodera i närvaron av en antändningskälla som t.ex. en kontrollampa. För att minska risken för allvarliga personsador, använd aldrig någon sladdlös produkt i närvaron av öppna lågor. Ett exploderande batteri kan sprida ut skräp och kemikalier. Om du blir utsatt, spola omedelbart med vatten.

Undvik att krossa, tappa eller skada batteripacket. Använd inte ett batteripack eller laddare som tappats eller mottagit en kraftig smäll. Ett skadat batteri kan explodera. Kasserat ett tappat eller skadat batteri omedelbart.

Det kan läcka lite vätska från batteripacket under extrem användning eller extrema temperaturförhållanden. Detta innebär inte nödvändigtvis ett fel på batteripacket. Om däremot den yttre förseglingen är trasig och detta läckage kommer i kontakt med huden, tvätta snabbt det drabbade området med tvål och vatten. Om läckaget kommer i kontakt med dina ögon, skölj dem med rent vatten i minst tio minuter och uppsök omedelbart läkare.

Informera vårdpersonalen att vätskan är en kaliumhydroxidlösning på 25-35 %.

Försök aldrig att öppna batteripacket oavsett anledning. Om batteripackets platsbyggnad bryts upp eller spricker, sluta omedelbart att använda det och ladda inte heller upp det.

Förvara eller bär inte ett extra batteripack i en ficka eller verktygslåda eller på någon annan plats där den kommer i kontakt med metallföremål. Batteriet kan kortslutas, vilket orsakar skada på batteripacket, brännskador eller brand.

Ladda inte batteriverktyget på en fuktig eller blöt plats. Följ denna regel för att minska risken för elektriska stötar.

För bästa resultat, ladda det batteridrivna verktyget i en temperatur över 10 °C men under 37 °C. För att minska risken för allvarliga personskador, förvara inte verktyget utomhus eller i fordon.

INFORMATION FÖR BATTERILADDNING

Laddningstiden för batterier av typen NiCad och/eller Li-Ion fastställs av den tid det tar att ladda batteriet fullt vilket påverkas av laddningsströmmen. De tre vanligaste laddningstiderna är:

Snabb laddning.
Långsam laddning.
Underhållsladdning.

SNABBLADDNING AV BATTERIER

Laddningstiden för snabbaddning av batterier kan variera mellan 30 och 90 minuter. Laddningstiden för batteriet som medföljer det trådlösa elverktyget anges i produktens bruksanvisning.

LÅNGSAM BATTERILADDNING

Laddningstiden för långsam batteriladdning är mellan 3 och 5 timmar.

UNDERHÅLLSLADDNING AV BATTERIER

Laddningstiden för underhållsladdning av batterier är mellan 7 och 9 timmar.

VIKTIGT!

INFORMATION FÖR NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER

TÖM ALLTID ETT NiCAD och/eller Li-Ion-BATTERI HELT FÖRE LADDNING OCH ÖVERSTIG ALDRIG LADDNINGSTIDEN, FÖRUTOM VID "KONDITIONERING" AV ETT NYTT BATTERI.

LADDNINGSFÖRFARANDE

När du laddar ett nytt NiCad- och/eller Li-Ion-batteri måste det laddas ur helt och sedan laddas upp fullt enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta bör sedan följas upp av en full urladdning och en till full laddning enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta förfarande konditionerar batteriet och utjämnar cellernas spänning. Följ detta förfarande för att säkerställa optimal batteridrift.

Vid upprepad användning av laddaren för att ladda upp flera batterier, låt alltid laddaren svalna innan ett annat batteri laddas. En rekommenderad tid för att låta laddaren svalna är minst 30-45 minuter.

Vid laddning av ett batteri som urladdats vid tung användning, låt batteriet svalna innan det laddas. En rekommenderad tid för att låta batteriet svalna är minst 30-45 minuter.

OBS! Om laddaren inte laddar batteripacket under normala omständigheter, returnera både batteripacket och laddaren till närmaste FXA- auktoriserade servicecenter för elektrisk kontroll.

LADDARE OCH LADDNING AV NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER

NiCad- och/eller Li-Ion-batterier måste laddas med en viss försiktighet, till stor del på grund av att de kan skadas av överladdning.

Överladdning kan resultera i att batteriets temperatur och interna tryck ökar snabbt. Detta kan förvränga cellerna som tappar elektrolyt, och i extrema fall kan de till och med explodera när det interna trycket blir extremt högt.

Denna situation kan även uppstå när ett överladdat batteri monteras i produkten och används. För att undvika denna extrema situation är det av största vikt att NiCad- och/eller Li-Ion-batterierna är helt urladdade innan de laddas upp och att laddningstiden inte överskrids, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri. Upprepad laddning av delvis urladdade batterier kan orsaka fel på en eller flera celler.

SJÄLVURLADDNING

Ett litium-batteri kan självurladdas och tappa sin lagrade laddning. Batteriet tappar vanligtvis cirka 5 % av sin laddning den första månaden efter en full laddning (vid förvaring i rumstemperatur) och tappar sedan ytterligare 3 % per månad. Vid förvaring i högre temperaturer kan självurladdningens hastighet ökas.

BATTERILADDNING INOMHUS

Denna laddare är utvecklad för inomhusbruk. Vi rekommenderar inte att den används i hemmet. Helst ska batterierna laddas på en bänk i en verkstad, garage eller bod. Om laddningen ska utföras i hemmet måste området ha god ventilation och laddaren måste placeras på en icke brännbar yta, och säkraställa att luftventilerna inte blockeras. Överskrid aldrig laddningstiden, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri, eftersom det kan skada batteriet och laddaren.

KASSERING AV BATTERIER

När batteriet inte längre kan laddas eller behålla sin laddning är det förbrukat. För att bevara våra naturresurser, återvinn eller kassera batteripacket på ett korrekt sätt. Detta batteripack innehåller Li-ion celler. Innan batteriet kasseras, se till att det är helt urladdat genom att använda det i din trådlösa produkt och ta sedan ut batteripacket och täck över batteripackets kontakter med kraftig tejp, för att förhindra kortslutning och utsläpp som kan resultera i brand. Försök inte att öppna eller ta bort någon komponent.

Kontakta din lokala myndighet för information om tillgängliga alternativ för återvinning och/eller omhändertagning.

SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

UPPLADDNINGSBARA BATTERIER

Batterier kan läcka eller explodera om de inte laddas eller hanteras korrekt. Observera alltid följande säkerhetsåtgärder vid hantering av batterier. Se till att maskinen är avstängd innan batterier monteras eller tas ut.

Använd inte detta batteri med någon annan produkt.

Försök inte att montera batteriet på fel sätt.

Du får inte kortsluta eller försöka ta isär batteriet.

Utsätt inte batteriet för eld eller extrem värme.

Sänk inte ner eller utsätt batteriet för vatten.

Förvara eller transportera inte batteriet tillsammans med lösa metallföremål som t.ex. borrar och bits.

Batterierna är benägna att läcka när de är urladdade. För att undvika skada på produkten, ta ut eller ladda upp batteriet när det är urladdat. Förvara batteriet på en sval plats när det inte används.

Batteriet kan bli varmt vid långvarig användning. Innan du tar ut batteriet, stäng av maskinen och låt batteriet svalna. Använd inte batteriet om du upptäcker missfärgning eller förvrängning på batteriets hölje.

KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD 1)

1. Spärr
2. Indikator för laddningsnivå
3. Indikatorknapp för laddningsnivå

ANVÄNDNING

LADDA BATTERIPACKET

Batteripack	Laddare (medföljer ej)
FXAJDB180Li	FXADL1051
FXAJDB180Li-II	

Varning! Ladda endast med kompatibla 18V-laddare. Om annan laddare används kan det resultera i brand, skada på egendom eller allvarliga personskador.

Batteripacket för detta verktyg levereras med låg laddning för att förhindra eventuella problem. Batteripacket bör därför laddas tills den gröna LED-lampan på den högra sidan av laddaren tänds.

Obs! Batterierna uppnår inte full laddning efter den första laddningen. Ladda dem flera gånger (användning följt av uppladdning) för att erhålla full laddning.

Läs först igenom säkerhetsanvisningarna och följ sedan laddningsinstruktionerna.

Anslut laddaren till ett vanligt eluttag på 230V~50 Hz, den gröna LED-lampan på vänster sida av laddaren tänds för indikering.

Se till att kablarna inte knyts eller böjs.

Placera batteripacket i laddarens basenhet.

(Observera att batteriet har upphöjda lister som ser till att det bara passar i laddaren på ett sätt). Ladda endast upp batteriet i 130 minuter.

2,0 Ah-batterier laddas på 60 minuter

4 Ah-batterier laddas på 60/130 minuter

Den röda LED-lampan på höger sida av laddaren tänds för att visa att laddning pågår. En grön LED-lampa tänds när batteriet är fulladdat.

Dra ut laddaren när den inte används och förvara den i ett lämpligt förvaringsskåp.

Undvik att ladda upp batteriet i minusgrader eftersom laddningseffekten inte är tillräcklig då.

Vid laddning av mer än ett batteripack i följd, låt laddaren svalna i minst 30 minuter innan nästa batteri laddas upp.

Ta alltid ur batteripacket och förvara det på ett säkert sätt när verktyget inte används.

Varning! Om ingen av LED-lamporna tänds under laddningen, ta ur batteripacket från laddaren för att undvika att produkten skadas. SÄTT INTE in ett annat batteri.

LADDNINGSTATUS (BILD 1)

För att se hur mycket laddning som är kvar i batteriet, tryck på indikatorknappen för laddningsnivå (bild 3).

Indikator för laddningsnivå	Återstående laddning
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

UNDERHÅLL

Batterierna har utvecklats för att ge en maximal och problemfri livslängd. Däremot kommer de, precis som alla batterier, eventuellt att nås ut. Ta INTE isär batteripacket och försök inte att byta ut batterierna.

Hantering av dessa batterier, särskilt om ringar och smycken används, kan resultera i allvarliga brännskador.

För att erhålla längsta möjliga livslängd för batteriet, ta ut batteripacket från laddaren när den är fulladdad och klar för användning.

FÖRVARING

Förvara batteripacket i en temperatur under 27 °C.

Förvara batteripacken i ett "uppladdat" tillstånd (minst 30 - 50 % laddning).

För att ladda batteripacket efter sex månaders förvaring, rekommenderas det att ladda ur batteriet till cirka 10 - 20 % (genom att använda det i ett verktyg) och ladda det efteråt för att maximera batteriets livslängd.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

FXAJDB180Li

Spänning	18V DC
Kapacitet	2,0 Ah
Laddningstid	60 minuter
Celltyp	Lithium-ion

FXAJDB180Li-II

Spänning	18V DC
Kapacitet	4,0 Ah
Laddningstid	130 minuter
Celltyp	Lithium-ion

SYMBOLER

Märkplåten på ditt verktyg kan visa följande symboler. De representerar viktig produktinformation eller användarinstruktioner.



Använd hörselskydd.
Använd ögonskydd.
Använd andningsskydd.



Uppfyller relevanta
säkerhetsstandarder.



Läs bruksanvisningen.



Produkten uppfyller RoHS-kraven



Allmän varning



Innehåller litiumjon



Denna produkt är lämplig för
inomhusbruk



Förbrukade elektriska produkter
får inte kasseras tillsammans med
hushållsavfall. Återvinn på en
återvinningsstation. Kontrollera
med din kommun eller
återförsäljare för information om
återvinning.



MILJÖSKYDD

Information (för privathushåll) om miljösäkert bortskaffande av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).



Denna symbol på produkter eller medföljande dokument innebär att använd och konsumerad elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. För korrekt bortskaffande, behandling, återställning och återvinning skall du lämna dessa produkter på särskilt avsedda uppsamlingsplatser där de tas omhand utan kostnad. I vissa länder kan ett alternativ vara att skicka tillbaka produkten till återförsäljaren mot köp av en liknande ny produkt. Korrekt bortskaffande av produkten innebär att viktiga resurser sparas och motverkar farliga konsekvenser för människor och miljön som annars kunnat uppstå på grund av felaktigt bortskaffande och hantering. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om

närmaste uppsamlingsplats. Det kan vara straffbart att bortskaffa produkten på annat sätt än utfäst enligt nationell lag.

FÖR FÖRETAGSANVÄNDARE INOM EU.

Om du vill bli av med elektrisk och elektronisk utrustning ska du kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

Information om bortskaffande i andra länder utanför EU.

Denna symbol gäller endast inom EU.

Om du önskar att bli av med denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter korrekt bortskaffning.

INNLEDNING

Takk for at du kjøpte dette produktet som har gjennomgått vår omfattende kvalitetssikringsprosess. Alt er gjort for å sikre at produktet er i perfekt stand.

SIKKERHETEN FØRST

For bruk av dette elektroverktøyet bør følgende sikkerhetsmessige forholdsregler tas for å begrense risiko for brann, elektrisk støt og skade på person. Det er viktig å lese brukermanualen for å forstå apparatet, begrensninger og potensielle farer knyttet til dette verktøyet.

GARANTISERTIFIKAT

Dette produktet har en garanti på 2 år, som trer i kraft fra kjøpsdato og gjelder kun opprinnelig kjøper. Denne garantien gjelder bare skader som følge av defekte materialer og/eller feil som oppstår i garantitiden. Fabrikanten vil reparere eller bytte produktet etter sitt skjønn, underlagt følgende. At produktet har blitt brukt i henhold til veiledningen beskrevet i produktmanualen og at det ikke har blitt utsatt for misbruk, mishandling eller blitt brukt til noe det ikke er ment for.

At det ikke har blitt demontert eller klusset med på noen som helst måte eller har blitt reparert av uautorisert personell eller har blitt brukt til profesjonelle formål. Transportskader kommer ikke inn under denne garantien, da transportfirmaet er ansvarlig for slik skade. Krav rettet under denne garantien må i første omgang rettes direkte til forhandleren innenfor garantiperioden. Bare under spesielle forhold bør produktet returneres fabrikant. I slike tilfeller er det forbrukers ansvar å returnere produktet for egen kostnad og forsikre seg om at produktet er forsvarlig pakket for å unngå transportskade, og kort feilbeskrivelse samt kopi av kjøpskvittering eller annet kjøpsbevis må vedlegges. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noen spesiell, direkte, indirekte tilfeldig, eller følgetap eller skade under denne garantien. Denne garantien er et tillegg og påvirker ikke noen rettigheter der forbrukeren kan ha hjemmel i kjøpsloven av 1973, med endringer 1975 og 1999.

LOVPÅLAGTE RETTIGHETER

Denne garantien er et tillegg og påvirker på ingen måte dine lovpålagte rettigheter.

DEPONERING AV PRODUKTET

Når dette produktet er utbrukt eller av en eller annen grunn kastes, må det ikke kastes i husholdningsavfallet. For å bevare naturressurser og minske negative miljøkonsekvenser, vær vennlig å resirkulere produktet på en miljøvennlig måte. Det bør bringes til en lokal avfallsstasjon eller en annen autorisert innsamlingsinstans for håndtering av avfall.

Hvis du er i tvil, rådfør deg med ditt lokale renovasjonsfirma for informasjon vedrørende tilgjengelig resirkulering.

SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Dette produktet er ikke ment for bruk for personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt innført eller opplært i bruken av produktet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn skal være under tilsyn, og du må sikre at de ikke leker med produktet.

Les og følg disse instruksjonene for du tar produktet i bruk.

Batteripakken til dette verktøyet leveres med et lavt lade nivå. Du bør lade batteripakken fullstendig før bruk.

Batteripakken må ikke brennes, selv om den er alvorlig skadet eller ikke lenger er i stand til å holde på strømmen. Batteripakken kan eksplodere hvis den utsettes for flammer.

Batterier kan eksplodere hvis de befinner seg i nærheten av en antennelseskilde, som en pilotflamme. For å redusere risikoen for alvorlige personskader må du aldri bruke trådløse produkter i nærheten av åpne flammer. Hvis et batteri eksploderer, kan batterideler og kjemikalier bli slynget ut i luften. Hvis du blir eksponert, må du skylle med vann umiddelbart.

Batteriet må ikke klemmes, slippes i bakken eller skades på annen måte. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har falt i bakken eller blitt utsatt for et kraftig støt. Et skadd batteri kan eksplodere. Kasser batterier som er skadd eller har falt i bakken, umiddelbart på en forsvarlig måte.

Det kan hende at små mengder væske lekker ut av batteripakken under ekstreme bruks- eller temperaturforhold. Dette betyr ikke nødvendigvis at batteripakken er ødelagt. Men hvis den ytre forseglingen er brutt og væsken som lekker ut kommer i kontakt med huden, må du vaske det berørte området raskt med såpe og vann.

Hvis du får væske som har lekket ut av batteriet i øynene, må du skylle dem med rent vann i minst 10 minutter og søke legehjelp umiddelbart.

Informert det medisinske personellet om at væsken er en 25–35 % løsning av kaliumhydroksid.

Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Hvis det er hull eller sprekker i batteripakkens plastdeksel, må batteripakken tas ut av bruk umiddelbart og ikke forsøkes oppladet.

Ekstra batteripakker må ikke oppbevares eller transporteres i en lomme eller verktøykasse eller noe annet sted der de kan komme i kontakt med metallgjenstander. Batteripakken kan kortsluttes, noe som kan forårsake skade på batteripakken, forbrenningsskader eller brann.

Ikke lad batteriet i fuktige eller våte omgivelser. Ved å følge denne regelen vil du redusere risikoen for elektrisk støt.

For å oppnå best resultater bør du lade batteriet på et sted der temperaturen ligger mellom 10 °C og 37 °C. For å redusere risikoen for alvorlige personskader bør du ikke lagre batteriet utendørs eller i et kjøretøy.

INFORMASJON OM LADING AV BATTERIET

Ladehastigheten til NiCd- og/eller Li-Ion-batterier er basert på hvor lang tid det tar å lade batteriet fullstendig, og på ladestrømmen. De tre mest brukte ladehastighetene er typisk:

Hurtiglading
Sakte lading
Drypplading

HURTIGLADENDE BATTERIER

Ladehastigheten til hurtigladende batterier kan være på mellom 30 og 90 minutter. Ladehastigheten for batteriet som leveres sammen med et trådløst elektrisk verktøy, er angitt i produkthåndboken.

SAKTELADENDE BATTERIER

Ladehastigheten til sakteladende batterier er på mellom 3 og 5 timer.

DRYPPLADINGSBATTERIER

Ladehastigheten til dryppladingsbatterier er på mellom 7 og 9 timer.

VIKTIG!

INFORMASJON OM LADING AV NiCd- OG/ELLER LI-ION-BATTERIER

NiCd- OG/ELLER LI-ION-BATTERIER MÅ ALLTID LADES HELT UT FØR DE LADES OPP IGJEN, OG DEN ANGITTE LADINGSVARIGHETEN MÅ ALDRI OVERSKRIDES, BORTSETT FRA VED «TRIMMING» AV ET NYTT BATTERI.

FREMGANGSMÅTE FOR LADING

Når du skal lade et nytt NiCd- og/eller Li-Ion-batteri, bør det være helt utladet og deretter lades fullstendig i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Når dette er gjort, må batteriet lades helt ut og deretter lades fullstendig ytterligere én gang i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Denne fremgangsmåten trimmer batteriet og utjevner celledensiteten. Ved å følge denne fremgangsmåten sikrer du at batteriet vil fungere optimalt.

Hvis du skal bruke laderen gjentatte ganger for å lade flere batterier, må du alltid la laderen kjøle seg ned før du begynner å lade det påfølgende batteriet. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

Når du skal lade et batteri som er blitt utladet gjennom tung bruk, må du la batteriet kjøle seg ned før du begynner å lade det. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

MERK: Hvis laderen ikke lader opp batteripakken under normale bruksforhold, må du returnere både batteripakken og laderen til ditt nærmeste FXA-autoriserte servicesenter for å få dem kontrollert.

NiCd- OG/ELLER LI-ION-LADING OG -LADERE

NiCd- og/eller Li-Ion-batterier må lades opp med omhu, ettersom de kan bli skadet gjennom overoppheting.

Overoppheting kan føre til at batteritemperaturen og det innvendige trykket stiger brått. Dette kan føre til at cellene deformeres slik at elektrolytt lekker ut, og i ekstreme tilfeller der det innvendige trykket er ekstremt høyt, kan cellene til og med eksplodere.

Denne situasjonen kan også oppstå når et overopphetet batteri settes inn i produktet og blir brukt. For å unngå slike ekstreme situasjoner er det avgjørende at NiCd- og/eller Li-Ion-batterier lades fullstendig ut før de lades opp igjen, og at den angitte ladevarigheten ikke overskrides, annet enn i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri. Gjentatt opplading av delvis utladede batterier kan føre til at en eller flere av cellene svikter.

SELVUTLADING

Et litiumbatteri kan lades ut og miste den lagrede strømmen av seg selv. Typisk kan det miste ca. 5 % av strømmen i løpet av den første måneden etter å ha blitt fullstendig oppladet (når det oppbevares i romtemperatur), og deretter rundt 3 % per påfølgende måned. Hvis det oppbevares i høyere temperaturer, vil selvutladingen skje raskere.

LADING AV BATTERIET INNENDØRS

Denne laderen er konstruert for innendørs bruk. Vi anbefaler ikke at du bruker den i hjemmet. Batteriene bør helst lades på en benk i et verksted, en garasje eller et uthus. Hvis ladeoperasjonen skal utføres i hjemmet, må den skje i et godt ventilert område, og laderen må plasseres på en ikke-antennelig overflate, samtidig som du påser at ventilasjonsåpningene ikke er blokkert. Den angitte ladevarigheten må aldri overskrides, bortsett fra i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri, da dette kan skade batteriet og laderen.

KASSERING AV BATTERIET

Når batteriet ikke lenger kan lades opp eller holde på den lagrede strømmen, er levetiden ved veis ende. For å bevare naturressurser må batteripakken resirkuleres eller deponeres på en forsvarlig måte. Denne batteripakken inneholder Li-ion-celler. For kassering må du sørge for å lade ut batteripakken fullstendig ved bruk av det trådløse produktet, før du tar batteripakken ut av produktet og dekker til polene på batteripakken med kraftig tape for å forhindre kortslutning og energiutladning, som kan føre til brann. Ikke forsøk å åpne eller fjerne noen av komponentene.

Kontakt din lokale myndighet med ansvar for avfallshåndtering for å få informasjon om hvilke resirkulerings- og/eller deponeringsmuligheter som er tilgjengelige.

SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

OPPLADBARE BATTERIER

Batteriene kan lekke eller eksplodere hvis de ikke blir ladet eller håndtert på rett måte. Følg alltid de nedenstående forholdsreglene ved håndtering av batterier. Forsikre deg om at maskinen er slått av før du fjerner eller setter inn batterier.

Ikke bruk dette batteriet med noe annet produkt.

Ikke forsøk å sette inn batteriet feil vei.

Ikke kortslutt eller forsøk å demontere batteriet.

Ikke eksponer batteriet for flammer eller sterk varme.

Batteriet må ikke senkes ned i eller eksponeres for vann.

Ikke lagre eller transporter batteriet sammen med løse metallgjenstander som bor eller pipenøkkelinnsatser.

Batteriene kan lekke når de er i utladet stand. For å unngå å skade produktet må batteriet fjernes eller lades opp igjen når det er tomt for strøm. Oppbevar batteriet på et kjølig sted når det ikke er i bruk.

Etter langvarig bruk kan batteriet bli varmt. Slå av maskinen, og la batteriet kjøle seg ned før du fjerner det. Ikke bruk batteriet hvis du oppdager misfarging eller deformasjoner på batterihuset.

KOMPONENTER OG KONTROLLER (FIG. 1)

1. Utløserknapp
2. Ladenivåindikator
3. Ladenivåindikator-knapp

BRUK

LADING AV BATTERIPAKKEN

Batteripakke	Lader (medfølger ikke)
FXAJDB180Li	FXADL1051
FXAJDB180Li-II	

Advarsel! Må bare lades i en kompatibel 18 V-lader. Bruk av andre ladere kan forårsake brann, skader eller alvorlige personskader.

Batteripakken til dette verktøyet leveres med et lavt ladenivå for å forhindre mulige problemer. Du må derfor lade det til det grønne LED-lyset på fremre høyre side av laderen tennes.

Merk: Batteriene vil ikke bli fulladet den første gangen de lades opp. Det må flere sykluser (bruk etterfulgt av lading) til før batteriene når full ladekapasitet.

Les først sikkerhetsinstruksjonene, og følg deretter instruksjonene for lading.

Koble laderen til et standard 230 V~50 Hz strømuttak. Det grønne LED-lyset på fremre venstre side av laderen tennes.

Unngå at det oppstår floker eller knuter på ledningen.

Plasser batteripakken i laderen.

(Merk at batteriet har utstikkende ribber som gjør at det bare kan settes inn i laderen én vei.) Ladetiden er på bare 60/130 minutter.

2,0 Ah-batterier oppladet på 60 minutter

4,0 Ah-batterier oppladet på 130 minutter

Det røde LED-lyset på laderens fremre høyre side tennes for å indikere at lading pågår. Et grønt LED-lys tennes når batteriet er ferdig ladet.

Koble laderen fra strømuttaket når den ikke er i bruk, og oppbevar den på et egnet sted.

Batteriet bør ikke lades i svært kalde omgivelser, ettersom ladeevnen da vil være utilstrekkelig.

Hvis du skal lade flere batteripakker etter hverandre, må du la laderen kjøle seg ned i minst 30 minutter før du lader det neste batteriet.

Batteripakken må alltid tas ut og settes til oppbevaring på et trygt sted når verktøyet ikke skal brukes.

NB! Hvis du under ladeprosessen oppdager at ingen av LED-lysene er tent, må du ta batteripakken ut av laderen for å unngå at produktet blir skadet. IKKE sett inn et annet batteri.

LADESTATUS (FIG. 1)

For å se batteriets gjenværende ladenivå, trykk på ladenivåindikatorknappen (3).

Ladenivåindikator	Gjenværende ladenivå
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

VEDLIKEHOLD

Batteriene er konstruert for å gi langvarig og problemfri ytelse. Men de vil, som alle batterier, slites ut over tid. IKKE demonter batteripakken eller forsøk å skifte ut batteriene i den. Du risikerer alvorlige forbrenningsskader hvis du tar i disse batteriene, og særlig hvis du har på deg ringe og smykker.

For å oppnå lengst mulig batterilevetid bør du ta batteripakken ut av laderen så snart den er ferdig oppladet og klar for bruk.

OPPBEVARING

Oppbevar batteripakken på et sted der temperaturen ikke overstiger 27 °C.

Batteripakker bør oppbevares i «ladet» tilstand (minimum 30 %-50 % oppladet).

Når du skal lade batteripakken etter at den har vært ute av bruk i seks måneder, anbefales det at du først tømmer batteriet til ca. 10 %-20 % (ved å bruke det i et verktøy) og deretter lader det helt opp. På denne måten kan du maksimere batteriets levetid.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

FXAJDB180Li

Spenning	18 V DC
Kapasitet	2,0 Ah
Ladetid	60 minutter
Celletype	Litium-ion

FXAJDB180Li-II

Spenning	18 V DC
Kapasitet	4,0 Ah
Ladetid	130 minutter
Celletype	Litium-ion

SYMBOLER

Typeskiltet på verktøyet kan vise symboler. Disse presenterer viktige produktinformasjon eller bruksanvisning.



Bruk hørselvern.
Bruk øyebeskyttelse.
Bruk åndedrettsvern.



Samsvarer gjeldende
sikkerhetsstandarder.



Les bruksanvisningen.



Produktet samsvarer RoH-
kravene.



Generelle varselserklæringer



Inneholder Litium Ion



Dette produktet er egnet for
innendørsbruk.



Elektrisk produktavfall skal ikke
kastes i sammen med
husholdningsavfall. Resirkuler om
det finnes fasiliteter for dette.
Spør lokalkmyndigheter eller
forhandler om råd om
resirkulering.



MILJØVERN

Informasjon for (private husholdninger) for miljømessig forsvarlig avhending av Avfall Elektrisk og Elektronisk Utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment) (WEEE)



Dette symbolet på produkter og/eller medfølgende dokumenter angir at brukt og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i husholdningsavfallet. For korrekt avhending, behandling, gjenbruk og resirkulering, vær vennlig å ta disse produktene til dedikerte oppsamlingspunkt, der de vil bli mottatt uten kostnad. Alternativt kan en i noen land ha mulighet til å returnere produktet til forhandler mot kjøp av et nytt tilsvarende produkt. Korrekt avhending av dette produktet vil bidra til å ivareta viktige ressurser og hindre potensielle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering og -behandling. Vær vennlig å kontakte lokal myndighet for flere detaljer om

ditt nærmeste oppsamlingspunkt. Straff kan påregnes for feil avhending av dette avfallet, i henhold til nasjonal lovgivning.

FOR BEDRIFTER INNENFOR EU.

Hvis du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vær vennlig å kontakte din forhandler eller leverandør for mer informasjon.

Informasjon for avhending i andre land utenfor EU.

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU.

Hvis du ønsker å kaste dette produktet, kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og be om den korrekte måten for avhending.

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение данного изделия, прошедшего наш тщательный контроль качества. Мы позаботились о том, чтобы оно пришло к вам в отличном состоянии.

БЕЗОПАСНОСТЬ — ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем эксплуатировать данный электроинструмент, следует предпринять элементарные меры предосторожности, чтобы не допустить пожара, поражения электрическим током или травм. Для понимания назначения, ограничений и потенциальной опасности инструмента важно прочитать инструкцию.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Гарантия на данное изделие действует в течение 2 лет с даты покупки и распространяется только на первоначального покупателя. Данная гарантия распространяется только на дефекты, возникшие по причине некачественного материала и/или производственного брака, обнаруженных только в течение гарантийного срока, и не покрывает расходные материалы. Изготовитель обязуется отремонтировать или заменить изделие по своему усмотрению при условии, что изделие использовалось согласно инструкции, приведенной в руководстве по эксплуатации изделия, и что

оно не подвергалось неправильному использованию, злоупотреблению или использованию не по назначению; оно никаким образом не разбиралось, не вскрывалось с целью самостоятельного ремонта, не обслуживалось посторонними лицами и не сдавалось в аренду. Гарантия не покрывает повреждения в результате перевозки, поскольку за транспортировку отвечает транспортная компания. Претензии по этой гарантии должны подаваться в первую очередь непосредственно продавцу в течение гарантийного периода. Изделие возвращается производителю только в исключительных случаях. В таких ситуациях на покупателе лежит ответственность за возврат изделия за свой счет, за надлежащую упаковку изделия, предотвращающую повреждения при транспортировке. Изделие должно сопровождаться кратким описанием неисправности и копией чека или другого подтверждения покупки. Производитель не несет ответственности за любые особые, штрафные, прямые, не прямые, случайные или косвенные убытки или ущерб в соответствии с настоящей гарантией.

ЗАКОННЫЕ ПРАВА

Данная гарантия лишь дополняет и никоим образом не влияет на ваши законные права.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

По истечении срока службы изделия или при извлечении от него по какой-либо другой причине, продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Во имя сохранения природных ресурсов и снижения вредного воздействия на окружающую

среду данное изделие следует перерабатывать или утилизировать экологически безопасным образом. Его необходимо отвезти в местный центр переработки отходов или на другое предприятие, уполномоченное для сбора и утилизации.

Если у вас возникают сомнения по этому поводу, проконсультируйтесь с местными органами власти о допустимых вариантах переработки и/или утилизации.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Это устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и людьми без достаточного опыта или знаний без присмотра или соответствующего обучения лицами, несущими ответственность за их безопасность.

Следите за тем, чтобы дети не играли с этим устройством.

Прочитайте инструкцию перед использованием изделия.

Аккумуляторная батарея для этого изделия поставляется разряженной. Перед использованием зарядите аккумулятор полностью.

Не сжигайте аккумулятор, даже если он серьезно поврежден или не держит заряд. Аккумулятор может взорваться, если его бросить в огонь.

Аккумуляторы могут взрываться при наличии источника зажигания, например запальника. Чтобы уменьшить риск получения серьезной травмы, никогда не используйте беспроводные устройства вблизи открытого пламени.

Взорвавшийся аккумулятор выделяет загрязнения и химикаты. При попадании на кожу немедленно промойте водой.

Не бейте, не роняйте и не повреждайте аккумулятор. Не используйте аккумулятор или зарядное устройство, если они падали или подвергались сильному ударам. Поврежденный аккумулятор может взорваться. Немедленно утилизируйте упавший или поврежденный аккумулятор надлежащим образом.

При использовании аккумулятора в экстремальных условиях или при несоответствующей температуре может произойти небольшая утечка жидкости.

Это не обязательно означает неисправность аккумулятора. Тем не менее, если внешняя герметичность нарушена и жидкость попала на кожу, немедленно промойте пораженное место водой с мылом. При попадании жидкости в глаза промывайте их в течение не менее 10 минут и обратитесь за медицинской помощью.

Сообщите врачу, что жидкость содержит 25-35% раствор гидроксида калия.

Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь вскрыть аккумулятор. Если пластиковый корпус аккумулятора поврежден или расколот, немедленно прекратите использование аккумулятора и не заряжайте его.

Не храните и не носите дополнительный аккумулятор в кармане или ящике для инструментов, где он может соприкасаться с металлическими предметами. Может произойти короткое замыкание, что приведет к повреждению аккумулятора, ожогам или пожару.

Не заряжайте аккумуляторы в условиях сырости или повышенной влажности. Соблюдение данного правила уменьшит риск поражения электрическим током.

Для достижения наилучших результатов аккумулятор следует заряжать при температуре окружающей среды от 10°C до 37°C. Чтобы уменьшить риск получения серьезной травмы, не храните аккумулятор на открытом воздухе или в транспорте.

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАРЯДКЕ АККУМУЛЯТОРА

Режим зарядки никель-кадмиевого и/или литий-ионного аккумулятора определяется временем, необходимым для полного заряда, а также зарядным током. Три наиболее часто используемых режима зарядки:

Быстрый заряд.
Медленный заряд.
Непрерывный заряд.

АККУМУЛЯТОРЫ БЫСТРОГО ЗАРЯДА

Время зарядки для аккумулятора быстрого заряда составляет от 30 до 90 минут. Режим зарядки аккумулятора, поставляемого с беспроводным электроинструментом, указан в руководстве по использованию изделия.

АККУМУЛЯТОРЫ МЕДЛЕННОГО ЗАРЯДА

Время зарядки для аккумуляторов медленного заряда составляет от 3 до 5 часов.

АККУМУЛЯТОРЫ НЕПРЕРЫВНОГО ЗАРЯДА

Время зарядки для аккумуляторов непрерывного заряда составляет от 7 до 9 часов.

ВАЖНО!

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАРЯДКЕ НИКЕЛЬ-КАДМИЕВОГО И/ЛИ ЛИТИЙ-ИОННОГО АККУМУЛЯТОРА

ПЕРЕД ЗАРЯДКОЙ ПОЛНОСТЬЮ РАЗРЯЖАЙТЕ НИКЕЛЬ-КАДМИЕВЫЙ И/ЛИ ЛИТИЙ-ИОННЫЙ АККУМУЛЯТОР И НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ ВРЕМЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЗАРЯДКИ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЯ «ПОДГОТОВКИ» НОВОГО АККУМУЛЯТОРА.

ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАРЯДКИ

Перед зарядкой нового никель-кадмиевого или литий-ионного аккумулятора он должен быть полностью разряжен. Далее аккумулятор нужно полностью зарядить в том режиме, который указан для этого аккумулятора в руководстве по использованию изделия плюс еще 30 минут. Затем после полной разрядки аккумулятора должна быть выполнена его полная зарядка в том режиме, который указан для этого аккумулятора в руководстве по использованию изделия плюс еще 30 минут. Эта процедура позволяет подготовить аккумулятор и выровнять напряжение элементов. Соблюдение этой процедуры обеспечит оптимальную работу аккумулятора.

В случае использования зарядного устройства для попеременной зарядки нескольких аккумуляторов дайте устройству остыть перед зарядкой следующей аккумулятора. Рекомендуемое время охлаждения составляет от 30 до 45 минут.

Перед зарядкой аккумулятора, который разрядилась в результате продолжительной работы, дайте ему остыть. Рекомендуемое время охлаждения составляет от 30 до 45 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если зарядное устройство не заряжает аккумулятор при нормальных условиях, верните аккумулятор и зарядное устройство в ближайший авторизованный сервисный центр FXA для проверки электрооборудования.

ЗАРЯДКА И ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ НИКЕЛЬ-КАДМИЕВОГО И ЛИТИЙ-ИОННОГО АККУМУЛЯТОРА

Будьте осторожны во время зарядки никель-кадмиевых и/или литий-ионных аккумуляторов, поскольку чрезмерная зарядка может их повредить.

Чрезмерная зарядка может стать результатом быстрого увеличения температуры и внутреннего давления аккумулятора. Вследствие этого элементы аккумулятора будут повреждены и произойдет утечка электролита. В особых случаях, когда внутреннее давление чрезмерно высокое, аккумулятор может даже взорваться.

Эта ситуация также может возникнуть, если чрезмерно заряженный аккумулятор вставлен в изделие и используется. Во избежание таких ситуаций чрезвычайно важно полностью разряжать никель-кадмиевые и литий-ионные аккумуляторы перед их зарядкой и соблюдать время зарядки, которое не должно превышать указанное время, кроме как в случае «подготовки» нового аккумулятора. Повторная зарядка или частичная разрядка аккумулятора может привести к неисправности одного или нескольких элементов аккумулятора.

САМОРАЗРЯД

Литиевый аккумулятор может сам разрядиться и потерять накопленный заряд. Обычно он теряет до 5% своего заряда в течение первого месяца использования после полной зарядки (в случае хранения при комнатной температуре). Далее он теряет по 3% заряда в месяц. В случае хранения при более высоких температурах потеря заряда ускорится.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА В ПОМЕЩЕНИИ

Это зарядное устройство предназначено для использования в помещении. Использование этого зарядного устройства в жилом помещении не рекомендуется. Идеальное место зарядки аккумулятора — на верстаке в мастерской, в гараже или под навесом. В случае зарядки в жилом помещении необходимо обеспечить хорошую вентиляцию. Поместите зарядное устройство на негорючую поверхность и убедитесь, что вентиляционные отверстия открыты. Не превышайте время зарядки за исключением случая «подготовки» нового аккумулятора, поскольку это может повредить аккумулятор и зарядное устройство.

УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА

Если не удастся зарядить аккумулятор или он не удерживает заряд, его срок службы истек. Чтобы сохранить природные ресурсы, обеспечьте надлежащую переработку и утилизацию аккумулятора. Этот аккумулятор содержит никель-кадмиевые элементы. Перед утилизацией аккумулятора убедитесь в его полной разрядке. Для этого включите аккумуляторное устройство. Затем извлеките аккумулятор из корпуса устройства и наложите на соединения аккумулятора сверхпрочную ленту, чтобы предотвратить короткое замыкание и расход энергии, которые могут привести к возгоранию. Не пытайтесь открыть или извлечь какие-либо компоненты.

Для получения информации о возможности переработки и способах утилизации обратитесь в местную организацию по утилизации.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ

В случае неправильного обращения или зарядки аккумуляторы могут протекать или взрываться. При обращении с аккумуляторами соблюдайте следующие меры предосторожности. Перед извлечением или установкой аккумулятора убедитесь, что устройство выключено.

Не используйте этот аккумулятор с каким-либо другим изделием.

Вставляйте аккумулятор правильно.

Не замыкайте контакты аккумулятора и не разбирайте его.

Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или высокой температуры.

Не допускайте контакта аккумулятора с водой.

Не храните и не перевозите аккумулятор вместе с неупакованными металлическими предметами, такими как дрель и сверла.

Разряженные аккумуляторы могут протекать. Чтобы избежать повреждения устройства, замените или зарядите аккумулятор при истощении заряда. Когда аккумулятор не используется, храните его в прохладном месте.

После продолжительного использования аккумулятор может нагреться. Перед извлечением аккумулятора выключите инструмент и дайте аккумулятору остыть. Не используйте аккумулятор в случае обесцвечивания или повреждения его корпуса.

КОМПОНЕНТЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (РИС. 1)

1.	Фиксатор
2.	Индикатор уровня заряда
3.	Кнопка индикатора уровня заряда

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор	Зарядное устройство (не входит в комплект)
FXAJDB180Li	FXADL1051
FXAJDB180Li-II	

Предупреждение! Заряжайте только при помощи совместимых зарядных устройств 18 В. Использование других зарядных устройств может привести к возникновению пожара, повреждению устройства и получению серьезных травм.

Аккумуляторная батарея для этого устройства поставляется разряженной в целях предотвращения возможных проблем. Поэтому ее необходимо зарядить до тех пор, пока не начнет светиться зеленый светодиод спереди справа на зарядном устройстве.

Примечание. Аккумуляторы не заряжаются полностью при первой зарядке. Для их полной зарядки должно пройти несколько циклов использования и подзарядки.

Сначала прочитайте инструкции по технике безопасности, затем следуйте инструкциям по зарядке.

Подключите вилку зарядного устройства к стандартной розетке электросети 230 В, 50 Гц. На передней части зарядного устройства слева начнет светиться зеленый светодиод.

Не допускайте перегибания или заземления кабеля.

Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.

Обратите внимание, что на аккумуляторе имеются выпирающие ребра, которые позволяют устанавливать его в зарядное устройство только одним способом. Заряжайте аккумулятор в течение 60/130 минут.

Аккумуляторы 2 Ач заряжаются за 60 минут

Аккумуляторы 4 Ач заряжаются за 130 минут

Светящийся красный светодиод спереди справа зарядного устройства указывает на то, что выполняется зарядка. Когда аккумулятор полностью зарядится, начнет светиться зеленый светодиод.

Отключайте зарядное устройство от электросети, когда оно не используется, и храните его в подходящем шкафчике.

Старайтесь не заряжать аккумулятор в условиях отрицательных температур, поскольку зарядной мощности будет недостаточно.

При последовательной зарядке нескольких аккумуляторов давайте зарядному устройству остыть не менее 30 минут перед установкой следующего аккумулятора.

Всегда извлекайте аккумулятор из устройства, когда оно не используется, и храните его в надежном месте.

Внимание! Если в какой-либо момент зарядки ни один из светодиодов не светится, извлеките аккумулятор из зарядного устройства, чтобы избежать повреждений изделия. НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ другой аккумулятор.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Данные аккумуляторы рассчитаны на долгую и безотказную службу. Но, как и любые аккумуляторы, со временем они изнашиваются. НЕ разбирайте аккумулятор и не пытайтесь заменить элементы. Неосторожное обращение с аккумуляторами, особенно при наличии украшений на руках, может привести к серьезным ожогам.

Чтобы максимально продлить срок службы аккумулятора, извлеките его из зарядного устройства, когда он полностью зарядится и будет готов к использованию.

ХРАНЕНИЕ

Храните аккумулятор при температуре не выше 27°C.

Храните аккумуляторы в заряженном состоянии (30-50% заряда).

Чтобы продлить срок службы аккумулятора, рекомендуется заряжать его через каждые шесть месяцев хранения. Для этого разрядите его до 10-

20% заряда (использовав его в инструменте), а затем полностью зарядите.

СОСТОЯНИЕ ЗАРЯДКИ (РИС. 1)

Чтобы отобразить оставшийся объем заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора уровня заряда (3).

Индикатор уровня заряда	Оставшийся заряд
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

FXAJDB180Li

Напряжение	18 В постоянного тока
Емкость	2 Ач
Время зарядки	60 минут
Тип аккумулятора:	Литий-ионный

FXAJDB180Li-II

Напряжение	18 В постоянного тока
Емкость	4 Ач
Время зарядки	130 минут
Тип аккумулятора:	Литий-ионный

СИМВОЛЫ

Паспортная табличка устройства может содержать символы. Они предоставляют важную информацию об изделии или инструкции по его использованию.



Используйте средства защиты органов слуха.



Используйте средства защиты органов зрения.



Используйте средства защиты органов дыхания.



Соответствует требованиям применимых стандартов безопасности.



Прочитайте инструкцию.



Данное изделие соответствует требованиям по ограничению содержания вредных веществ.



Общие предостережения



Содержит литий-ион.



Данное изделие подходит для использования в помещении.



Неработающие электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку в специально оборудованные центры. Получите информацию по переработке в местном органе власти или у торгового представителя.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Информация (для владельцев частных домов) об экологически ответственной утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Данный символ на изделиях или сопроводительных документах свидетельствует о том, что использованное электрическое и электронное оборудование или таковое с истекшим сроком службы нельзя утилизировать с бытовыми отходами. Для надлежащей утилизации, обработки, восстановления и переработки эти изделия следует сдавать в предназначенные для этого центры сбора, где их принимают бесплатно. В некоторых странах есть возможность вернуть изделие продавцу при покупке эквивалентного нового изделия. Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на здоровье людей и окружающую среду вследствие ненадлежащего обращения с отходами. Для получения информации о

ближайшем центре сбора обращайтесь в местные органы власти. За неправильную утилизацию таких отходов может взиматься штраф согласно национальному законодательству.

ДЛЯ БИЗНЕС-ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ.

Если вы хотите избавиться от электрического или электронного оборудования, обратитесь к продавцу или дилеру за информацией.

Информация об утилизации в странах, не входящих в Европейский Союз.

Данный символ действителен только в Европейском Союзе.

При необходимости утилизировать изделие обратитесь в местные органы власти или к дилеру за информацией о том, как правильно это сделать.

SISSEJUHATUS

Täname, et soetasite selle toote, mis on läbinud meie põhjaliku kvaliteedikontrolli. Oleme teinud kõik endast oleneva, et toode jõuaks teieni ideaalses seisukorras.

OHUTUS ON KÕIGE OLULISEM

Enne aku kasutamist tutvuge allpool loetletud põhiliste ohutusnõuetega, mis aitavad vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuseohtu.

Selleks et mõista seadme talitlust, kasutuspiiranguid ja tööriistaga seonduvaid võimalikke ohtusid, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

TOOTE KÕRVALDAMINE KASUTUSEST

Kui toode on muutunud kasutuskõlbmatuks või kui see kõrvaldatakse kasutusest mingil muul põhjusel, ei tohi toodet ladustada tavaliste olmejäätmete hulka. Loodusressursside hoidmiseks ja negatiivse keskkonnamõju vähendamiseks võimaldage toote taaskasutamine või kõrvaldage see kasutusest keskkonnasäästlikul viisil. Viige toode kohalikku jäätmekäitluskeskusesse või mõnda muusse volitatud kogumis- või jäätmekäitluspunkti.

Kahtluste korral pöörduge kohaliku omavalitsuse poole, kust saate lisateavet taaskasutuse ja/või kasutusest kõrvaldamise erinevatest võimalustest

SPETSIAALSED OHUTUSJUHISED

Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sh lapsed), kellel on vähesemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad vajalikud teadmised ja kogemused, kui neid ei ole selleks juhendanud toote ohutu kasutamise eest vastutav isik.

Valvake lapsi ja hoolitsege selle eest, et nad tootega ei mängiks.

Palun lugege ja järgige enne toote kasutamist kõiki juhiseid.

Selle tööriista aku tarnitakse madala laetusega. Enne kasutamist peate aku täis laadima.

Ärge põletage akut, ka mitte juhul, kui see on tõsiselt kahjustatud või ei suuda enam laengut hoida. Aku võib tules plahvatada.

Akud võivad tuleallika, näiteks signaallambi, juuresolekul plahvatada. Tõsiste vigastuste ennetamiseks ärge kunagi kasutage mistahes juhtmevaba toodet lahtise leegi läheduses. Plahvatavast akust lendub prügi ja kemikaale. Kokkupuutel loputage koheselt veega.

Ärge muljuge ega kahjustage akukomplekti ega laske sel maha kukkuda. Ärge kasutage akukomplekti või laadurit, mis on maha kukkunud või saanud tugeva löögi. Viga saanud aku võib plahvatada. Vabanenud viga saanud akukomplektist viivitamatult vastavaid nõudeid järgides.

Väga rohke kasutamise korral või äärmuslikes temperatuuritingimustes võib esineda väike vedelikuleke akust. See ei pruugi tähendada, et aku on defektnine. Kui aga välislihend on purunenud ja

lekkinud vedelik satub nahale, peske kokkupuutunud piirkonda kohe vee ja seebiga. Lekkinud vedeliku sattumisel silma loputage neid puhta veega vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Teatage meedikutele, et vedelik on 25–35% kaaliumhüdroksiidilahus.

Ärge kunagi üritage mis tahes põhjusel akut avada. Kui aku plastkorpus praguneb või katki läheb, lõpetage kohe selle kasutamine ja ärge laadige seda uuesti.

Ärge hoidke ega kandke varuakut taskus ega tööriistakastis ega mujal, kus see võib puutuda vastu metallesemidele. See võib aku lühistada, mis toob kaasa aku kahjustuse, põletuse või tulekahju.

Ärge laadige akuga tööriista vihmas või niiskes asukohas. Nende reeglite järgimine vähendab elektrilöögi riski.

Parimate tulemuste saamiseks laadige akuga tööriista kohas, mille temperatuur on kõrgem kui 10 °C, kuid madalam kui 37 °C. Vigastuste riski vähendamiseks ärge hoiustage akut õues või sõidukites.

TEAVE AKU LAADIMISE KOHTA

NiCd- ja/või Li-ioon aku laadimiskiiruse määravad aku täislaadimiseks kulunud aeg ja laadimisvoolu suurus. Kolm enim kasutatavat laadimiskiirust on tavaliselt:

kiire laadimine,
aeglane laadimine,
hoolduslaadimine.

KIIRESTI LAETAVAD AKUD

Kiiresti laetavate akude laadimiskiirused võivad varieeruda 30 ja 90 minuti vahel. Juhtmevaba tööriistaga kaasas oleva aku laadimiskiirus on esitatud toote kasutusjuhendis.

AEGLASELT LAETAV AKU

Aeglaselt laetavate akude laadimiskiirused võivad varieeruda 3 ja 5 tunni vahel.

HOOLDUSLAADIMISEGA AKUD

Hoolduslaadimisega akude laadimiskiirused võivad varieeruda 7 ja 9 tunni vahel.

TÄHTIS!

TEAVE NiCd- JA/VÕI LI-IOON AKU LAADIMISE KOHTA

ENNE NiCd- ja/või Li-ioon aku LAADIMIST LAADIGE NEED TÄIELIKULT TÜHJAKS NING ÄRGE KUNAGI ÜLETAGE LAADIMISEKS ETTENÄHTUD AEGA, VÄLJA ARVATUD SIIS, KUI SEATE UUT AKUT TÖÖKORDA.

LAADIMISTOIMING

Uue NiCd- ja/või Li-ioon aku laadimisel tuleb see täielikult tühjaks laadida, millele järgneb täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit.

Sellele peab järgnema täielik tühjaks laadimine ja uus täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit. See toiming seab aku töökorda ja võrdsustab elemendipinged. Selle toimingu läbiviimine tagab aku optimaalse töö.

Kui akulaadijat kasutatakse korduvalt mitme aku laadimiseks, laske laaduril alati enne järgmise aku laadimist maha jahtuda. Soovitatav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

Kui laadite akut, mis on tühjaks saanud intensiivse kasutamise tulemusena, laske akul enne laadimist maha jahtuda. Soovitatav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

MÄRKUS: Kui akulaadija akut tavaoludes ei lae, tagastage akulaadija ja aku elektriliseks kontrolliks lähimasse FXA volitusega teeninduskeskusesse.

NiCd- JA/VÕI LI-IOON AKU LAADIMINE JA LAADURID

NiCd- ja/või Li-ion akusid tuleb laadida ettevaatlikult, peamiselt seetõttu, et liigne laadimine võib neid kahjustada.

Liigse laadimise tulemusena võivad aku temperatuur ja siserõhk kiiresti tõusta. See võib põhjustada elemendi deformeerumise ja elektrolüüdi lekkimise ning äärmuslikel juhtudel, kui siserõhk on äärmiselt suur, võivad need plahvatada.

Selline olukord võib tekkida, kui liigselt laetud aku paigaldatakse tootele ja seda kasutatakse. Sellise äärmusliku olukorra vältimiseks on väga oluline, et NiCd- ja/või Li-ionaku enne laadimist täielikult tühjaks laetaks ning et esitatud laadimisega ei ületataks, välja arvatud uue aku töökorda viimisel. Osaliselt tühjaks laetud akude korduv laadimine võib põhjustada ühe või mitme elemendi tõrke.

ISETÜHJENEMINE

Liitiumaku võib ise tühjeneda ja selle laetustase väheneda. Tavaliselt võib see esimese kuu jooksul pärast täislaadimist kaotada ligikaudu 5% oma laetusest (kui hoitakse toatemperatuuril) ja seejärel 3% kuus. Suurema temperatuuri juures isetühjenemiskiirus suureneb.

AKU LAADIMINE SISETINGIMUSTES

See akulaadija on konstrueeritud sisetingimustes kasutamiseks. Soovitame, et kasutaksite seda siseruumides. Ideaaljuhul tuleks akusid laadida töökoja, garaaži või kuuri tööpingil. Kui laadimisprotsess toimub siseruumides, peab piirkond olema hea õhuvahetusega ning akulaadija olema paigutatud mittedüüvale alusele ning ventilatsiooniavad peavad olema takistustest vabad. Ärge kunagi ületage laadimisega, välja arvatud uue aku töökorda seadmisel, sest see võib akut ja akulaadijat kahjustada.

AKU KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Kui akut ei õnnestu laadida ja see ei hoia enam laengut, on selle kasutusega lõppenud. Loodusvarade säästmiseks taastöödelge või kõrvaldage aku kasutusest õigesti. See aku sisaldab Li-ion-elemente. Enne kasutusest kõrvaldamist veenduge, et aku on juhtmevaba seadet kasutades täiesti tühjaks laetud, seejärel eemaldage aku trelli korpuselt ja katke aku kontaktid tugeva teibiga, vältimaks lühistamist ja energia vallandumist, mille tagajärjeks võib olla tulekahju. Ärge proovige ühtegi osa lahti võtta ega eemaldada.

Küsige täiendavat teavet kohalikust jäätmekogumise ja -käitlemisega tegelevast ametkonnast.

SPETSIAALSED OHUTUSJUHISED

TAASLAETAVAD AKUD

Kui akusid ei laeta või ei käsitseta korralikult, võivad need lekkida või plahvatada. Akusid käsitsedes järgige alati allpool esitatud ettevaatusabinõusid. Enne akude eemaldamist või paigaldamist veenduge alati, et seade on välja lülitatud.

Ärge kasutage seda akut ühegi teise seadmega.

Ärge proovige akut valepidi paigaldada.

Ärge lühistage akut ega proovige seda lahti võtta.

Ärge laske akul kokku puutuda leekide ega liigse kuumusega.

Ärge kastke akut vette ega laske sel veega kokku puutuda.

Ärge hoidke ega transportige akut koos lahtiste metallesemetega, nagu näiteks puur ja puuriterad.

Tühjaks laetud akud hakkavad kergesti lekkima. Toote kahjustamise vältimiseks eemaldage tühjenenud aku või laadige see uuesti. Kui akut ei kasutata, hoidke seda jahedas kohas.

Pikaajalise kasutamise käigus võib aku kuumeneda. Enne aku eemaldamist lülitage seade välja ja laske akul maha jahtuda. Ärge kasutage akut, kui märkate selle kestal värvuse muutust või deformatsiooni.

OSAD JA NUPUD (JONIS 1)

1.	Riiv
2.	Laetuse taseme näit
3.	Laetuse taseme näidu nupp

KASUTAMINE

AKU LAADIMINE

Akukomplekt	Akulaadija (ei ole kaasas)
FXAJDB180Li	FXADL1051
FXAJDB180Li-II	

Hoiatus! Laadige ainult ühilduvate 18 V akulaadijatega. Teiste akulaadijate kasutamine võib põhjustada tulekahju, kahjustuse või tõsise kehavigastuse.

Võimalike probleemide ennetamiseks tarnitakse tööriista aku madala laetusega. Seetõttu peate seda laadima, kuni süttib roheline LED-märgutuli akulaadija esikülje paremal pool.

Märkus: esimesel laadimiskorral ei saavuta akud täislaetuse taset. Nende täiesti täis laadimiseks on vaja mitut laadimistsüklit (kasutamist koos sellele järgneva laadimisega).

Lugege kõigepealt läbi ohutusjuhised ja järgige seejärel laadimisjuhiseid.

Ühendage akulaadija tavalisse 230 V ~ 50 Hz toitepistikupessa, akulaadija esiküljel vasakul pool süttib tähistuseks roheline LED-märgutuli.

Ärge laske kaabliil sõlme minna ega kokku painduda.

Paigaldage aku akulaadija alusele.

(Pange tähele, et akul on kõrgemad sooned, mis võimaldavad seda akulaadijale paigaldada ainult üht pidi.) Laadimisaeg on ainult 60/130 minutit.

2,0 Ah akud laetakse täis 60 minutiga

4,0 Ah akud laetakse täis 130 minutiga

Akulaadija esikülje paremal pool süttib punane LED-märgutuli, mis näitab, et laadimine on käimas. Kui aku on täis laetud, süttib roheline LED-märgutuli.

Kui akulaadijat ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti ja hoidke sobivas hoiukapis.

Vältige aku laadimist külmades tingimustest, sest laadimisvõimsus on siis ebapiisav.

Kui laadite järjest üle ühe aku, laske akulaadijal enne järgmise aku laadimist vähemalt 30 minuti jahtuda.

Kui tööriista ei kasutata, eemaldage sellelt alati aku ja hoidke seda ohutus kohas.

Ettevaatust: kui ükskõik millisel laadimisprotsessi hetkel ei põle ühtki LED-märgutuld, eemaldage seadme kahjustamise vältimiseks aku akulaadijast. ÄRGE paigaldage teist akut.

LAETUSE TASE (JONIS 1)

Akul asuvat laetuse taseme nuppu vajutades saate vaadata aku laetuse taset (3).

Laetuse taseme näit	Järelejäänud laeng
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

HOOLDUS

Akud on konstrueeritud selliselt, et nende tööiga oleks võimalikult pikk ja muretu. Samas, nagu ka kõik teised akud, kuluvad nad lõpuks läbi. ÄRGE avage akukomplekti ega üritage akude asendamist. Akude käsitlemine, eriti sõrmuste ja ehete kandmise ajal, võib põhjustada tõsiseid põletushaavu.

Aku pikima võimaliku kasutusea tagamiseks eemaldage aku akulaadijast, kui aku on täielikult laetud ja kasutusvalmis.

HOIDMINE

Hoidke akut kohas, kus temperatuur jääb alla 27 °C.

Hoiustage akusid "laetud" seisus (minimaalselt 30%–50% ulatuses laetud).

Aku laadimiseks pärast kuuekuulist hoiustamisperioodi on soovitatav lasta akul umbes 10%–20% tühjeneda (tööriistas kasutades) ning see seejärel täis laadida, et

TEHNILISED ANDMED

FXAJDB180Li

Pinge	18 V DC
Võimsus	2,0 Ah
Laadimise aeg	60 minutiga
Elemendi tüüp	Liitiumioon

FXAJDB180Li-II

Pinge	18 V DC
Võimsus	4,0 Ah
Laadimise aeg	130 minutiga
Elemendi tüüp	Liitiumioon

SÜMBOLID

Teie tööriista andmesildil võib olla teatud sümboleid. Need annavad edasi tähtsat teavet toote või selle kasutusjuhiste kohta.



Kandke kuulmiskaitset.
Kandke kaitseprille.
Kandke hingamisteede kaitset.



Vastab asjakohastele ohutust
puudutavatele standarditele.



Lugege kasutusjuhendit.



Toode vastab RoHS-direktiivi
nõuetele.



Üldine hoiatus



Sisaldab liitumioone.



Toode on sobilik kasutamiseks
siseruimides.



Elektriseadmete jäätmetest ei tohi
vabaneda olmejäätmete seas.
Vastava võimaluse olemasolul
taastöödelge. Taastöötlemise
kohta saate teavet enda kohalikelt
ametnikelt või jaemüüjalt.



KESKKONNAKAITSE

Teave (seadme koduses majapidamises kasutajatele) elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete keskkonnasäästlikuks kasutusest kõrvaldamiseks (WEEE)



Kui toodetel ja/või kaasasolevatel dokumentidel on see sümbol, siis ei tohi kasutuskõlbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid ladustada olmeprügi hulka. Toote nõuetekohaseks kasutusest kõrvaldamiseks, töötlemiseks, taastamiseks ja taaskasutamiseks viige toode vastavasse jäätmekogumispunkti. See teenus on tasuta. Mõnedes riikides on võimalus viia toode tagasi edasimüüjale tingimusel, et ostate sealtn sarnast uue toote. Selle toote keskkonnasäästlik kasutusest kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimtervisele ja keskkonnale, mida võib põhjustada jäätmete väär kahjutustamine ja käitlemine. Täpsema teabe lähimast jäätmekogumiskeskusest saate kohalikult omavalitsuselt. Riiklike eeskirjade eiramisel selliste jäätmete kahjutustamisel võidakse karistada trahviga.

ETTEVÕTETELE EUROOPA LIIDUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

Teave kasutusest kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu.

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

Kui soovite seda toodet kasutusest kõrvaldada, pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole ja küsige teavet kasutusest kõrvaldamise õigete meetodite kohta.

IEVADS

Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējamies, lai nodrošinātu to, ka saņemat instrumentu ideālā stāvoklī.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

Šā produkta garantija darbojas divus gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patēriņa produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārveidošanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārveidojumu bojājumus, un tiek pievienots īss bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, tieveida, tiešiem, netiešiem, nejausiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

LIKUMĪGĀS TIESĪBAS

Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

PRODUKTA UTILIZĀCIJA

Ja produkts vairs nav izmantojams nolietojuma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai utilizējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas vai utilizēšanas iestādē.

Ja neesat pārliecināti un nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un/vai utilizācijas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Produkts nav paredzēts lietošanai personām (tostarp bērniem) ar pasliktinātām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī pieredzes un zināšanu

trūkumu, izņemot, ja tās tiek uzraudzītas vai par to drošību atbildīga persona ir sniegusi norādījumus par produkta lietošanu.

Uzraugiet bērnus, lai tie nespēlētos ar produktu.

Pirms izstrādājuma lietošanas lūdzam rūpīgi izlasīt un ievērot šos norādījumus.

Šī instrumenta akumulatoru bloks tiek piegādāts ar zemu uzlādes līmeni. Pirms lietošanas akumulatoru bloks ir pilnībā jāuzlādē.

Nemēģiniet dedzināt akumulatoru bloku pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai to vairs nevar uzlādēt. Akumulatoru bloks var eksplodēt, izraisot ugunsgrēku.

Akumulatori var eksplodēt, atrodoties uguns avotu, piemēram, kontrollampīnas tuvumā. Lai mazinātu smagu traumu gūšanas risku, nekad neizmantojiet ar akumulatoru darbināmu izstrādājumu atklātas liesmas tuvumā. Eksplodējis akumulators var izplatīt gaisā grūzus un ķīmikālijas. Nonākot saskarē ar grūžiem vai ķīmikālijām, veiciet skalošanu ar ūdeni.

Nesaspiediet, nenometiet un nesabojājiet akumulatoru bloku. Neizmantojiet akumulatoru bloku vai lādētāju, kas ticis nomests vai saņēmis spēcīgu triecienu. Bojāts akumulators var eksplodēt. Nekavējoties pienācīgi likvidējiet nomestu vai bojātu akumulatoru.

Ārkārtējos ekspluatācijas vai temperatūras apstākļos no akumulatoru bloka var izplūst šķidrums. Tas ne vienmēr norāda uz akumulatoru bloka kļūmi. Tomēr, ja ārējais blīvējums ir iepļīsis, un noplūdušais šķidrums nonāk saskarē ar ādu, nekavējoties noskalojiet skarto ķermeņa daļu ar ziepēm un ūdeni. Ja noplūdušais šķidrums iekļuvis acīs, skalojiet tās tīrā ūdenī vismaz 10 minūtes, pēc tam nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Informējiet medicīnus, ka šķidrums ir 25-35 % kālija hidroksīds.

Nekad jebkādā nolūkā nemēģiniet atvērt akumulatoru bloku. Ja akumulatoru bloka plastmasas korpusu atplīst vai iekļūst, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un neveiciet atkārtotu tā uzlādi.

Neuzglabājiet un nenēsājiet rezerves akumulatoru bloku kabatā vai instrumentu kastē vai jebkurā citā vietā, kur tas var nonākt saskarē ar metāla priekšmetiem.

Akumulatoru blokam var rasties īsslēgums, kas rada akumulatoru bloka bojājumus vai izraisa ugunsgrēku.

Neuzlādējiet ar akumulatoru darbināmu instrumentu mitros apstākļos. Šo noteikumu ievērošana mazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Lai iegūtu vislabākos rezultātus, lādējiet ar akumulatoru darbināmo instrumentu vietā, kur temperatūra ir augstāka par 10 °C, bet zemāka par 37 °C. Lai mazinātu smagu traumu risku, neuzglabājiet ārā vai transportlīdzekļos.

AKUMULATORA UZLĀDES INFORMĀCIJA

Niķeļa-kadmija un/vai litija jonu akumulatoru uzlādes ātrumu nosaka laiks, kas nepieciešams, lai pilnībā izlādētu akumulatoru, kā arī uzlādes strāva. Tīrs visbiežāk izmantotie uzlādes ātrumi parasti ir:

ātrā uzlāde;
lēnā uzlāde;
nepārtrauktā uzlāde.

ĀTRI UZLĀDĒJAMI AKUMULATORI

Ātri uzlādējamo akumulatoru uzlādes ātrums ir no 30 līdz 90 minūtēm. Uzlādes ātrums akumulatoram, kas ietverts bezvadu elektroinstrumenta komplektācijā, ir norādīts izstrādājuma rokasgrāmatā.

LĒNI UZLĀDĒJAMI AKUMULATORI

Lēni uzlādējamo akumulatoru uzlādes ātrums ir no 3 līdz 5 stundām.

NEPĀRTRAUKTĀS UZLĀDES AKUMULATORI

Nepārtrauktās uzlādes akumulatoru uzlādes ātrums ir no 7 līdz 9 stundām.

SVARĪGI!

INFORMĀCIJA PAR NIĶEĻA-KADMIJA UN/VAI LITIJA-JONU AKUMULATORU UZLĀDI

PIRMS UZLĀDES VIENMĒR PILNĪBĀ IZLĀDĒJIET NIĶEĻA-KADMIJA UN/VAI LITIJA JONU AKUMULATORUS UN NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEPĀRSNIEDZIET UZLĀDES ĀTRUMAM ATBILSTOŠO LAIKU, IZŅEMOT GADĪJUMU, KAD JAUNS AKUMULATORS TIEK „NOREGULĒTS”.

UZLĀDES PROCEDŪRA

Lādējot jaunu niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatoru, tas pilnībā jāizlādē un pēc tam pilnībā jāuzlādē līdz produkta rokasgrāmatā norādītajam akumulatora uzlādes līmenim, vēl 30 minūtes atstājot to uzlādes ierīcē. Pēc tam akumulators pilnībā jāizlādē un pilnībā jāuzlādē līdz produkta rokasgrāmatā norādītajam akumulatora uzlādes līmenim, vēl 30 minūtes atstājot to uzlādes ierīcē. Šī procedūra noregulēs akumulatoru un izlīdzinās elementu spriegumu. Ievērojot šo procedūru, tiks nodrošināta optimāla akumulatora darbība.

Kad uzlādes ierīci atkārtoti izmantojot vairāku akumulatoru uzlādei, vienmēr pirms cita akumulatora uzlādes jāuiet uzlādes ierīci atdzist. Vēlams, lai atdzišanas periods būtu vismaz 30-45 minūtes.

Lādējot akumulatoru, kas izlādējies intensīvas lietošanas laikā, jāuiet akumulatoram pirms uzlādes atdzist. Vēlams, lai atdzišanas periods būtu vismaz 30-45 minūtes.

PIEZĪME Ja uzlādes ierīce nelādē akumulatoru bloku parastos apstākļos, nogādāiet akumulatoru bloku un uzlādes ierīci tuvākajā pilnvarotajā FXA servisa centrā, lai tiktu veikta elektriskā pārbaude.

NIĶEĻA-KADMIJA UN/VAI LITIJA-JONU AKUMULATORU UZLĀDE UN UZLĀDES IERĪCES

Niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatori atkārtoti jāuzlādē, ievērojot pienācīgu rūpību, galvenokārt tāpēc, ka pārmērīga uzlāde var tos sabojāt.

Pārmērīga uzlāde var izraisīt strauju akumulatora temperatūras un iekšējā spiediena palielināšanos. Tādējādi elementi var deformēties un zaudēt elektrolītu, kā arī ārkārtas gadījumos, kad iekšējais spiediens ir ļoti augsts, tie var pat uzspriest.

Šī situācija var rasties arī tad, ja produktā tiek ievietots pārmērīgi izlādēts akumulators un produkts tiek izmantots. Lai novērstu šo ārkārtas situāciju, ir ļoti svarīgi, lai niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatori pirms uzlādes būtu pilnībā izlādēti un uzlādes laiks netiktu pārsniegts, izņemot gadījumu, kad jauns akumulators tiek „noregulēts”. Atkārtota daļēji izlādētu akumulatoru uzlāde var izraisīt viena vai vairāku elementu kļūmi.

PAŠIZLĀDE

Litija akumulators var pašizlādēties un zaudēt uzglabāto uzlādes līmeni. Parasti akumulators pēc pilnīgas uzlādes pirmajā mēnesī zaudē aptuveni 5 % no tā uzlādes līmeņa (uzglabājot istabas temperatūrā), un pēc tam tas katru mēnesi zaudē vēl 3 %. Uzglabājot akumulatoru augstākā temperatūrā, pašizlādes ātrums palielināsies.

AKUMULATORA UZLĀDE TELPĀS

Šī uzlādes ierīce ir paredzēta lietošanai telpās. Mēs neiesakām to izmantot dzīvojamā mājā. Vislabāk akumulatoru uzlādēt uz darbgalda darbnīcā, garāžā vai šķūnī. Ja uzlāde tiks veikta jūsu mājā, telpai jābūt labi vēdinātai, un uzlādes ierīce jānovieto uz ugunsdrošas virsmas, raugoties, lai ventilācijas atveres nebūtu bloķētas. Nekad nepārsniedziet uzlādes laiku, izņemot gadījumu, kad jauns akumulators tiek „noregulēts”, jo tas var sabojāt akumulatoru un uzlādes ierīci.

AKUMULATORU LIKVIDĀCIJA

Kad akumulatoru neizdodas uzlādēt vai neizdodas saglabāt tā uzlādes līmeni, tā ekspluatācijas laiks ir beidzies. Lai aizsargātu dabu, lūdzu, nododiet akumulatoru bloku otrreizējai pārstrādei vai veiciet pienācīgu tā likvidāciju. Šis akumulatoru bloks ietver litija-jonu elementus. Pirms likvidācijas pārliecinieties, vai akumulatoru bloks ir pilnībā izlādējies, izmantojot savu ar akumulatoru darbināmo izstrādājumu, pēc tam izņemiet akumulatoru bloku no urbjā korpusa un nosedziet akumulatoru bloka savienojumus ar izturīgu līmlentu, lai novērstu īsslēgumu un enerģijas zudumu, kas var izraisīt ugunsgrēku. Nemēģiniet atvērt vai izņemt kādu no detaļām.

Sazinieties ar vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi, kas jums sniegs informāciju par pieejamo pārstrādes punktu un/vai iespējām likvidēt atkritumus.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

ATKĀRTOTI UZLĀDĒJAMIE AKUMULATORI

Ja akumulatorus uzlādē vai izmanto nepareizi, tiem var rasties noplūde vai tie var eksplodēt. Izmantojot akumulatorus, vienmēr ievērojiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus. Raugieties, lai ierīce pirms akumulatoru izņemšanas vai ievietošanas būtu izslēgta.

Neizmantojiet šo akumulatoru jebkuram citam izstrādājumam.

Nemēģiniet ievietot akumulatoru uz nepareizo pusi.

Neradiet īsslēgumu un nemēģiniet demontēt akumulatoru.

Nepakļaujiet akumulatoru liesmām vai pārmērīgam karstumam.

Nepakļaujiet akumulatoru ūdenim.

Neuzglabājiet un netransportējiet akumulatoru kopā ar brīvi stāvošiem metāla priekšmetiem, piemēram, urbjmašīnu un urbjmašīnas detaļām.

Kad akumulatori ir izlādējušies, iespējama to noplūde. Lai nesabojātu izstrādājumu, izņemiet vai atkārtoti uzlādējiet akumulatoru, kad tas ir izlādējies. Kad akumulators netiek izmantots, uzglabājiet to vēsā vietā.

Pēc ilgstošas izmantošanas akumulators var sakarst. Pirms akumulatora izņemšanas izslēdziet ierīci un ļaujiet akumulatoram atdzist. Ja konstatējat akumulatora korpusa krāsas maiņu vai deformāciju, neizmantojiet akumulatoru.

DETAĻAS UN VADĪBAS IERĪCES (1. ATT.)

1. Fiksators
2. Uzlādes līmeņa indikators
3. Uzlādes līmeņa indikatora poga

EKSPLUATĀCIJA

AKUMULATORU BLOKA UZLĀDE

Akumulatoru bloks	Lādētājs (nav ietvers komplektācijā)
FXAJDB180Li	FXADL1051
FXAJDB180Li-II	

Brīdinājums! Veiciet uzlādi, tikai izmantojot saderīgus 18 V lādētājus. Lietojot citus lādētājus, pastāv ugunsgrēka, bojājumu vai smagu traumu gūšanas risks.

Šī instrumenta akumulatoru bloks tiek piegādāts ar zemu uzlādes līmeni, lai novērstu iespējamās problēmas. Tāpēc jums tas jāuzlādē, līdz iedegas zaļais LED indikators lādētāja priekšējā labajā pusē.

Piezīme Pirmajā uzlādes reizē akumulatori neuzlādēties pilnībā. Lai tie pilnībā uzlādētos,

nepieciešami vairāki cikli (darbība un atkārtota uzlāde).

Vispirms izlasiet drošības norādījumus un pēc tam ievērojiet uzlādes norādījumus.

Pievienojiet lādētāju standarta 230 V~50 Hz tīkla kontaktlīdždai - pievienošanu norādīs zaļais LED indikators, kas iedegsies priekšējā kreisajā lādētāja pusē.

Neļaujiet kabelim samezgoties vai savīties.

Ievietojiet akumulatoru bloku lādētāja pamatnē.

(Ievērojiet, ka akumulatoram ir izcilņi, kas ļauj to ievietot lādētājā tikai vienā veidā.) Nelādējiet akumulatoru ilgāk kā 60/130 minūtes.

2,0 Ah akumulatori uzlādējas 60 minūšu laikā

4,0 Ah akumulatori uzlādējas 130 minūšu laikā

Lādētāja priekšējā labajā pusē iedegsies sarkans LED indikators, lai norādītu, ka notiek uzlāde. Kad akumulators būs pilnībā uzlādējies, iedegsies zaļš LED indikators.

Atvienojiet lādētāju no strāvas avota, ja tas netiek lietots, un noglabājiet piemērotā vietā.

Izvairieties no akumulatora lādēšanas zemas temperatūras apstākļos, jo uzlādes jauda var būt nepietiekama.

Secīgi lādējot vairāk nekā vienu akumulatoru bloku, ļaujiet lādētājam atdzist vismaz 30 minūtes, pirms lādējat papildu akumulatoru.

Ja instruments netiek izmantots, vienmēr izņemiet akumulatoru un noglabājiet to drošā vietā.

Uzmanību! Ja lādēšanas laikā nedeg neviena no LED lampiņām, izņemiet akumulatoru no lādētāja, lai nesabojātu izstrādājumu. NEIEVIETOJĒT citu akumulatoru.

TEHNISKĀ APKOPE

Šie akumulatori ir paredzēti maksimāli nevainojamai ekspluatācijai. Tomēr tāpat kā visi citi akumulatori, tie pamazām nolietojas. NEMĒĢINIET izjaukt akumulatoru bloku un mainīt akumulatorus. Rīkošanās ar šiem akumulatoriem, īpaši, ja valkājat gredzenus un rotaslietas, var izraisīt smagus apdegumus.

Lai maksimāli pagarinātu akumulatora ekspluatācijas laiku, izņemiet akumulatoru bloku no uzlādes ierīces, kad tas ir pilnībā uzlādēts un gatavs lietošanai.

UZGLABĀŠANA

Uzglabājiet akumulatoru bloku vietā, kur temperatūra ir zemāka par 27 °C.

Uzglabājiet akumulatoru blokus „uzlādētā” stāvoklī (ar vismaz 30 - 50 % uzlādes līmeni).

Lai uzlādētu akumulatoru bloku pēc sešus mēnešus ilgas uzglabāšanas, ieteicams izlādēt akumulatoru par aptuveni 10 - 20 % (izmantojot to instrumentā) un pēc tam to uzlādēt, tādējādi pagarinot akumulatora ekspluatācijas laiku.

UZLĀDES STATUSS (1. ATT.)

Lai parādītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni, nospiediet uzlādes līmeņa indikatora pogu (3).

Uzlādes līmeņa indikators	Atlikušais uzlādes līmenis
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

FXAJDB180Li

Spriegums	18 V līdzstrāva
Ietilpība:	2,0 Ah
Uzlādes laiks	60 minūšu
Elementa tips:	Litija jonu

FXAJDB180Li-II

Spriegums	18 V līdzstrāva
Ietilpība:	4,0 Ah
Uzlādes laiks	130 minūšu
Elementa tips:	Litija jonu

APZĪMĒJUMI

Jūsu instrumentam uz datu plāksnītes var būt dažādi apzīmējumi. Tie norāda svarīgu informāciju par ierīci vai tās lietošanas instrukciju.



Valkāt dzirdes aizsardzības līdzekļus.
Valkāt acu aizsardzības līdzekļus.
Valkāt elpošanas orgānu aizsardzības līdzekļus.



Satur litiu un jonu



Atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.



Šis produkts ir piemērots izmantošanai iekšelpās.



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu



Elektrisko izstrādājumu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja ir iespējams, lūdzu, pārstrādāiet tos!
Sazinieties ar savu vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, kas Jums sniegs padomu par atkritumu pārstrādi.



Izstrādājums atbilst RoHS prasībām



Vispārīgie brīdinājumi



VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija par (privāto mājsaimniecību) videi nekaitīgu Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) utilizāciju



Šis simbols uz produktiem un/vai saistītajiem dokumentiem norāda, ka noliektas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi utilizētu, apstrādātu, atjaunotu un otrreizēji pārstrādātu, nogādāiet šos produktus piemērotos savākšanas centros, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs, iegādājoties līdzvērtīgu jauno produktu, vecos var atdot atpakaļ arī savam mazumtirgotājam. Ja šo produktu pareizi utilizē, tiek aizsargāti vērtīgi resursi un novērsta iespējama nelabvēlīga iedarbība uz cilvēku veselību un apkārtnējo vidi, kas rodas, atkritumus nepareizi utilizējot un apstrādājot. Papildu informācijai par tuvākajiem savākšanas centriem sazinieties ar savu vietējo iestādi. Par nepareizu atkritumu utilizēšanu soda naudas tiek piemērotas saskaņā ar valsts likumdošanu.

UZŅĒMUMIEM EIROPAS SAVIENĪBĀ

Ja vēlaties utilizēt elektriskās un elektroniskās iekārtas, papildu informācijai sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju.

Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt šo produktu, sazinieties ar savu vietējo iestādi vai izplatītāju un noskaidrojiet piemērotu utilizācijas veidu.

ĪŽANGA

Dēkojame, kad īsigijote mūsū produktā. Šio produkto kokybē patikrintā naudojant mūsū specialią produktū kokybēs uztikrinimo programā. Mes pasīrūpinote, kad šis produkts jus pasiektū puikios būklēs.

SVARBIAUSIA – SAUGUMAS

Priēs pradēdant naudotis šiuo elektros prietaisu visuomet laikītkitēs toliau īšvardintū esminiū saugos taisykliū, taip īš esmēs sumāžīnsite gaisro, elektros smūgio ar kitū avariniū situacijū rizikā. Būtīna pilnai perskaityti naudojimo īnstrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtī, naudojimo sālīgas ir jo keliamus pavojus.

GARANTINIS LIUDIJIMAS

Šīam produktui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto īsigijimo datos ir taikoma tik pirminiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugēda dēl defektiņiū medžiagū ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidēvinčioms dalims. Gamintojas pasīrinktinai sūtīs sva arba pakeis produktā, jei nebus pažeista nei viena īš toliau īšvardintū sālīgū. Produkts buvo naudojamas laikantis produkto īnstrukcijose pateiktū nurodymū, nebuvo naudojamas kitais nei īnstrukcijose numatytā tikslais. Produkts nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrētas/remontuotas neigaliotū tai daryti asmenū ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams atsiradusiems produkto transportavimo metu, uż tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektā, kreipiantis tiesiogiai į produktā pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik īšskirtiniais atvejais produktas gali būti grāžinamas tiesiai gamintojui. Tokiais atvejais produkto savininkas turi pasīrūpinti produkto grāžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktā nuo kitū pažeidimū, pateikiant trumpā defekto aprašymā bei pirkimo čekio kopiją ar kitā produkto īsigijimo įrodymā. Gamintojas negali būti atsakingas uż bet kokius specialius, īšskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsiktiktinius ar kitokius nuostolius ar žalā, susijusiais su šia garantija. Ši garantija yra priedas prie vartotojo teisiū, kurios aprašytos 1973 metais prekīų pardavimo rezolucijoje, papildytoje 1975 ir 1999 metais, ir niekaip kitaip jų neįtakoja.

ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija papildo ir niekaip kitaip neįtakoja jūsū įstatymais numatytū teisiū.

PRODUKTO UTILIZACIJA

Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra īšmetamas dēl kitū priežasčiū, jo negalima īšmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Siekiant īšsaugoti natūralius resursus ir sumāžinti įgiamā įtakā aplinkai, prašome jūsū pasīrūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktā reikia pristatyti į vietinį atliekū perdirbimo centrā ar kitā įgaliotā atliekū surinkimo ir utilizavimo punktā.

Jei kiltū kokiū nors neaiškumū, pasikonsultuokite su vietiniais atliekū tvarkymo specialistais dēl galimū tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdū.

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

Šis gaminy s nēra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurie pasižymi mažesniais fiziniiais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos īnstruktuoūt ir prižiūrētū uż jų saugā atsakingas asmuo.

Suaugusieji turi prižiūrētī mažus vaikus, kad jie nežaistū su gaminiu.

Priēs gaminį naudodami perskaitykite šią īnstrukcijā ir jos laikykites.

Šio įrankio akumuliatorių blokas pristatomas tik īš dalies įkrautas. Priēs naudodami akumuliatorių blokā turite visiškai įkrauti.

Akumuliatorių bloko nedeginkite, netgi jei jis rimtai pažeistas ar nelaiko įkrovos. Akumuliatoriaus ugnyje gali sprogti.

Akumuliatoriai gali sprogti, jei netoliese yra ugnies šaltinis, pvz., kibirkščių. Kad īšvengtumētē sunkiū susižalojimų, akumuliatoriņiū gaminiū niekada nenaudokite prie atviros liepsnos. Sprogdamas akumuliatoriaus gali īšsviesti skeveldrū ir īštaškyti cheminiū medžiagū. Įvykus įtūlyčiui użterštas vietas nedelsdami nuplaukite vandeniu.

Nebandykite akumuliatorių bloko traiškyti, mesti ant žemēs ar ardyti. Nenaudokite akumuliatorių bloko ar įkroviklio, kuris buvo numestas ar sutrenktas. Pažeistas akumuliatorių gali sprogti. Sutrenktā ar pažeistā akumuliatorių īškart atiduokite perdirbti.

Įš akumuliatorių bloko gali īstēkētī šiek tiek skysčio, jeigu įrankis naudojamas ekstremalioje aplinkos temperatūroje. Tai nebūtiniai reiškia, kad akumuliatorių blokas sugadintas. Vis dēlto, jeigu pažeistas īšorinis korpusas ir šio skysčio patenka jums ant odos, nedelsdami nuplaukite sālčio vietā vandeniu ir muilu. Jeigu šio akumuliatorių skysčio patenka į akis, bent 10 minučių plaukite jas švari vandeniu ir nedelsdami kreipkitēs į gydytoją.

Medikams praneškite, kad skystis yra 25–35 % natrio hidroksido tirpalas.

Niekada jokiais atvejais nebandykite atidaryti akumuliatorių bloko. Jeigu akumuliatorių bloko plastikinis korpusas suskyla ar įtūrksta, nedelsdami nutraukite jo naudojimą ir nebandykite krauti.

Nelaikykite ir nenešikite atsarginio akumuliatorių bloko kišenėje, įrankiū dėžėje ar bet kiojoje kitoje vietoje, kur jis galētū prisiliesti prie metaliniū daiktū. Gali įvykti akumuliatorių bloko trumpasis jungimas ir akumuliatoriaus gali sugesti, nudeginti arba sukelti gaisrā.

Nekraukite akumuliatoriaus drēgnoje arba šlapioje vietoje. Laikantis šios taisyklēs sumāžēs elektros smūgio pavojus.

Norint pasiekti geriausius rezultatus, įrankio akumuliatorių reikia krauti nuo 10 iki 37 °C temperatūroje. Kad išvengtumėte sunkaus sužalojimo, nelaikykite akumulatoriaus lauke ar automobilyje.

INFORMACIJA APIE AKUMULIATORIŲ KROVIMĄ

Nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorių krovimo sparta nustatoma pagal laiką, per kurį akumuliatorius visiškai įkraunamas. Šis laikas priklauso nuo krovimo srovės. Paprastai naudojama ši krovimo sparta:

Greitasis krovimas
Lėtas krovimas
Palaikomasis krovimas

GREITOJO KROVIMO AKUMULIATORIAI

Greitojo krovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė gali būti nuo 30 iki 90 minučių. Belaide elektros įrankio akumulatoriaus įkrovimo trukmė nurodyta gaminio instrukcijoje.

LĖTOJO KROVIMO AKUMULIATORIAI

Lėtojo krovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė yra nuo 3 iki 5 valandų.

PALAIKOMOJO KROVIMO AKUMULIATORIAI

Palaikomojo krovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė yra nuo 7 iki 9 valandų.

SVARBU!

INFORMACIJA APIE NIKELIO IR KADMIO IR (ARBA) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMĄ

PRIEŠ KRAUDAMI NIKELIO IR KADMIO IR (ARBA) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ VISADA JŲ IKI GALO IŠKRAUKITE IR NIEKADA NEVIRŠYKITE ĮKROVIMO TRUKMĖS, IŠSKYRUS ATVEJUS, KAI REIKIA FORMUOTI NAUJO AKUMULIATORIUS TALPĄ.

KROVIMO PROCEDŪRA

Prieš kraudami naują nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorių, jį iki galo iškraukite, tada visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių. Po to akumuliatorių vėl iki galo iškraukite ir dar kartą visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių. Ši procedūra suformuoja akumulatoriaus talpą ir išlygina kamerų įtampą. Atlikdami šią procedūrą užtikrinsite optimalų akumulatoriaus veikimą.

Jeigu vienu įkrovikliu kraunate daugiau nei vieną akumuliatorių, tarp krovimo procedūrų visada leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsinimo trukmė yra ne mažiau kaip 30–45 minutės.

Kai norite įkrauti intensyviai dirbant išsikrovusį akumuliatorių, prieš krovimą leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsinimo trukmė yra ne mažiau kaip 30–45 minutės.

PASTABA: jei įkroviklius įprastomis sąlygomis akumuliatorių bloko įkrauti nepavyksta, grąžinkite ir akumuliatorių bloką, ir įkroviklį į artimiausią įgaliojatą

FXA techninės priežiūros centrą, kad būtų patikrinta elektros sistema.

NIKELIO IR KADMIO IR (ARBA) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ KROVIMAS IR ĮKROVIKLIAI

Nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorius reikia krauti atsargiai, daugiausia dėl to, kad per didelę įkrova juos gali sugadinti.

Viršijus įkrovą gali staigiai pradėti kilti akumulatoriaus temperatūra ir vidinis slėgis. Akumulatoriaus kameros gali deformuotis ir praleisti elektrolitą, o ypatingais atvejais, kai vidinis slėgis ypač išauga, netgi sprogti.

Tokios aplinkybės taip pat gali susidaryti tuomet, kai per daug įkrautas akumuliatorius prijungiamas prie įrankio ir dirbama. Siekiant išvengti tokių ekstremalių aplinkybių, ypač svarbu prieš krovimą iki galo iškrauti nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorius ir neviršyti įkrovimo trukmės, išskyrus atvejus, kai formuojama naujo akumulatoriaus talpa. Bandydami pakartotinai įkrauti iš dalies išsikrovusius akumuliatorius, galite sugadinti vieną ar daugiau kamerų.

SAVAIMINĖ IŠKROVA

Ličio akumuliatorius gali savaime išsikrauti ir prarasti įkrovą. Paprastai jis gali prarasti apie 5 % įkrovos per pirmąjį mėnesį po visiško įkrovimo (laikomas kambario temperatūroje), po to praranda po 3 % kas mėnesį. Aukštesnėje temperatūroje savaiminės iškrovos sparta yra didesnė.

AKUMULIATORIAUS KROVIMAS PATALPOJE

Šis įkroviklis skirtas naudoti patalpoje. Nerekomenduojame naudoti jo namuose. Tinkamiausia vieta yra ant darbatalio dirbtuvėse, garaže ar ūkiniame pastate. Jeigu vis dėlto krovimo procedūrą reikia atlikti namuose, patalpa turi būti gerai vėdinama, o įkroviklį reikia pastatyti ant nedegaus paviršiaus, neuždengiant jo vėdinimo angų. Niekada neviršykite įkrovimo trukmės, nebent formuojate naujo akumulatoriaus talpą, nes akumuliatorius ir įkroviklis gali sugesti.

AKUMULIATORIŲ UTILIZAVIMAS

Kai akumuliatorius jau neįsikrauna arba neišlaiko įkrovos, tai reiškia, kad pasibaigė jo tinkamumo naudoti laikotarpis. Siekiant apsaugoti gamtą, akumuliatorių bloką prašome tinkamai išmesti (utilizuoti). Šiame akumuliatorių bloke yra ličio jonų kameros. Prieš utilizuodami (atiduodami perdirbti) akumuliatorių bloką iki galo iškraukite, dirbdami su savo belaidžiu įrankiu, po to akumuliatorių atjunkite nuo įrankio ir jo kontaktus užlipinkite stora izoliacine juosta, kad neįvyktų trumpasis jungimas ir energijos iškrova, galinti sukelti gaisrą. Nebandykite akumuliatorių ardyti ar išimti kokias nors jo dalis.

Jeigu kyla abejonų, dėl galimų perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų pasitarkite su vietine atliekų tvarkymo institucija.

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

PAKARTOTINAI ĮKRAUNAMI AKUMULIATORIAI

Netinkamai naudojant ar kraunant akumulatoriai gali sutrūkti ar sprogti. Naudojami akumulatorius visada laikytės šių atsargumo priemonių: Prieš išimdami ar įdėdami akumuliatorių įsitinkinkite, kad akumuliatorinis įrankis išjungtas.

Nebandykite šio akumuliatoriaus naudoti su jokių kitų gaminiu.

Nebandykite akumuliatoriaus įdėti atvirkščiai.

Nebandykite sukelti trumpojo jungimo ar ardyti akumuliatoriaus.

Akumuliatoriaus nedeginkite ir nekaitinkite.

Nemerkite akumuliatoriaus į vandenį ir nešlapinkite.

Akumuliatoriaus nelaikykite ir negabenkite kartu su nesupakuotais metaliniais daiktais, pvz., gręžtuvu ir grąžtais.

Išsikrovę akumulatoriai turi polinkį pratekėti. Kad nesugadintumėte įrankio, išsikrovusį akumuliatorių išimkite arba iš naujo įkraukite. Nenaudojamą akumuliatorių laikykite vėsioje vietoje.

Ilgai naudojamas akumulatorius gali įkaisti. Prieš išimdami akumuliatorių, išjunkite įrankį ir leiskite akumuliatoriui atvėsti. Akumuliatoriaus nenaudokite, jei pastebėjote bet kokį jo korpuso spalvos pasikeitimą ar deformaciją.

SUDEDAMOSIOS DALYS IR VALDYMO ĮTAISAI (1 PAV.)

1. Užraktas
2. Įkrovos lygio indikatorius
3. Įkrovos lygio indikatorius mygtukas

DARBAS

AKUMULIATORIŲ BLOKO ĮKROVIMAS

Akumuliatorių blokas	Įkroviklis (komplekte nėra)
FXAJDB180Li	FXADL1051
FXAJDB180Li-II	

Įspėjimas! Krauti galima tik naudojant tinkamus 18 V įkroviklius. Kitokių įkroviklių nenaudokite, nes galite sukelti gaisrą, sugadinti įrankį ar patys sunkiai susižaloti.

Siekiant išvengti galimų problemų, šio įrankio akumuliatorių blokas pristatomas tik iš dalies įkrautas. Dėl to jums reikia jį krauti, kol įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Pastaba: pirmą kartą kraunamas akumulatorius iki galo nebus įkrautas. Krauti reikia kelis kartus (po naudojimo įkraunant dar kartą), kad akumuliatorių blokas visiškai įsikrautų.

Pradžioje perskaitykite saugos instrukcijas, tada krovimo instrukcijas.

Įkroviklį prijunkite prie standartinio 230 V, 50 Hz maitinimo įtampos lizdo; prietaiso priekyje kairėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Laidas turi būti nesusisukęs ir nesusinarpijęs.

Akumuliatorių bloką įdėkite į įkroviklio pagrindą

(atkreipkite dėmesį, kad akumuliatoriaus briaunos yra su iškyšomis, todėl į įkroviklį jį galima įdėti tik vienoje padėtyje). Kraukite tik 60/130 minučių.

2,0 Ah akumulatoriai įkraunami per 60 minučių

4,0 Ah akumulatoriai įkraunami per 130 minučių

Įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidega raudona LED lemputė, rodanti, kad vyksta krovimas. Kai akumuliatorius visiškai įkraunamas, užsidega žalia LED lemputė.

Nenaudojamą įkroviklį atjunkite nuo maitinimo įtampos ir laikykite tinkamoje dėžutėje.

Akumuliatoriaus stenkitės nekrauti šaltyje, nes krovimo galia bus nepakankama.

Jeigu akumuliatorių blokus kraunate vieną po kito, tarp krovimų padarykite bent 30 minučių pertrauką, kad įkroviklis atvėstų.

Kai belaidžio įrankio nenaudojate, akumuliatorių bloką visada išimkite ir padėkite saugioje vietoje.

Atsargiai: jeigu kurioje nors krovimo stadijoje nedega nė viena LED lemputė, akumuliatorių bloką iš įkroviklio išimkite, kad jo nesugadintumėte. NEBANDYKITE įdėti kito akumuliatoriaus.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šie akumulatoriai buvo suprojektuoti siekiant užtikrinti kuo patogesnę eksploatavimą. Vis dėlto, kaip ir visi akumulatoriai, jie susidėvi. Neardykite akumuliatorių bloko ir nemėginkite pakeisti akumuliatorių. Naudojant šiuos akumulatorius galima sunkiai nusidėginti, ypač jei dėvimi žiedai ir papuošalai.

Norint, kad akumulatorius tarnautų kuo ilgiau, reikia išimti jį iš įkroviklio tuomet, kai visiškai įkrautas ir paruoštas naudoti.

LAIKYMAS

Laikykite akumuliatorių bloką ne aukštesnėje kaip 27° C temperatūroje.

Akumuliatorių bloką reikia laikyti įkrautą (ne mažiau kaip 30–50 % įkrovos).

Kai norite akumuliatorių bloką įkrauti po šešių mėnesių laikymo sandėlyje, rekomenduojama pradžioje jį 10–20 % iškrauti (dirbant su įrankiu), tada visiškai įkrauti, kad naudojimo trukmė būtų kuo ilgesnė.

ĮKROVOS BŪKLĖ (1 PAV.)

Norėdami pamatyti, kiek liko akumuliatoriaus įkrovos, paspauskite įkrovos lygio indikatorius mygtuką (3 pav.).

Įkrovos lygio indikatorius	Likusi įkrova
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

FXAJDB180Li

Įtampa	18 V nuolatinė srovė
Talpa	2,0 Ah
Įkrovimo trukmė	60 minučių
Kameros tipas	Ličio jonų

FXAJDB180Li-II

Įtampa	18 V nuolatinė srovė
Talpa	4,0 Ah
Įkrovimo trukmė	130 minučių
Kameros tipas	Ličio jonų

SIMBOLIAI

Ant jūsų įrankio techninių duomenų plokštelės gali būti pavaizduoti simboliai. Jie pateikia svarbią informaciją apie gaminį arba jo naudojimo instrukcijas.



Naudoti klausos apsaugos priemonės.
Dėvėti apsauginius akinius.
Naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės.



Sudėtyje yra ličio jonų.



Atitinka reikiamus saugos standartus.



Šis gaminys yra tinkamas naudoti uždaroje patalpose.



Skaityti naudojimo instrukciją.



Išmetamos elektros įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius surinkimo punktus, kad ją perdirbtų. Dėl informacijos apie perdirbimą kreipkitės į savo vietos valdžios institucijos arba į parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, atstovus.



Gaminys atitinka Direktyvos dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



Bendras įspėjimas

APLINKOSAUGA

Informacija dėl elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo apsaugant aplinką nuo kenksmingų veiksnių (WEEE direktyva).



Šis simbolis matomas ant produkto arba jį lydinčios dokumentacijos nurodo, kad panaudoti ir nebeekspluatuojami elektriniai ir elektroniniai prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant tinkamai utilizuoti, pakeisti, atstatyti arba perdirbti elektros prietaisus, juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus, kur jie priimami nemokamai. Tam tikrose šalyse, tokius prietaisus galima grąžinti prietaisų pardavusiai kompanijai, jei įsigijamas analogiškas naujas prietaisas. Tinkamas elektros prietaisų utilizavimas padeda išsaugoti vertingus resursus ir apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką nuo bet kokios potencialios neigiamos įtakos, kuri gali atsirasti jei prietaisas bus netinkamai naudojamas arba utilizuojamas. Prašome susisiekti su

vietiniais specialistais, kurie jums nurodys artimiausio specialiojo surinkimo punkto koordinates. Už netinkamą ir šalyje galiojančių taisyklių neatitinkančių elektros prietaisų utilizavimą taikomos nuobaudos.

KLIENTAMS EUROPOS SĄJUNGOS RIBOSE.

Jei pageidaujate išmesti elektrinę arba elektroninę įrangą, prašome susisiekti su mūsų įrangos platintojais ar tiekėjais dėl platesnės informacijos.

Informacija dėl įrangos utilizavimo šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai.

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalių ribose.

Jei pageidaujate atskratyti šio prietaiso, prašome susisiekti su vietinėmis institucijomis arba prekių pardavimo kompanija ir sužinoti legalų prietaiso utilizavimo būdą.

WSTĘP

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Produkt przeszedł kompleksową procedurę kontroli jakości. Določono wszelkich starań, aby dotarł do Państwa w idealnym stanie.

PRZED WSZYSTKIM BEZPIECZEŃSTWO

Przed rozpoczęciem używania tego elektronarzędzia, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń, należy zapoznać się z następującymi podstawowymi zasadami bezpieczeństwa. Zapoznanie się z instrukcją obsługi jest ważne, ponieważ umożliwi użytkownikowi zrozumienie zastosowań, ograniczeń i potencjalnych zagrożeń dotyczących narzędzia.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Ten produkt jest objęty dwuletnią (2) gwarancją liczoną od daty zakupu. Gwarancja przysługuje wyłącznie pierwszemu nabywcy. Gwarancja obejmuje wyłącznie usterki wynikające z wad materiałowych i/lub wykonawczych, które ujawnią się w okresie gwarancji. Gwarancja nie obejmuje elementów eksploatacyjnych. Producent wymieni lub naprawi produkt zgodnie z własną oceną oraz pod następującymi warunkami: Produkt był używany zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi oraz nie był używany niewłaściwie, nadużywany lub używany niezgodnie z przeznaczeniem. Produkt nie był remontowany, w żaden sposób nie mąstrowano przy nim, nie był serwisowany przez osoby do tego nieupoważnione i nie był używany na wynajem. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w czasie transportu – za tego typu szkody odpowiedzialność ponosi firma transportowa. Roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji należy zgłaszać natychmiast, bezpośrednio do sprzedawcy i tylko w okresie obowiązywania gwarancji. Wyrób zostanie zwrócony producentowi tylko w sytuacjach wyjątkowych. W takich przypadkach klient odpowiada za dostarczenie produktu na swój własny koszt. Aby nie dopuścić do uszkodzenia w transporcie, jego obowiązkiem jest dopilnować, aby produkt był odpowiednio zapakowany. Do produktu należy dołączyć krótki opis usterki oraz kopię paragonu lub innego dowodu zakupu. Z tytułu gwarancji producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie, pośrednie, uboczne lub wynikowe i nie jest zobowiązany do jakiegokolwiek odszkodowań lub nawiązeki. Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie praw klienta wynikających z Ustawy o sprzedaży towarów (Sale of Goods Act) z 1973 r., wraz z poprawkami z 1975 r. i z 1999 r. Gwarancja nie ogranicza żadnych praw wynikających z ustawy.

PRAWA USTAWOWE

Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie ustawowych praw klienta i w żaden sposób na nie nie wpływa.

UTYLIZACJA PRODUKTU

Gdy produkt osiągnie koniec okresu używalności lub gdy użytkownik pozbywa się go z innych powodów, produktu nie należy wyrzucać do zmieszanych odpadów komunalnych (zwykłych śmieci domowych).

Aby chronić zasoby naturalne i zminimalizować negatywny wpływ na środowisko, produkt należy poddać recyklingowi lub zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Wyrób należy oddać do miejscowego zakładu utylizacji lub do innej instytucji uprawnionej do zbierania i utylizacji odpadów.

W razie wątpliwości, pytania o dostępne opcje recyklingu i/lub utylizacji należy kierować do władz lokalnych zarządzających gospodarką odpadami.

SPECJALNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruuje je wcześniej na temat obsługi urządzenia.

Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.

Przed użyciem urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję. Następnie należy zastosować się do jej zaleceń.

Akumulator do tego narzędzia zostaje dostarczony w stanie niskiego naładowania. Przed użyciem należy go całkowicie naładować.

Akumulatora nie należy wrzucać do ognia, nawet w przypadku poważnego uszkodzenia lub nietrzymania ładunku. Akumulator wrzucony do ognia może wybuchnąć.

W przypadku pojawienia się źródła zapłonu takiego jak np. świeczka w podgrzewaczu do wody, akumulatory mogą wybuchnąć. Aby ograniczyć ryzyko ciężkich urazów ciała, nigdy nie należy używać jakiegokolwiek produktów bezprzewodowych w obecności otwartych płomieni. Wybuch akumulatora może spowodować wyrzucenie w powietrze odpadów i substancji chemicznych. W przypadku zetknięcia się z nimi, zabrudzone miejsce trzeba natychmiast przepłukać wodą.

Akumulatora nie należy zginać, upuszczać ani niszczyć. Nie używać akumulatora lub ładowarki, które zostały upuszczone na ziemię lub mocno uderzone. Uszkodzony akumulator może wybuchnąć. Upuszczony lub uszkodzony akumulator należy natychmiast prawidłowo zutylizować.

W skrajnych warunkach eksploatacyjnych lub przy ekstremalnych temperaturach mogą wystąpić niewielkie wycieki z akumulatora. Niekoniecznie musi to oznaczać usterkę. Jeżeli jednak okaże się, że pękła obudowa zewnętrzna i doszło do kontaktu skóry z płynem, należy szybko przemyć zanieczyszczone miejsce wodą i mydłem. Jeżeli ciecz dostanie się do oczu, należy przemyć oczy czystą wodą. Przemyciać przez co najmniej 10 minut, a następnie natychmiast zgłosić się do lekarza.

Personel medyczny należy poinformować o tym, że płyn jest 25-35% roztworem wodorotlenku potasu.

Nigdy i pod żadnym pozorem nie należy próbować otwierać akumulatora. Jeżeli plastikowa obudowa akumulatora pęknie lub połamie się, należy natychmiast zaprzestać jego używania. Takiego akumulatora nie należy też doładowywać.

Zapasowego akumulatora nie należy nosić w kieszeni lub przechowywać w skrzynce narzędziowej lub jakimkolwiek innym miejscu, w którym mogłoby dojść do zetknięcia się akumulatora z przedmiotami metalowymi. Zwarcie wyprowadzeń akumulatora mogłoby uszkodzić akumulator i spowodować oparzenia lub pożar.

Narzędzia akumulatorowego nie należy ładować w miejscach mokrych lub zawilgoconych. Przestrzeganie tej zasady ograniczy ryzyko porażenia prądem.

Najlepsze efekty daje ładowanie narzędzia akumulatorowego w miejscu o temperaturze w przedziale 10-37°C. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych urazów ciała, wyrobu nie należy przechowywać na dworze lub w pojeźdżach.

ŁADOWANIE AKUMULATORA – INFORMACJE

Schematy ładowania akumulatorów niklowo-kadmowych i/lub schematy ładowania akumulatorów litowo-jonowych są określone na podstawie czasu pełnego naładowania akumulatora oraz prądu ładowania. Trzy najczęściej stosowane schematy ładowania to:

Szybki ładowanie.

Wolne ładowanie.

Podładowywanie małym prądem.

AKUMULATORY DO SZYBKIEGO ŁADOWANIA

Czas ładowania akumulatorów przeznaczonych do szybkiego ładowania może się wahać w przedziale od 30 do 90 minut. Prędkość ładowania dla akumulatora dostarczonego z elektronarzędziem bezprzewodowym jest podana w instrukcji do narzędzia.

AKUMULATORY DO WOLNEGO ŁADOWANIA

Czas ładowania akumulatorów przeznaczonych do wolnego ładowania może się wahać w przedziale od 3 do 5 godzin.

AKUMULATORY DO PODŁADOWYWANIA MAŁYM PRĄDEM

Czas ładowania akumulatorów przeznaczonych do podładowywania małym prądem może się wahać w przedziale od 7 do 9 godzin.

WAŻNE!

Informacja dotycząca ładowania akumulatorów niklowo-kadmowych i/lub litowo-jonowych:

PRZED ŁADOWANIEM AKUMULATORÓW NIKLOWO-KADMOWE I/LUB LITOWO-JONOWE NALEŻY CAŁKOWICIE ROZŁADOWAĆ. Z WYJĄTKIEM PRZYPADKU „FORMATOWANIA” NOWEGO AKUMULATORA, NIGDY NIE NALEŻY

PRZEKRACZAĆ ZNAMIONOWEGO CZASU ŁADOWANIA.

PROCEDURA ŁADOWANIA

Podczas ładowania nowych akumulatorów niklowo-kadmowych i/lub litowo-jonowych, akumulator należy całkowicie rozładować, a potem całkowicie naładować przez czas przewidziany dla akumulatora w instrukcji do produktu plus 30 minut. Następnie, akumulator należy ponownie całkowicie rozładować i jeszcze raz całkowicie naładować przez czas przewidziany dla akumulatora w instrukcji do produktu plus 30 minut. Procedura ta formatuje akumulator i wyrównuje napięcie w poszczególnych ogniwach. Zastosowanie powyższej procedury gwarantuje optymalne działanie akumulatora.

Podczas wielokrotnego używania ładowarki do ładowania wielu akumulatorów, przed przystąpieniem do ładowania następnego akumulatora należy zawsze pozwolić, aby akumulator ostygł. Zaleca się, aby czas stygnięcia wynosił co najmniej 30-45 minut.

Podczas ładowania akumulatora rozładowanego w czasie intensywnego użytkowania należy pozwolić, aby przed rozpoczęciem ładowania akumulator ostygł. Zaleca się, aby czas stygnięcia wynosił co najmniej 30-45 minut.

UWAGA: Jeśli w normalnych warunkach ładowarka nie ładuje akumulatora, zarówno ładowarkę jak i akumulator należy oddać do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego FXA w celu skontrolowania podzespołów elektrycznych.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW NIKLOWO-KADMOWYCH I/LUB LITOWO-JONOWYCH ORAZ PRZEZNACZONE DO NICH ŁADOWARKI

Akumulatory niklowo-kadmowe i/lub litowo-jonowe należy ładować z zachowaniem ostrożności (rozsądku), co wynika głównie z możliwości uszkodzenia wskutek zbyt długiego ładowania.

Przeładowanie może doprowadzić do szybkiego wzrostu temperatury i ciśnienia wewnętrznego w akumulatorze. Może to doprowadzić do odkształcenia się ogniw i wycieku elektrolitu, a w skrajnych przypadkach, gdy ciśnienie wewnętrzne będzie bardzo wysokie, ciśnienie to może nawet spowodować wybuch.

Do sytuacji takiej może także dojść, gdy przeładowany akumulator zostanie włożony do urządzenia i zacznie być używany. Aby uniknąć tego typu skrajnych sytuacji, bardzo ważne jest, aby akumulatory niklowo-kadmowe i/lub litowo-jonowe były przed ładowaniem całkowicie rozładowane i aby czas ładowania nie przekraczał zalecanej wartości z wyjątkiem przypadku „formatowania” nowego akumulatora. Wielokrotne ładowanie częściowo rozładowanych akumulatorów może doprowadzić do usterki jednego lub więcej ogniw.

SAMOCZYNNE ROZŁADOWYWANIE

Akumulator litowy może się samoczynnie rozładowywać i może tracić zgromadzoną w nim energię.

Na ogół w ciągu pierwszego miesiąca po pełnym naładowaniu akumulator (przechowywany w temperaturze pokojowej) traci około 5% swojego ładunku, następnie zaś traci po 3% ładunku na miesiąc. W przypadku przechowywania w wyższych temperaturach, prędkość samoczynnego rozładowywania rośnie.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW W POMIESZCZENIACH

Ta ładowarka jest przeznaczona do używania w pomieszczeniach. Nie jest natomiast zalecane ładowanie w domu użytkownika. Akumulatory najlepiej jest ładować na stole warsztatowym w warsztacie lub garażu lub we wiacie ogrodowej. Jeżeli ładowanie ma się odbyć w domu, miejsce ładowania musi być dobrze wentylowane, a ładowarka musi zostać ustawiona na niepalnej powierzchni gwarantującej drożność szczelin wentylacyjnych. Z wyjątkiem przypadku „formatowania” nowego akumulatora nigdy nie należy przekraczać czasu ładowania – grozi to uszkodzeniem zarówno akumulatora jak i ładowarki.

UTYLIZACJA AKUMULATORA

Jeśli akumulator nie daje się naładować lub nie trzyma ładunku, wówczas oznacz to, że czas jego używalności dobiegł końca. Aby chronić surowce naturalne, prosimy poddać akumulator odpowiedniemu recyklingowi lub właściwej utylizacji. Ten akumulator zawiera ogniwa lub litowo-kadmowe. Przed utylizacją akumulator należy całkowicie rozładować przez włączenie i używanie narzędzia bezprzewodowego. Następnie należy wyjąć akumulator z obudowy wiertarki i zakleić wyprowadzenia mocną taśmą w celu uniemożliwienia zwarcia i wyładowania energii, co mogłoby doprowadzić do pożaru. Nie należy próbować otwierać lub wyjmować jakichkolwiek podzespołów.

Pytania o dostępne opcje recyklingu i/lub utylizacji należy kierować do władz lokalnych zarządzających gospodarką odpadami.

SPECJALNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

BATERIE AKUMULATOROWE

W przypadku nieprawidłowego ładowania akumulatorów lub niewłaściwego obchodzenia się akumulatorami może dojść do wycieku lub wybuchu. Podczas manipulowania akumulatorami, należy zawsze przestrzegać podanych niżej środków ostrożności.

Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone.

Akumulatora nie należy używać w jakimkolwiek innym urządzeniu.

Nie należy próbować wkładać akumulatora odwrotną stroną.

Nie należy zwierać wyprowadzeń akumulatora ani próbować go rozmontowywać.

Akumulator należy chronić przed ogniem i zbyt wysokimi temperaturami.

Akumulatora nie wolno zanurzać w wodzie ani narażać na kontakt z wodą.

Akumulatora nie wolno przechowywać lub transportować razem z niezamocowanymi przedmiotami metalowymi takimi jak wiertła lub bity.

Rozładowane akumulatory są podatne na wycieki. Aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia, rozładowany akumulator należy wyjąć lub naładować.

Gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać chłodnym miejscem.

Po długotrwałym użytkowaniu akumulator może być gorący. Przed wyjęciem akumulatora należy wyłączyć narzędzie i pozwolić, aby akumulator ostygł. W przypadku stwierdzenia odbarwień lub odkształceń obudowy akumulatora, nie należy go używać.

PODZESPOŁY I ELEMENTY STERUJĄCE (RYS. 1)

1.	Zatrzak
2.	Wskaźnik poziomu naładowania
3.	Przycisk wskaźnika poziomu naładowania

UŻYTKOWANIE

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Akumulator	Ładowarka (do dokupienia osobno)
FXAJDB180Li	FXADL1051
FXAJDB180Li-II	

Ostrzeżenie! Do ładowania należy używać wyłącznie kompatybilnych ładowarek 18 woltowych. Użycie ładowarek innego typu może doprowadzić do pożaru, strat materialnych lub poważnych urazów.

Aby zapobiec potencjalnym problemom, akumulator do tego narzędzia zostaje dostarczony w stanie niskiego naładowania. Dlatego też należy go podłączyć do ładowania i ładować aż zapali się zielona kontrolka z przodu po prawej stronie ładowarki.

Uwaga: Po pierwszym naładowaniu akumulatory nie osiągają jeszcze pełnego naładowania. Aby akumulator dało się całkowicie naładować, należy wykonać kilka cykli ładowania i rozładowania.

Najpierw należy przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, a potem postępować zgodnie z instrukcją ładowania.

Podłączyć ładowarkę do standardowego kontaktu 230 V~ 50 Hz, zostanie to zasygnalizowane przez zapalenie się zielonej diody LED z przodu po lewej stronie ładowarki.

Należy uważać, aby przewód nie zaplątał się i nie był poskręcany.

Włożyć akumulator do podstawy ładowarki.

(Uwaga: akumulator ma wypukłe żebra, dzięki którym da się go włożyć do ładowarki tylko w jeden sposób). Czas ładowania należy ustalić na tylko 60/130 minut.

Akumulator 2,0 Ah: ładować przez 60 minut

Akumulator 4,0 Ah: ładować przez 130 minut

Świecąca się czerwona dioda LED z przodu po prawej stronie ładowarki sygnalizuje, że trwa ładowanie. Gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany, zapali się zielona dioda LED.

Na czas, gdy ładowarka nie będzie używana należy ją odłączyć od zasilania (wyjąć wtyczkę z kontaktu) i schować w odpowiednim miejscu (np. w szafce).

Należy unikać ładowania akumulatora podczas mrozu, ponieważ prąd ładowania nie będzie w takich warunkach wystarczający.

Podczas ładowania kolejno akumulatorów należy robić co najmniej 30-minutowe przerwy pomiędzy kolejnymi ładowaniami, aby ładowarka mogła ostygnąć.

Na czas, gdy narzędzie nie jest używane, należy zawsze wyjmować z niego akumulator i chować w bezpiecznym miejscu.

Uwaga: Jeśli w jakimś momencie procesu ładowania nie będzie się świecić żadna dioda LED, akumulator należy wyjąć z ładowarki, aby nie dopuścić do uszkodzenia produktu. NIE NALEŻY wkładać innego akumulatora.

KONSERWACJA

Akumulatory zostały zaprojektowane w taki sposób, aby były one w maksymalnym stopniu bezobsługowe. Jednakże, akumulatory te, tak jak wszystkie inne, z czasem ostatecznie zużyją się. Akumulatora NIE NALEŻY rozmontowywać, nie należy też próbować wymieniać w nim ogniwo. Manipulowanie przy akumulatorach, zwłaszcza w przypadku noszenia pierścionków i biżuterii, może doprowadzić do poważnych oparzeń.

Aby maksymalnie wydłużyć żywotność akumulatora, po całkowitym naładowaniu, gdy akumulator jest gotowy do użycia należy go wyjąć z ładowarki.

PRZECHOWYWANIE

Akumulator należy przechowywać w temperaturze poniżej 27°C.

Akumulatory należy przechowywać naładowane (w co najmniej 30-50%).

Aby naładować akumulator po 6 miesiącach przechowywania, zaleca się rozładować go o około 10-20% (przez włączenie narzędzia), a potem naładować w celu maksymalnego wydłużenia żywotności akumulatora.

STAN NAŁADOWANIA (RYS. 1)

Aby wyświetlić pozostały ładunek (stopień naładowania) akumulatora, należy nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania (3).

Wskaźnik poziomu naładowania	Pozostało
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

FXAJDB180Li

Napięcie	18 V DC (prąd stały)
Pojemność	2,0 Ah
Czas ładowania	60 minut
Rodzaj ogniwo	Litowo-jonowe

FXAJDB180Li-II

Napięcie	18 V DC (prąd stały)
Pojemność	4,0 Ah
Czas ładowania	130 minut
Rodzaj ogniwo	Litowo-jonowe

SYMBOLE

Na tabliczce znamionowej na narzędziu mogą znajdować się symbole. Stanowią one ważną informację o produkcie lub są instrukcjami dotyczącymi użytkowania..



Noś ochronniki słuchu.
Noś okulary ochronne.
Noś środki ochrony dróg oddechowych.



Spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przeczytaj instrukcję obsługi.



Produkt spełnia wymagania RoHS.



Ostrzeżenie ogólne



Zawiera jony litu



Wyrób odpowiedni do używania w pomieszczeniach



Zużytych wyrobów elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, urządzenie należy oddać do recyklingu. Informacje o recyklingu można uzyskać u sprzedawcy lub władz lokalnych.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Informacja (dla prywatnych użytkowników domowych) nt. przyjaznej dla środowiska, odpowiedzialnej utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Ten symbol, występujący na produkcie oraz w dołączonej do niego dokumentacji, oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy po ostatecznym zakończeniu użytkowania wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. W celu właściwej utylizacji, przetworzenia i recyklingu, prosimy tego typu produkty oddawać do wyznaczonych w tym celu punktów zbiórki, w których zostaną one bezpłatnie przyjęte. Ewentualnie, w niektórych krajach można też oddać produkt sprzedawcy w momencie zakupu równoważnego nowego urządzenia. Właściwa utylizacja produktu przyczynia się do ochrony cennych zasobów i zapobiega potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie człowieka, jaki

mogłaby mieć utylizacja i obróbka przeprowadzona niewłaściwie. Aby uzyskać szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki odpadów, prosimy skontaktować się z władzami lokalnymi. Niewłaściwa utylizacja odpadów podlega karze zgodnie z przepisami krajowymi.

INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW BIZNESOWYCH W KRAJACH WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ.

W celu pozbycia się urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby uzyskać więcej informacji, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą.

Informacja nt. utylizacji w krajach poza Wspólnotą Europejską

Ten symbol obowiązuje w krajach Wspólnoty Europejskiej.

W celu pozbycia się produktu, prosimy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą i zapytać o właściwą metodę utylizacji.

Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for
• Toodetud • Ražošanas pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta • Wyprodukowano dla
• Kesko Corporation Group Companies,
Kesko Oyj PL 50, 00016 Kesko © Kesko 2018. Made in China
Изготовлено для Компаний КЕСКО ГРУП, Финляндия, Kesko Oyj PL 50,
ФИ-00016 кеско 2018. Изготовлено в Китае.
Dystrybucja w Polsce; Onninen sp. z o.o., Ul. Emaliowa 28, 02-295 Warszawa
www.onninen.pl Onninen sp. z o.o. jest częścią Grupy Kesko Oyj



FXA

FXA
XCLICK

18V
LITHIUM-ION
CORDLESS SYSTEM



FXADL1051

Instruction manual (Original instructions)

Käyttöohje (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Bruksanvisning (Översättning av originalinstruktionerna)

Bruksanvisning (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

Руководство пользователя (Перевод исходных инструкций)

Kasutusjuhend (Tõlgitud originaal juhendist)

Instrukcijas (Tulkojums no oriģinālvalodas)

Instaliavimo instrukcijos (Vertimas originali instrukcija)

Instrukcja obsługi (oryginalna instrukcja)

GB	pg 4-7
FI	pg 8-11
SE	pg 12-15
NO	pg 16-19
RU	pg 20-24
EE	pg 25-28
LV	pg 29-32
LT	pg 33-36
PL	pg 37-40

(1)



IMPORTANT! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

TÄRKEÄÄ! Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat.

VIKTIGT! Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna.

VIKTIG! Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene.

ВАЖНО! Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемые с электроинструментом.

TÄHTIS! Lugege läbi kõik elektrilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega.

SVARĪGI! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā.

SVARBU! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu.

WAŻNE! Prosimy przeczytać wszystkie dotyczące narzędzia ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować ilustracje i specyfikację.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.

If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

Warning! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings in this manual, on battery charger, battery, and product using battery to prevent misuse of the products and possible injury or damage.

CAUTION: To reduce the risk of electric shock or damage to the charger and battery, charge only FXA XCLICK lithium-ion rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

Do not use charger outdoors or expose to wet or damp conditions. Water entering charger will increase the risk of electric shock.

Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.

Before using the device check that the mains cable and mains plug are not damaged.

Do not use the device if it has suffered any heavy shock or jolting, or is damaged in any other way.

Due to the heat generated during charging, the battery charger should not be operated on a combustible surface/in an inflammable environment.

Do not cover the ventilating slits.

Never disassemble the device yourself.

Pull the plug of the battery charger out of the socket when it is not in use or when cleaning it.

Only use extension cables that are approved and technically in perfect condition.

During operation provide sufficient ventilation. Malfunction during charging can be caused by storing and operating in places where the temperature exceeds +40°C; this should be avoided. Battery charging in closed cupboards, near heat sources (radiators, bright sunshine) etc., causes heat to accumulate and can damage the device.

If the battery is not going to be used for a longer period, pull the battery off the battery charger and pull out the mains plug.

Protect battery contact to avoid a short circuit caused by metallic object that can cause a fire or explosion!

Only charge original recommended batteries.

If the power cord is damaged, it must be replaced by an Authorised Service Center in order to avoid a hazard.

CHARGING PROCEDURE

When charging a new NiCad and/or Li-Ion battery it should be fully discharged followed by a full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This should then be followed by a full discharge and a further full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This procedure will condition the battery and equalise the cell voltages. Following this procedure will ensure the optimum operation of the battery.

When repeatedly using the charger to charge a number of batteries always allow the charger to cool down before charging another battery. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

When charging a battery that has been discharged during heavy use allow the battery to cool down before charging. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

NOTE: If the charger does not charge the battery pack under normal circumstances, return both the battery pack and charger to the nearest FXA authorised service centre for electrical check.

NICAD AND/OR LI-ION CHARGING & CHARGERS

NiCad and/or Li-Ion batteries need to be recharged with a reasonable amount of care, largely because they can be damaged by overcharging.

Overcharging can result in the battery temperature and internal pressure to rise rapidly. This can cause the cells to distort and lose electrolyte, and in extreme cases where the internal pressure is extremely high they can even explode.

This situation can also arise when an overcharged battery is fitted to the product and is being used. In order to avoid this extreme situation it is of vital importance that NiCad and/or Li-Ion batteries are fully discharged before charging and that the charge time is not exceeded except when "Conditioning" a new battery. Repeated charging of partially discharged batteries could cause failure of one or more of the cells.

BATTERY CHARGING INDOORS

This charger is designed to be used indoors. We do not recommend that it is used inside your home. Ideally batteries should be charged on a bench in a workshop, garage or shed. If the charging operation is

to be carried out in your home the area must be well ventilated and the charger must be placed on a non combustible surface ensuring that the ventilation slots are not blocked. Never exceed the charging time except when "Conditioning" a new battery, as this could damage the battery and charger.

WARNING!

Mains voltage must correspond with the voltage specifications on the device.

COMPONENTS & CONTROLS (FIG 1)

1.	Battery port
2.	Red LED indicator
3.	Green LED indicator

OPERATION

CHARGING THE BATTERY PACK

Charger	Batety (Not Included)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

Warning! Only charge in compatible 18V chargers. Use of other chargers may result in fire, damage or serious personal injury.

The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge it until the green LED on the front right hand side of the charger comes on.

Note: Batteries will not reach full charge the first time they are charged. Allow several cycles (operation followed by recharging) for them to become fully charged.

First read the safety instructions then follow the charging instructions.

Plug the charger into a standard 230V~50Hz mains socket outlet, the green LED on the front left hand side of the charger will illuminate to indicate.

Do not allow the cable to become knotted or kinked.

Place the battery pack into the charger base. (Note the battery has raised ribs which allows it to fit into the charger only one way). Time the charge for 60 minutes only.

2,0 Ah -battery, charge for 60 minutes

4,0 Ah -battery, charge for 130 minutes

The red LED on the front right hand side of the charger will illuminate to indicate charging is in progress. A green LED will illuminate when the battery is fully charged.

Unplug the charger when not in use and store it in a suitable storage cabinet.

Avoid charging your battery in freezing conditions as charging power will not be sufficient.

When charging more than one battery pack in succession allow at least 30 minutes for the charger to cool down before charging an additional battery.

Always remove the battery pack and store it safely when the tool is not in use.

Caution: If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery.

MAINTENANCE AND REPAIRS

Service, testing and repairs should only be carried out by authorised service centres.

From time to time the ventilation slots on the motor casing should be cleaned out. If the unit should become defective, repair should be performed by an authorized service agent.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various

types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

Warning! Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

STORAGE

Store your charger in a cool dry place between 10 & 25°C. It is not recommended to leave it in a cold works van overnight. Ensure no metal filings or swarf can fall into the vents during storage, as this may cause serious injury when it is next used.

TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage	230V~50Hz
Output voltage	18V DC 2.4A

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local

authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

This Symbol is only valid in the European Union.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

SYMBOLS

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.
Wear eye protection.
Wear respiratory protection.



Conforms to relevant safety standards.



Double insulated for additional protection.



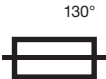
Read the instruction manual.



Product conforms to RoHs requirements



General warning



Thermal link with operating temperature



This product is suitable for indoor use



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



SÄHKÖISET TIEDOT

TÄRKEÄÄ

Tämä tuote on varustettu sinetöidyllä sähköpistokkeella, joka sopii työkalulle ja käyttömaassa käytetylle virralle ja vastaa kansainvälisiä standardeja.

Laitte tulee kytkeä arvokilvessä ilmoitettuun jännitteeseen. Jos pistoke tai sähköjohto on vaurioitunut, ne tulee vaihtaa täysin samanlaiseen sarjaan.

Noudata aina käyttömaassa voimassa olevia sähköverkkoon kytkemistä koskevia lakeja.

Ota tarvittaessa aina yhteys ammattitaitoiseen sähköasentajaan.

ESITTELY

Kiitos, että ostit tämän tuotteen, joka on läpäissyt kattavan laatutarkastusprosessimme. Kaikki on tehty sen varmistamiseksi, että saat sen täydellisessä toimintakunnossa.

TURVALLISUUS ENSIN

Seuraavat perusvarotoimet on tehtävä ennen sähkötyökalun käyttämistä tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen estämiseksi. On tärkeää lukea nämä käyttöohjeet, jotta ymmärrät tämän työkalun käytön, siihen liittyvät rajoitukset ja potentiaaliset vaarat.

TAKUUTODISTUS

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka alkaa ostopäivästä ja koskee vain ensimmäistä ostajaa. Tämä takuu kattaa vain virheet, jotka aiheutuvat raaka-aine- ja valmistusvirioista, ja jotka tulevat esille takuuajana. Takuu ei korvaa kuluja osia. Valmistaja korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintansa mukaan edellyttäen seuraavassa mainittuja asioita. Tuotetta on käytetty käsikirjan ohjeiden mukaisesti, ja sitä ei ole käytetty väärin tai huolimattomasti tai tarkoitukseen, johon sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi. Laitetta ei ole purettu osiin tai peukaloitu millään tavalla, sitä ei ole huollettu valtuuttamattomilla henkilöillä tai käytetty vuokrauksen kohteena. Kuljetusvauriot eivät kuulu tämän takuun piiriin. Niistä on vastuussa kuljetusliike. Takuuvaateet on esitettävä ensisijaisesti suoraan jälleenmyyjälle takuukauden aikana. Tuote tulee palauttaa valmistajalle vain poikkeuksellisissa tapauksissa. Näissä tapauksissa ostajan vastuulla on tuotteen palauttaminen omalla kustannuksellaan ja varmistaa, että se on asianmukaisesti pakattu kuljetusvaurioiden estämiseksi. Mukaan tulee liittää lyhyt kuvaus viasta ja kopio kuitista tai muusta ostotodistuksesta. Valmistaja ei ole vastuussa mistään erityisistä, esimerkillisistä, suorista, välillisistä, satunnaisista tai epäsuorista menetyksistä tai vahingoista takuun aikana. Tämä takuu tulee lisänä, eikä vaikuta oikeuksiin, joita kuluttajalla saattaa olla vuoden 1973 Tavarantymintilän ja siihen vuonna 1975 ja 1999 tehtyjen muutosten mukaisesti.

LAKISÄÄTEISET OIKEUDET

Tämä takuu on lisänä, eikä vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun tuotteen käyttöikä loppuu tai se hävitetään jostakin muusta syystä, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luonnonvarojen säilyttämiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tuote tai hävitä muulla ympäristöystävällisellä tavalla. Tuote tulee viedä

paikalliseen kierrätyskeskukseen tai muuhun viralliseen keräily- ja hävityspisteeseen.

Jos olet epävarma, kysy kierrätys- ja/tai hävittämisvaihtoehdoista paikalliselta jäteliikkeeltä.

ERITYISET TURVAOHJEET

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan luettuna lapset), jotka ovat fyysisesti, aistimuksellisesti tai mielellisesti vajaakykyisiä tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole ohjannut tai opettanut heitä laitteen käytössä.

Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki tuotteella.

Varoitus! Lue kaikki ohjeet ja ymmärrä ne. Jos kaikkia seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

Lue kaikki tässä käyttöoppaassa, laturissa, akussa tai tuotteessa olevat ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen laturin käyttämistä, jotta vältät tuotteiden väärinkäytön ja mahdollisen henkilö- tai omaisuusvahingon.

HUOMIO: Lataa vain ladattavia FXA XCLICK -litiumioniakkuja, jotta vähennät sähköiskuvaaraa tai laturin tai akun vaurioitumisvaaraa. Muun tyyppiset akut voivat haljeta aiheuttaen henkilövahingon tai vammam.

Älä käytä laturia ulkona tai altista sitä märille tai kosteille olosuhteille. Laturiin pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

Sellaisen lisäosan käyttö, jota ei ole suositeltu tai joka ei ole laturin valmistajan myymä, saattaa aiheuttaa tulipalovaaran, sähköiskun tai henkilövahingon. Tämän ohjeen noudattaminen vähentää sähköiskun, tulipalon tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

Tarkasta ennen laitteen käyttämistä, ettei virtajohto tai pistoke ole vaurioitunut.

Älä käytä laitetta, jos siihen on kohdistunut voimakas isku tai täristys tai se on vaurioitunut muulla tavalla.

Lataamisen aikana syntyvän lämmön takia akkulaturia ei saa käyttää syttyvillä pinnoilla/ympäristöissä.

Älä peitä tuuletusrakojia.

Älä pura laitetta itse.

Irrota akkulaturin pistoke pistorasiasta, kun laturia ei käytetä tai puhdistat sitä.

Käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, jotka ovat hyväksytyjä ja teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Säilytä käytön aikana riittävä ilmanvaihto. Laturin säilyttäminen ja käyttäminen yli +40 °C:een lämpötilassa voi aiheuttaa toimintahäiriön; tämä tulee välttää. Akkujen lataaminen suljetuissa kaapeissa, lähellä lämmön lähteitä (lämpöpatterit, auringonpaiste) jne. aiheuttaa lämmön kerääntymisen ja laitteen vaurioitumisen.

Jos akkua ei käytetä pitkään aikaan, vedä akku irti akkulaturista ja irrota pistoke pistorasiasta.

Suojaa akun liittimet, jotta vältät metalliesineiden aiheuttamat oikosulut, jotka voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdysriskin!

Lataa vain aitoja valmistajan suosittelemia akkuja.

Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihdattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä vaarojen välttämiseksi.

LATAUSMENETTELY

Ladattaessa uutta NiCad- ja/tai Li-Ion-akkua, se tulee purkaa aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämän jälkeen se tulee purkaa uudelleen aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen uudelleen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämä toimenpide kunnostaa akun ja tasoi sen kennojännitteet. Tämä toimenpide varmistaa akun optimaalisen toiminnan.

Jos käytät laturia toistuvasti useamman akun peräkkäiseen lataamiseen, anna laturin jäähtyä akkujen välillä. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

Kun lataat akkua, joka on purkaantunut kovassa käytössä, anna akun jäähtyä ennen lataamista. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

HUOMAUTUS: Jos laturi ei lataa akkua normaaleissa olosuhteissa, palauta sekä akku että laturi lähimpään FXA:n valtuuttamaan huoltoliikkeeseen sähköjärjestelmän tarkastamista varten.

NICAD- JA/TAI LI-ION AKKujen LATAAMINEN JA LATURIT

NiCad- ja/tai Li-Ion-akkujen lataus on tehtävä huolellisesti, koska yllilataaminen voi vaurioittaa niitä.

Yllilataus voi nostaa akun lämpötilaa ja sisäinen paine voi nousta äkisti. Tämä voi aiheuttaa kennojen vääntymistä ja elektrolyytin vuotoa, sekä niissä äärimmäisissä tapauksissa, joissa sisäinen paine on erittäin korkea, akut voivat räjähtää.

Tämä voi tapahtua myös, jos ylliladattu akku kiinnitetään laitteeseen ja laitetta aletaan käyttää. Näiden äärimmäisten tilanteiden välttämiseksi on tärkeää, että NiCad- ja/tai Li-Ion-akut tyhjenetään täysin ennen latausta ja latausaika ei ylitä ilmoitettua paitsi uuden akun "kunnostuksessa". Toistuva vain osittain purkautuneiden akkujen lataaminen voi aiheuttaa yhden tai useamman kennon toimintahäiriön.

AKUN LATAAMINEN SISÄTILOISSA

Tämä laturi on suunniteltu sisäkäyttöön. Emme suosittele sen käyttämistä kuitenkaan asuintiloissa. Akut olisi parasta ladata verstaan pöydällä, autotallissa tai vajassa. Jos akku on pakko ladata asuintiloissa, tilan pitää olla hyvin ilmastoitu ja laturi tulee asettaa syyttymättömälle alustalle varmistaen, että ilmanvaihtoaukot ovat esteettömät. Älä koskaan ylitä latausaikaa, paitsi uuden akun "kunnostuksessa", sillä se voi vaurioittaa akkua ja laturia.

VAROITUS!

Verkkojännitteen tulee vastata laitteen jännitetietoja.

OSAT JA SÄÄTIMET (KUVA 1)

1.	Akun liitäntä
2.	Punainen LED-merkkivalo
3.	Vihreä LED-merkkivalo

AKUN LATAAMINEN

Laturi	Akku (ei ole mukana)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

Varoitus! Lataa vain 18 V:n yhteensopivilla latureilla. Muiden latureiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, vaurioita tai vakavan henkilövahingon.

Työkalun akku toimitetaan alhaisen latauksen tilassa, jotta estetään mahdolliset ongelmat. Tästä syystä akkua täytyy ladata, kunnes laturin oikealla puolella oleva vihreä LED-valo syttyy.

Huomautus: Akut eivät eivätsäavuta täyttää latausta ensimmäisellä latauskerralla. Kestää useita tyhjentyiskertoja (uudelleenlatauksen jälkeen) ennen kuin ne lataantuvat täyteen.

Lue ensin turvallisuusohjeet ja noudata sitten latausohjeita.

Yhdistä laturi normaaliin 230 V:n, 50 Hz:n pistorasiaan. Vihreä LED-valo laturin edessä vasemmalla syttyy.

Älä anna kaapelin mennä solmuun tai kiertyä.

Aseta akku laturin pohjaan.

(Huomioi, että akussa on koholla olevat liitäntäpiikit, joten akku sopii laturiin vain yhdellä tavalla). Latausaika on vain 60 minuuttia.

2,0 Ah -akkujen lataamiseen 60 minuutissa

4,0 Ah -akkujen lataamiseen 130 minuutissa

Punainen LED-valo laturin edessä oikealla palaa ilmaisten latauksen olevan käynnissä. Vihreä LED-valo ilmaisee akun olevan täyteen ladattu.

Irrota laturi pistorasiasta, kun sitä ei käytetä ja säilytä se sopivassa säilytyspaikassa.

Vältä akun lataamista pakkasta vastaavissa lämpötiloissa, koska latausteho ei ole silloin riittävä.

Jos lataat useamman kuin yhden akun peräkkäin, anna laturin jäähtyä vähintään 30 minuuttia aina ennen seuraavan akun lataamista.

Poista akku ja säilytä se turvallisesti, kun työkalu ei ole käytössä.

Huomio: Jos jossakin kohtaa latausta mikään LED-valo ei pala, poista akku laturista laitteen vaurioitumisen välttämiseksi. ÄLÄ aseta laturiin toista akkua.

KUNNOSSAPITO JA KORJAUKSET

Huollot, testaukset ja korjaukset tulee tehdä vain valtuutetuissa huoltoliikkeissä.

Moottorin kotelon tuuletusaukot tulee puhdistaa aika ajoin. Jos laite vioittuu, se tulee korjauttaa valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Vältä liuotinaiden käyttöä, kun puhdistat muoviosia. Useimmat muovit ovat herkkiä vaurioitumaan erilaisista kaupallisista liuottimista. Poista lika, pöly, öljy, rasva jne. puhtaalla liinalla.

Varoitus! Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, ruosteenirrotusaineiden tai muiden öljypohjaisten tuotteiden joutua kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin, mikä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

SÄILYTYS

Säilytä laturi viileässä ja kuivassa paikassa 10–25 °C:essa. Emme suosittele sen jättämistä kylmään varastoon yöksi. Varmista, ettei metallipölyä tai lastuja pääse tuuletusaukkoihin säilytyksen aikana, sillä se saattaa aiheuttaa vakavan henkilövahingon seuraavalla käyttökerralla.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	230V~50Hz
Lähtöjännite	18V DC 2,4A

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tietoja (yksityisten kotitalouksien) käytetyn sähkö- ja elektroniikkalaitteiston (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) ympäristöllisesti vastuullisesta hävittämisestä.

Tämä symboli tuotteissa ja tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa osoittaa, että käytettyjä ja loppuun kuluneita sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Asianmukaista hävitystä, käsittelyä,



uudelleenkäyttöä ja kierrätystä varten vie nämä tuotteet nimettyihin keräyspisteisiin, joihin ne hyväksytään ilmaiseksi. Vaihtoehtoisesti joissain maissa voit palauttaa ne vähittäismyyjällesi ostaessasi uutta vastaavaa tuotetta. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään sellaisia mahdollisia haitallisia vaikutuksia ihmisterveydelle ja ympäristölle, joita voisi muutoin ilmetä virheellisestä jätteenhävittämisestä ja -käsittelystä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetystä keräyspisteestä. Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä rangaistuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

YRITYSKÄYTTÄJILLE EUROOPAN UNIONISSA.

Jos haluat heittää pois sähkö- tai elektroniikkalaitteistoa, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai tavarantoimittajaasi saadaksesi lisätietoja.

Tietoja hävittämisestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella.

Tämä symboli on voimassa on vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjääsi ja kysy neuvoa asianmukaisesta hävitysmenetelmästä.

SYMBOLIT

Työkalusi arvokilvessä voi olla symboleita. Ne näyttävät tärkeitä tietoja tuotteesta tai ohjeita sen käyttöön.



Käytä kuulosuojaimia.
Käytä suojalaseja.
Käytä hengityssuojainta



Vastaa voimassa olevia
turvallisuusstandardeja.



Kaksoiseristys tuo lisäsuojaa.



Lue käyttöohjeet.



Tuote vastaa RoHS-direktiivin
vaatimuksia



Yleinen varoitus

130°



Lämpöliitäntä, käyttölämpötila



Tuote soveltuu sisäkäyttöön



Vanhoja sähkölaitteita ei saa
hävittää kotitalousjätteen mukana.
Kierrätä ne, jos keräyspisteitä on
olemassa. Kysy kierrätysohjeet
paikallisilta viranomaisilta tai
jälleenmyyjältä.



ELEKTRISKA DATA

VIKTIGT

Denna produkt är utrustad med en helgjuten kontakt som är kompatibel med redskapet och nätspänningen i ditt hemland och uppfyller alla internationella normer.

Apparaten ska anslutas till en nätspänning som överensstämmer med den som anges på märkplåten. Om kontakten eller strömkabeln är skadade skall de bytas ut mot en enhet som är identisk med den originala.

Följ alltid föreskrifterna som gäller för elektriska nätanlutningar i ditt hemland.

Vid tveksamhet, vänd dig till en kvalificerad elektriker.

INLEDNING

Tack för att du köper denna produkt som har genomgått vår omfattande kvalitetssäkringsprocess. Stor noggrannhet har lagts på att säkerställa att den levereras i felfritt skick.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan du börjar använda denna elektriska maskin bör följande säkerhetsåtgärder genomföras för att minska risken för bränder, elchocker och personskada. Det är viktigt att du läser bruksanvisningen för att förstå hur maskinen fungerar, dess begränsningar och vilka faror som kan förekomma med den.

GARANTICERTIFIKAT

Denna produkt har en garanti på 2 år med början på köpdagen och gäller enbart den första köparen. Garantin täcker endast fel som uppstår på grund av defekta material och/eller tillverkningsfel som uppdagas under garantiperioden, och täcker inte förbrukningsmaterial. Tillverkaren åtar sig att reparera eller ersätta produkten enligt eget gottfinnande på följande premisser: Att produkten använts i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen samt att den inte har missbrukats, hanterats med ovetenskap eller använts för opassande ändamål, att den inte har plockats isär eller manipulerats på något sätt eller har reparerats av obehörig personal eller har hyrts ut. Transportskador täcks inte av garantin då dessa är transportföretagets ansvar. Garantifordringar måste göras omgående och till återförsäljaren under garantiperioden. Endast under mycket speciella omständigheter kan det bli aktuellt att returnera produkten till tillverkaren. I dessa fall ansvarar kunden för returkostnaden och att produkten förpackas med tillräckligt skydd mot transportskador. Returen måste innehålla en kort beskrivning av produktfelet samt en kopia på kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren ansvarar inte för några speciella, direkta, indirekta, oavsiktliga eller efterföljande förluster eller skador under denna garanti. Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar inte på något sätt, konsumentens rättigheter i och med konsumentköplagen.

LAGSTADGADE RÄTTIGHETER

Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar på inget sätt, dina lagstadgade rättigheter.

BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

När produkten når slutet av sin livstid eller bortskaffas av någon annan anledning ska den inte slängas i hushållssoporna. För att bevara naturresurserna och minimera miljöpåverkan ber vi dig att göra dig av med produkten på ett miljövänligt sätt. Den ska återvinnas på en återvinningsstation eller annan behörig

insamlings- och sophanteringscentral.

Om du är osäker på hur produkten ska sorteras kan du kontakta den lokala sophanteringsstationen gällande återvinning och bortskaffande.

SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Denna produkt är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller mottagit instruktioner för användning av produkten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.

Varning! Läs och förstå alla instruktioner.

Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Innan du använder batteriladdaren, läs alla anvisningar och varningar i denna bruksanvisning, på batteriladdaren, batteriet och produkter som använder batteriet för att förhindra felaktig användning av produkterna och eventuell skada på produkt eller person.

WARNING: För att minska risken för elektriska stötar eller skada laddaren och batteriet, ladda endast uppladdningsbara FXA XCLICK litiumjon-batterier. Övriga batterityper kan spricka och orsaka skada på egendom eller personskador.

Använd inte laddaren utomhus och utsätt den inte för blöta eller fuktiga förhållanden. Om vatten tränger in i laddaren ökar risken för elektriska stötar.

Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av batteriladdarens tillverkare kan medföra risk för brand, elektriska stötar eller personskador. Följ denna regel för att minska risken för elektriska stötar, brand eller allvarliga personskador.

Innan du använder enheten, säkerställ att strömkabeln och dess stickkontakt inte är skadad.

Använd inte enheten om den har utsatts för en kraftig eller elektrisk stöt, eller om den är skadad på något annat sätt.

På grund av värmen som alstras vid laddning bör batteriladdaren inte användas på en brännbar yta/i en brandfarlig miljö.

Täck inte över ventilationsöppningarna.

Ta aldrig isär enheten själv.

Dra ut batteriladdarens stickkontakt från eluttaget när den inte användas eller vid rengöring.

Använd endast förlängningskablar som är godkända och i ett perfekt skick.

Se till att det finns lämplig ventilation vid användning. Felfunktioner vid laddning kan orsakas av förvaring och användning på platser där temperaturen överstiger +40°C. Undvik därför dessa platser. Batteriladdning i slutna skåp, nära värmekällor (värmeelement, direkt solljus) osv., gör att värme samlas och det kan skada enheten.

Om batteriet inte ska användas under en längre tid, ta ut batteriet från batteriladdaren och dra ut strömkontakten.

Skydda batterikontakterna från att kortslutas av metallföremål eftersom det kan orsaka brand eller explosion.

Ladda endast rekommenderade originalbatterier.

Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av auktoriserad servicepersonal för att undvika fara.

LADDNINGSFÖRFARANDE

När du laddar ett nytt NiCad- och/eller Li-Ion-batteri måste det laddas ur helt och sedan laddas upp fullt enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta bör sedan följas upp av en full urladdning och en till full laddning enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta förfarande konditionerar batteriet och utjämnar cellernas spänning. Följ detta förfarande för att säkerställa optimal batteridrift.

Vid upprepad användning av laddaren för att ladda upp flera batterier, låt alltid laddaren svalna innan ett annat batteri laddas. En rekommenderad tid för att låta laddaren svalna är minst 30-45 minuter.

Vid laddning av ett batteri som urladdats vid tung användning, låt batteriet svalna innan det laddas. En rekommenderad tid för att låta batteriet svalna är minst 30-45 minuter.

OBS! Om laddaren inte laddar batteripacket under normala omständigheter, returnera både batteripacket och laddaren till närmaste FXA-auktoriserade servicecenter för elektrisk kontroll.

LADDARE OCH LADDNING AV NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER

NiCad- och/eller Li-Ion-batterier måste laddas med en viss försiktighet, till stor del på grund av att de kan skadas av överladdning.

Överladdning kan resultera i att batteriets temperatur och interna tryck ökar snabbt. Detta kan förvränga cellerna som tappar elektrolyt, och i extrema fall kan de till och med explodera när det interna trycket blir extremt högt.

Denna situation kan även uppstå när ett överladdat batteri monteras i produkten och används. För att undvika denna extrema situation är det av största vikt att NiCad- och/eller Li-Ion-batterierna är helt urladdade innan de laddas upp och att laddningstiden inte överskrider, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri. Upprepad laddning av delvis urladdade batterier kan orsaka fel på en eller flera celler.

BATTERILADDNING INOMHUS

Denna laddare är utvecklad för inomhusbruk. Vi rekommenderar inte att den används i hemmet. Helst ska batterierna laddas på en bänk i en verkstad, garaga eller bod. Om laddningen ska utföras i hemmet måste området ha god ventilation och laddaren måste placeras på en icke brännbar yta och säkerställa att luftventilerna inte blockeras. Överskrid aldrig laddningstiden, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri, eftersom det kan skada batteriet och laddaren.

VARNING!

Nätspänningen måste stämma överens med spänningmärkningen på enheten.

KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD 1)

1.	Batteriport
2.	Röd LED-indikator
3.	Grön LED-indikator

LADDA BATTERIPACKET

Laddare	Batteri (medföljer ej)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

Varning! Ladda endast med kompatibla 18V-laddare. Om annan laddare används kan det resultera i brand, skada på egendom eller allvarliga personskador.

Batteripacket för detta verktyg levereras med låg laddning för att förhindra eventuella problem. Batteripacket bör därför laddas tills den gröna LED-lampan på den högra sidan av laddaren tänds.

Obs! Batterierna uppnår inte full laddning efter den första laddningen. Ladda dem flera gånger (användning följt av uppladdning) för att erhålla full laddning.

Läs först igenom säkerhetsanvisningarna och följ sedan laddningsinstruktionerna.

Anslut laddaren till ett vanligt eluttag på 230V~50 Hz, den gröna LED-lampan på vänster sida av laddaren tänds.

Se till att kabeln inte knyts eller böjs.

Placera batteripacket i laddarens basenhet.

(Observera att batteriet har upphöjda lister som ser till att det bara passar i laddaren på ett sätt). Ladda endast upp batteriet i 60 minuter.

2,0 Ah-batterier laddas på 60 minuter

4 Ah-batterier laddas på 130 minuter

Den röda LED-lampan på höger sida av laddaren tänds för att visa att laddning pågår. En grön LED-lampa tänds när batteriet är fulladdat.

Dra ut laddaren när den inte används och förvara den i ett lämpligt förvaringsskåp.

Undvik att ladda upp batteriet i minusgrader eftersom laddningseffekten inte är tillräcklig då.

Vid laddning av mer än ett batteripack i följd, låt laddaren svalna i minst 30 minuter innan nästa batteri laddas upp.

Ta alltid ur batteripacket och förvara det på ett säkert sätt när verktyget inte används.

Varning! Om ingen av LED-lamporna tänds under laddningen, ta ur batteripacket från laddaren för att undvika att produkten skadas. SÄTT INTE in ett annat batteri.

UNDERHÅLL OCH REPARATIONER

Service, tester och reparationer måste utföras av ett auktoriserat servicecenter.

Ventilationsöppningarna på motorhuset måste rengöras då och då. Om enheten skulle bli defekt måste reparation utföras av auktoriserad servicepersonal.

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelarna. De flesta plaster är känsliga för skador från olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas av dess användning. Använd rena trasor för att ta bort smuts, damm, olja, fett osv.

Varning! Låt aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter, smörjfett osv. komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kan resultera i allvarliga personskador.

FÖRVARING

Förvara laddaren på en sval plats mellan 10 och 25 °C. Det rekommenderas inte att lämna den i en kall bil över natten. Se till att inga metallflisor eller spån kan falla in i ventilationsöppningar under förvaringen eftersom det kan orsaka allvarliga personskador nästa gång laddaren används.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Spänning	230V~50Hz
Utspänning	18V DC 2,4A

SYMBOLER

Märkplåten på ditt verktyg kan visa följande symboler. De representerar viktig produktinformation eller användarinstruktioner.



Använd hörselskydd.
Använd ögonskydd.
Använd andningsskydd.



Uppfyller relevanta
säkerhetsstandarder.



Dubbelisolerad för extra skydd.



Läs bruksanvisningen.



Produkten uppfyller RoHS-kraven



Allmän varning

130°



Termisk länk med drifttemperatur



Denna produkt är lämplig för
inomhusbruk



Förbrukade elektriska produkter
får inte kasseras tillsammans med
hushållsavfall. Återvinn på en
återvinningsstation. Kontrollera
med din kommun eller
återförsäljare för information om
återvinning.



MILJÖSKYDD

Information (för privathushåll) om miljösäkert bortskaffande av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).



Denna symbol på produkter eller medföljande dokument innebär att använd och konsumerad elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. För korrekt bortskaffande, behandling, återställning och återvinning ska du lämna dessa produkter på särskilt avsedda uppsamlingsplatser där de tas omhand utan kostnad. I vissa länder kan ett alternativ vara att skicka tillbaks produkten till återförsäljaren mot köp av en liknande ny produkt. Korrekt bortskaffande av produkten innebär att viktiga resurser sparas och motverkar farliga konsekvenser för människor och miljön som annars kunnat uppstå på grund av felaktigt bortskaffande och hantering. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om

närmaste uppsamlingsplats. Det kan vara straffbart att bortskaffa produkten på annat sätt än utfäst enligt nationell lag.

FÖR FÖRETAGSANVÄNDARE INOM EU.

Om du vill bli av med elektrisk och elektronisk utrustning ska du kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

Information om bortskaffande i andra länder utanför EU.

Denna symbol gäller endast inom EU.

Om du önskar att bli av med denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter korrekt bortskaffning.

ELEKTRISKE DATA

VIKTIG

Dette produktet er utstyrt med et tett elektrisk støpsel som er kompatibelt med verktøyet og strømmen i landet ditt og det tilfredsstillende kravene i de internasjonale standardene.

Dette apparatet må koples til en spenning lik den som er oppført på skiltet. Dersom støpselet eller strømledningen er skadet må de skiftes ut med en komplett enhet lik den originale.

Du må alltid følge lovene i landet ditt angående tilkopling til strømnettet.

I tvilstilfeller, ta alltid kontakt med en kvalifisert elektriker.

INNLEDNING

Takk for at du kjøpte dette produktet som har gjennomgått vår omfattende kvalitetssikringsprosess. Alt er gjort for å sikre at produktet er i perfekt stand.

SIKKERHETEN FØRST

For bruk av dette elektroverktøyet bør følgende sikkerhetsmessige forholdsregler tas for å begrense risiko for brann, elektrisk støt og skade på person. Det er viktig å lese brukermanualen for å forstå apparatet, begrensninger og potensielle farer knyttet til dette verktøyet.

GARANTISERTIFIKAT

Dette produktet har en garanti på 2 år, som trer i kraft fra kjøpsdato og gjelder kun opprinnelig kjøper. Denne garantien gjelder bare skader som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som oppstår i garantitiden. Fabrikanten vil reparere eller bytte produktet etter sitt skjønn, underlagt følgende. At produktet har blitt brukt i henhold til veiledningen beskrevet i produktmanualen og at det ikke har blitt utsatt for misbruk, mishandling eller blitt brukt til noe det ikke er ment for.

At det ikke har blitt demontert eller klusset med på noen som helst måte eller har blitt reparert av uautorisert personell eller har blitt brukt til profesjonelle formål. Transportskader kommer ikke inn under denne garantien, da transportfirmaet er ansvarlig for slik skade. Krav rettet under denne garantien må i første omgang rettes direkte til forhandleren innenfor garantiperioden. Bare under Spesielle forhold bør produktet returneres fabrikant. I slike tilfeller er det forbrukers ansvar å returnere produktet for egen kostnad og forsikre seg om at produktet er forsvarlig pakket for å unngå transportskade, og kort feilbeskrivelse samt kopi av kjøpskvittering eller annet kjøpsbevis må vedlegges. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noen spesiell, direkte, indirekte tilfeldig, eller følgetap eller skade under denne garantien. Denne garantien er et tillegg og påvirker ikke noen rettigheter der forbrukeren kan ha hjemmel i kjøpsloven av 1973, med endringer 1975 og 1999.

LOVPÅLAGTE RETTIGHETER

Denne garantien er et tillegg og påvirker på ingen måte dine lovpålagte rettigheter.

DEPONERING AV PRODUKTET

Når dette produktet er utbrukt eller av en eller annen grunn kastes, må det ikke kastes i husholdningsavfallet. For å bevare naturressurser og

minke negative miljøkonsekvenser, vær vennlig å resirkulere eller avhende produktet på en miljøvennlig måte. Det bør bringes til en lokal avfallsstasjon eller en annen autorisert innsamlingsinstans for håndtering av avfall.

Hvis du er i tvil, rådfør deg med ditt lokale renovasjonsfirma for informasjon vedrørende tilgjengelig resirkulering og/eller muligheter for avhending.

SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Dette produktet er ikke ment for bruk for personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt innført eller opplært i bruken av produktet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn skal være under tilsyn, og du må sikre at de ikke leker med produktet.

Advarsel! Sørg for å lese og forstå alle instruksjonene. Manglende etterlevelse av alle instruksjonene under kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

For du bruker batteriladeren, må du lese alle instruksjonene og advarslene i denne håndboken og på batteriladeren, batteriet og produktet batteriet skal brukes i, for å unngå feil bruk av produktene og potensielle skader.

NB: For å redusere risikoen for elektrisk støt eller skade på laderen og batteriet må du bare bruke laderen med FXA XCLICK oppladbare litium-ion-batterier. Andre typer batterier kan sprekke og forårsake skade på personer eller eiendeler.

Laderen må ikke brukes utendørs eller eksponeres for våte eller fuktige omgivelser. Vann som trenger inn i laderen, vil øke risikoen for elektrisk støt.

Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av produsenten av batteriladeren, kan medføre risiko for brann, elektrisk støt eller personskade. Ved å følge denne regelen vil du redusere risikoen for elektrisk støt, brann og alvorlig personskade.

For du bruker enheten, må du sjekke at strømledningen og støpselet ikke er skadet.

Ikke bruk apparatet hvis det er blitt utsatt for et kraftig støt eller er blitt skadet på noen annen måte.

På grunn av varmen som genereres under lading bør batteriladeren ikke brukes på en antennelig overflate / i antennelige omgivelser.

Ikke tildekk ventilasjonsåpningene.

Demonter aldri apparatet på egen hånd.

Trekk batteriladerens støpsel ut av stikkkontakten når laderen ikke er i bruk, eller når den skal rengjøres.

Eventuelle skjoteledninger som brukes, må være godkjente og i perfekt stand.

Sørg for tilstrekkelig ventilasjon under bruk. Funksjonsfeil som oppstår under lading, kan skyldes at laderen er oppbevart eller brukt på steder der temperaturen overstiger +40 °C. Lagring og bruk under slike forhold bør derfor unngås. Lading av batterier i lukkede skap eller nær varmekilder (radiatorer, sterkt sollys osv.) fører til at varmen akkumuleres, og kan skade apparatet.

Hvis batteriet ikke skal brukes over en lengre periode, må du fjerne det fra laderen og trekke ut støpselet.

Beskytt kontaktene på batteriet for å unngå kortslutning forårsaket av en metallgjenstand. Kortslutning kan resultere i brann eller eksplosjon!

Lad bare opp originale, anbefalte batterier.

Dersom strømledningen er skadet, må den skiftes ut ved et autorisert servicesenter for å unngå fare.

FREMANGSMÅTE FOR LADING

Når du skal lade et nytt NiCd- og/eller Li-Ion-batteri, bør det være helt utladet og deretter lades fullstendig i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Når dette er gjort, må batteriet lades helt ut og deretter lades fullstendig ytterligere én gang i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Denne fremgangsmåten trimmer batteriet og utjevner celledensiteten. Ved å følge denne fremgangsmåten sikrer du at batteriet vil fungere optimalt.

Hvis du skal bruke laderen gjentatte ganger for å lade flere batterier, må du alltid la laderen kjøle seg ned før du begynner å lade det påfølgende batteriet. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

Når du skal lade et batteri som er blitt utladet gjennom tung bruk, må du la batteriet kjøle seg ned før du begynner å lade det. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

MERK: Hvis laderen ikke lader opp batteripakken under normale bruksforhold, må du returnere både batteripakken og laderen til ditt nærmeste FXA- autoriserte servicesenter for å få dem kontrollert.

NICD- OG/ELLER LI-ION-LADING OG -LADERE
NiCd- og/eller Li-Ion-batterier må lades opp med omhu, ettersom de kan bli skadet gjennom overoppheting.

Overoppheting kan føre til at batteritemperaturen og det innvendige trykket stiger brått. Dette kan føre til at cellene deformeres slik at elektrolytt lekker ut, og i ekstreme tilfeller der det innvendige trykket er ekstremt høyt, kan cellene til og med eksplodere.

Denne situasjonen kan også oppstå når et overopphetet batteri settes inn i produktet og blir brukt. For å unngå slike ekstreme situasjoner er det avgjørende at NiCd- og/eller Li-Ion-batterier lades fullstendig ut før de lades opp igjen, og at den angitte ladevarigheten ikke overskrides, annet enn i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri. Gjentatt opplading av delvis utladede batterier kan føre til at en eller flere av cellene svikter.

LADING AV BATTERIET INNENDØRS

Denne laderen er konstruert for innendørs bruk. Vi anbefaler ikke at du bruker den i hjemmet. Batteriene bør helst lades på en benk i et verksted, en garasje eller et uthus. Hvis ladeoperasjonen skal utføres i hjemmet, må den skje i et godt ventilert område, og laderen må plasseres på en ikke-antennelig overflate, samtidig som du påser at ventilasjonsåpningene ikke er blokkert. Den angitte ladevarigheten må aldri overskrides, bortsett fra i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri, da dette kan skade batteriet og laderen.

ADVARSEL:

Nettspenningen må være i samsvar med spenningsangivelsen på apparatet.

KOMPONENTER OG KONTROLLER (FIG. 1)

1.	Batterikontakt
2.	Rød LED-indikator
3.	Grønn LED-indikator

LADING AV BATTERIPAKKEN

Lader	Batteri (medfølger ikke)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

Advarsel! Må bare lades i en kompatibel 18 V-lader. Bruk av andre ladere kan forårsake brann, skader eller alvorlige personskader.

Batteripakken til dette verktøyet leveres med et lavt ladenivå for å forhindre mulige problemer. Du må derfor lade det til det grønne LED-lyset på fremre høyre side av laderen tennes.

Merk: Batteriene vil ikke bli fulladet den første gangen de lades opp. Det må flere sykluser (bruk etterfulgt av lading) til før batteriene når full ladekapasitet.

Les først sikkerhetsinstruksjonene, og følg deretter instruksjonene for lading.

Koble laderen til et standard 230V~50Hz strømuttak. Det grønne LED-lyset på fremre venstre side av laderen tennes.

Unngå at det oppstår floker eller knuter på ledningen.

Plasser batteripakken i laderen.

(Merk at batteriet har utstikkende ribber som gjør at det bare kan settes inn i laderen én vei.) Ladetiden er på bare 60 minutter.

2,0 Ah-batterier oppladet på 60 minutter

4,0 Ah-batterier oppladet på 130 minutter

Det røde LED-lyset på laderens fremre høyre side tennes for å indikere at lading pågår. Et grønt LED-lys tennes når batteriet er ferdig ladet.

Koble laderen fra strømuttaket når den ikke er i bruk, og oppbevar den på et egnet sted.

Batteriet bør ikke lades i svært kalde omgivelser, ettersom ladeevnen da vil være utilstrekkelig.

Hvis du skal lade flere batteripakker etter hverandre, må du la laderen kjøle seg ned i minst 30 minutter før du lader det neste batteriet.

Batteripakken må alltid tas ut og settes til oppbevaring på et trygt sted når verktøyet ikke skal brukes.

NB! Hvis du under ladeprosessen oppdager at ingen av LED-lysene er tent, må du ta batteripakken ut av laderen for å unngå at produktet blir skadet. IKKE sett inn et annet batteri.

VEDLIKEHOLD OG REPARASJON

Service, testing og reparasjoner skal bare utføres ved autoriserte servicesentre.

Ventilasjonsåpningene på motorhuset bør rengjøres fra tid til annen. Hvis enheten slutter å fungere, må den repareres av en autorisert servicerepresentant.

Ikke bruk løsemidler når du rengjør plastdeler. De fleste plasttyper vil kunne ta skade av å bli rengjort med forskjellige typer løsemidler som er i vanlig salg. Bruk rene kluter til å fjerne smuss, støv, olje, fett osv.

Advarsel! Bremsvæske, bensin, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende olje osv. må ikke under noen omstendighet komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge platen, noe som igjen kan medføre alvorlig personskade.

OPPBEVARING

Oppbevar laderen på et kjølig, tørt sted der temperaturen ligger mellom 10 og 25 °C. Det anbefales ikke å la laderen ligge over natten i en kald bil. Påse at metallspen ikke kan falle ned i ventilasjonsåpningene under oppbevaringen, da dette kan forårsake alvorlig skade når laderen brukes neste gang.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Spenning	230 V~50 Hz
Utgangsspenning	18 V DC 2,4 A

SYMBOLER

Typeskiltet på verktøyet kan vise symboler. Disse presenterer viktige produktinformasjon eller bruksanvisning.



Bruk hørselvern.
Bruk øyebeskyttelse.
Bruk åndedrettsvern.



Samsvarer gjeldende
sikkerhetsstandarder.



Dobbeltisolert for ekstra
beskyttelse.



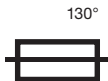
Les bruksanvisningen.



Produktet samsvarer RoH-
kravene.



Generelle varselsklæringer



Termisk kobling med
brukstemperatur



Dette produktet er egnet for
innendørsbruk.



Elektrisk produktavfall skal ikke
kastes i sammen med
husholdningsavfall. Resirkuler om
det finnes fasiliteter for dette.
Spør lokalmyndigheter eller
forhandler om råd om
resirkulering.



MILJØVERN

Informasjon for (private husholdninger) for miljømessig forsvarlig avhending av Avfall Elektrisk og Elektronisk Utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment) (WEEE)



Dette symbolet produkter og/eller medfølgende dokumenter angir at brukt og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i husholdningsavfallet. For korrekt avhending, behandling, gjenbruk og resirkulering, vær vennlig å ta disse produktene til dedikerte oppsamlingspunkt, der de vil bli mottatt uten kostnad. Alternativt kan en i noen land ha mulighet til å returnere produktet til forhandler mot kjøp av et nytt tilsvarende produkt. Korrekt avhending av dette produktet vil bidra til å ivareta viktige ressurser og hindre potensielle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering og -behandling. Vær vennlig å kontakte lokal myndighet for flere detaljer om ditt nærmeste oppsamlingspunkt.

Straff kan påregnes for feil avhending av dette avfallet, i henhold til nasjonal lovgivning.

FOR BEDRIFTER INNENFOR EU.

Hvis du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vær vennlig å kontakte din forhandler eller leverandør for mer informasjon.

Informasjon for avhending i andre land utenfor EU.

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU.

Hvis du ønsker å kaste dette produktet, kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og be om den korrekte måten for avhending.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ

Данный инструмент имеет неразборный электрический разъем который соответствует рабочему напряжению инструмента, отвечает требованиям страны импортирования и международным требованиям электробезопасности.

Напряжение сети электропитания должно соответствовать указанному на заводской табличке.

Поврежденные разъем или токоподводящий кабель необходимо немедленно заменить на новый блок от производителя. При подключении инструмента к сети электропитания руководствуйтесь требованиями и нормативами своей страны. При необходимости обращайтесь к квалифицированному электрику.

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение данного изделия, прошедшего наш тщательный контроль качества. Мы позаботились о том, чтобы оно пришло к вам в отличном состоянии.

БЕЗОПАСНОСТЬ — ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем эксплуатировать данный электроинструмент, следует предпринять элементарные меры предосторожности, чтобы не допустить пожара, поражения электрическим током или травм. Для понимания назначения, ограничений и потенциальной опасности инструмента важно прочитать инструкцию.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Гарантия на данное изделие действует в течение 2 лет с даты покупки и распространяется только на первоначального покупателя. Данная гарантия распространяется только на дефекты, возникшие по причине некачественного материала и/или производственного брака, обнаруженных только в течение гарантийного срока, и не покрывает расходные материалы. Изготовитель обязуется отремонтировать или заменить изделие по своему усмотрению при условии, что изделие использовалось согласно инструкции, приведенной в руководстве по эксплуатации изделия, и что

оно не подвергалось неправильному использованию, злоупотреблению или использованию не по назначению; оно никаким образом не разбиралось, не вскрывалось с целью самостоятельного ремонта, не обслуживалось посторонними лицами и не сдавалось в аренду. Гарантия не покрывает повреждения в результате перевозки, поскольку за транспортировку отвечает транспортная компания. Претензии по этой гарантии должны подаваться в первую очередь непосредственно продавцу в течение гарантийного периода. Изделие возвращается производителю только в исключительных случаях. В таких ситуациях на покупателе лежит ответственность за возврат изделия за свой счет, за надлежащую упаковку изделия, предотвращающую повреждения при транспортировке. Изделие должно сопровождаться кратким описанием неисправности и копией чека или другого подтверждения покупки. Производитель не несет ответственности за любые особые, штрафные, прямые, не прямые, случайные или косвенные убытки или ущерб в соответствии с настоящей гарантией.

ЗАКОННЫЕ ПРАВА

Данная гарантия лишь дополняет и никоим образом не влияет на ваши законные права.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

По истечении срока службы изделия или при избавлении от него по какой-либо другой причине, продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Во имя сохранения природных ресурсов и снижения вредного воздействия на окружающую среду данное изделие следует перерабатывать или утилизировать экологически безопасным образом. Его необходимо отвезти в местный центр переработки отходов или на другое предприятие, уполномоченное для сбора и утилизации.

Если у вас возникают сомнения по этому поводу, проконсультируйтесь с местными органами власти о допустимых вариантах переработки и/или утилизации.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Это устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и людьми без достаточного опыта или знаний без присмотра или соответствующего обучения лицами, несущими ответственность за их безопасность.

Следите за тем, чтобы дети не играли с этим устройством.

Предупреждение! Внимательно прочитайте все инструкции. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезных травм.

Во избежание неправильного использования и возможных травм необходимо перед использованием зарядного устройства внимательно прочитать все инструкции и предупреждающие обозначения в данном руководстве, на зарядном устройстве, аккумуляторе и продукте, в котором он будет использоваться.

ВНИМАНИЕ! Чтобы уменьшить риск поражения электрическим током или повреждения зарядного устройства или аккумулятора, заряжайте только литий-ионные аккумуляторные батареи типа FXA XCLICK. Аккумуляторы других типов могут взорваться и причинить вред здоровью людей и имуществу.

Не используйте зарядное устройство на открытом воздухе, а также под дождем или в условиях повышенной влажности. При попадании воды в зарядное устройство увеличивается риск поражения электрическим током.

Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем или не приобретенных у него, может привести к риску возгорания, поражения электрическим током или получения травмы. Соблюдение этого правила снижает риск поражения электрическим током, пожара или серьезных травм.

Перед использованием устройства убедитесь, что кабель и вилка не повреждены.

Не используйте устройство, если оно падало, подвергалось сильной тряске или было повреждено каким-либо другим способом.

Из-за тепла, генерируемого во время зарядки аккумулятора, зарядное устройство не должно использоваться на горючих поверхностях или во взрывоопасной среде.

Не закрывайте вентиляционные отверстия.

Не пытайтесь самостоятельно разбирать устройство.

Извлекайте вилку зарядного устройства из розетки электросети, когда оно не используется или во время очистки.

Используйте только одобренные удлинительные кабели в отличном техническом состоянии.

Обеспечьте надлежащую вентиляцию во время работы устройства. Во избежание неправильной работы устройства во время зарядки не следует хранить и эксплуатировать его при температуре выше +40°C. Зарядка аккумулятора в закрытых шкафах, рядом с источниками тепла (радиаторы, яркое солнце) и т. д. может привести к накоплению тепла и повреждению устройства.

Если не планируется использовать аккумулятор в течение длительного времени, извлеките его из зарядного устройства и отключите вилку от розетки электросети.

Металлические предметы могут привести к короткому замыканию контактов аккумулятора, что может стать причиной пожара или взрыва!

Заряжайте только рекомендованные оригинальные аккумуляторы.

Если кабель питания поврежден, то во избежание опасности его должен заменить представитель авторизованного сервисного центра.

ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАРЯДКИ

Перед зарядкой новой никель-кадмиевой или литий-ионной батареи она должна быть полностью разряжена. Далее батарею нужно полностью зарядить в том режиме, который указан для этой батареи в руководстве по использованию изделия плюс еще 30 минут. Затем батарею необходимо полностью разрядить и снова выполнить ее полную зарядку в том режиме, который указан для этой батареи в руководстве по использованию изделия плюс еще 30 минут. Эта процедура позволяет подготовить батарею и выровнять напряжение элементов. Соблюдение этой процедуры обеспечит оптимальную работу батареи.

В случае использования зарядного устройства для поочередной зарядки нескольких батарей дайте устройству охладиться перед зарядкой следующей батареи. Рекомендуемое время охлаждения составляет от 30 до 45 минут.

Перед зарядкой батареи, которая разрядилась в результате продолжительной работы, дайте ей охладиться. Рекомендуемое время охлаждения составляет от 30 до 45 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если зарядное устройство не заряжает аккумулятор при нормальных условиях, верните аккумулятор и зарядное устройство в ближайший авторизованный сервисный центр FXA для проверки электрооборудования.

ЗАРЯДКА И ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ НИКЕЛЬ-КАДМИЕВОЙ И ЛИТИЙ-ИОННОЙ БАТАРЕИ

Будьте осторожны во время зарядки никель-кадмиевых и литий-ионных батарей, поскольку чрезмерная зарядка может их повредить.

Чрезмерная зарядка может стать результатом быстрого увеличения температуры и внутреннего давления батареи. Вследствие этого элементы батареи будут повреждены и произойдет утечка электролита. В особых случаях, когда внутреннее давление чрезмерно высокое, батарея может даже взорваться.

Эта ситуация также может возникнуть, если чрезмерно заряженная батарея вставлена в изделие и используется. Во избежание таких ситуаций чрезвычайно важно полностью разрядить никель-кадмиевые и литий-ионные батареи перед их зарядкой и соблюдать время зарядки, которое не должно превышать указанное время, кроме как в случае «подготовки» новой батареи. Повторная зарядка или частичная разрядка батареи может привести к неисправности одного или нескольких элементов батареи.

ЗАРЯДКА БАТАРЕИ В ПОМЕЩЕНИИ

Это зарядное устройство предназначено для использования в помещении. Использование этого зарядного устройства в жилом помещении не рекомендуется. Идеальное место зарядки батареи — на верстаке в мастерской, в гараже или под навесом. В случае зарядки в жилом помещении необходимо обеспечить хорошую вентиляцию. Поместите зарядное устройство на негорючую поверхность и убедитесь, что вентиляционные отверстия открыты. Не превышайте время зарядки за исключением случая «подготовки» новой батареи, поскольку это может повредить батарею и зарядное устройство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Напряжение источника питания должно соответствовать напряжению, указанному на устройстве.

КОМПОНЕНТЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (РИС. 1)

1.	Разъем аккумулятора
2.	Красный светодиодный индикатор
3.	Зеленый светодиодный индикатор

ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

Зарядное устройство	Аккумулятор (не входит в комплект)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

Предупреждение! Заряжайте только при помощи совместимых зарядных устройств 18 В. Использование других зарядных устройств может привести к возникновению пожара, повреждению устройства и получению серьезных травм.

Аккумуляторная батарея для этого устройства поставляется разряженной в целях предотвращения возможных проблем. Поэтому ее необходимо зарядить до тех пор, пока не начнет светиться зеленый светодиод спереди справа на зарядном устройстве.

Примечание. Аккумуляторы не заряжаются полностью при первой зарядке. Для их полной зарядки должно пройти несколько циклов использования и подзарядки.

Сначала прочитайте инструкции по технике безопасности, затем следуйте инструкциям по зарядке.

Подключите вилку зарядного устройства к стандартной розетке электросети 230 В, 50 Гц. На передней части зарядного устройства слева начнет светиться зеленый светодиод.

Не допускайте перегибания или заземления кабеля.

Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.

Обратите внимание, что на аккумуляторе имеются выпирающие ребра, которые позволяют устанавливать его в зарядное устройство только одним способом. Заряжайте аккумулятор в течение 60 минут.

Аккумуляторы 2 Ач заряжаются за 60 минут

Аккумуляторы 4 Ач заряжаются за 130 минут

Светящийся красный светодиод спереди справа зарядного устройства указывает на то, что выполняется зарядка. Когда аккумулятор полностью зарядится, начнет светиться зеленый светодиод.

Отключайте зарядное устройство от электросети, когда оно не используется, и храните его в подходящем шкафчике.

Старайтесь не заряжать аккумулятор в условиях отрицательных температур, поскольку зарядной мощности будет недостаточно.

При последовательной зарядке нескольких аккумуляторов давайте зарядному устройству остыть не менее 30 минут перед установкой следующего аккумулятора.

Всегда извлекайте аккумулятор из устройства, когда оно не используется, и храните его в надежном месте.

Внимание! Если в какой-либо момент зарядки ни один из светодиодов не светится, извлеките аккумулятор из зарядного устройства, чтобы избежать повреждений изделия. НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ другой аккумулятор.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Ремонт, проверка и обслуживание устройства должны выполняться только в авторизованном сервисном центре.

Время от времени необходимо очищать вентиляционные отверстия на корпусе. В случае возникновения неисправности ремонт устройства должен выполняться специалистом авторизованного сервисного центра.

Не используйте растворители для очистки пластиковых частей. Большинство пластиковых частей чувствительны к различным бытовым растворителям и могут быть повреждены. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т. п. используйте чистую ткань.

Предупреждение! Не допускайте попадания на пластиковые части тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропитывающих масел и т. д. Химические вещества могут повредить, ослабить или разрушить пластик, что приведет к получению серьезных травм.

ХРАНЕНИЕ

Храните зарядное устройство в прохладном сухом месте при температуре от 10 до 25°C. Не рекомендуется оставлять работающее устройство в холодном месте на ночь. Убедитесь в отсутствии металлических опилок или стружки, которые могут попасть в вентиляционные отверстия во время хранения, так как это может привести к серьезным травмам при следующем использовании устройства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	230 В~, 50 Гц
Выходное напряжение	18 В пост. тока 2,4 А

СИМВОЛЫ

Паспортная табличка устройства может содержать символы. Они предоставляют важную информацию об изделии или инструкции по его использованию.



Используйте средства защиты органов слуха.

Используйте средства защиты органов зрения.

Используйте средства защиты органов дыхания.



Соответствует требованиям применимых стандартов безопасности.



Данное устройство оснащено двойной изоляцией для дополнительной защиты.



Прочитайте инструкцию.



Данное изделие соответствует требованиям по ограничению содержания вредных веществ.



Общие предостережения

130°



Плавкий предохранитель с рабочей температурой.



Данное изделие подходит для использования в помещении.



Неработающие электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку в специально оборудованные центры. Получите информацию по переработке в местном органе власти или у торгового представителя.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Информация (для владельцев частных домов) об экологически ответственной утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Данный символ на изделиях или сопроводительных документах свидетельствует о том, что использованное электрическое и электронное оборудование или таковое с истекшим сроком службы нельзя утилизировать с бытовыми отходами. Для надлежащей утилизации, обработки, восстановления и переработки эти изделия следует сдавать в предназначенные для этого центры сбора, где их принимают бесплатно. В некоторых странах есть возможность вернуть изделие продавцу при покупке эквивалентного нового изделия. Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на здоровье людей и окружающую среду вследствие ненадлежащего обращения с отходами. Для получения информации о

ближайшем центре сбора обращайтесь в местные органы власти. За неправильную утилизацию таких отходов может взиматься штраф согласно национальному законодательству.

ДЛЯ БИЗНЕС-ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ.

Если вы хотите избавиться от электрического или электронного оборудования, обратитесь к продавцу или дилеру за информацией.

Информация об утилизации в странах, не входящих в Европейский Союз.

Данный символ действителен только в Европейском Союзе.

При необходимости утилизировать изделие обратитесь в местные органы власти или к дилеру за информацией о том, как правильно это сделать.

Sellele peab järgnema täielik tühjaks laadimine ja uus täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit. See toiming seab aku töökorda ja võrdsustab elemendipinged. Selle toimingu läbiviimine tagab aku optimaalse töö.

Kui akulaadijat kasutatakse korduvalt mitme aku laadimiseks, laske akulaadijal alati enne järgmise aku laadimist maha jahtuda. Soovitav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

Kui laadite akut, mis on tühjaks saanud intensiivse kasutamise tulemusena, laske akul enne laadimist maha jahtuda. Soovitav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

MÄRKUS: Kui akulaadija akut tavaoludes ei lae, tagastage akulaadija ja aku elektriliseks kontrolliks lähimasse FXA volitusega teeninduskeskusesse.

NICAD- JA/VÕI LI-IOON AKUDE LAADIMINE JA LAADURID

NiCd- ja/või Li-ion akusid tuleb laadida ettevaatlikult, peamiselt seetõttu, et liigne laadimine võib neid kahjustada.

Liigse laadimise tulemusena võivad aku temperatuur ja siserõhk kiiresti tõusta. See võib põhjustada elemendi deformeerumise ja elektrolüüdi lekkimise ning äärmuslikel juhtudel, kui siserõhk on äärmiselt suur, võivad need plahvatada.

Selline olukord võib tekkida, kui liigselt laetud aku paigaldatakse tootele ja seda kasutatakse. Sellise äärmusliku olukorra vältimiseks on väga oluline, et NiCd- ja/või Li-ion aku enne laadimist täielikult tühjaks laetaks ning et esitatud laadimisega ei ületataks, välja arvatud uue aku töökorda viimisel. Osaliselt tühjaks laetud akude korduv laadimine võib põhjustada ühe või mitme elemendi tõrke.

AKU LAADIMINE SISETINGIMUSTES

See laadur on konstrueeritud sisetingsimustes kasutamiseks. Me soovime, et kasutaksite seda siseruumides. Ideaaljuhul tuleks akusid laadida töökoja, garaaži või kuuri tööpingil. Kui laadimisprotsess toimub siseruumides, peab piirkond olema hea õhuvahetusega ning laadur olema paigutatud mittepõlevale alusele ja selle tuulutuspilud takistustest vabad. Ärge kunagi ületage laadimisega, välja arvatud uue aku töökorda seadmisel, sest see võib akut ja laadurit kahjustada.

ETTEVAATUST!

Võrgupinge peab vastama seadmel toodud pingele.

SEADME OSAD JA NUPUD (JONIS 1)

1.	Akuühendus
2.	Punane LED-indikaator
3.	Roheline LED-indikaator

AKU LAADIMINE

Akulaadija	Aku (ei kuulu komplekti)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

Hoiatus! Laadige ainult ühilduvate 18 V akulaadijatega. Teiste akulaadijate kasutamine võib põhjustada tulekahju, kahjustuse või tõsise kehavigastuse.

Võimalike probleemide ennetamiseks tarnitakse tööriista aku madala laetusega. Seetõttu peate seda laadima, kuni süttib roheline LED-märgutuli akulaadija esikülje paremal pool.

Märkus: esimesel laadimiskorral ei saavuta akud täislaetuse taset. Nende täiesti täis laadimiseks on vaja mitu laadimistsüklit (kasutamist koos sellele järgneva laadimisega).

Lugege kõigepealt läbi ohutusjuhised ja järgige seejärel laadimisjuhiseid.

Ühendage akulaadija tavalisse 230 V ~ 50 Hz toitepistikupessa, laaduri esiküljel vasakul pool süttib roheline LED-märgutuli.

Ärge laske kaabliil sõlme minna ega kokku painduda.

Paigaldage aku akulaadija alusele.

(Pange tähele, et akul on kõrgemad sooned, mis võimaldavad seda akulaadijale paigaldada ainult üht pidi.) Laadimisega on ainult 60 minutit.

2,0 Ah akud laetakse täis 60 minutiga

4,0 Ah akud laetakse täis 130 minutiga

Akulaadija esiküljel paremal pool süttib punane LED-märgutuli, mis näitab, et laadimine on käimas. Kui aku on täis laetud, süttib roheline LED-märgutuli.

Kui akulaadijat ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti ja hoidke sobivas hoiukapis.

Vältige aku laadimist külmades tingimustest, sest laadimisvõimsus on siis ebapiisav.

Kui laadite järjest üle ühe aku, laske akulaadijal enne järgmise aku laadimist vähemalt 30 minuti jahtuda.

Kui tööriista ei kasutata, eemaldage sellelt alati aku ja hoidke seda ohutus kohas.

Ettevaatust: kui ükskõik millisel laadimisprotsessi hetkel ei põle ühtki LED-märgutuld, eemaldage seadme kahjustamise vältimiseks aku akulaadijast. ÄRGE paigaldage teist akut.

HOOLDAMINE JA REMONT

Hooldustöid, teste ja remonti tohib teha vaid volitatud teeninduskeskustes.

Aeg-ajalt tuleks mootori katte ventilatsiooniavasid puhastada. Kui üksusel esineb rike, peaks seda parandama volitatud hooldusettevõtte.

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plastide on vastuvõtlikud müügil olevatest lahustitest tulenevatele kahjustustele. Kasutage mustuse, tolm, õli, määrde jms eemaldamiseks puhast lappi.

Ettevaatust! Ärge kunagi laske pidurivedelikel, bensiinil põhinevatel toodetel, naftasaadustel, vedelatel õlidel jms plastosadega kokku puutuda. Kemikaalid võivad plasti kahjustada, nõrgendada või purustada, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus.

HOIDMINE

Hoiustage oma laadurit jahedas kohas temperatuurivahemikus 10–25 °C. Me ei soovita seadet jätta ööseks külma töökaubikusse. Veenduge, et hoiustamise ajal ei saa ventilaatoritesse kukkuda metalli viilmeid või laaste, kuna see võib järgmisel kasutuskorral tõsiseid vigastusi põhjustada.

TEHNILISED ANDMED

Pinge	230 V ~ 50 Hz
Väljundpinge	18 V DC 2,4 A

SÜMBOLID

Teie tööriista andmesildil võib olla teatud sümboleid. Need annavad edasi tähtsat teavet toote või selle kasutusjuhiste kohta.



Kandke kuulmiskaitset.
Kandke kaitseprille.
Kandke hingamisteede kaitset.



Vastab asjakohastele ohutust
puudutavatele standarditele.



Täiendavaks kaitseks
topeltisoleeritud.



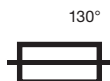
Lugege kasutusjuhendit.



Toode vastab RoHS-direktiivi
nõuetele.



Üldine hoiatus



130°

Termoside koos
töötemperatuuriga



Toode on sobilik kasutamiseks
siseruimides.



Elektriseadmete jäätmetest ei tohi
vabaneda olmejäätmete seas.
Vastava võimaluse olemasolul
taastöödelge. Taastöötlemise
kohta saate teavet enda kohalikelt
ametnikelt või jaemüüjalt.



KESKKONNAKAITSE

Teave (seadme koduses majapidamises kasutajatele) elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete keskkonnasäästlikuks kasutusest kõrvaldamiseks (WEEE)



Kui toodetel ja/või kaasasolevatel dokumentidel on see sümbol, siis ei tohi kasutuskõlbatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid ladustada olmeprügi hulka. Toote nõuetekohaseks kasutusest kõrvaldamiseks, töötlemiseks, taastamiseks ja taaskasutamiseks viige toode vastavasse jäätmekogumispunkti. See teenus on tasuta. Mõnedes riikides on võimalus viia toode tagasi edasimüüjale tingimusel, et ostate seal sarnast uue toote. Selle toote keskkonnasäästlik kasutusest kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimtervisele ja keskkonnale, mida võib põhjustada jäätmete väär kahjutustamine ja käitlemine. Täpsema teabe lähimast jäätmekogumiskeskusest saate kohalikult omavalitsuselt. Riiklike eeskirjade eiramisel selliste jäätmete kahjutustamisel võidakse karistada trahviga.

ETTEVÕTETELE EUROOPA LIIDUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

Teave kasutusest kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu.

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

Kui soovite seda toodet kasutusest kõrvaldada, pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole ja küsige teavet kasutusest kõrvaldamise õigete meetodite kohta.

ELEKTRĪBAS DATI

SVARĪGS

Šim ražojumam ir elektriskā plombēta kontaktdakšīņa, kas piemērota ierīcei jūsu valsts barošanas strāvai, un atbilst starptautiskām normatīvām prasībām.

Šim instrumentam jābūt pieslēgtam pie barošanas sprieguma, kurš atbilst norādītajam uz tehniskās tabulas. Ja kontaktdakšīņa vai barošanas vads ir bojāti obligāti jānomaina detaļas, kas ir indētiskas oriģinālām detaļām.

Vienmēr ievērojiet savas valsts lēmumus par pieslēgšanas pie elektrības barošanas tīkla. Tādā gadījumā, ja šaubāties, vienmēr griezieties pie kvalificēta elektriķa.

IEVADS

Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējamies, lai nodrošinātu to, ka saņemat instrumentu ideālā stāvoklī.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

Šā produkta garantija darbojas divus gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patērēja produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārvaldāšanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārvaldājumu bojājumus, un tiek pievienots īss bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, tipveida, tiešiem, netiešiem, nejausiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

LIKUMĪGĀS TIESĪBAS

Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

PRODUKTA UTILIZĀCIJA

Ja produkts vairs nav izmantojams nolietojuma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai utilizējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas vai utilizēšanas instance.

Ja neesat pārliecināti un nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un/vai utilizācijas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Produkts nav paredzēts lietošanai personām (tostarp bērniem) ar pasliktinātām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot, ja tās tiek uzraudzītas vai par to drošību atbildīga persona ir sniegusi norādījumus par produkta lietošanu.

Uzraugiet bērnus, lai tie nespēlētu ar produktu.

Brīdinājums. Izlasiet un izprotiet visus norādījumus. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.

Pirms izmantojat akumulatora uzlādes ierīci, izlasiet visas instrukcijas un aplūkojiet drošības prasību apzīmējumus, kas norādīti šajās instrukcijās, uz uzlādes ierīces, akumulatora un izstrādājuma, kam tiek izmantots akumulators, lai novērstu nepareizu pareizu izstrādājumu lietojumu un iespējamās traumas vai bojājumus.

UZMANĪBU! Lai samazinātu risku gūt elektriskās strāvas triecienu vai sabojāt uzlādes ierīci un akumulatoru, lādējiet tikai FXA XCLICK atkārtoti uzlādējamās litija-jonu akumulatorus. Citu veidu akumulatori var uzsprāgt, izraisot traumas vai bojājumus.

Nelietojiet uzlādes ierīci ārpus telpām un nepakļaujiet lietum vai mitrumam. Ūdens iekļūšana uzlādes ierīcē palielina risku saņemt elektriskās strāvas triecienu.

Palīgierīces izmantošana, ko nav ieteicis vai nepārdod akumulatora uzlādes ierīces ražotājs, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena risku, un personas var gūt traumas. Ievērojiet šo nosacījumu, samazinās elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka vai smagu traumu gūšanas risks.

Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai tīkla kabelis un tīkla spraudnis nav bojāts.

Neizmantojiet ierīci, ja tā tikusi pakļauta spēcīgam triecienam vai grūdieniem vai tikusi bojāta jebkādā citā veidā.

Tā kā uzlādes laikā tiek ģenerēts siltums, akumulatora uzlādes ierīci nedrīkst izmantot uz ugunsnedrošas virsmas/ugunsnedrošā vidē.

Neapklājiet ventilācijas atveres.

Nekad pats neveiciet ierīces demontāžu.

Atvienojiet akumulatora uzlādes ierīces spraudni no kontaktligzdas, kad ierīce netiek izmantota vai kad to tīrāt.

Izmantojiet tikai apstiprinātus pagarinātājus tehniski teicamā kārtībā.

Darbības laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju. Ierīci nedrīkst uzglabāt un izmantot vietās, kur temperatūra pārsniedz +40°C, jo tas var izraisīt darbības traucējumus uzlādes laikā. Akumulatora uzlāde slēgtos skapjos, siltuma avotu (radiatoru, spilgtas saules gaismas) tuvumā u.c. veicina siltuma uzkrāšanos un var sabojāt ierīci.

Ja akumulators netiks izmantots ilgāku laiku, izņemiet akumulatoru no akumulatora uzlādes ierīces un atvienojiet tikla spraudni.

Aizsargājiet akumulatoru, lai izvairītos no metāliska priekšmeta radīta īssavienojuma, kas var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu!

Lādējiet tikai ieteiktos oriģinālos akumulatorus.

Ja elektrības vads ir bojāts, drošības nolūkos tā nomaīņa jāveic pilnvarotam servisa centram.

UZLĀDES PROCEDŪRA

Lādējot jaunu niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatoru, tas pilnībā jāizlādē un pēc tam pilnībā jāuzlādē līdz produkta rokasgrāmatā norādītajam akumulatora uzlādes līmenim, vēl 30 minūtes atstājot to uzlādes ierīcē. Pēc tam akumulators pilnībā jāizlādē un pilnībā jāuzlādē līdz produkta rokasgrāmatā norādītajam akumulatora uzlādes līmenim, vēl 30 minūtes atstājot to uzlādes ierīcē. Šī procedūra noregulēs akumulatoru un izlīdzinās elementu spriegumu. Ievērojot šo procedūru, tiks nodrošināta optimāla akumulatora darbība.

Kad uzlādes ierīci atkārtoti izmantojat vairāku akumulatoru uzlādei, vienmēr pirms cita akumulatora uzlādes ļaujiet uzlādes ierīcei atdzist. Vēlams, lai atdzišanas periods būtu vismaz 30-45 minūtes.

Lādējot akumulatoru, kas izlādējies intensīvas lietošanas laikā, ļaujiet akumulatoram pirms uzlādes atdzist. Vēlams, lai atdzišanas periods būtu vismaz 30-45 minūtes.

PIEZĪME. Ja uzlādes ierīce nelādē akumulatoru bloku parastos apstākļos, nogādājiet akumulatoru bloku un uzlādes ierīci tuvākajā pilnvarotajā FXA servisa centrā, lai tiktu veikta elektriskā pārbaude.

NIĶEĻA-KADMIJA UN/VAI LITIJA-JONU AKUMULATORU UZLĀDE UN UZLĀDES IERĪCES

Niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatori atkārtoti jāuzlādē, ievērojot pienācīgu rūpību, galvenokārt tāpēc, ka pārmērīga uzlāde var tos sabojāt.

Pārmērīga uzlāde var izraisīt strauju akumulatora temperatūras un iekšējā spiediena palielināšanos.

Tādējādi elementi var deformēties un zaudēt elektrolītu, kā arī ārkārtas gadījumos, kad iekšējais spiediens ir ļoti augsts, tie var pat uzsprāgt.

Šī situācija var rasties arī tad, ja produktā tiek ievietots pārmērīgi uzlādēts akumulators un produkts tiek izmantots. Lai novērstu šo ārkārtas situāciju, ir ļoti svarīgi, lai niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatori pirms uzlādes būtu pilnībā izlādēti un uzlādes laiks netiktu pārsniegts, izņemot gadījumu, kad jauns akumulators tiek „noregulēts”. Atkārtota daļēji izlādētu akumulatoru uzlāde var izraisīt viena vai vairāku elementu kļūmi.

AKUMULATORA UZLĀDE TELPĀS

Šī uzlādes ierīce ir paredzēta lietošanai telpās. Mēs neiesakām to izmantot dzīvojamā mājā. Vislabāk akumulatorus uzlādēt uz darbgalda darbnīcā, garāžā vai šķūnī. Ja uzlāde tiks veikta jūsu mājā, telpai jābūt labi vēdinātai, un uzlādes ierīce jānovieto uz ugunsdrošas virsmas, raugoties, lai ventilācijas atveres nebūtu bloķētas. Nekad nepārsniedziet uzlādes laiku, izņemot gadījumu, kad jauns akumulators tiek „noregulēts”, jo tas var sabojāt akumulatoru un uzlādes ierīci.

BRĪDINĀJUMS!

Tikla spriegumam jāatbilst ierīces sprieguma specifikācijām.

DETAĻAS UN VADĪBAS IERĪCES (1. ATT.)

1.	Akumulatora ports
2.	Sarkans LED indikators
3.	Zaļš LED indikators

AKUMULATORA BLOKA UZLĀDĒŠANA

Uzlādes ierīce	Akumulators (nav ietverts komplektācijā)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

Brīdinājums! Uzlādējiet tikai ar saderīgiem 18V lādētājiem. Citu lādētāju izmantošana var izraisīt ugunsgrēku, bojājumu vai smagus miesas bojājumus.

Piegādes brīdī griezējinstrumenta akumulatora bloks ir daļēji uzlādēts, lai novērstu zināmu problēmu rašanos. Tāpēc Jums tas ir jāuzlādē, līdz lādētāja priekšpuses labajā stūrī iedegas zaļā gaismas diode.

Piezīme! Akumulatorus nevar uzlādēt pilnībā, lādējot pirmo reizi. Lai akumulatorus varētu uzlādēt pilnībā, tos ir jāuzlādē vairākos ciklos (process, kas seko pēc uzlādes).

Vispirms izlasiet drošības instrukcijas un pēc tam izpildiet uzlādes norādījumus.

Iespraudiet lādētāja vadu standarta 230V ~ 50Hz elektrotīkla kontaktligzdā un lādētāja priekšpusē kreisajā stūrī iedegsies zaļā gaismas diode.

Neļaujiet vadam sapīties mezglā.

Ievietojiet akumulatora bloku lādētāja pamatnē.

(Nemiet vērā, ka akumulatoram ir izceltas ribas, kas ļauj to ievietot lādētājā tikai vienā virzienā). Lādējiet tikai 60 minūtes.

2,0 Ah akumulatori uzlādējas 60 minūšu laikā

4,0 Ah akumulatori uzlādējas 130 minūšu laikā

Lai norādītu, ka uzlāde ir pabeigta, lādētāja priekšpusē labajā stūrī iedegas sarkanā gaismas diode. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, iedegas zaļā gaismas diode.

Kad lādētāju neizmantojat, atvienojiet to no strāvas avota un novietojiet uzglabāšanai piemērotā skapī.

Neuzlādējiet akumulatoru sala apstākļos, jo uzlādes jauda nebūs pietiekama.

Ja nepieciešams uzlādēt vairāk nekā vienu akumulatoru pēc kārtas, ļaujiet lādētājam pirms nākamās uzlādes atdzist vismaz 30 minūtes.

Kad griezējinstrumentu netiek lietots, vienmēr izņemiet akumulatoru un uzglabājiet drošā vietā.

Uzmanību! Ja uzlādes procesa laikā neviena no gaismas diodēm neiedegas, izņemiet akumulatoru no lādētāja, lai nesabojātu griezējinstrumentu. NEIEVIETOJIET lādētājā citu akumulatoru.

TEHNISKĀ APKOPE UN REMONTS

Apkalpošanu, pārbaudes un remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri.

Motoru korpusā esošās ventilācijas atveres ik pa laikam jāiztīra. Ja ierīcei radies defekts, remontu drīkst veikt pilnvarots servisa pārstāvis.

Tirot plastmasas detaļas, neizmantojiet šķīdinātājus. Vairums plastmasas izstrādājumu var tikt sabojāti, izmantojot dažādus komerciālos šķīdinātājus. Noņemiet netīrumus, putekļus, taukus, eļļu u. tml., izmantojot tīras lupatiņas.

Brīdinājums. Nekādā gadījumā neļaujiet bremžu šķidrumiem, benzīnam, naftas produktiem, piesūcināšanas eļļām u. tml. vielām nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmiskās vielas var radīt bojājumus, kā arī mazināt plastmasas daļas izturību vai iznīcināt tās, radot smagas ķermeņa traumas.

UZGLABĀŠANA

Uzglabājiet uzlādes ierīci vēsā vietā, 10-25 °C temperatūrā. Nav ieteicams to pa nakti atstāt aukstā furgonā. Raugieties, lai uzglabāšanas laikā ventilācijas atveres nevarētu iekļūt metālu putekļi vai atgriezumī, jo nākamajā lietošanas reizē tie var izraisīt smagas traumas.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

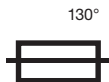
Spriegums:	230 V~50 Hz
Izejas spriegums:	18 V maiņstrāva 2,4 A

APZĪMĒJUMI

Jūsu instrumentam uz datu plāksnītes var būt dažādi apzīmējumi. Tie norāda svarīgu informāciju par ierīci vai tās lietošanas instrukciju.



Valkāt dzirdes aizsardzības līdzekļus.
Valkāt acu aizsardzības līdzekļus.
Valkāt elpošanas orgānu aizsardzības līdzekļus.



Termiskais savienojums un darba temperatūra



Atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.



Dubulta izolācija papildus aizsardzībai.



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu



Izstrādājums atbilst RoHS prasībām



Vispārīgie brīdinājumi



Šis produkts ir piemērots izmantošanai iekšelpās.



Elektrisko izstrādājumu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja ir iespējams, lūdzu, pārstrādāiet tos!
Sazinieties ar savu vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, kas Jums sniegs padomu par atkritumu pārstrādi.



VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija par (privāto mājsaimniecību) videi nekaitīgu Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) utilizāciju



Šis simbols uz produktiem un/vai saistītajiem dokumentiem norāda, ka noliektas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi izmantotu, apstrādātu, atjaunotu un otrreizēji pārstrādātu, nogādāiet šos produktus piemērotos savākšanas centros, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs, iegādājoties līdzvērtīgu jauno produktu, vecos var atdot atpakaļ arī savam mazumtirgotājam. Ja šo produktu pareizi izmanto, tiek aizsargāti vērtīgi resursi un novērsta iespējama nelabvēlīga iedarbība uz cilvēku veselību un apkārtni, kas rodas, atkritumus nepareizi izmantojot un apstrādājot. Papildu informācijai par tuvākajiem savākšanas centriem sazinieties ar savu vietējo iestādi. Par nepareizu atkritumu utilizāciju soda naudas tiek piemērotas saskaņā ar valsts likumdošanu.

UZŅĒMUMIEM EIROPAS SAVIENĪBĀ

Ja vēlaties izmantot elektriskās un elektroniskās iekārtas, papildu informācijai sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju.

Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties izmantot šo produktu, sazinieties ar savu vietējo iestādi vai izplatītāju un noskaidrojiet piemērotu utilizācijas veidu.

SVARBU

Šis gaminys turi elektinį plombuotą kištuką tinkantį prietaisui ir jūsų šalies maitinimo srovei, bei atitinka tarptautinių normatyvų reikalavimus.

Šis įrenginys turi būti prijungtas prie maitinimo įtampos, kuri yra lygi nurodytajai ant techninės lentelės. Jei kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti turi būti pakeisti detalėmis, identiškomis originaliosiomis.

Visada laikykitės savo šalies nutarimų dėl prijungimo prie elektros maitinimo tinklo.

Tuo atveju kai dvejotate, visada kreikitės į kvalifikuotą elektriką.

IŽANGA

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Šio produkto kokybė patikrinta naudojant mūsų specialią produktų kokybės užtikrinimo programą. Mes pasirūpinote, kad šis produktas jus pasiektų puikios būklės.

SVARBIAUSIA – SAUGUMAS

Prieš pradėdant naudotis šiuo elektros prietaisu visomet laikykitės toliau išvardintų esminių saugos taisyklių, taip iš esmės sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar kitų avarinių situacijų riziką. Būtina pilnai perskaityti naudojimo instrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtį, naudojimo sąlygas ir jo keliamus pavojus.

GARANTINIS LIUDIJIMAS

Šiam produktui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto įsigijimo datos ir taikoma tik pirminiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugenda dėl defektinių medžiagų ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidėvinioms dalims. Gamintojas pasirinktinai sutaisys arba pakeis produktą, jei nebus pažeista nei viena iš toliau išvardintų sąlygų. Produktas buvo naudojamas laikantis produkto instrukcijose pateiktų nurodymų, nebuvo naudojamas kitais nei instrukcijose numatyta tikslais. Produktas nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrėtas/remontuotas neįgaliojant tai daryti asmenų ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams atsiradusiems produkto transportavimo metu, už tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektą, kreipiantis tiesiogiai į produktą pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik išskirtiniais atvejais produktas gali būti grąžinamas tiesiai gamintojui. Tokiais atvejais produkto savininkas turi pasirūpinti produkto grąžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktą nuo kitų pažeidimų, pateikiant trumpą defekto aprašymą bei pirkimo čekio kopiją ar kitą produkto įsigijimo įrodymą. Gamintojas negali būti atsakingas už bet kokius specialius, išskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius ar kitokius nuostolius ar žalą, susijusius su šia garantija. Ši garantija yra priedas prie vartotojo teisių, kurios aprašytos 1973 metais prekių pardavimo rezoliucijoje, papildytoje 1975 ir 1999 metais, ir niekaip kitaip jų neįtakoją.

ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija papildo ir niekaip kitaip neįtakoją jūsų įstatymais numatytų teisių.

PRODUKTO UTILIZACIJA

Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra išmetamas dėl kitų priežasčių, jo negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Siekiant išsaugoti natūralius resursus ir sumažinti neigiamą įtaką aplinkai, prašome jūsų pasirūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktą reikia pristatyti į vietinį atliekų perdirbimo centrą ar kitą įgaliotą atliekų surinkimo ir utilizavimo punktą.

Jei kiltų kokių nors neaiškumų, pasikonsultuokite su vietiniais atliekų tvarkymo specialistais dėl galimų tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų.

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

Šis gaminys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurie pasižymi mažesniais fiziniiais, jutimoliais ar protiniais gebėjimais arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos instruktuoję ir prižiūrėję už jų saugą atsakingas asmuo.

Suaugusieji turi prižiūrėti mažus vaikus, kad jie nežaistų su gaminiu.

Įspėjimas! Būtina perskaityti visus nurodymus ir juos suprasti. Nesilaikant visų toliau išvardytų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Kad būtų užkirstas kelias netinkamam gaminių naudojimui ir galimam sužalojimui ar žalai, prieš naudodami akumulatoriaus kroviklį perskaitykite visas instrukcijas ir šioje instrukcijoje pateiktus įspėjimus, susijusius su akumulatoriaus krovikliu, akumulatoriumi ir gaminiu, kuriame naudojamas akumulatorius.

ATSARGIAI! kad sumažintumėte elektros smūgio ar kroviklio ir akumulatoriaus sugadinimo pavojų, kraukite tik FXA XCLICK licio jonų įkraunamuosius akumulatorius. Kitų tipų akumulatoriai gali sprogti ir sužaloti arba sukelti žalą.

Nenaudokite kroviklio lauke ir saugokite jį nuo sąlyčio su vandeniu ar drėgnu oru. Į kroviklį patekęs vanduo didina elektros smūgio pavojų.

Naudojant kitą priedą, ne tą, kurį rekomenduoja arba parduoda akumulatoriaus kroviklio gamintojas, gali kilti gaisro, elektros smūgio ar žmonių sužalojimo pavojus. Laikantis šios taisyklės elektros smūgio, gaisro ar sunkaus sužalojimo pavojus sumažės.

Prieš naudodami įtaisą patikrinkite, ar nesugadintas maitinimo kabelis ir jo kištukas.

Įtaiso nenaudokite, jeigu jis buvo smarkiai sutrenktas ar pažeistas kitokiu būdu.

Kadangi kraunant išsiskiria šiluma, akumuliatoriaus kroviklio negalima naudoti padėjus ant degaus paviršiaus ar degioje aplinkoje.

Neuždenkite vėdinimo angų.

Niekada patys neardykite įtaiso.

Kai akumuliatoriaus kroviklio nenaudojate arba kai jį valote, ištraukite maitinimo laidą kištuką iš elektros lizdo.

Naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie yra patvirtinti ir puikios techninės būklės.

Dirbdami užtikrinkite gerą vėdinimą. Krovimo procedūra gali sutrikti, jei įtaisas laikomas ir naudojamas aukštesnėje nei +40 °C temperatūroje: tokių sąlygų reikia vengti. Jeigu akumuliatorius kraunamas uždarose spintose ar šalia šilumos šaltinių (radiatorių, tiesioginėje saulės šviesoje) ir pan., šiluma kaupiasi ir įtaisą gali sugadinti.

Jeigu akumuliatoriaus neplanuojama ilgesnį laiką naudoti, išimkite jį iš akumuliatoriaus kroviklio ir ištraukite iš elektros lizdo kroviklio maitinimo laidą.

Saugokite akumuliatoriaus kontaktines plokšteles nuo metalinių daiktų, nes jie gali sukelti trumpąjį jungimą ir gaisrą arba sprogimą!

Krauti galima tik originalius rekomenduojamus akumuliatorius.

Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą maitinimo laidą galima keisti tik įgaliotame techninės priežiūros centre.

KROVIMO PROCEDŪRA

Prieš kraudami naują nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorių, jį iki galo iškraukite, tada visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių. Po to akumuliatorių vėl iki galo iškraukite ir dar kartą visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių. Ši procedūra suformuoja akumuliatoriaus talpą ir išlygina kamerų įtampą. Atlikdami šią procedūrą užtikrinsite optimalų akumuliatoriaus veikimą.

Jeigu vienu krovikliu kraunate daugiau nei vieną akumuliatorių, tarp krovimo procedūrų visada leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsinimo trukmė yra ne mažiau kaip 30–45 minutės.

Kai norite įkrauti intensyviai dirbant išsikrovusį akumuliatorių, prieš krovimą leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsinimo trukmė yra ne mažiau kaip 30–45 minutės.

PASTABA: jei kroviklius įprastomis sąlygomis akumuliatorių bloko įkrauti nepavyksta, grąžinkite ir akumuliatorių bloką, ir kroviklį į artimiausią įgaliotą

FXA techninės priežiūros centrą, kad būtų patikrinta elektros sistema.

NIKELIO IR KADMIO IR (ARBA) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ KROVIMAS IR KROVIKLIAI

Nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorius reikia krauti atsargiai, daugiausia dėl to, kad per didelę įkrova juos gali sugadinti.

Viršijus įkrovą gali staigiai pradėti kilti akumuliatoriaus temperatūra ir vidinis slėgis. Akumuliatoriaus kameros gali deformuotis ir praleisti elektrolitą, o ypatingais atvejais, kai vidinis slėgis ypač išauga, netgi sprogti.

Tokios aplinkybės taip pat gali susidaryti tuomet, kai per daug įkrautas akumuliatorius prijungiamas prie įrankio ir dirbama. Siekiant išvengti tokių ekstremalių aplinkybių, ypač svarbu prieš krovimą iki galo iškrauti nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorius ir neviršyti krovimo trukmės, išskyrus atvejus, kai formuojama naujo akumuliatoriaus talpa. Bandydami pakartotinai įkrauti iš dalies išsikrovusius akumuliatorius, galite sugadinti vieną ar daugiau kamerų.

AKUMULIATORIAUS KROVIMAS PATALPOJE

Šis kroviklis skirtas naudoti patalpoje. Nerekomenduojame naudoti jo namuose. Tinkamiausia vieta yra ant darbastalio dirbtuvėse, garaže ar ūkiniame pastate. Jeigu vis dėlto krovimo procedūrą reikia atlikti namuose, patalpa turi būti gerai vėdinama, o kroviklį reikia pastatyti ant nedegaus paviršiaus, neuždeniant jo vėdinimo angų. Niekada neviršykite krovimo trukmės, nebent formuojate naujo akumuliatoriaus talpą, nes akumuliatorius ir kroviklis gali sugesti.

ĮSPĖJIMAS!

Maitinimo įtampa turi atitikti ant įtaiso nurodytas įtampas specifikacijas.

SUDEDRAMOSIOS DALYS IR VALDYMO ĮTAISAI (1 PAV.)

1.	Akumuliatoriaus lizdas
2.	Raudonas LED indikatorius
3.	Žalias LED indikatorius

AKUMULIATORIAUS BLOKO ĮKROVIMAS

Kroviklis	Akumuliatorius (komplekte nėra)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

Įspėjimas! Įkrauti galima tik naudojant tinkamus 18 V įkroviklius. Kitokių įkroviklių nenaudokite, nes galite sukelti gaisrą, sugadinti įrankį ar patys sunkiai susižaloti.

Siekiant išvengti galimų problemų, šio įrankio akumulatoriaus blokas pristatomas tik iš dalies įkrautas. Dėl to jums reikia jį įkrauti, kol įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Pastaba: Pirmą kartą įkraunant akumuliatorių, jis iki galo neįsikraus. Įkrauti reikia kelis kartus (po naudojimo įkraunant dar kartą), kad akumulatoriaus blokas visiškai įsikrautų.

Pradžioje perskaitykite saugos instrukcijas, o po to įkrovimo instrukcijas.

Įkroviklį prijunkite prie standartinio 230 V / 50 Hz maitinimo įtampos lizdo; prietaiso priekyje kairėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Laidas neturi būti susisukęs ar susinarpiojęs.

Akumulatoriaus bloką įstatykite į įkroviklio pagrindą

(atkreipkite dėmesį, kad akumulatoriaus briaunos yra su iškyšomis ir todėl į įkroviklį jį galima įstatyti tik vienoje padėtyje). Įkrovimo procedūrą vykdykite tik 60 minučių.

2,0 Ah akumulatoriai įkraunami per 60 minučių

4,0 Ah akumulatoriai įkraunami per 130 minučių

Įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidega raudona LED lemputė, rodanti, kad vyksta įkrovimas. Kai akumulatorius visiškai įsikrauna, užsidega žalia LED lemputė.

Nenaudojamą įkroviklį atjunkite nuo maitinimo įtampos ir laikykite tinkamoje dėžutėje.

Įkrovimo procedūros stenkitės nevykdyti šaltyje, nes įkrovimo galia bus nepakankama.

Jeigu akumuliatorių blokus įkraunate vieną po kito, tarp įkrovimų padarykite bent 30 minučių pertrauką, kad įkroviklis atvėstų.

Kai įrankio nenaudojate, akumuliatorių bloką visada išimkite ir pasidėkite saugioje vietoje.

Atsargiai: Jeigu bet kurioje įkrovimo stadijoje nedega nė viena LED lemputė, akumuliatorių bloką iš įkroviklio išimkite, kad jo nesugadintumėte. NEBANDYKITE įstatyti kito akumulatoriaus.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

Techninę priežiūrą, testavimą ir remontą turi atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai.

Retsykiais reikia išvalyti variklio korpuso vėdinimo angas. Jeigu įrankis sugenda, jį remontuoti gali tik įgaliotas techninės priežiūros atstovas.

Plastikinių dalių nevalykite tirpikliais. Įvairūs tirpikliai paprastai pažeidžia plastikinių medžiagų paviršių. Nešvarumus, dulkes, alyvą, tepalą ir pan. valykite švariomis šluostėmis.

Įspėjimas! Saugokite, kad neišteptumėte plastikinių dalių stabdžių skysčiais, benzinu, naftos produktais, skvarbiomis alyvomis ir pan. Cheminės medžiagos

plastiką gali pažeisti, susilpninti ar sunaikinti ir galite sunkiai susižaloti.

LAIKYMAS

Kroviklį reikia laikyti vėsioje ir sausoje vietoje, nuo 10 iki 25 °C temperatūroje. Nerekomenduojama jo palikti šaltame darbiname furgone per naktį. Užtikrinkite, kad laikant į vėdinimo angas neįkristų metalo drožlių ar atplaišų, nes po to naudodami kroviklį galite sunkiai susižaloti.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Įtampa	230 V, ~50 Hz
Išvesties įtampa	18V NS 2,4A

SIMBOLIAI

Ant jūsų įrankio techninių duomenų plokštelės gali būti pavaizduoti simboliai. Jie pateikia svarbią informaciją apie gaminį arba jo naudojimo instrukcijas.



Naudoti klausos apsaugos priemonės.
Dėvėti apsauginius akinius.
Naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės.



Atitinka reikiamus saugos standartus.



Dviguba izoliacija dėl papildomos apsaugos.



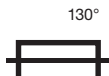
Skaityti naudojimo instrukciją.



Gaminys atitinka Direktyvos dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



Bendras įspėjimas



Terminė sąsaja su darbine temperatūra



Šis gaminys yra tinkamas naudoti uždaroje patalpoje.



Išmetamos elektros įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius surinkimo punktus, kad ją perdirbtų. Dėl informacijos apie perdirbimą kreipkitės į savo vietos valdžios institucijos arba į parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, atstovus.



APLINKOSAUGA

Informacija dėl elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo apsaugant aplinką nuo kenksmingų veiksnių (WEEE direktyva).



Šis simbolis matomas ant produkto arba jį lydinčios dokumentacijos nurodo, kad panaudoti ir nebeekspluatuojami elektriniai ir elektroniniai prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant tinkamai utilizuoti, pakeisti, atstatyti arba perdirbti elektros prietaisus, juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus, kur jie priimami nemokamai. Tam tikrose šalyse, tokius prietaisus galima grąžinti prietaisų pardavusiai kompanijai, jei įsigijamas analogiškas naujas prietaisas. Tinkamas elektros prietaisų utilizavimas padeda išsaugoti vertingus resursus ir apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką nuo bet kokios potencialios neigiamos įtakos, kuri gali atsirasti jei prietaisas bus netinkamai naudojamas arba utilizuojamas. Prašome susisiekti su

vietiniais specialistais, kurie jums nurodys artimiausio specialiojo surinkimo punkto koordinates. Už netinkamą ir šalyje galiojančių taisyklių neatitinkančių elektros prietaisų utilizavimą taikomos nuobaudos.

KLIENTAMS EUROPOS SĄJUNGOS RIBOSE.

Jei pageidaujate išmesti elektrinę arba elektroninę įrangą, prašome susisiekti su mūsų įrangos platintojais ar tiekėjais dėl platesnės informacijos.

Informacija dėl įrangos utilizavimo šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai.

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalių ribose.

Jei pageidaujate atskratyti šio prietaiso, prašome susisiekti su vietinėmis institucijomis arba prekių pardavimo kompanija ir sužinoti legalų prietaiso utilizavimo būdą.

DANE ELEKTRYCZNE

WAŻNE

Produkt jest wyposażony w szczelną wtyczkę elektryczną zgodną ze standardem zasilania elektrycznego obowiązującym w kraju sprzedaży oraz spełniającą normy międzynarodowe.

To urządzenie musi być podłączane do źródła zasilania o parametrach takich jak podano na tabliczce znamionowej. Jeżeli wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone, należy je wymienić na identyczne z oryginalnymi.

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych regulujących kwestię podłączenia do zasilania sieciowego. W razie wątpliwości należy zawsze skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

WSTĘP

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Produkt przeszedł kompleksową procedurę kontroli jakości. Dołożono wszelkich starań, aby dotarł do Państwa w idealnym stanie.

PRZED WSZYSTKIM BEZPIECZEŃSTWO

Przed rozpoczęciem używania tego elektronarzędzia, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń, należy zapoznać się z następującymi podstawowymi zasadami bezpieczeństwa. Zapoznanie się z instrukcją obsługi jest ważne, ponieważ umożliwi użytkownikowi zrozumienie zastosowań, ograniczeń i potencjalnych zagrożeń dotyczących narzędzia.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Ten produkt jest objęty dwuletnią (2) gwarancją dla osoby fizycznej i jednoroczną (1) dla firm liczoną od daty zakupu. Gwarancja przysługuje wyłącznie pierwszemu nabywcy. Gwarancja obejmuje wyłącznie usterki wynikające z wad materiałowych i/lub wykonawczych, które ujawnią się w okresie gwarancji. Gwarancja nie obejmuje elementów eksploatacyjnych. Producent wymieni lub naprawi produkt zgodnie z własną oceną oraz pod następującymi warunkami: Produkt był używany zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi oraz nie był używany niewłaściwie, nadużywany lub używany niezgodnie z przeznaczeniem. Produkt nie był rozmontowywany, w żaden sposób nie wykonywano napraw we własnym zakresie przez użytkownika, nie był serwisowany przez osoby do tego nieupoważnione i nie był używany na wynajem. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w czasie transportu – za tego typu szkody odpowiedzialność ponosi firma transportowa. Roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji należy zgłaszać natychmiast, bezpośrednio do sprzedawcy i tylko w okresie obowiązywania gwarancji. Wyrób zostanie zwrócony producentowi tylko w sytuacjach wyjątkowych. W takich przypadkach klient odpowiada za dostarczenie produktu na swój koszt. Aby nie dopuścić do uszkodzenia w transporcie, jego obowiązkiem jest dopilnować, aby produkt był odpowiednio zapakowany. Do produktu należy dołączyć krótki opis usterki oraz kopię paragonu lub innego dowodu zakupu. Z tytułu gwarancji producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie, pośrednie, uboczne lub wynikowe i nie jest zobowiązany do jakiegokolwiek odszkodowań lub nawiazki. Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie praw klienta wynikających z Ustawy o sprzedaży towarów (Sale of Goods Act) z 1973 r., wraz z

poprawkami z 1975 r. i z 1999 r. Gwarancja nie ogranicza żadnych praw wynikających z ustawy.

PRAWA USTAWOWE

Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie ustawowych praw klienta i w żaden sposób na nie nie wpływa.

UTYLIZACJA PRODUKTU

Gdy produkt osiągnie koniec okresu używalności lub gdy użytkownik pozbywa się go z innych powodów, produkt nie należy wyrzucać do zmieszanych odpadów komunalnych (zwykłych śmieci domowych). Aby chronić zasoby naturalne i zminimalizować negatywny wpływ na środowisko, produkt należy poddać recyklingowi lub zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Wyrób należy oddać do miejscowego zakładu utylizacji lub do innej instytucji uprawnionej do zbierania i utylizacji odpadów.

W razie wątpliwości, pytania o dostępne opcje recyklingu i/lub utylizacji należy kierować do władz lokalnych zarządzających gospodarką odpadami.

SPECJALNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruuje je wcześniej na temat obsługi urządzenia.

Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.

Ostrzeżenie! Prosimy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje. Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przed użyciem ładowarki należy przeczytać wszystkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze w instrukcji oraz na ładowarce, akumulatorze i urządzeniu, w którym akumulator będzie używany – zapobiegnie to niewłaściwemu użytkownikowi produktów i ewentualnym urazom lub uszkodzeniom.

UWAGA: Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem i uszkodzenia ładowarki lub akumulatora, w urządzeniu należy ładować tylko akumulatory litowo-jonowe typu FXA XCLICK. Inne rodzaje akumulatorów mogą wybuchnąć powodując urazy ciała lub uszkodzenia.

Ładowarki nie należy używać na dworze ani narażać na wilgoć lub zamoczenie. Woda dostająca się do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Używanie akcesoriów niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta ładowarki stwarza ryzyko pożaru, porażenia prądem lub urazów osób. Stosowanie tej zasady ograniczy ryzyko porażenia prądem, pożaru lub poważnych urazów ciała.

Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.

Nie należy używać urządzenia, jeżeli zostało ono silnie uderzone, potrącone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.

Ze względu na ciepło wytwarzane podczas ładowania, ładowarki nie należy używać na powierzchniach łatwopalnych/w miejscach grożących zaprószeniem pożaru.

Szczeliny wentylacyjnych nie wolno zakrywać.

Urządzenia nigdy nie wolno samodzielnie rozmontowywać.

Gdy ładowarka nie jest używana oraz na czas czyszczenia, wtyczkę jej przewodu zasilającego należy wyjąć z kontaktu.

Należy używać wyłącznie atestowanych przedłużaczy w idealnym stanie.

W czasie użytkowania należy zadbać o wystarczającą wentylację. Usterki podczas ładowania mogą być spowodowane przechowywaniem i używaniem urządzenia w miejscach o temperaturze przekraczającej +40°C; należy więc tego unikać. Ładowanie akumulatora w zamkniętych szafkach w pobliżu źródeł wysokich temperatur (np. grzejniki, silne światło słoneczne) itp. powoduje akumulację ciepła i może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Jeżeli akumulator nie będzie przez dłuższy czas używany, należy go wyjąć z ładowarki, a wtyczkę przewodu zasilającego należy wyjąć z kontaktu.

Aby nie dopuścić do zwarcia, a w konsekwencji do pożaru lub wybuchu, styki akumulatora należy zabezpieczyć przed dotykiem metalowych przedmiotów!

Należy ładować wyłącznie oryginalne akumulatory zalecanego typu.

Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

PROCEDURA ŁADOWANIA

Podczas ładowania nowych akumulatorów niklowo-kadmowych i/lub litowo-jonowych, akumulator należy całkowicie rozładować, a potem całkowicie naładować przez czas przewidziany dla akumulatora w instrukcji do produktu plus 30 minut. Następnie, akumulator należy ponownie całkowicie rozładować i jeszcze raz

całkowicie naładować przez czas przewidziany dla akumulatora w instrukcji do produktu plus 30 minut. Procedura ta formatuje akumulator i wyrównuje napięcie w poszczególnych ogniwach. Zastosowanie powyższej procedury gwarantuje optymalne działanie akumulatora.

Podczas wielokrotnego używania ładowarki do ładowania wielu akumulatorów, przed przystąpieniem do ładowania następnego akumulatora należy zawsze pozwolić, aby akumulator ostygł. Zaleca się, aby czas stygnięcia wynosił co najmniej 30-45 minut.

Podczas ładowania akumulatora rozładowanego w czasie intensywnego użytkowania należy pozwolić, aby przed rozpoczęciem ładowania akumulator ostygł. Zaleca się, aby czas stygnięcia wynosił co najmniej 30-45 minut.

UWAGA: Jeśli w normalnych warunkach ładowarka nie ładuje akumulatora, zarówno ładowarkę jak i akumulator należy oddać do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego FXA w celu skontrolowania podzespołów elektrycznych.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW NIKLOWO-KADMOWYCH I/LUB LITOWO-JONOWYCH ORAZ PRZEZNACZONE DO NICH ŁADOWARKI

Akumulatory niklowo-kadmowe i/lub litowo-jonowe należy ładować z zachowaniem ostrożności (rozsądku), co wynika głównie z możliwości uszkodzenia wskutek zbyt długiego ładowania.

Przeładowanie może doprowadzić do szybkiego wzrostu temperatury i ciśnienia wewnętrznego w akumulatorze. Może to doprowadzić do odkształcenia się ogniw i wycieku elektrolitu, a w skrajnych przypadkach, gdy ciśnienie wewnętrzne będzie bardzo wysokie, ciśnienie to może nawet spowodować wybuch.

Do sytuacji takiej może także dojść, gdy przeładowany akumulator zostanie włożony do urządzenia i zacznie być używany. Aby uniknąć tego typu skrajnych sytuacji, bardzo ważne jest, aby akumulatory niklowo-kadmowe i/lub litowo-jonowe były przed ładowaniem całkowicie rozładowane i aby czas ładowania nie przekraczał zalecanej wartości z wyjątkiem przypadku „formatowania” nowego akumulatora. Wielokrotne ładowanie częściowo rozładowanych akumulatorów może doprowadzić do usterki jednego lub więcej ogniw.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW W POMIESZCZENIACH

Ta ładowarka jest przeznaczona do używania w pomieszczeniach. Nie jest natomiast zalecane ładowanie w domu użytkownika. Akumulatory najlepiej jest ładować na stole warsztatowym w warsztacie lub garażu lub we wiacie ogrodowej.

Jeżeli ładowanie ma się odbyć w domu, miejsce ładowania musi być dobrze wentylowane, a ładowarka musi zostać ustawiona na niepalnej powierzchni gwarantującej drożność szczelin wentylacyjnych.

Z wyjątkiem przypadku „formatowania” nowego akumulatora nigdy nie należy przekraczać czasu ładowania – grozi to uszkodzeniem zarówno akumulatora jak i ładowarki.

OSTRZEŻENIE!

Napięcie zasilania musi odpowiadać parametrom podanym w specyfikacji urządzenia.

PODZESPOŁY I ELEMENTY STERUJĄCE (RYS. 1)

1. Miejsce na akumulator
2. Czerwona dioda LED
3. Zielona kontrolka LED

UŻYTKOWANIE

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ładowarka	Akumulator (do dokupienia osobno)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

Ostrzeżenie! Do ładowania należy używać wyłącznie kompatybilnych ładowarek 18 woltowych. Użycie ładowarek innego typu może doprowadzić do pożaru, strat materialnych lub poważnych urazów.

Aby zapobiec potencjalnym problemom, akumulator do tego narzędzia zostaje dostarczony w stanie niskiego naładowania. Dlatego też należy go podłączyć do ładowania i ładować aż zapali się zielona kontrolka z przodu po prawej stronie ładowarki.

Uwaga: Po pierwszym naładowaniu akumulatory nie osiągają jeszcze pełnego naładowania. Aby akumulator dało się całkowicie naładować, należy wykonać kilka cykli ładowania i rozładowania.

Najpierw należy przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, a potem należy postępować zgodnie z instrukcją ładowania.

Podłączyć ładowarkę do standardowego kontaktu 230 V~ 50 Hz, zostanie to zasygnalizowane przez zapalenie się zielonej diody LED z przodu po lewej stronie ładowarki.

Należy uważać, aby przewód nie zaplątał się i nie był poskręcany.

Włożyć akumulator do podstawy ładowarki.

(Uwaga: akumulator ma wypukłe żebra, dzięki którym da się go włożyć do ładowarki tylko w jeden sposób). Czas ładowania należy ustalić na tylko 60 minut.

Akumulator 2,0 Ah: ładować przez 60 minut

Akumulator 4,0 Ah: ładować przez 130 minut

Świecąca się czerwona dioda LED z przodu po prawej stronie ładowarki sygnalizuje, że trwa ładowanie. Gdy

akumulator zostanie całkowicie naładowany, zapali się zielona dioda LED.

Na czas, gdy ładowarka nie będzie używana należy ją odłączyć od zasilania (wyjąć wtyczkę z kontaktu) i schować w odpowiednim miejscu (np. w szafce).

Należy unikać ładowania akumulatora podczas mrozu, ponieważ prąd ładowania nie będzie w takich warunkach wystarczający.

Podczas ładowania kolejno kilku akumulatorów należy robić co najmniej 30-minutowe przerwy pomiędzy kolejnymi ładowaniami, aby ładowarka mogła ostygnąć.

Na czas, gdy narzędzie nie jest używane, należy zawsze wyjmować z niego akumulator i chować w bezpiecznym miejscu.

Uwaga: Jeśli w jakimś momencie procesu ładowania nie będzie się świecić żadna dioda LED, akumulator należy wyjąć z ładowarki, aby nie dopuścić do uszkodzenia produktu. NIE NALEŻY wkładać innego akumulatora.

KONSERWACJA I NAPRAWA

Czynności serwisowe, testowanie i naprawy należy wykonywać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych.

Od czasu do czasu należy czyścić szczeliny wentylacyjne na obudowie. Jeśli urządzenie zepsuje się, naprawę należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.

Podczas czyszczenia części plastikowych należy unikać używania rozpuszczalników. Pod wpływem kontaktu z różnego rodzaju rozpuszczalnikami dostępnymi w handlu większość tworzyw może ulec uszkodzeniu. Do usuwania zabrudzeń, kurzu, oleju, smaru itp. należy używać czystych ściereczek.

Ostrzeżenie! Nigdy nie należy dopuszczać do zetknięcia się części plastikowych z substancjami takimi jak płyn hamulcowy, benzyna, produkty ropopochodne, oleje penetrujące itp. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywa, co może w konsekwencji spowodować poważne obrażenia.

PRZECHOWYWANIE

Ładowarkę należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu w temperaturze 10-25°C. Nie zaleca się zostawiać jej na noc w chłodnym miejscu. Należy pilnować, aby w czasie przechowywania do otworów wentylacyjnych nie mogły się dostać opilki metalu – mogłoby to bowiem doprowadzić do ciężkich urazów przy następnym użyciu.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie	230 V~ 50 Hz
Napięcie wyjściowe	18 V DC (prąd stały) 2,4 A

SYMBOLE

Na tabliczce znamionowej na narzędziu mogą znajdować się symbole. Stanowią one ważną informację o produkcie lub są instrukcjami dotyczącymi użytkowania.



Noś ochronniki słuchu.
Noś okulary ochronne.
Noś środki ochrony dróg oddechowych.



Zabezpieczenie termiczne z temperaturą działania



Spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Wyrób odpowiedni do używania w pomieszczeniach



Podwójna izolacja jako zabezpieczenie dodatkowe.



Zużytych wyrobów elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, urządzenie należy oddać do recyklingu. Informacje o recyklingu można uzyskać u sprzedawcy lub władz lokalnych.



Przeczytaj instrukcję obsługi.



Produkt spełnia wymagania RoHS.



Ostrzeżenie ogólne

OCHRONA ŚRODOWISKA

Informacja (dla prywatnych użytkowników domowych) nt. przyjaznej dla środowiska, odpowiedzialnej utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Ten symbol, występujący na produkcie oraz w dołączonej do niego dokumentacji, oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy po ostatecznym zakończeniu użytkowania wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. W celu właściwej utylizacji, przetworzenia i recyklingu, prosimy tego typu produkty oddawać do wyznaczonych w tym celu punktów zbiórki, w których zostaną one bezpłatnie przyjęte. Ewentualnie, w niektórych krajach można też oddać produkt sprzedawcy w momencie zakupu równoważnego nowego urządzenia. Właściwa utylizacja produktu przyczynia się do ochrony cennych zasobów i zapobiega potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie człowieka, jaki

mogłaby mieć utylizacja i obróbka przeprowadzona niewłaściwie. Aby uzyskać szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki odpadów, prosimy skontaktować się z władzami lokalnymi. Niewłaściwa utylizacja odpadów podlega karze zgodnie z przepisami krajowymi.

INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW BIZNESOWYCH W KRAJACH WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ.

W celu pozbycia się urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby uzyskać więcej informacji, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą.

Informacja nt. utylizacji w krajach poza Wspólnotą Europejską

Ten symbol obowiązuje w krajach Wspólnoty Europejskiej.

W celu pozbycia się produktu, prosimy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą i zapytać o właściwą metodę utylizacji.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Product model • Tuotteen malli • Produktmodell • Produktmodell: FXADL1051

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Valmistajan tai valtuutetun edustajan nimi ja osoite:

Tillverkarens eller dess auktoriserade representants namn och adress:

Navn og adresse til produsenten eller dennes autoriserte representant:

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ

Tel: +44(0)1926 482880. Email: sales@napbrands.co.uk

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on julkaistu yksinomaan valmistajan vastuulla.

Denna deklaration om överensstämmelse utfärdas på eget ansvar av tillverkaren.

Produsenten står fullt og helt ansvarlig for denne samsvarserklæringen.

4. Object of the declaration • Vakuutuksen kohde • Målet med deklarationen • Erklæringen gjelder

Equipment • Laite • Utrustning • Utstyr: Charger

Brand name • Tuotemerkki • Namn på varumärke • Merkenavn: FXA

Model/type • Malli/tyyppi • Modell/typ • Modell/type: FXADL1051

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Yllä kuvatus vakuutuksen kohde on olennaisten Unionin harmonisaatiolainsäädäntövaatimusten mukainen:

Målet med ovanstående deklaration är överensstämmelse med relevant unionslagstiftning om harmonisering:

Gjenstanden som erklæringen over gjelder for, er i samsvar med relevante harmoniseringsregler innenfor EU:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Viitteet olennaisiin käytössä oleviin harmonisoiuihin standardeihin tai viitteet muihin teknisiin tietoihin, jotka liittyvät vakuutuksen ilmoitukseen:

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som används eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilken överensstämmelse försäkras:

Henvísninger til relevante harmoniseringsstandarder som er brukt, eller henvísninger til andre tekniske spesifikasjoner der samsvarserklæring er gitt:

EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

7. The person authorized to compile the technical file • Henkilö, joka on valtuutettu teknisen tiedoston kokoamiseen
Den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen • Person med autorisasjon til å sette sammen teknisk fil

Name • Nimi • Namn • Navn: Robert Redfern

Address • Osoite • Adress • Adresse: Nap Brands Ltd. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, UK CV34 5HQ

Signed for and on behalf of • Allekirjoitus ja allekirjoittaja • Signerad och ombud för • Undertegnet for/på vegne av

Authorised Representative • Valtuutettu edustaja • Auktoriserad representant • Autorisert representant



Robert Redfern, Technical Manager

26/07/2017

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Toote mudel • Izstrādājuma modelis • Gaminio modelis • Model produktu: FXADL1051

2. Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:

Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja vārds / nosaukums un adrese:

Gamintojo arba jo įgaliojoto atstovo pavadinimas ir adresas:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ

Tel: +44(0)1926 482880. Email: sales@napbrands.co.uk

3. Kāesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Ši atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:

Visa atsakomība uz šā atbilstības deklarāciju tenka gamintojui.

Niniejsza deklaracija zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Deklareeritav toode • Deklarācijas priekšmets • Deklarācijas dalykas • Cel deklaracij

Seadmed • Aprikojums • Įranga • Urządzenie: Charger

Kaubamārk • Zīmola nosaukums • Prekių ženklas • Marka: FXA

Mudel/tüüp • Modelis / tips • Modelis ir (arba) tipas • Model/typ: FXADL1051

5. Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņotajiem tiesību aktiem:

Šios deklaracijos dalykas yra atitiktis atitinkamiems Sąjungos derinamiesiems teisės aktams:

Treść powyższej deklaracji jest zgodna ze stosownymi zharmonizowanymi przepisami UE:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

6. Viited asjaomastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Atsauces uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:

Nuorodos į atitinkamus taikomus derinamuosius standartus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, kurių atžvilgiu deklaruojama atitiktis:

Odniesienia do użytych stosownych norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w związku z którymi stwierdza się zgodność:

EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

7. Tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik • Persona, kura pilnvarota sastādīt tehnisko lietu
Techninę bylą parengti įgaliotas asmuo • Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej

Nimi • Vārds • nosaukums • Pavadinimas • Nazwa: Robert Redfern

Adress • Adrese • Adresas • Adres: Nap Brands Ltd. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, UK CV34 5HQ

Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel) • Parakstīts šādas personas vārdā • Už ką ir kieno vardu pasirašoma

Volitatud esindaja • Pilnvarotais pārstāvis • Įgaliotas atstovas • Podpisano za i w imieniu



Robert Redfern, Technical Manager

26/07/2017

Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for

• Toodetud • Ražošanas pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta • Wyprodukowano dla

• Kesko Corporation Group Companies,

Kesko Oyj PL 50, 00016 Kesko © Kesko 2018. Made in China

Изготовлено для Компаний КЕСКО ГРУП, Финляндия, Kesko Oyj PL 50,

ФИ-00016 кеско 2018. Изготовлено в Китае.

Dystrybucja w Polsce; Onninen sp. z o.o., Ul. Emaliowa 28, 02-295 Warszawa

www.onninen.pl Onninen sp. z o.o. jest częścią Grupy Kesko Oyj



FXA

FXA
XCLICK

18V
LITHIUM-ION
CORDLESS SYSTEM



FXAJD6310KIT

Instruction manual (Original instructions)

Käyttöohje (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Bruksanvisning (Översättning av originalinstruktionerna)

Bruksanvisning (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

Руководство пользователя (Перевод исходных инструкций)

Kasutusjuhend (Tõlgitud originaal juhendist)

Instrukcijas (Tulkojums no oriģinālvalodas)

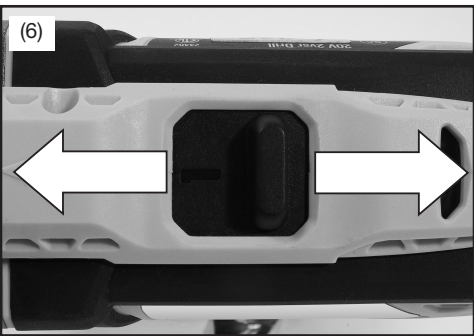
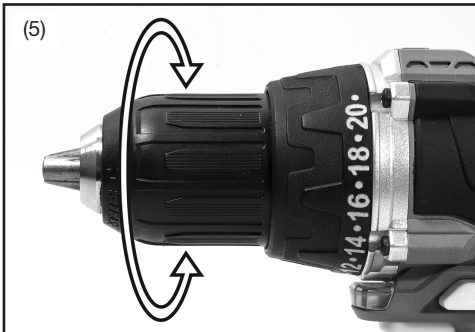
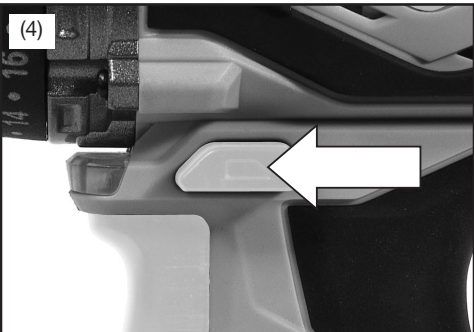
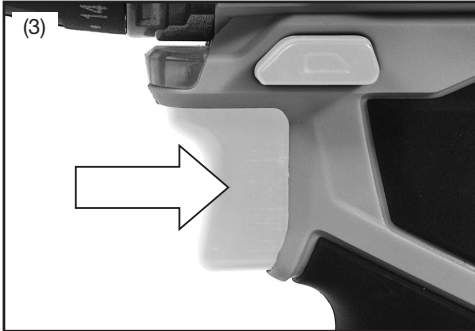
Instaliavimo instrukcijos (Vertimas originali instrukcija)

Instrukcja obsługi (oryginalna instrukcja)

GB	pg 4-11
FI	pg 12-19
SE	pg 20-27
NO	pg 28-35
RU	pg 36-44
EE	pg 45-52
LV	pg 53-60
LT	pg 61-68
PL	pg 69-77

(1)





INTRODUCTION

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.

If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

IMPORTANT INFORMATION ABOUT THIS PRODUCT

This product is specifically designed to work with the FXA XCLICK range of batteries and charger.

Charger	Battery
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Be aware of the high torque reaction when drilling especially when drilling masonry.

DO NOT try to change any of the selector switches while the motor is running. Doing so could damage the machine.

DO NOT attempt to modify the machine or its accessories in any way. DO NOT force the machine, let the machine do the work. This will reduce the wear on the machine and cutter and increase its efficiency and operating life.

Do not use this product with any attachment designed for mixing mortar, concrete, or plaster. Or for any other type of mixing operation.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR DRILLS

If possible, always use clamps or a vice to hold your work.

Always switch off before you put the drill down.

When using the drill, use safety equipment including safety glasses or shield, ear defenders, and protective clothing including safety gloves. Wear a dust mask if the drilling operation creates dust.

ADDITIONAL SAFETY RULES CHARGERS

1. Before using the charger, read all the instructions and cautionary markings on the charger and battery pack as well as the instructions on using the battery pack.

2. Only charge your batteries indoors as the charger is designed for indoor use only.

3. **DANGER!** If the battery pack is cracked or damaged in any other way, do not insert it in the charger. There is a danger of electric shock or electrocution.

4. **WARNING!** Do not allow any liquid to come into contact with the charger. There is a danger of electric shock.

5. The charger and battery packs supplied with it are specifically designed to work together. Do not attempt to charge the battery pack with any other charger than the one supplied.

6. Do not pull on the power cord to disconnect it from the mains supply socket.

7. Do not use the charger if it has been subjected to a heavy knock, dropped or otherwise damaged in any way. Take the charger to an authorised service centre for a check or repair.

8. Do not disassemble the charger. Take it to an authorised service centre when service or repair is required. Incorrect re-assembly may result in the risk of fire, electric shock or electrocution.

9. To reduce the risk of an electric shock, unplug the charger from the power supply before attempting to clean it. Removing the battery alone does not reduce the risk.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR THE BATTERY PACK

1. The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition. You should charge the battery pack fully before use.

2. Do not incinerate the battery pack even if it is seriously damaged or can no longer hold a charge. The battery pack can explode in a fire.

3. A small leakage of liquid from the battery pack may occur under extreme usage or temperature conditions. This does not necessarily indicate a failure of the battery pack. However, if the outer seal is broken and this leakage comes into contact with your skin wash the affected area quickly with soap and water. If the leakage gets in your eyes flush your eyes with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention.

Inform the medical staff that the liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.

4. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or cracks, immediately discontinue its use and do not recharge it.

5. Do not store or carry a spare battery pack in a pocket or toolbox or any other place where it may come into contact with metal objects. The battery pack may be short-circuited causing damage to the battery pack, burns or a fire.

BATTERY CHARGING INFORMATION

Charging rates for NiCad and/or Li-Ion NiCad and/or Li-Ion battery charging rates are determined by the time taken to fully charge the battery and are determined by the charge current. The three most commonly used charging rates are typically:

Fast charge.
Slow charge.
Trickle charge.

FAST CHARGE BATTERIES

The charging rates for fast charge batteries can vary between 30 minutes and 90 minutes. The charging

rate for the battery supplied with a cordless power tool is stated in the product manual.

SLOW CHARGE BATTERY

The charging rates for slow charge batteries are between 3 hours and 5 hours..

TRICKLE CHARGE BATTERIES

The charging rates for trickle charge batteries are between 7 hours and 9 hours.

IMPORTANT!

NICAD AND/OR LI-ION BATTERY CHARGING INFORMATION.

ALWAYS FULLY DISCHARGE A NiCad and/or Li-Ion BATTERY BEFORE CHARGING AND NEVER EXCEED THE CHARGING RATE TIME, EXCEPT WHEN "CONDITIONING" A NEW BATTERY.

CHARGING PROCEDURE

When charging a new NiCad and/or Li-Ion battery it should be fully discharged followed by a full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This should then be followed by a full discharge and a further full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This procedure will condition the battery and equalise the cell voltages. Following this procedure will ensure the optimum operation of the battery.

When repeatedly using the charger to charge a number of batteries always allow the charger to cool down before charging another battery. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

When charging a battery that has been discharged during heavy use allow the battery to cool down before charging. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

NICAD AND/OR LI-ION CHARGING & CHARGERS

NiCad and/or Li-Ion batteries need to be recharged with a reasonable amount of care, largely because they can be damaged by overcharging.

Overcharging can result in the battery temperature and internal pressure to rise rapidly. This can cause the cells to distort and lose electrolyte, and in extreme cases where the internal pressure is extremely high they can even explode.

This situation can also arise when an overcharged battery is fitted to the product and is being used. In order to avoid this extreme situation it is of vital importance that NiCad and/or Li-Ion batteries are fully discharged before charging and that the charge time is not exceeded except when "Conditioning" a new battery. Repeated charging of partially discharged batteries could cause failure of one or more of the cells.

SELF DISCHARGE

A lithium battery can self discharge and lose its stored charge. Typically it can lose approximately 5% of its charge in the first month after fully charging (when stored at room temperature), and then loses it by a further 3% per month. When stored at higher temperatures the self discharge rate will be accelerated.

BATTERY CHARGING INDOORS

This charger is designed to be used indoors. We do not recommend that it is used inside your home. Ideally batteries should be charged on a bench in a workshop, garage or shed. If the charging operation is to be carried out in your home the area must be well ventilated and the charger must be placed on a non combustible surface ensuring that the ventilation slots are not blocked. Never exceed the charging time except when "Conditioning" a new battery, as this could damage the battery and charger.

BATTERY DISPOSAL

When the battery fails to charge or maintain its charge, its usable life is exhausted. To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. This battery pack contains li-ion cells. Before disposal ensure that the battery pack is fully discharged by operating your cordless product then remove the battery pack from the drill housing and cover the battery pack connections with heavy duty tape, to prevent short circuit and energy discharge which could result in a fire. Do not attempt to open or remove any of the components.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

RE-CHARGEABLE BATTERIES.

Batteries may leak or explode if not charged or handled correctly. Always observe the following precautions when handling batteries. Ensure that the machine is switched off before removing or fitting batteries.

Do not use this battery with any other product.

Do not attempt to fit the battery the wrong way round.

Do not short out, or attempt to dismantle the battery.

Do not expose the battery to flames or excessive heat.

Do not immerse in or expose the battery to water.

Do not store or transport the battery with loose metal objects such drill and driver bits.

Batteries are prone to leakage when discharged. To avoid damage to the product, remove or re-charge the battery when no charge remains. Store the battery in a cool place when not in use.

After prolonged use the battery may become hot.

Before removing the battery, switch the machine off and allow the battery to cool down. Do not use the battery if you notice any discoloration or distortion of the battery casing.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING! Read all instructions Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) WORK AREA

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

COMPONENTS & CONTROLS (FIG 1)

1.	Keyless chuck
2.	Torque adjustment ring
3.	Two speed gear train (high-low)
4.	Forward/reverse switch
5.	Hand grip
6.	Belt clip
7.	Li-ion battery
8.	Battery release catch
9.	On/Off trigger switch
10.	LED light

UNPACKING

Caution! This packaging contains sharp objects. Take care when unpacking. Remove the machine, together with the accessories supplied, from the packaging. Check carefully to ensure that the machine is in good condition and account for all the accessories listed in this manual.

Also make sure that all the accessories are complete. If any parts are found to be missing, the machine and its accessories should be returned together in their original packaging to the retailer.

Do not throw the packaging away, keep it safe throughout the guarantee period, then recycle if possible, otherwise dispose of it by the proper means. Do not let children play with empty plastic bags due to the risk of suffocation.

CHARGING THE BATTERY PACK

Warning! Only charge in compatible 18V chargers. Use of other chargers may result in fire, damage or serious personal injury.

The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge it until the green LED on the front right hand side of the charger comes on.

Note: Batteries will not reach full charge the first time they are charged. Allow several cycles (operation followed by recharging) for them to become fully charged.

First read the safety instructions then follow the charging instructions.

Plug the charger into a standard 230V~50Hz mains socket outlet, the green LED on the front left hand side of the charger will illuminate.

Do not allow the cable to become knotted or kinked.

Place the battery pack into the charger base. (Note the battery has raised ribs which allows it to fit into the charger only one way). Time the charge for 60 minutes only.

The red LED on the front right hand side of the charger will illuminate to indicate charging is in progress. A green LED will illuminate when the battery is fully charged.

Unplug the charger when not in use and store it in a suitable storage cabinet.

Avoid charging your battery in freezing conditions as charging power will not be sufficient.

When charging more than one battery pack in succession allow at least 30 minutes for the charger to cool down before charging an additional battery.

Always remove the battery pack and store it safely when the tool is not in use.

Caution: If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery.

CHARGE STATUS

To display the amount of charge left in the battery, press the charge level indicator button, Fig.2.

Charge level indicator	Amount of charge remaining
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

VARIABLE SPEED CONTROL (FIG. 3)

Simply apply light pressure to the trigger to start the drill on a slow speed. Increasing the pressure on the switch will increase the speed of the drill.

Note: You might hear a high pitched noise from the switch during use. Do not be concerned; this is a normal part of the switch function.

FORWARD & REVERSE SWITCH

This feature is selected via a slide switch located above the trigger, Fig.4. To select direction of the drill rotation simply push the button fully in on the left side for reverse rotation. To change to forward rotation push the button fully in on the right side of the handle.

Note: As a safety precaution from accidental engagement while being carried pushing the forward/reverse button into the middle or neutral position will render the drill inoperative.

Caution: To prevent gear damage, always allow the chuck to come to a complete stop before changing the direction of rotation.

Note: The drill will not run unless the direction of rotation selector is pushed fully to the left or right.

Avoid running the drill at low speeds for extended periods of time. Running at low speeds under constant usage may cause the drill to become overheated. If this occurs, cool the drill by running it without a load and at full speed.

KEYLESS CHUCK (FIG.5)

Turn the sleeve counterclockwise to open the chuck jaws. Place the bit in the chuck as far as it will go. Turn the sleeve clockwise to tighten the chuck. To remove the bit, turn the sleeve counterclockwise.

TWO SPEED GEAR TRAIN

This drill comes with a 2 speed gear train to give high and low speed ranges. To change between the two speed ranges slide the selector switch, located on top of the drill, Fig.6.

Use the low (1) speed for high power and torque applications and high (2) speed for fast drilling or driving applications.

Do not use the speed speed gear train while the tool is running. The tool may be damaged.

TORQUE ADJUSTMENT

This feature allows setting of the torque or tightening power of your drill and depending on the application, various levels of driving power are required. When driving larger screw diameters a higher torque power is required to drive the screw until it's properly seated. Rotate the torque collar until the desired torque setting aligns with the arrow on the drill body, Fig.7.

When the selected torque is reached the chuck will stop rotating. The proper setting depends on the type of material and the size of screw you are using.

Note: Always start on the lowest setting.

The drill symbol gives the highest torque setting and is used when drilling and for driving larger screws.

LED WORK LIGHT

Caution: Do not look in the light or see the source of light directly.

Pull the On/Off trigger to light up the lamp. The lamp keeps on lighting while the switch trigger is being pulled. The lamp goes out immediately after releasing the trigger.

INSTALLING THE BELT CLIP

Before fitting the belt clip set the forward/reverse button to the centre position or turn tool off and disconnect battery pack.

To reduce the risk of serious personal injury, do not suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook. Only hang the tool's belt clip from a work belt.

When attaching or replacing the belt clip, use only the screw that is provided. Be sure to securely tighten the screw with a Phillips screwdriver.

The belt clip can be attached to either side of the tool using only the screw provided, to accommodate left or right handed users.

To move belt clip, remove the screw that holds the belt clip in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten screw.

INSTALLING BITS

Before fitting any drill bits set the forward/reverse button to the centre position.

Open or close the chuck jaws to a point where the opening is slightly larger than the bit size you intend to use.

Insert the drill bit straight into the chuck jaws. Do not insert the drill bit into the chuck jaws at an angle. This could cause the drill bit to be thrown from the drill, resulting in possible serious personal injury or damage to the drill.

Tighten the chuck jaws on the drill bit.

DRILLING

Check the direction of the forward/reverse button for the correct setting.

Secure the material to be drilled in a vise or with clamps to keep it from turning as the drill bit rotates.

Hold the drill firmly and place the bit at the point to be drilled.

Depress the switch trigger to start the drill.

Move the drill bit into the workpiece, applying only enough pressure to keep the bit cutting. Do not force the drill or apply side pressure to elongate a hole. Let the tool do the work.

Warning! Be prepared for binding at bit breakthrough. When these situations occur, drill has a tendency to grab and kick opposite to the direction of rotation and could cause loss of control when breaking through material. If not prepared, this loss of control can result in possible serious injury.

TIP FOR DRILLING HARD SMOOTH SURFACES

Place a piece of masking tape onto the surface in the approximate position for the hole. Mark the position of the hole onto the masking tape this will prevent the drill from skidding across the surface when the drill is started. Slowly drill through the surface.

TIP FOR DRILLING METAL

When drilling metal, use a light oil on the drill bit to keep it from overheating. The oil will prolong the life of the bit and increase the drilling action.

TIP FOR MASONRY DRILLING

For maximum performance, use carbide-tipped masonry impact bits when drilling holes in brick, tile, concrete, etc.

For maximum performance, use high speed steel bits.

Apply light pressure and medium speed for best results in brick.

Apply additional pressure for hard materials such as concrete.

WORKPIECE CLAMPING

To prevent the drill bit from spinning the work piece if the drill bit becomes jammed in the hole being drilled, it is recommended that a drill vice or other suitable clamp is used to secure the work piece during the drilling operation.

If the bit jams in the workpiece or if the drill stalls, stop the tool immediately. Remove the bit from the workpiece and determine the reason for jamming.

Note: This drill has an electric brake. When the switch trigger is released, the chuck stops turning. When the brake is functioning properly, sparks will be visible through the vent slots on the housing. This is normal and is the action of the brake.

MAINTENANCE

This power tool normally requires no maintenance; from time to time the ventilation slots on the motor casing should be cleaned out. If the unit should become defective, repair should be performed by an authorized service agent for electric tools.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

Warning! Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage	18V DC
Capacity	2.0Ah
Charge time	60 minutes
Cell type	Lithium-ion
No load speed	0-440min ⁻¹ (low)
No load speed	0-1650min ⁻¹ (high)
Torque settings	21+1
Maximum torque	40Nm
Keyless chuck size	13mm
Drilling capacity (wood)	25mm
Drilling capacity (steel)	10mm
Sound Pressure Level	L _{pA} 71 dB(A) K=3dB(A)
Sound Power Level	L _{WA} 82 dB(A) K=3dB(A)
Vibration Level	3.0 m/s ² , K=1.5m/s ²

CHARGER

Voltage	230V~50Hz
Output voltage	18V DC 2.4A

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local

authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

This Symbol is only valid in the European Union.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

SYMBOLS

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.
Wear eye protection.
Wear respiratory protection.



Conforms to relevant safety standards.



Read the instruction manual.



Product conforms to RoHs requirements



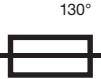
General warning



Double insulated for additional protection.



Contains Lithium Ion



Thermal link with operating temperature



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



This product is suitable for indoor use

ESITTELY

Kiitos, että ostit tämän tuotteen, joka on läpäissyt kattavan laatutarkastusprosessimme. Kaikki on tehty sen varmistamiseksi, että saat sen täydellisessä toimintakunnossa.

TURVALLISUUS ENSIN

Seuraavat perusvarotoimet on tehtävä ennen sähkötyökalun käyttämistä tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen estämiseksi. On tärkeää lukea nämä käyttöohjeet, jotta ymmärrät tämän työkalun käytön, siihen liittyvät rajoitukset ja potentiaaliset vaarat.

TAKUUTODISTUS

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka alkaa ostopäivästä ja koskee vain ensimmäistä ostajaa. Tämä takuu kattaa vain virheet, jotka aiheutuvat raaka-aine- ja valmistusvirioista, ja jotka tulevat esille takuuajana. Takuu ei korvaa kuluja osia. Valmistaja korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintansa mukaan edellyttäen seuraavassa mainittuja asioita. Tuotetta on käytetty käsikirjan ohjeiden mukaisesti, ja sitä ei ole käytetty väärin tai huolimattomasti tai tarkoitukseseen, johon sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi. Laitetta ei ole purettu osiin tai peukaloitu millään tavalla, sitä ei ole huollettu valtuuttamattomilla henkilöillä tai käytetty vuokrauksen kohteena. Kuljetusvauriot eivät kuulu tämän takuun piiriin. Niistä on vastuussa kuljetusliike. Takuuvaateet on esitettävä ensisijaisesti suoraan jälleenmyyjälle takuukauden aikana. Tuote tulee palauttaa valmistajalle vain poikkeuksellisissa tapauksissa. Näissä tapauksissa ostajan vastuulla on tuotteen palauttaminen omalla kustannuksellaan ja varmistaen, että se on asianmukaisesti pakattu kuljetusvaurioiden estämiseksi. Mukaan tulee liittää lyhyt kuvaus viasta ja kopio kuitista tai muusta ostotodistuksesta. Valmistaja ei ole vastuussa mistään erityisistä, esimerkiksi suorista, välillisistä, satunnaisista tai epäsuorista menetyksistä tai vahingoista takuun aikana. Tämä takuu tulee lisän, eikä vaikuta oikeuksiin, joita kuluttajalla saattaa olla vuoden 1973 Tavarannmyntilain ja siihen vuonna 1975 ja 1999 tehtyjen muutosten mukaisesti.

LAKISÄÄTEISET OIKEUDET

Tämä takuu on lisän, eikä vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun tuotteen käyttöikä loppuu tai se hävitetään jostakin muusta syystä, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luonnonvarojen säilyttämiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tuote tai hävitä muulla ympäristöystävällisellä tavalla. Tuote tulee viedä paikalliseen kierrätyskeskukseen tai muuhun viralliseen keräily- ja hävityspisteeseen.

Jos olet epävarma, kysy kierrätys- ja/tai hävittämisvaihtoehdoista paikalliselta jäteliikkeeltä.

TÄRKEITÄ TIETOJA TUOTTEESTA

Tuote on suunniteltu toimimaan FXA XCLICK -sarjan akkujen ja latureiden kanssa.

Laturi	Akku
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

LAITEKOHTAISET TYÖTURVALLISUUSOHJEET

Kiinnitä huomiota korkeaan reaktiiviseen vääntömomenttiin porauksen aikana. Aseta oikea momentti käyttäessäsi työkalua vääntimenä.

Älä koske valintakatkaisimia moottorin ollessa käynnissä. Työkalu saattaa vaurioitua.

Katkaise aina työkalun sähkö ennen huoltoa.

Älä käytä työkalussa varusteita, jotka on tarkoitettu laastin, sementin, rappauslaastin tms. sekoitukseen.

PORAKONEITA KOSKEVAT TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Jos mahdollista, kiinnitä aina työstökappale ruuvipuristimen tai muun lukituslaitteen avulla.

Kytke aina porakone pois päältä, ennen kuin asetat sen paikoilleen.

Kun käytät porakonetta, käytä aina henkilökohtaisia suojaimia, kuten suojalaseja tai suojanaamaria, kuulonsuojaimia ja suojavaatteita sekä suojakäsineitä. Käytä hengityssuojainta, jos porattaessa syntyy pölyä.

LATUREIDEN LISÄTURVAOHJEET

Lue ennen laturin käyttämistä kaikki ohjeet ja laturin ja akun varoitusmerkinnät sekä myös akun käyttämistä koskevat ohjeet.

Lataa akkuja vain sisätiloissa, sillä laturi on suunniteltu vain sisäkäyttöön.

VAARA! Jos akku on murtunut tai jollain tavalla vaurioitunut, älä laita sitä laturiin. Se aiheuttaa sähköiskun tai tappavan sähköiskun vaaran.

VAROITUS! Älä päästä laturiin mitään nesteitä. Se aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Laturi ja sen mukana toimitettu akku on varta vasten valmistettu toimimaan yhdessä. Älä yritä ladata akkuja muilla latureilla kuin laitteen mukana tulevalle.

Älä irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.

Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut voimakas isku, se on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla. Vie laturi valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi.

Älä pura laturia. Vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jos se vaatii huoltamista tai korjauksia. Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai tappavan sähköiskun.

Voit vähentää sähköiskun vaaraa irrottamalla laturin virtalähteestä, ennen kuin yrität sen puhdistamista. Yksinään akun poistaminen ei vähennä tätä vaaraa.

AKKUA KOSKEVAT LISÄTURVAOHJEET

Työkalun akku toimitetaan alhaisen latauksen tilassa. Sinun tulee ladata akku täyteen ennen laitteen käyttämistä.

Älä polta akkua vaikka se olisi pahasti vaurioitunut tai se ei pitäisi enää varausta. Akku voi räjähtää tulella.

Akussa voi olla pientä nestevuotoa äärimmäisessä käytössä tai äärimmäisissä lämpötiloissa. Tämä ei välttämättä merkitse akun toimintahäiriötä. Jos ulkokuori on kuitenkin rikkoutunut ja vuotavaa akkunestettä pääsee ihollesi, pese altistunut alue nopeasti saippualla ja vedellä. Jos akkunestettä pääsee silmiisi, huuhtelee silmiä puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia ja hakeudu välittömästi lääkäriin.

Ilmoita hoitohenkilökunnalle, että neste on 25–35 % liuos kaliumhydroksidia.

Älä koskaan yritä avata akkua mistään syystä. Jos akun muovinen kotelo rikkoutuu tai murtuu, lopeta heti akun käyttö, äläkä lataa sitä enää uudelleen.

Älä säilytä tai kuljeta vara-akkua taskussa, työkalulaatikossa tai muussa paikassa, jossa se pääsee kosketuksiin metalliesineiden kanssa. Akku voi joutua oikosulkuun, joka vaurioittaa akkua, aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

TIETOA AKUN LATAAMISESTA

NiCad ja/tai Li-Ion NiCad ja/tai Li-Ion-akkujen lataustehot määrittää aika, jonka akun täyteen lataaminen kestää. Tähän aikaan vaikuttaa latausvirta. Kolme yleisintä lataustehoa ovat:

Nopea lataus.
Hidas lataus.
Ylläpitolataus.

NOPEASTI LADATTAVAT AKUT

Nopeasti ladattavien akkujen latausaika voi vaihdella 30 minuutin ja 90 minuutin välillä. Akkukäyttöisen sähkötyökalun mukana tulevan akun latausaika on merkitty tuotteen käyttöoppaaseen.

HITAASTI LADATTAVAT AKUT

Hitaasti ladattavien akkujen latausaika on 3 tunnin ja 5 tunnin välillä.

AKKUJEN YLLÄPITOLATAUS

Akkujen ylläpitolatauksen latausaika on 7 tunnin ja 9 tunnin välillä.

TÄRKEÄÄ!

NICAD- JA/TAI LI-ION-AKKUJA KOSKEVAA LATAUSTIETOJA

PURA NICAD- JA/TAI LI-ION-AKKU AINA KOKONAAN ENNEN LATAAMISTA, ÄLÄKÄ KOSKAAN YLITÄ LATAUSAIKAA PAITSI JOS KYSEESSÄ ON UUDEN AKUN "KUNNOSTUS".

LATAUSMENETTELY

Ladattaessa uutta NiCad- ja/tai Li-Ion-akkua, se tulee purkaa aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämän jälkeen se tulee purkaa uudelleen aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen uudelleen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämä toimenpide kunnostaa akun ja tasoiittaa kennojännitteet. Tämä toimenpide varmistaa akun optimaalisen toiminnan.

Jos käytät laturia toistuvasti useamman akun peräkkäiseen lataamiseen, anna laturin jäähtyä akkujen välillä. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

Kun lataat akkua, joka on purkaantunut kovassa käytössä, anna akun jäähtyä ennen lataamista. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

NICAD- JA/TAI LI-ION-AKKUJEN LATAAMINEN JA LATURIT

NiCad- ja/tai Li-Ion-akkujen lataus on tehtävä huolellisesti, koska yllälataminen voi vaurioittaa niitä.

Yllälataus voi nostaa akun lämpötilaa ja sisäinen paine voi nousta äkisti. Tämä voi aiheuttaa kennojen vääntymistä ja elektrolyytin vuotoa, sekä niissä äärimmäisissä tapauksissa, joissa sisäinen paine on erittäin korkea, akut voivat räjähtää.

Tämä voi tapahtua myös, jos ylläladattu akku kiinnitetään laitteeseen ja laitetta aletaan käyttää. Näiden äärimmäisten tilanteiden välttämiseksi on tärkeää, että NiCad- ja/tai Li-Ion-akut tyhjennetään täysin ennen latausta ja latausaika ei ylitä ilmoitettua paitsi uuden akun "kunnostuksessa". Toistuva vain osittain purkautuneiden akkujen lataaminen voi aiheuttaa yhden tai useamman kennon toimintahäiriön.

ITSEPURKAUS

Litiumakku voi purkautua itsestään ja menetettää ladatun varauksen. Yleensä akku menetettää noin 5 % latauksesta ensimmäisen kuukauden aikana täyteen lataamisen jälkeen (säilytettäessä huonelämpötilassa) ja sen jälkeen 3 % kuukaudessa. Jos akkua säilytetään korkeammassa lämpötilassa, itsepurkaus nopeutuu.

AKUN LATAAMINEN SISÄTILOISSA

Tämä laturi on suunniteltu sisäkäyttöön. Emme suosittele sen käyttämistä kuitenkaan asuintiloissa. Akut olisi parasta ladata verstaan pöydällä, autotalissa tai vajassa. Jos akku on pakko ladata asuintiloissa, tilan pitää olla hyvin ilmastoitu ja laturi tulee asettaa syttymättömälle alustalle varmistuen, että ilmanvaihtouukot ovat esteettömät. Älä koskaan ylitä latausaikaa, paitsi uuden akun "kunnostuksessa", sillä se voi vaurioittaa akkua ja laturia.

AKUN HÄVITTÄMINEN

Kun akku ei enää lataudu tai lataus ei pysy, akun käyttöaika on loppunut. Kierrätä akku luonnon resurssien säästämiseksi tai hävitä akku asianmukaisesti. Tässä akussa on Li-Ion-kennot. Varmista ennen hävittämistä, että akku on täysin purkautunut käyttämällä akkukäyttöistä työkalua. Poista akku sitten työkalusta ja peitä akun liitännät vahvalla teipillä, joka estää oikosulun syntymisen ja sähkövirran purkautumisen, mikä voisi aiheuttaa tulipalon. Älä yritä avata tai poistaa mitään komponentteja.

Saat lisätietoja kierrättämisestä ja/tai hävitysvaihtoehdoista ottamalla yhteyden paikallisiin jätehuoltoviranomaisiin.

ERITYISET TURVAOHJEET

LADATTAVAT AKUT.

Akut voivat vuotaa tai räjähtää, jos niitä ei ladata ja käsitellä oikein. Noudata akkujen käsittelyssä aina seuraavia varoituksia. Varmista, että kone on kytketty pois päältä ennen akun irrottamista tai kiinnittämistä.

Älä käytä tätä akkua minkään muun laitteen kanssa.

Älä yritä kiinnittää akkua väärinpäin.

Älä oikosulje tai yritä purkaa akkua.

Älä altista akkua liekeille tai korkeille lämpötiloille.

Älä upota akkua veteen tai altista sitä vedelle.

Älä säilytä tai kuljeta akkua irrallisten metalliesineiden, kuten poranterien, kanssa.

Akut voivat vuotaa, kun niitä puretaan. Vältä laitteen vioittuminen poistamalla tai lataamalla akku, kun varausta ei ole enää jäljellä. Säilytä akku viileässä paikassa, kun se ei ole käytössä.

Akkua saattaa kuumentua pitkäaikaisen käytön jälkeen. Kytke kone pois päältä ennen kuin irrotat akun ja anna akun jäähtyä. Älä käytä akkua, jos huomaat akun kotelossa värjäytymiä tai vääntymiä.

YLEISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT

VAROITUS! Lue kaikki ohjeet

Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman. Käsité "sähkötyökalu" kaikissa alla luetelluissa varoituksissa viittaa työkaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA

1) TYÖALUE

- a) Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Roskaiset tai pimeät alueet lisäävät onnettomuusriskiä.

- b) Älä käytä työkaluja ympäristöissä, joissa on räjähdysvaara, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnä ollessa. Työkalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt tuleen.

- c) Pidä lapset ja sivulliset poissa työkalua käytettäessä. Häiriötekijät voivat haitata keskittymistä.

2) SAHKÖTURVALLISUUS

- a) Sähkötyökalun pistokkeiden tulee vastata pistorasiaa. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovintipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä vartalogosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämmittimiin, liesiin tai jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalosi on maadoitettu.
- c) Suojaa sähkötyökalut sateelta ja kosteudelta. Sähkötyökalun sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto kaukana lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sekeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Kun sähkötyökalua käytetään ulkotiloissa, käytä jatkojohtoa, joka soveltuu ulkokäyttöön. Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) HENKILÖTURVALLISUUS

- a) Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi työkalu. Älä käytä työkalu ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen epähuomio työkalu käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövammoihin.
- b) Käytä suojavarustusta. Käytä aina suojalaseja. Turvavarustus kuten hengityssuojain, liukumattomat turvajalkineet, suojakypäri tai kuulosuojain käytettynä asianmukaisissa olosuhteissa vähentää henkilövammoja.
- c) Vältä vahinkokäynnistyksiä. Varmista, että kytkin on off-asennossa (sammutettuna) ennen virran kytkemistä. Työkalun kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen päälle työkaluihin, joiden kytkin on päällä, voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- d) Poista säätöavaimet tai jakoavaimet ennen työkalun käynnistämistä. Jako- tai muu avain, joka on jätetty kiinni työkalun pyörivään osaan voi aiheuttaa henkilövamman.

- e) Älä kurkottele. Pidä asianmukainen jalansija ja tasapaino kaiken aikaa. Tämä mahdollistaa työkalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä pidä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät tukat voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos pölynpoistoon tai keräyslaitteisiin kytkettäviä laitteita on toimitettu, varmista, että ne on kytketty ja niitä käytetään asianmukaisesti. Näiden laitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

4) TYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- a) Älä käytä voimaa työkaluun. Käytä käyttötarkoitukseesi soveltuvaa työkalua. Asianmukainen työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin teholla, jolla se on suunniteltu.
- b) Älä käytä työkalua, jos kytkin ei käännä sitä päälle ja pois päältä. Työkalu, jota ei voida kontrolloida kytkimestä on vaarallinen, ja se tulee korjata.
- c) Säilytä seisovat työkalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne työkalua tai näitä ohjeita, käyttää työkalua. Työkalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- d) Pidä työkalut kunnossa. Tarkasta liikkuvien osien kohdistusvirheet tai kiinnitykset, osien murtumat ja muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalujen käyttöön. Jos työkalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet aiheutuvat huonosti kunnossapidetyistä työkaluista.
- e) Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti kunnossapidetyt leikkaustyökalut, joissa on terävät leikkausreunat, eivät juutu helposti ja niiden käsittely on helpompaa.
- f) Käytä työkalua, lisävarusteita ja työkalupaloja tms. näiden ohjeiden mukaisesti ja tavalla, johon kyseessä oleva sähkötyökalu on tarkoitettu, ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Työkalun käyttö toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen.

5) AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- a) Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla. Yhdentyyppisen akun kanssa sopiva laturi voi aiheuttaa palovaaran, jos sitä käytetään toisentyyppisen akun kanssa.
- b) Käytä sähkötyökaluja vain määritettyjen akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalovaaran.
- c) Kun akku ei ole käytössä, pidä se erillään muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa kytkennän navasta toiseen. Oikosulun luominen akun napojen välille voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- d) Sopimattomissa olosuhteissa akusta voi vuotaa nestettä; vältä kosketusta. Jos vahingossa altistut nesteelle, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

6) HUOLTO

- a) Jätä työkalun huolto pätevälle korjaajalle, joka käyttää ainoastaan täsmälleen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että työkalun turvallisuus säilyy.

OSAT JA SÄÄTIMET (KUVA 1)

1.	Avaimeton istukka
2.	Vääntömomentin säätörengas
3.	Kaksinopeuksinen hammaspyörästö (korkea–alhainen)
4.	Suunnanvaihtokytkin
5.	Kahva
6.	Vyökiinnike
7.	Litiumioniakku
8.	Akun vapautussalpa
9.	Käynnistyskytkin
10.	LED-valo

PAKKAUKSESTA PURKU

Huomio! Tämä pakkaus sisältää teräviä osia. Ole varovainen pakkausta purkaessasi. Poista laite sekä mukana olevat tarvikkeet pakkauksesta. Tarkista huolellisesti, että laite on hyvässä kunnossa ja kaikki käyttöoppaassa luetellut tarvikkeet ovat mukana.

Varmista myös, että kaikki tarvikkeet ovat täydellisiä. Jos jokin osa puuttuu, laite ja tarvikkeet tulee palauttaa alkuperäisessä pakkauksessa jälleenmyyjälle.

Älä heitä pakkausta pois, pidä se tallessa koko takuuaajan ja kierrätä sen jälkeen, mikäli mahdollista, muutoin hävitä se asianmukaisella tavalla. Älä anna lasten leikkiä tyhjiillä muovipusseilla tukehtumisvaaran takia.

AKUN LATAAMINEN

Varoitus! Lataa vain 18 V:n yhteensopivilla latureilla. Muiden latureiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, vaurioita tai vakavan henkilövahingon.

Työkalun akku toimitetaan alhaisen latauksen tilassa, jotta estetään mahdolliset ongelmat. Tästä syystä akkua täytyy ladata, kunnes laturin oikealla puolella oleva vihreä LED-valo syttyy.

Huomautus: Akut eivät saavuta täyttä latausta ensimmäisellä latauskerralla. Kestää useita tyhjentymiskertoja (uudelleenlatauksen jälkeen) ennen kuin ne lataantuvat täyteen.

Lue ensin turvallisuusohjeet ja noudata sitten latausohjeita.

Yhdistä laturi normaaliin 230 V:n, 50 Hz:n pistorasiaan. Vihreä LED-valo laturin edessä vasemmalla syttyy.

Älä anna kaapelin mennä solmuun tai kiertyä.

Aseta akku laturin pohjaan.

(Huomioi, että akussa on koholla olevat liitännäspiikit, joten akku sopii laturiin vain yhdellä tavalla). Latausaika on vain 60 minuuttia.

Punainen LED-valo laturin edessä oikealla palaa ilmaisten latauksen olevan käynnissä. Vihreä LED-valo ilmaisee akun olevan täyteen ladattu.

Irrota laturi pistorasiasta, kun sitä ei käytetä ja säilytä se sopivassa säilytyspaikassa.

Vältä akun lataamista pakkasta vastaavissa lämpötiloissa, koska latausteho ei ole silloin riittävä.

Jos lataat useamman kuin yhden akun peräkkäin, anna laturin jäähtyä vähintään 30 minuuttia aina ennen seuraavan akun lataamista.

Poista akku ja säilytä se turvallisesti, kun työkalu ei ole käytössä.

Huomio: Jos jossakin kohtaa latausta mikään LED-valo ei pala, poista akku laturista laitteen vaurioitumisen välttämiseksi. ÄLÄ aseta laturiin toista akkua.

LATAUKSEN TILA

Näet akun jäljellä olevan varauksen painamalla lataustason ilmaisinpainiketta, kuva 2.

Lataustason merkkivalo	Jäljellä oleva varauksen määrä
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

PORTAATON NOPEUDENSÄÄTÖ (KUVA 3)

Kevyt kytkimen painallus käynnistää porakoneen hitaalla nopeudella. Kytkimen voimakkaampi painallus johtaa porakoneen nopeuden nousemiseen.

Huomautus: Saatat käytön aikana kuulla korkeaa ääntä kytkimestä. Älä huolestu; se kuuluu kytkimen normaaliin toimintaan.

SUUNNANVAIHTOKYTKIN

Tätä ominaisuutta käytetään liu'uttamalla kytkintä, joka sijaitsee kytkimen yläpuolella, kuva 4. Voit valita poran pyörimissuunnan työntämällä painikkeen vasemmalle sivulle, jolloin pyöriminen tapahtuu vastapäivään. Voit vaihtaa myötäpäivään pyörimiseen työntämällä painikkeen kokonaan kahvan oikealle puolelle.

Huomautus: Voit käyttää tahattoman käynnistymisen estävää varotoimenpidettä kantaessaasi työkalua siirtämällä suunnanvaihtokytkimen keskelle tai neutraaliin asentoon. Silloin porakone ei toimi ollenkaan.

Huomio: Estät vaihteen vaurioitumisen, kun annat istukan aina pysähtyä täysin ennen pyörintäsuunnan vaihtamista.

Huomautus: Porakone ei toimi ennen kuin kiertosuunnan valitsin on työnnetty loppuun asti vasemmalle tai oikealle.

Vältä porakoneen käyttämistä hitaalla nopeudella pitkiä aikoja. Hitaat nopeudet jatkuvassa käytössä aiheuttavat porakoneen ylikuumentumisen. Jos näin tapahtuu, jäähdytä porakone käyttämällä sitä kuormittamattoman täydellä nopeudella.

AVAIMETON ISTUKKA (KUVA 5)

Avaa istukan leuat kääntämällä holkkia vastapäivään. Aseta terä istukkaan niin pitkälle kuin se menee. Sulje istukan leuat kääntämällä holkkia myötäpäivään. Poista terä kääntämällä holkkia vastapäivään.

KAKSINOPEUKSINEN HAMMASPYÖRÄSTÖ

Porankoneessa on 2-nopeuksinen hammaspyörästö, joka mahdollistaa korkean ja alhaisen nopeusalueen. Voit vaihtaa kahden nopeusalueen välillä porakoneen päällä olevasta valitsinkytkimestä, kuva 6.

Käytä alhaista nopeutta (1) tehoa ja vääntömomenttia vaativaan käyttöön ja korkeaa nopeutta (2) nopeaan poraukseen tai ruuvien kiertämiseen.

Älä vaihda hammaspyörästön nopeutta työkalun ollessa käynnissä. Työkalu saattaa vaurioitua.

VÄÄNTÖMOMENTIN SÄÄTÖ

Tämä tarkoittaa porakoneen momentin tai kiristysvoiman asettamista ja riippuu käyttötarkoituksesta. Monia eri tehotasoja tarvitaan. Yleisesti ottaen mitä suurempi ruuvien halkaisija, sen korkeampi vääntöteho tarvitaan ruuvien kiristämiseen, jotta se kiinnittyy tiukasti. Pyöritä momentinsäätörengasta, kunnes haluamasi momenttiasetus kohdistuu porakoneen rungon nuoleen, kuva 7.

Kun valittu vääntömomentti saavutetaan, istukka lopettaa pyörimisen. Oikea asetus riippuu materiaalin tyypistä ja käyttämäsi ruuvien koosta.

Huomautus: Aloita aina alhaisimmalla asetuksella.

Porakoneen symboli merkitsee korkeinta vääntömomenttia ja sitä käytetään poraamiseen ja isojen ruuvien vääntämiseen.

LED-TYÖVALO

Huomio: Älä katso valoon tai suoraan valonlähteeseen.

Sytytä valo vetämällä käynnistyskytkintä. Valo pysyy päällä niin kauan, kun käynnistyskytkintä vedetään. Lamppu sammuu heti, kun kytkin vapautetaan.

VYÖPIDIKKEEN ASENTAMINEN

Ennen vyöpidikkeen kiinnittämistä aseta suunnanvaihtokytkin keskiasentoon tai kytke työkalu pois päältä ja irrota akku.

Älä ripusta työkalua yläpuolellesi tai ripusta varusteita vyön koukkuun, jotta vältät vakavien henkilövahinkojen vaaran. Kiinnitä työkalun vyöpidike vain työvyöhön.

Kun kiinnität tai vaihdat vyöpidikettä, käytä vain mukana tulleita ruuveja. Varmista, että kiristät ruuvit kunnolla ristipääruuvitaltalla.

Vyöpidike voidaan kiinnittää työkalun kummalle tahansa puolelle mukana tulevilla ruuvilla. Näin se käy sekä vasenkätisille että oikeakätisille käyttäjille.

Jos haluat siirtää vyöpidikkeen, irrota vyöpidikkeen kiinnitysruuvi ja kiinnitä se toiselle puolelle. Muista kiristää ruuvi kunnolla.

TERIEN ASENTAMINEN

Ennen poranterien kiinnittämistä siirrä suunnanvaihtokytkin keskiasentoon.

Avaa tai sulje istukan leuat pisteeseen, jossa aukko on hieman suurempi kuin terä, jota aiot käyttää.

Työnnä porantera suoraan istukan leukoihin. Älä työnnä poranteraä vinossa istukan leukoihin. Se voi aiheuttaa poranterän sinkoutumisen irti porakoneesta, mikä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai porakoneen vaurioitumisen.

Kiristä istukan leuat poranterän ympärille.

PORAAMINEN

Tarkista suunnanvaihtokytkimen suunnan asetus.

Kiinnitä porattava materiaali ruuvipenkkiin tai puristimilla, jotta estät sen kääntyilyn poranterän pyöriessä.

Pidä porakonetta tukevasti ja aseta porantera porattavaan kohtaan.

Käynnistä porakoneen painamalla käynnistyskytkintä.

Liikuta porantera työkappaleeseen, painamalla sitä vain sen verran kuin terän toimiminen vaatii. Älä pakota porakonetta tai paina sivuista reian venyttämiseksi. Anna työkalun tehdä työ.

Varoitus! Valmistaudu poran kiinnijäämiseen läpimenokohdassa. Jos se tapahtuu, porakone voi potkaista pyörintää vastaan ja aiheuttaa työkalun hallinnan menetyksen silloin, kun se pääsee materiaalin läpi. Mikäli et ole varautunut siihen, hallinnan menetys voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

VINKKI PEHMEIDEN PINTOJEN PORAAMISEEN

Aseta peitenauha pintaan suurin piirtein sille kohtaan, mihin reikä on tarkoitettu porata. Merkitse reiän kohta peitenauhaan. Tämä estää poraa liukumasta pinnalla, kun porakone käynnistetään. Poraa hitaasti pinnan läpi.

VINKKI METALLIN PORAAMISEEN

Kun poraat metallia, käytä terässä öljyä, jotta estät sen ylikuumentumisen. Öljy pidentää terän käyttöikää ja parantaa poraustulosta.

VINKKI MUURAUKSEN PORAUKSEEN

Käytä kovametallikärkisiä iskuporanteriä, kun poraat reikiä kiviin, laattoihin, betoniin jne.

Käytä pikaterästeriä, niin saat parhaimman suoritustehon.

Käytä kevyttä painallusta ja keskimääräistä nopeutta, jotta saat parhaat tulokset kiviin porauksessa.

Lisää painallusvoimaa kovilla materiaaleilla, kuten betonilla.

TYÖKAPPALEEN KIINNITTÄMINEN

Voit estää poranteraä pyörittämästä työkappaletta porattavaan reikään kiinni juutuessaan, jos käytät puristinta tai muuta sopivaa välinettä, jolla kiinnität työkappaleen porauksen ajaksi.

Jos terä jää kiinni työkappaleeseen tai porakone pysähtyy, pysäytä työkalu välittömästi. Irrota terä työkappaleesta ja selvitä jumiutumisen syy.

Huomautus: Tässä porakoneessa on sähköjarru. Kun käynnistyskytkin vapautetaan, istukka lopettaa pyörimisen. Kun jarru toimii oikein, kipinät näkyvät kotelon tuuletusaukkojen läpi. Tämä on normaalia ja kuuluu jarrun toimintaan.

KUNNOSSAPITO

Tämä sähkötyökalu ei normaalisti vaadi mitään kunnossapitoa, ainoastaan moottorin kotelon tuuletusaukot tulee puhdistaa aika ajoin. Jos laite vioittuu, se tulee korjauttaa valtuutetussa sähkötyökalujen huoltoliikkeessä.

Vältä liuotinaineiden käyttöä, kun puhdistat muoviosia. Useimmat muovit ovat herkkiä vaurioitumaan erilaisista kaupallisista liuottimista. Poista lika, pöly, öljy, rasva jne. puhtaalla liinalla.

Varoitus! Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, tunkeumanesteiden tai muiden öljypohjaisten tuotteiden joutua kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin, mikä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	18 V DC
Kapasiteetti	2,0 Ah
Latausaika	60 minuutissa
Kennon tyyppi	Litiumioni
Joutokäyntinopeus	0–440 min ⁻¹ (alhainen)
Joutokäyntinopeus	0–1650 min ⁻¹ (korkea)
Vääntömomentin asetus	21+1
Maksimi vääntömomentti	40 Nm
Avaimettoman istukan koko	13 mm
Porausteho (puu)	25 mm
Porausteho (teräs)	10 mm
Äänenpainetaso	L _{pA} 71 dB(A) K=3dB(A)
Äänitehotaso	L _{WA} 82 dB(A) K=3dB(A)
Tärinätaso	3,0 m/s ² , K=1,5m/s ²

LATURI

Jännite	230V~50Hz
Lähtöjännite	18V DC 2,4A

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tietoja (yksityisten kotitalouksien) käytetyn sähkö- ja elektroniikkalaitteiston (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) ympäristöllisesti vastuullisesta hävittämisestä.

Tämä symboli tuotteissa ja tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa osoittaa, että käytettyjä ja loppuun kuluneita sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Asianmukaista hävitystä, käsittelyä,



uudelleenkäyttöä ja kierrätystä varten vie nämä tuotteet nimettyihin keräyspisteisiin, joihin ne hyväksytään ilmaiseksi. Vaihtoehtoisesti joissain maissa voit palauttaa ne vähittäismyyjällesi ostaessasi uutta vastaavaa tuotetta. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään sellaisia mahdollisia haitallisia vaikutuksia ihmisterveydelle ja ympäristölle, joita voisi muutoin ilmetä virheellisestä jätteenhävittämisestä ja -käsittelystä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetystä keräyspisteestä. Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä rangaistuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

YRITYSKÄYTTÄJILLE EUROOPAN UNIONISSA.

Jos haluat heittää pois sähkö- tai elektroniikkalaitteistoa, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai tavarantoimittajaasi saadaksesi lisätietoja.

Tietoja hävittämisestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella.

Tämä symboli on voimassa on vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi ja kysy neuvoa asianmukaisesta hävitysmenetelmästä.

SYMBOLIT

Työkalusi arvokilvessä voi olla symboleita. Ne näyttävät tärkeitä tietoja tuotteesta tai ohjeita sen käyttöön.



Käytä kuulosuojaimia.
Käytä suojalaseja.
Käytä hengityssuojainta



Vastaa voimassa olevia
turvallisuusstandardeja.



Lue käyttöohjeet.



Tuote vastaa RoHS-direktiivin
vaatimuksia



Yleinen varoitus



Kaksoiseristys tuo lisäsuojaa.



Li-ion

Sisältää litiumionia

130°



Lämpöliitäntä, käyttölämpötila



Vanhoja sähkölaitteita ei saa
hävittää kotitalousjätteen mukana.
Kierrätä ne, jos keräyspisteitä on
olemassa. Kysy kierrätysohjeet
paikallisilta viranomaisilta tai
jälleenmyyjältä.



Tuote soveltuu sisäkäyttöön

INLEDNING

Tack för att du köper denna produkt som har genomgått vår omfattande kvalitetssäkringsprocess. Stor noggrannhet har lagts på att säkerställa att den levereras i felfritt skick.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan du börjar använda denna elektriska maskin bör följande säkerhetsåtgärder genomföras för att minska risken för bränder, elchocker och personskada. Det är viktigt att du läser bruksanvisningen för att förstå hur maskinen fungerar, dess begränsningar och vilka faror som kan förekomma med den.

GARANTICERTIFIKAT

Denna produkt har en garanti på 2 år med början på köpdagen och gäller enbart den första köparen. Garantin täcker endast fel som uppstår på grund av defekta material och/eller tillverkningsfel som uppdagas under garantiperioden, och täcker inte förbrukningsmaterial. Tillverkaren åtar sig att reparera eller ersätta produkten enligt eget gottfinnande på följande premisser: Att produkten använts i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen samt att den inte har missbrukats, hanterats med ovetenskap eller använts för opassande ändamål, att den inte har plockats isär eller manipulerats på något sätt eller har reparerats av obehörig personal eller har hyrts ut. Transportskador täcks inte av garantin då dessa är transportföretagets ansvar. Garantifordringar måste göras omgående och till återförsäljaren under garantiperioden. Endast under mycket speciella omständigheter kan det bli aktuellt att returnera produkten till tillverkaren. I dessa fall ansvarar kunden för returkostnaden och att produkten förpackas med tillräckligt skydd mot transportskador. Returen måste innehålla en kort beskrivning av produktfelet samt en kopia på kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren ansvarar inte för några speciella, direkta, indirekta, oavsiktliga eller efterföljande förluster eller skador under denna garanti. Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar inte på något sätt, konsumentens rättigheter i och med konsumentköplagen.

LAGSTADGADE RÄTTIGHETER

Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar på inget sätt, dina lagstadgade rättigheter.

BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

När produkten når slutet av sin livstid eller bortskaffas av någon annan anledning ska den inte slängas i hushållssoporna. För att bevara naturresurserna och minimera miljöpåverkan ber vi dig att göra dig av med produkten på ett miljövänligt sätt. Den ska återvinnas på en återvinningsstation eller annan behörig insamlings- och sophanteringscentral.

Om du är osäker på hur produkten ska sorteras kan du kontakta den lokala sophanteringsstationen gällande återvinning och bortskaffande.

VIKTIG INFORMATION OM DENNA PRODUKT

Denna produkt är specifikt utvecklad för att drivas tillsammans med FXA XCLICK-sortimentet av batterier och laddare.

Laddare	Batteri
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPECIFIKA SÄKERHETSANVISNINGAR

Var medveten om hur det höga åtdragningsmomentet påverkar bormaskinen vid borrar, särskilt vid borrar i murbruk.

FÖRSÖK INTE att ändra någon av omkopplarna när motorn är i drift. Det kan skada maskinen.

FÖRSÖK INTE att modifiera maskinen eller dess tillbehör på något sätt. Utöva **INTE** överdrivet tryck, låt maskinen göra jobbet. Det minskar slitaget på maskinen och borsten och ökar dess effektivitet och livslängd.

Använd inte denna produkt med något redskap som är utformat för att blanda murbruk, betong eller gips. Inte heller för någon annan typ av blandningsprocess.

YTTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR BORMASKINEN

Om möjligt, använd alltid klämmor eller ett skruvstöd för att hålla fast föremålet. Stäng alltid av bormaskinen innan den läggs ifrån.

Använd säkerhetsutrustning när bormaskinen används, inklusive säkerhetsglasögon eller visir, hörselskydd, skyddskläder och skyddshandskar. Använd en dammfiltermask vid borrar som orsakar damm.

YTTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR LADDARE

Innan du använder laddaren, läs igenom alla instruktioner och varningsmarkeringar på laddaren och batteripacket, samt alla instruktioner för hur man använder batteripacket.

Ladda endast dina batterier inomhus eftersom laddaren är avsedd för endast inomhusbruk.

FARA! Om batteripacket är spräckt eller skadat på något sätt, sätt inte in det i laddaren. Det finns risk för elektriska stötar eller elchocker.

WARNING! Låt inte någon vätska komma i kontakt med laddaren. Det finns risk för elektriska stötar.

Medföljande laddare och batteripack är särskilt utvecklade för att användas ihop. Försök inte att ladda batteripacket med någon annan laddare än den som medföljer.

Dra inte i strömkabeln för att koppla ur den från eluttaget.

Använd inte laddaren om den har utsatts för en kraftig stöt, tappats eller skadats på något annat sätt. Lämna in laddaren hos ett auktoriserat servicecenter för kontroll eller reparation.

Ta inte isär laddaren. Ta den till en auktoriserad serviceverkstad när service eller reparation krävs. Felaktig återmontering kan resultera i brand, elektriska stötar eller elchocker.

För att minska risken för elektriska stötar, koppla ur laddaren från eluttaget före rengöring. Att enbart ta ut batteriet minskar inte risken.

YTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR BATTERIPACKET

Batteripacket för detta verktyg levereras med låg laddning. Ladda batteripacket fullt före användning.

Elda inte upp batteripacket även om det är mycket skadat eller inte längre kan laddas. Batteripacket kan explodera i en eld.

Det kan läcka lite vätska från batteripacket under extrem användning eller extrema temperaturförhållanden. Detta innebär inte nödvändigtvis ett fel på batteripacket. Om däremot den yttre förseglingen är trasig och detta läckage kommer i kontakt med huden, tvätta snabbt det drabbade området med tvål och vatten. Om läckaget kommer i kontakt med dina ögon, skölj dem med rent vatten i minst tio minuter och uppsök omedelbart läkare.

Informera vårdpersonalen att vätskan är en kaliumhydroxidlösning på 25-35 %.

Försök aldrig att öppna batteripacket oavsett anledning. Om batteripackets plattshölje bryts upp eller spricker, sluta omedelbart att använda det och ladda inte heller upp det.

Förvara eller bär inte ett extra batteripack i en ficka eller verktygslåda eller på någon annan plats där den kommer i kontakt med metallföremål. Batteriet kan kortslutas, vilket orsakar skada på batteripacket, brännskador eller brand.

INFORMATION FÖR BATTERILADDNING

Laddningstiden för batterier av typen NiCd och/eller Li-Ion NiCd och/eller Li-Ion fastställs av den tid tar att ladda batteriet fullt vilket påverkas av laddningsströmmen. De tre vanligaste laddningstiderna är:

Snabb laddning.
Långsam laddning.
Underhållsladdning.

SNABB BATTERILADDNING

Laddningstiden för snabbaddning av batterier kan variera mellan 30 och 90 minuter. Laddningstiden för batteriet som medföljer det trådlösa elverktyget anges i produktens bruksanvisning.

LÅNGSAM BATTERILADDNING.

Laddningstiden för långsam batteriladdning är mellan 3 och 5 timmar.

UNDERHÅLLSLADDNING AV BATTERIER

Laddningstiden för underhållsladdning av batterier är mellan 7 och 9 timmar.

VIKTIGT!

INFORMATION FÖR LADDNING AV NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER.

TÖM ALLTID ETT NICAD OCH/ELLER LI-ION-BATTERI HELT FÖRE LADDNING OCH ÖVERSTIG ALDRIG LADDNINGSTIDEN, FÖRUTOM VID "KONDITIONERING" AV ETT NYTT BATTERI.

LADDNINGSFÖRFARANDE

När du laddar ett nytt NiCad- och/eller Li-Ion-batteri måste det laddas ur helt och sedan laddas upp fullt enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta bör sedan följas upp av en full urladdning och en till full laddning enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta förfarande konditionerar batteriet och utjämnar cellernas spänning. Följ detta förfarande för att säkerställa optimal batteridrift.

Vid upprepad användning av laddaren för att ladda upp flera batterier, låt alltid laddaren svalna innan ett annat batteri laddas. En rekommenderad tid för att låta laddaren svalna är minst 30-45 minuter.

Vid laddning av ett batteri som urladdats vid tung användning, låt batteriet svalna innan det laddas. En rekommenderad tid för att låta batteriet svalna är minst 30-45 minuter.

INFORMATION FÖR LADDARE OCH LADDNING AV NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER.

NiCad- och/eller Li-Ion-batterier måste laddas med en viss försiktighet, till stor del på grund av att de kan skadas av överladdning.

Överladdning kan resultera i att batteriets temperatur och interna tryck ökar snabbt. Detta kan förvränga cellerna som tappar elektrolyt, och i extrema fall kan de till och med explodera när det interna trycket blir extremt högt.

Denna situation kan även uppstå när ett överladdat batteri monteras i produkten och används. För att undvika denna extrema situation är det av största vikt att NiCad- och/eller Li-Ion-batterierna är helt urladdade innan de laddas upp och att laddningstiden inte överskrids, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri. Upprepad laddning av delvis urladdade batterier kan orsaka fel på en eller flera celler.

SJÄLVURLADDNING

Ett litium-batteri kan självurladdas och tappa sin lagrade laddning. Batteriet tappar vanligtvis cirka 5 % av sin laddning den första månaden efter en full laddning (vid förvaring i rumstemperatur) och tappar sedan ytterligare 3 % per månad. Vid förvaring i högre temperaturer kan självurladdningens hastighet ökas.

BATTERILADDNING INOMHUS

Denna laddare är utvecklad för inomhusbruk. Vi rekommenderar inte att den används i hemmet. Helst ska batterierna laddas på en bänk i en verkstad, garage eller bod. Om laddningen ska utföras i hemmet måste området ha god ventilation och laddaren måste placeras på en icke brännbar yta för att säkerställa att luftventilerna inte blockeras. Överskrid aldrig laddningstiden, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri, eftersom det kan skada batteriet och laddaren.

KASSERING AV BATTERIER

När batteriet inte längre kan laddas eller behålla sin laddning är det förbrukat. För att bevara våra naturresurser, återvinn eller kassera batteripacket på ett korrekt sätt. Detta batteripack innehåller Li-Ion celler. Innan batteriet kasseras, se till att det är helt urladdat genom att använda det i din trådlösa produkt och ta sedan ut batteripacket och täck över batteripackets kontakter med kraftig tejp, för att förhindra kortslutning och utsläpp som kan resultera i brand. Försök inte att öppna eller ta bort någon komponent.

Kontakta din lokala myndighet för information om tillgängliga alternativ för återvinning och/eller omhändertagning.

SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

UPPLADDNINGSBARA BATTERIER

Batterier kan läcka eller explodera om de inte laddas eller hanteras korrekt. Observera alltid följande säkerhetsåtgärder vid hantering av batterier. Se till att maskinen är avstängd innan batterier monteras eller tas ut.

Använd inte detta batteri med någon annan produkt.

Försök inte att montera batteriet på fel sätt.

Du får inte kortsluta eller försöka ta isär batteriet.

Utsätt inte batteriet för eld eller extrem värme.

Sänk inte ner eller utsätt batteriet för vatten.

Förvara eller transportera inte batteriet tillsammans med lösa metallföremål som t.ex. borrar och bits.

Batterierna är benägna att läcka när de är urladdade. För att undvika skada på produkten, ta ut eller ladda upp batteriet när det är urladdat. Förvara batteriet på en sval plats när det inte används.

Batteriet kan bli varmt vid långvarig användning. Innan du tar ut batteriet, stäng av maskinen och låt batteriet

svalna. Använd inte batteriet om du upptäcker missfärgning eller förvrängning på batteriets hölje.

ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER

WARNING! Läs alla instruktioner.

Om instruktionerna nedan inte följs kan det resultera i elchocker, bränder och/eller allvarliga skador. Termen "elverktyg" i varningslistan nedan syftar på ett eldrivet (med sladd) elverktyg eller ett batteridrivet (utan sladd) elverktyg.

SPARA SÄKERHETSINSTRUKTIONERNA

1) ARBETSUTRYMMET

- a) Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Röriga och mörka utrymmen kan orsaka olyckor.
- b) Använd inte elverktyg i explosiva miljöer som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elverktygen skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och åskådare på avstånd medan elverktyget är i drift. Om du distraheras kan du tappa kontrollen.

2) ELSÄKERHET

- a) Kontakten på elverktyget måste passa uttaget. Ändra aldrig på kontakten. Använd aldrig adapterkontakter med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elchocker.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om kroppen är jordad.
- c) Utsätt inte elverktyg för regn eller väta. Vatten inuti elverktyget ökar risken för elchocker.
- d) Skada inte sladden. Använd aldrig sladden för att lyfta, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadad eller trasslig sladd ökar risken för elchocker.
- e) Vid utomhusbruk ska du använda en förlängningssladd som är avsedd för bruk utomhus. Användning av sådan sladd minskar risken för elchocker.

3) PERSONSÄKERHET

- a) Var uppmärksam och titta på det du gör, och använd elverktyget förnuftigt. Undvik att använda elverktyget om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks avbruten uppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador.
- b) Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som munskydd, halkfria skor, hjälm och hörselskydd som anpassats efter omständigheterna minskar risken för personskador.

c) Undvik att elverktyget startas oavsiktligt. Se till att strömbrytaren är inställd på "off" innan du sätter i kontakten. Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller stoppa i kontakten medan strömbrytaren är på ökar också skaderisken.

d) Avlägsna skiftnycklar och inställningsverktyg innan du sätter på elverktyget. En skiftnyckel eller annat verktyg i kontakt med en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.

e) Sträck dig inte efter något. Stå alltid stadigt och balanserat. Detta underlättar kontrollen av elverktyget i oförutsedda situationer.

f) Bär ändamålsenliga kläder. Undvik att bära löst sittande kläder och smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) Om det finns uttag för dammsugare och uppsugningsanordningar ska du se till att dessa är anslutna och fungerar korrekt. Att använda sådana anordningar kan minska risken för dammrelaterad fara.

4) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

a) Använd inte elverktyget med våld. Använd rätt elverktyg för det du ska utföra. Val av rätt elverktyg innebär att jobbet genomförs smidigare och säkrare.

b) Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slå av eller sätta på det. Om ett elverktyg inte kan kontrolleras med strömbrytaren är det att betrakta som farligt och verktyget måste repareras.

c) Dra ut kontakten från uttaget innan du justerar elverktyget, byter anordningar eller placerar elverktyget på förvaringsstället. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att elverktyget startar oavsiktligt.

d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är vana vid elverktyget eller som inte läst instruktionerna använda elverktyget. Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.

e) Skötsel av elverktyg. Leta efter förskjutningar, kontakt mellan olika rörliga delar, trasiga delar och andra skador som kan påverka elverktygets prestation. Vid skador ska du se till att elverktyget repareras. Många skador beror på dåligt skötta elverktyg.

f) Se till att skärverktygen är vassa och rena. Korrekt skötta skärverktyg med vassa blad är mindre benägna att fastna och lättare att kontrollera.

g) Använd elverktyget, tillbehör och verktygsdelar i enlighet med dessa instruktioner och på sådant vis som avsetts för det aktuella verktyget, och beakta omständigheterna i arbetsmiljön och för det jobb som ska genomföras. Att använda elverktyget för

andra ändamål än det verktyget är avsett för kan resultera i farliga situationer.

5) ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL FÖR BATTERIVERKTYGET

a) Ladda endast upp med laddaren som anges av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripack kan medföra risk för brand om den används för andra batteripack.

b) Använd elverktyg endast med specifikt avsedda batteripack. Användning av andra batteripack kan medföra risk för personskador och brand.

c) När batteripacket inte används, håll det borta från andra metallobjekt som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra metallobjekt som kan ansluta en pol med en annan. Om batteripolerna kortsluts kan det orsaka brännskador eller brand.

d) Vid felaktig användning kan vätska tränga ut från batteriet, undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola det utsatta området med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare. Vätska som tränger ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

6) SERVICE

a) Se till att elverktyget servas av en kvalificerad reparatör som använder identiska reservdelar. Detta garanterar att säkerheten hos elverktyget bibehålls.

KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD 1)

1. Snabbchuck
2. Justeringsring för vridmoment
3. Två kugghjulsutväxlingar (hög-låg)
4. Framåt/bakåt-brytare
5. Handgrepp
6. Bältesklämma
7. Li-ion-batteri
8. Frigörings spärr för batteriet
9. Strömbrytare.
10. LED-belysning

UPPACKNING

Varning! Denna förpackning innehåller vassa föremål. Var försiktig vid uppackning. Ta ut maskinen, tillsammans med medföljande tillbehör, från förpackningen. Kontrollera noggrant att maskinen är i ett gott skick och att alla tillbehör som anges i denna bruksanvisning medföljer.

Se även till att alla tillbehör är fullständiga. Om någon del saknas, returnera maskinen och dess tillbehör i sin originalförpackning till återförsäljaren.

Kasta inte förpackningen, förvara den på en säker plats under garantiperioden och återvinn den sedan. Låt inte barn leka med tomma plastpåsar på grund av risken för kvävning.

LADDA BATTERIPACKET

Varning! Ladda endast med kompatibla 18V-laddare. Om annan laddare används kan det resultera i brand, skada på egendom eller allvarliga personskador.

Batteripacket för detta verktyg levereras med låg laddning för att förhindra eventuella problem. Batteripacket bör därför laddas tills den gröna LED-lampan på den högra sidan av laddaren tänds.

Obs! Batterierna uppnår inte full laddning efter den första laddningen. Ladda dem flera gånger (användning följt av uppladdning) för att erhålla full laddning.

Läs först igenom säkerhetsanvisningarna och följ sedan laddningsinstruktionerna.

Anslut laddaren till ett vanligt eluttag på 230V~50 Hz , den gröna LED-lampan på vänster sida av laddaren tänds.

Se till att kablarna inte knutas eller böjs.

Placera batteripacket i laddarens basenhet.

(Observera att batteriet har upphöjda lister som ser till att det bara passar i laddaren på ett sätt). Ladda endast upp batteriet i 60 minuter.

Den röda LED-lampan på höger sida av laddaren tänds för att visa att laddning pågår. En grön LED-lampa tänds när batteriet är fulladdat.

Dra ut laddaren när den inte används och förvara den i ett lämpligt förvaringsskåp.

Undvik att ladda upp batteriet i minusgrader eftersom laddningseffekten inte är tillräcklig då.

Vid laddning av mer än ett batteripack i följd, låt laddaren svalna i minst 30 minuter innan nästa batteri laddas upp.

Ta alltid ur batteripacket och förvara det på ett säkert sätt när verktyget inte används.

Varning! Om ingen av LED-lamporna tänds under laddningen, ta ur batteripacket från laddaren för att undvika att produkten skadas. SÄTT INTE in ett annat batteri.

LADDNINGSTATUS

För att se hur mycket laddning som är kvar i batteriet, tryck på indikatorknappen för laddningsnivån (bild 2).

Indikator för laddningsnivå	Återstående laddning
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL (BILD 3)

Tryck ner avtryckaren något för att starta borren med en låg hastighet. Tryck ner avtryckaren mer för att öka borrens hastighet.

Obs! Du kan höra ett högt ljud från avtryckaren under användning. Oroa dig inte, detta är en normal del av avtryckarens funktion.

FRAMÅT/BAKÅT-BRYTARE

Denna funktion väljs via ett skjutreglage som hittas ovanför avtryckaren (bild 4). För att välja borrens rotationsriktning, tryck in knappen helt till vänster sida för rotation bakåt. För att ändra till rotation framåt, tryck in knappen helt till höger sida om handtaget.

Obs! Som en säkerhetsåtgärd mot oavsiktlig start under förflyttning, tryck in framåt-bakåt-knappen till mitten eller neutralt läge för att sätta borren ur funktion.

Varning! För att förhindra skador på kuggghjulen, låt alltid chucken stanna helt innan rotationsriktningen ändras.

Obs! Borren kommer inte att starta såvida rotationsreglats riktning inte tryckts in helt till vänster eller höger.

Undvik att köra borren i låga hastigheter under en längre tidsperiod. Borren kan överhettas om den används länge i låga hastigheter. Om detta inträffar, låt borren svalna genom att köra den utan belastning på högsta hastighet.

SNABBCHUCK (BILD 5)

Vrid hylsan moturs för att öppna chuckens tänder. Tryck in bitsen så långt som möjligt i chucken. Vrid hylsan medurs för att dra åt chucken. Vrid hylsan moturs för att ta ut bitsen.

TVÅ KUGGHJULSUTVÄXLINGAR

Denna borr har två kugghjulsutväxlingar för hög och låg hastighet. För att ändra mellan de två hastigheterna, tryck omkopplaren på borrens ovansida till andra läget (bild 6).

Använd låg (1) hastighet för användning som kräver hög hastighet och vridmoment och hög (2) hastighet för snabb bormning eller skruvning.

Använd inte kugghjulsutväxlingen när verktyget körs. Verktyget kan skadas.

JUSTERING AV VRIDMOMENT

Denna funktion låter dig ställa in vridmomentet eller åtdragningskraften på din borr och beroende på användning då olika nivåer av bormningskraft krävs. Vid skruvning av skruvar med större diameter krävs ett högre vridmoment för att vrida in skruven ordentligt. Vrid kragen för vridmoment tills önskad vridmomentsinställning är i linje med pilen på borrhölet (bild 7).

När det valda vridmomentet har uppnåtts slutar chucken att rotera. Korrekt inställning beror på den typ av material och skruvstorlek som används.

Obs! Starta alltid med den lägsta inställningen.

Borrsymbolen ger det högsta vridmomentet och används vid bormning och för att skruva in större skruvar.

LED-ARBETSBELYSNING

Varning! Titta inte rakt in i belysningen eller på ljuskällan.

Dra ut På/av-kontrollen för att tända lampan. Lampan fortsätter lysa när avtryckaren trycks in. Lampan släcks omedelbart när avtryckaren släpps upp.

MONTERA BÄLTESKLÄMMAN

Innan du monterar bältesklämman, ställ in framåt/bakåt-knappen i mittenläget eller stäng av verktyget och koppla ur batteripacket.

För att minska risken för allvarliga personskador, låt inte verktyg hänga över huvudet och häng inte heller fast föremål på bälteskroken. Häng endast fast verktygets bältesklämman på ett arbetsbälte.

Använd medföljande skruv vid montering eller utbyte av bältesklämman. Se till att dra åt skruven ordentligt med en stjärnmejsel.

Bältesklämman kan monteras på endera sida av verktyget med den medföljande skruven, beroende på om du är vänster- eller högerhänt.

För att flytta bältesklämman, ta bort skruven som håller bältesklämman på plats och montera den sedan

på den motsatta sidan. Var noga med att dra åt skruven ordentligt.

MONTERA BITS

Innan en borrbits monteras, ställ in framåt/bakåt-knappen i mittenläget.

Öppna eller stäng chuckens tänder till en punkt där öppningen är något större än den bitstorlek som ska användas.

För in borrbitsen rakt in i chuckens öppning. För inte in borrbitsen vinklad i chucken. Det kan få borrbitsen att slungas ut från borren, vilket kan resultera i allvarliga personskador eller att borren skadas.

Dra åt chuckens tänder över borrbitsen.

BORRNING

Kontrollera riktningen för framåt/bakåt-knappen för korrekt inställning.

Säkra materialet som ska borras i ett städ eller med klämmor för att hindra det från att vridas när borrbitsen snurrar.

Håll borren stadigt och placera bitsen där du vill borra.

Tryck ner avtryckaren för att starta borren.

Tryck ner borrbitsen i arbetsytan, applicera endast tillräckligt tryck för att bitsen ska drivas djupare. Forcera inte borren och tryck inte på sidan för att göra ett större hål. Låt verktyget utföra arbetet.

Varning! Var beredd på att bitsen kan fastna vid genomträngning. När detta inträffar har borren en tendens att fastna och orsaka en reky! i motsatt riktning, vilket kan innebära att kontrollen tappas vid genomträngning av materialet. Om du inte är beredd kan denna tappade kontroll resultera i allvarliga personskador.

TIPS FÖR BORRNING I HÅRDA OCH JÄMNA YTOR

Placera en bit maskeringstejp på ytan i hålets ungefärliga riktning. Markera hålets position på maskeringstejpen, det förhindrar borren från att glida omkring på ytan när bormningen startas. Borra långsamt genom ytan.

TIPS FÖR METALLBORRNING

Vid metallbormning, använd en ljus olja på borrbitsen för att hindra den från att överhettas. Oljan förlänger bitsens livslängd och förbättrar bormningen.

TIPS FÖR MURVERKSBORRNING

För bästa prestanda, använd hårdmetallbestyckade borrar för murbruk vid bormning av hål i tegel, kakel, betong osv.

För bästa prestanda, använd bitsar av höghastighetsstål för metallbormning.

Tillämpa ett lätt tryck och medium hastighet för bästa resultat på tegel.

Tillämpa ytterligare tryck för hårda material som t.ex. betong.

KLÄMMA FAST ARBETSOMRÅDET

För att förhindra att borren snurrar arbetsområdet om borren fastnar i hålet som borrar, rekommenderas det att använda ett borrarstuckstycke eller annan lämplig klämma för att säkra arbetsområdet under borrarngen.

Om bitsen fastnar i arbetsytan eller om borren stannar, stoppa verktyget omedelbart. Ta bort bitsen från arbetsytan och se varför det fastnat.

Obs! Denna borrar har en elektrisk broms. När avtryckaren släpps upp slutar chocken att snurra. När bromsen fungerar korrekt kommer gnistor att synas genom höljets ventilationsöppningar. Detta är normalt och bromsens funktion.

UNDERHÅLL

Detta verktyg kräver normalt inget underhåll. Ventilationshålen på motorhusen bör däremot rengöras då och då. Om enheten skulle bli defekt måste reparation utföras av auktoriserad servicepersonal för elektriska verktyg.

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelarna. De flesta plaster är känsliga för skador från olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas av dess användning. Använd rena trasor för att ta bort smuts, damm, olja, fett osv.

Varning! Låt aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter, smörjfett osv. komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kan resultera i allvarliga personskador.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Spänning	18V DC
Kapacitet	2,0 Ah
Laddningstid	60 minuter
Celltyp	Lithium-ion
Varvtal utan belastning	0-440 min ⁻¹ (låg)
Varvtal utan belastning	0-1 650 min ⁻¹ (hög)
Inställningar för vridmoment	21+1
Högsta vridmoment	40 Nm
Storlek snabbchuck	13 mm
Borningskapacitet (trä)	25 mm
Borningskapacitet (stål)	10 mm
Ljudtrycksnivå	L _{PA} 71 dB(A) K=3dB(A)
Ljudeffektnivå	L _{WA} 82 dB(A) K=3dB(A)
Vibrationsnivå	3,0 m/s ² , K=1,5m/s ²

LADDARE

Spänning	230V~50Hz
Utspanning	18V DC 2,4A

MILJÖSKYDD

Information (för privathushåll) om miljösäkert bortskaffande av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).



Denna symbol på produkter eller medföljande dokument innebär att använd och konsumerad elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. För korrekt bortskaffande, behandling, återställning och återvinning ska du lämna dessa produkter på särskilt avsedda uppsamlingsplatser där de tas omhand utan kostnad. I vissa länder kan ett alternativ vara att skicka tillbaka produkten till återförsäljaren mot köp av en liknande ny produkt. Korrekt bortskaffande av produkten innebär att viktiga resurser sparas och motverkar farliga konsekvenser för människor och miljön som annars kunnat uppstå på grund av felaktigt bortskaffande och hantering. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om

närmaste uppsamlingsplats. Det kan vara straffbart att bortskaffa produkten på annat sätt än utfäst enligt nationell lag.

FÖR FÖRETAGSANVÄNDARE INOM EU.

Om du vill bli av med elektrisk och elektronisk utrustning ska du kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

Information om bortskaffande i andra länder utanför EU.

Denna symbol gäller endast inom EU.

Om du önskar bli av med denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter korrekt bortskaffning.

SYMBOLER

Märkplåten på ditt verktyg kanske visar symboler. De representerar viktig produktinformation eller användarinstruktioner.



Använd hörselskydd.
Använd ögonskydd.
Använd andningsskydd.



Uppfyller relevanta
säkerhetsstandarder.



Läs bruksanvisningen.



Produkten uppfyller RoHS-kraven



Allmän varning



Dubbelisolerad för extra skydd.



Innehåller litiumjon

130°



Termisk länk med driftstemperatur



Förbrukade elektriska produkter
får inte kasseras tillsammans med
hushållsavfall. Återvinn på en
återvinningsstation. Kontrollera
med din kommun eller
återförsäljare för information om
återvinning.



Denna produkt är lämplig för
inomhusbruk

INNLEDNING

Takk for at du kjøpte dette produktet som har gjennomgått vår omfattende kvalitetssikringsprosess. Alt er gjort for å sikre at dette produktet leveres i perfekt stand.

SIKKERHETEN FØRST

Før bruk av dette elektroverktøyet bør følgende sikkerhetsmessige forholdsregler tas for å begrense risiko for brann, elektrisk støt og skade på person. Det er viktig å lese brukermanualen for å forstå apparatet, begrensninger og potensielle farer knyttet til dette verktøyet.

GARANTISERTIFIKAT

Dette produktet har en garanti på 2 år, som trer i kraft fra kjøpsdato og gjelder kun opprinnelig kjøper. Denne garantien gjelder bare skader som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som kommer for en dag kun i garantiperioden og inkluderer ikke rekvista. Fabrikanten vil reparere eller bytte produktet etter sitt skjønn, underlagt følgende. At produktet har blitt brukt i henhold til veiledningen beskrevet i produktmanualen og at det ikke har blitt utsatt for misbruk, mishandling eller blitt brukt til noe det ikke er ment for.

At det ikke har blitt demontert eller klusset med på noen som helst måte eller har blitt reparert av uautorisert personell eller har blitt brukt til profesjonelle formål. Transportskader kommer ikke inn under denne garantien, da transportfirmaet er ansvarlig for slik skade. Krav rettet under denne garantien må i første omgang rettes direkte til forhandleren innenfor garantiperioden. Bare under eksepsjonelle forhold bør produktet returneres fabrikant. I slike tilfeller er det forbrukers ansvar å returnere produktet for egen kostnad og forsikre seg om at produktet er forsvarlig pakket for å unngå transportskade, og kort feilbeskrivelse samt kopi av kjøpskvittering eller annet kjøpsbevis må vedlegges. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noen spesiell, eksemplarisk, direkte, indirekte tilfeldig, eller følgetap eller skade under denne garantien. Denne garantien er et tillegg og påvirker ikke noen rettigheter der forbrukeren kan ha hjemmel i kjøpsloven av 1973, med endringer 1975 og 1999.

LOVPÅLAGTE RETTIGHETER

Denne garantien er et tillegg og påvirker på ingen måte dine lovpålagte rettigheter.

DEPONERING AV PRODUKTET

Når dette produktet er utbrukt eller av en eller annen grunn kastes, må det ikke kastes i husholdningsavfallet. For å bevare naturressurser og minske negative miljøkonsekvenser, vær vennlig å resirkulere eller avhende produktet på en miljøvennlig måte. Det bør bringes til en lokal avfallsstasjon eller en annen autorisert innsamlingsinstans for håndtering av avfall.

Hvis du er i tvil, rådfør deg med ditt lokale renovasjonsfirma for informasjon vedrørende tilgjengelig resirkulering og/eller muligheter for avhending.

VIKTIG INFORMASJON OM DETTE PRODUKTET

Dette produktet er konstruert spesifikt for å fungere sammen med batterier og ladere i FXA XCLICK-serien.

Lader	Batteri
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SIKKERHETSANVISNINGER

Vær oppmerksom på mulig kraftig tilbakeslag, spesielt når du borer i betong.

IKKE forsøk å endre noen av valgbryterne når motoren er i gang. Dette kan skade maskinen.

IKKE forsøk å endre maskinen eller dens tilbehør på noen måte. IKKE press maskinen, la maskinen gjøre arbeidet. Dette vil redusere slitasjen på maskin og bor, øke effektiviteten og forlenge levetiden.

Ikke bruk dette produktet med utstyr som er ment for å blande mørtel, betong eller gips. Eller noen andre blandeoppgaver.

VIDERE SIKKERHETSREGLER FOR BOREMASKINER

Om det er mulig skal du alltid bruke klemmer eller en arbeidsbenk for å holde emnet på plass.

Slå alltid boremaskinen av før du legger den fra deg.

Når du bruker boremaskinen skal du bruke sikkerhetsutstyr som vernebriller eller ansiktsmaske, hørselbeskyttelse og beskyttende klær, inkludert vernehansker. Bruk en støvmaske hvis boringen forårsaker støv.

YTTERLIGERE SIKKERHETSREGLER VEDRØRENDE LADERE

Før du bruker laderen, må du lese alle instruksjonene og advarslene som står på laderen og batteripakken samt instruksjonene om bruk av batteripakken.

Batteriene må bare lades innendørs, ettersom laderen kun er konstruert med tanke på innendørs bruk.

FARE! Hvis batteripakken er sprukket eller skadet på noen annen måte, må du ikke sette den inn i laderen. Dette medfører fare for elektrisk støt.

ADVARSEL: Ikke la noen væske komme i kontakt med laderen. Dette medfører fare for elektrisk støt.

Laderen og batteripakkene som leveres sammen med den, er spesifikt konstruert for å brukes sammen. Ikke forsøk å lade batteripakken med en annen lader enn den originale laderen.

Ikke trekk i strømledningen når du skal koble ledningen fra strømuttaket.

Ikke bruk laderen hvis den er blitt utsatt for et kraftig støt, er blitt mistet i bakken eller er skadet på noen annen måte. Ta med laderen til et autorisert servicesenter for å få den undersøkt og eventuelt reparert.

Ikke demonter laderen. Ta den med til et autorisert servicesenter dersom den trenger service eller reparasjon. Hvis den settes sammen igjen på feil måte, kan dette medføre brannfare og risiko for elektrisk støt.

For å redusere risikoen for elektrisk støt må du koble laderen fra strømuttaket før du rengjør den. Å ta ut batteriet er ikke i seg selv nok til å redusere risikoen.

YTERLIGERE SIKKERHETSREGLER VEDRØRENDE BATTERIPAKKEN

Batteripakken til dette verktøyet leveres med et lavt ladenivå. Du bør lade batteripakken fullstendig før bruk.

Batteripakken må ikke brennes, selv om den er alvorlig skadet eller ikke lenger er i stand til å holde på strømmen. Batteripakken kan eksplodere hvis den utsettes for flammer.

Det kan hende at små mengder væske lekker ut av batteripakken under ekstreme bruks- eller temperaturforhold. Dette betyr ikke nødvendigvis at batteripakken er ødelagt. Men hvis den ytre forseglingen er brutt og væsken som lekker ut kommer i kontakt med huden, må du vaske det berørte området raskt med såpe og vann. Hvis du får væske som har lekket ut av batteriet i øynene, må du skylle dem med rent vann i minst 10 minutter og søke legehjelp umiddelbart.

Informér det medisinske personellet om at væsken er en 25–35 % løsning av kaliumhydroksid.

Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Hvis det er hull eller sprekker i batteripakkens plastdeksel, må batteripakken tas ut av bruk umiddelbart og ikke forsøkes oppladet.

Ekstra batteripakker må ikke oppbevares eller transporteres i en lomme eller verktøykasse eller noe annet sted der de kan komme i kontakt med metallgjenstander. Batteripakken kan kortsluttes, noe som kan forårsake skade på batteripakken, forbrenningsskader eller brann.

INFORMASJON OM LADING AV BATTERIET

Ladehastigheten til NiCd- og/eller Li-Ion-NiCd- og/eller Li-Ion-batterier er basert på hvor lang tid det tar å lade batteriet fullstendig, og på ladestrømmen. De tre mest brukte ladehastighetene er typisk:

Hurtiglading
Sakte lading
Drypplading

HURTIGLADENDE BATTERIER

Ladehastigheten til hurtigladende batterier kan være på mellom 30 og 90 minutter. Ladehastigheten for batteriet som leveres sammen med et trådløst elektrisk verktøy, er angitt i produkthåndboken.

SAKTELADENDE BATTERIER

Ladehastigheten til sakteladende batterier kan være på mellom 3 og 5 timer.

DRYPPLADINGSBATTERIER

Ladehastigheten til dryppladingsbatterier kan være på mellom 7 og 9 timer.

VIKTIG!

INFORMASJON OM LADING AV NiCd- OG/ELLER LI-ION-BATTERIER.

**NiCd- OG/ELLER LI-ION-BATTERIER MÅ ALLTID
LADES HELT UT FØR DE LADES OPP IGEN, OG
DEN ANGITTE LADINGSVARIGHETEN MÅ ALDRI
OVERSKRIDES, BORTSETT FRA VED «TRIMMING»
AV ET NYTT BATTERI.**

FREMANGSMÅTE FOR LADING

Når du skal lade et nytt NiCd- og/eller Li-Ion-batteri, bør det være helt utladet og deretter lades fullstendig i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Når dette er gjort, må batteriet lades helt ut og deretter lades fullstendig ytterligere én gang i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Denne fremgangsmåten trimmer batteriet og utjevner celledensiteten. Ved å følge denne fremgangsmåten sikrer du at batteriet vil fungere optimalt.

Hvis du skal bruke laderen gjentatte ganger for å lade flere batterier, må du alltid la laderen kjøle seg ned før du begynner å lade det påfølgende batteriet. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

Når du skal lade et batteri som er blitt utladet gjennom tung bruk, må du la batteriet kjøle seg ned før du begynner å lade det. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

NiCd- OG/ELLER LI-ION-LADING OG -LADERE

NiCd- og/eller Li-Ion-batterier må lades opp med omhu, ettersom de kan bli skadet gjennom overoppheting.

Overoppheting kan føre til at batteritemperaturen og det innvendige trykket stiger brått. Dette kan føre til at cellene deformeres slik at elektrolytt lekker ut, og i ekstreme tilfeller der det innvendige trykket er ekstremt høyt, kan cellene til og med eksplodere.

Denne situasjonen kan også oppstå når et overopphetet batteri settes inn i produktet og blir brukt. For å unngå slike ekstreme situasjoner er det avgjørende at NiCd- og/eller Li-Ion-batterier lades fullstendig ut før de lades opp igjen, og at den angitte ladevarigheten ikke overskrides, bortsett fra i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri. Gjentatt opplading av delvis utladede batterier kan føre til at en eller flere av cellene svikter.

SELVUTLADING

Et litiumbatteri kan lades ut og miste den lagrede strømmen av seg selv. Typisk kan det miste ca. 5 % av strømmen i løpet av den første måneden etter å ha blitt fullstendig oppladet (når det oppbevares i romtemperatur), og deretter rundt 3 % per påfølgende måned. Hvis det oppbevares i høyere temperaturer, vil selvutladingen skje raskere.

SELVUTLADING

Et litiumbatteri kan lades ut og miste den lagrede strømmen av seg selv. Typisk kan det miste ca. 5 % av strømmen i løpet av den første måneden etter å ha blitt fullstendig oppladet (når det oppbevares i romtemperatur), og deretter rundt 3 % per påfølgende måned. Hvis det oppbevares i høyere temperaturer, vil selvutladingen skje raskere.

LADING AV BATTERIET INNENDØRS

Denne laderen er konstruert for innendørs bruk. Vi anbefaler ikke at du bruker den i hjemmet. Batteriene bør helst lades på en benk i et verksted, en garasje eller et uthus. Hvis ladeoperasjonen skal utføres i hjemmet, må den skje i et godt ventilert område, og laderen må plasseres på en ikke-antennelig overflate, samtidig som du påser at ventilasjonsåpningene ikke er blokkert. Den angitte ladevarigheten må aldri overskrides, bortsett fra i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri, da dette kan skade batteriet og laderen.

KASSERING AV BATTERIET

Når batteriet ikke lenger kan lades opp eller holde på den lagrede strømmen, er levetiden ved veis ende. For å bevare naturressurser må batteripakken resirkuleres eller deponeres på en forsvarlig måte. Denne batteripakken inneholder Li-Ion-celler. Før kassering må du sørge for å lade ut batteripakken fullstendig ved bruk av det trådløse produktet, før du tar batteripakken ut av produktet og dekker til polene på batteripakken med kraftig tape for å forhindre kortslutning og energiutladning, som kan føre til brann. Ikke forsøk å åpne eller fjerne noen av komponentene.

Kontakt din lokale myndighet med ansvar for avfallshåndtering for å få informasjon om hvilke resirkulerings- og/eller deponeringsmuligheter som er tilgjengelige.

SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

OPPLADBARE BATTERIER.

Batteriene kan lekkе eller eksplodere hvis de ikke blir ladet eller håndtert på rett måte. Følg alltid de nedenstående forholdsreglene ved håndtering av batterier. Forsikre deg om at maskinen er slått av før du fjerner eller setter inn batterier.

Ikke bruk dette batteriet med noe annet produkt.

Ikke forsøk å sette inn batteriet feil vei.

Ikke kortslutt eller forsøk å demontere batteriet.

Ikke eksponer batteriet for flammer eller sterk varme.

Batteriet må ikke senkes ned i eller eksponeres for vann.

Ikke lagre eller transporter batteriet sammen med løse metallgjenstander som bor eller pipenøkkelinnsatser.

Batteriene kan lekkе når de er i utladet stand. For å unngå å skade produktet må batteriet fjernes eller lades opp igjen når det er tomt for strøm. Oppbevar

batteriet på et kjølig sted når det ikke er i bruk.

Etter langvarig bruk kan batteriet bli varmt. Slå av maskinen, og la batteriet kjøle seg ned før du fjerner det. Ikke bruk batteriet hvis du oppdager misfarging eller deformasjoner på batterihuset.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

ADVARSEL! Les alle instruksjonene.

Mangel på å følge alle instruksjonene listet opp nedenfor kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarslene listet opp nedenfor, refererer til ditt strømdrevne (med kabel) elektroverktøy eller batteridrevne (kabelfrie) elektroverktøy.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE

1) ARBEIDSSOMRÅDE

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Rotete og mørke steder kan føre til ulykker.
- Ikke bruk elektroverktøy i eksplosive miljø, som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- Hold barn og tilskuere på avstand ved bruk av elektroverktøyet. Distraksjoner kan føre til at du mister kontroll.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- Elektroverktøyet støpsel må passe til strømuttaket. Modifiser aldri støpselet på noen som helst måte. Ikke bruk adapter med jordede elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og samstemmende uttak reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede elementer som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktige forhold. Vann i elektroverktøyet vil øke faren for elektrisk støt.
- Ikke misbruk ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, dra eller koble fra elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.
- Ved bruk av elektroverktøy utendørs, bruk en skjøteledning beregnet for utendørs bruk. Bruk av ledning beregnet bruk ute reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) PERSONLIG SIKKERHET

- Vær årvåken, se hva du gjør og bruk sunn fornuft ved bruk av et elektroverktøy. Ikke bruk et elektroverktøy når du er trøtt eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan resultere i alvorlig personskade.

- b) Bruk sikkerhetsutstyr. Bruk alltid vern for øynene. Sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern for passende forhold, vil redusere personskade.
- c) Unngå utilsiktet start. Forsikre deg om at bryteren er i off-posisjon før tilkobling. Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller å koble til elektroverktøy med bryteren på, forårsaker ulykker.
- d) Fjern eventuell justeringsnøkkel eller fastnøkkel før elektroverktøyet slås på. En fastnøkkel eller nøkkel som er igjen på en roterende del av elektroverktøyet kan resultere i personskade.
- e) Ikke overvurder. Behold en stødig stilling og balanse til enhver tid. Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- f) Kle deg riktig. Ha ikke på løs bekledning eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler.
- g) Hvis enheter er utstyrt med tilkobling for støvavsug og oppsamling, forsikre deg om at disse er koblet til og riktig brukt. Bruken av disse enhetene kan redusere støvrelaterte skader.

4) BRUK OG PLEIE AV ELEKTROVERKTØY

- a) Ikke tving elektroverktøyet. Bruk det korrekte elektroverktøyet for arbeidet. Det korrekte elektroverktøyet vil gjøre en bedre og sikrere jobb for det som det var laget for.
- b) Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke slås på eller av med bryteren. Et elektroverktøy som ikke kan styres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) Koble fra støpselet fra strømkilden før det gjøres justeringer, skifter deler eller før oppbevaring. Slike preventive sikkerhetstiltak minsker risikoen for utilsiktet start av elektroverktøyet.
- d) Oppbevar inaktive elektroverktøy utenfor barns rekkevidde og ikke tillat personer som ikke har kjennskap til elektroverktøyet eller disse instruksene å bruke elektroverktøyet. Elektroverktøy er farlig i hendene på utrente brukere.
- e) Vedlikehold elektroverktøy. Sjekk for misforhold i bevegelige deler, brudd i deler og andre ting som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Få elektroverktøyet reparert hvis det er ødelagt. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- f) Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Ordentlig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe kniver har mindre sjanse for å henge seg opp og er lettere å kontrollere.
- g) Bruk elektroverktøyet, tilbehør og bits etc., i henhold til disse instruksene og på en måte som er ment for det bestemte elektroverktøyet, med tanke på arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet for annet bruk enn det det er ment for kan resultere i en farlig situasjon.

5) BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIVERKTØY

- a) Må kun lades med laderen som er angitt av produsenten. En lader som passer for én type batterier kan forårsake brannrisiko når den brukes til andre batterier.
- b) Bare bruk elektriske verktøy med spesifisert batterier. Bruk av andre batterier kan medføre risiko for skade og brann.
- c) Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander – som f.eks. binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander – ettersom de kan skape en forbindelse mellom batteriterminalene. Kortslutning av batteriet kan føre til forbrenninger eller brann.
- d) Ved gal bruk kan det lekke væske ut av batteriet; unngå kontakt. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må det søkes medisinsk hjelp. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake irritasjoner eller brannskår.

6) SERVICE

- a) La kvalifisert personell utføre service på ditt elektroverktøy, bruk bare identiske utskiftbare deler. Dette vil sikre at elektroverktøyet sikkerhet blir ivarettatt.

KOMPONENTER OG KONTROLLER (FIG. 1)

1.	Nøkkelfri chuck
2.	Momentjusteringsring
3.	Overføring med to hastigheter (høy-lav)
4.	Fremover/bakover-bryter
5.	Håndtak
6.	Beltefeste
7.	Li-ion-batteri
8.	Batteriutløssperre
9.	På/av-bryter
10.	LED-lys

UTPAKKING

NB! Emballasjen inneholder spisse gjenstander. Vær forsiktig når du pakker ut innholdet. Ta apparatet og det medfølgende tilbehøret ut av emballasjen. Kontroller at apparatet er i god stand og at se etter tilbehøret som er nevnt i denne håndboken.

Sjekk at alt av tilbehør er komplett. Hvis én eller flere deler mangler, må både apparatet og alt tilbehøret returneres til forhandleren i originalemballasjen.

Kast ikke emballasjen, men ta vare på den gjennom hele garantiperioden. Etter garantiperiodens utløp bør du om mulig resirkulere emballasjen eller kaste den på en annen forsvarlig måte.

Barn må ikke få leke med tomme plastposer da dette kan medføre kvelningsfare.

LADING AV BATTERIPAKKEN

Advarsel! Må bare lades i en kompatibel 18 V-lader. Bruk av andre ladere kan forårsake brann, skader eller alvorlige personskader.

Batteripakken til dette verktøyet leveres med et lavt lade nivå for å forhindre mulige problemer. Du må derfor lade det til det grønne LED-lyset på fremre høyre side av laderen tennes.

Merk: Batteriene vil ikke bli fulladet den første gangen de lades opp. Det må flere sykluser (bruk etterfulgt av lading) til før batteriene når full lade kapasitet.

Les først sikkerhetsinstruksjonene, og følg deretter instruksjonene for lading.

Koble laderen til et standard 230 V~50 Hz strømuttak. Det grønne LED-lyset på fremre venstre side av laderen tennes.

Unngå at det oppstår floker eller knuter på ledningen.

Plasser batteripakken i laderen.

(Merk at batteriet har utstikkende ribber som gjør at det bare kan settes inn i laderen én vei.) Ladetiden er på bare 60 minutter.

Det røde LED-lyset på laderens fremre høyre side tennes for å indikere at lading pågår. Et grønt LED-lys tennes når batteriet er ferdig ladet.

Koble laderen fra strømuttaket når den ikke er i bruk, og oppbevar den på et egnet sted.

Batteriet bør ikke lades i svært kalde omgivelser, ettersom ladeevnen da vil være utilstrekkelig.

Hvis du skal lade flere batteripakker etter hverandre, må du la laderen kjøle seg ned i minst 30 minutter før du lader det neste batteriet.

Batteripakken må alltid tas ut og settes til oppbevaring på et trygt sted når verktøyet ikke skal brukes.

NB! Hvis du under ladeprosessen oppdager at ingen av LED-lysene er tent, må du ta batteripakken ut av laderen for å unngå at produktet blir skadet. IKKE sett inn et annet batteri.

LADESTATUS

For å se batteriets gjenværende lade nivå, trykk på lade nivåindikatorknappen (fig. 2).

Lade nivåindikator	Gjenværende lade nivå
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

VARIERBAR HASTIGHETSINNSTILLING (FIG. 3)

Et lett trykk på På/av-bryteren vil få drillen til å starte i lav hastighet. Når du trykker bryteren lenger inn, øker hastigheten.

Merk: Du vil kanskje legge merke til at bryteren avgir en høyfrekvent lyd under bruk. Dette er helt normalt.

FREMOVER/BAKOVER-BRYTER

Funksjonen velges via en skyvebryter som er plassert over På/av-bryteren (fig. 4). Skyv bryteren helt inn på venstre side for å bruke drillen i bakover-modus. Skyv bryteren helt inn på høyre side av håndtaket for å bytte til fremover-modus.

Merk: For å forhindre at drillen kan starte opp utilsiktet mens den bæres er den konstruert slik at den ikke kan starte når fremover/bakover-bryteren står i den midtre, nøytrale posisjonen.

NB! For å unngå å skade utstyret må du alltid la chocken få stanse helt før du endrer rotasjonsretningen.

Merk: Drillen vil ikke starte med mindre fremover/bakover-bryteren er skjøvet helt ut til venstre eller høyre.

Ikke la drillen gå på lave hastigheter over lengre perioder. Kontinuerlig bruk med lav hastighet kan føre til at drillen blir overopphetet. Hvis dette skjer, må du kjøle ned drillen ved å la den gå på full hastighet uten belastning.

NØKKELFRI CHUCK (FIG. 5)

Vri mansjetten mot klokkeretningen for å åpne kjevene på chucken. Stikk boret så langt inn i chucken som det går. Vri mansjetten i klokkeretningen for å stramme til chucken. For å ta ut boret, vri mansjetten mot klokkeretningen.

OVERFØRING MED TO HASTIGHETER

Drillen er utstyrt med en overføring med to hastighetsområder – ett mindre og ett større. Bruk velgerbryteren på drillens overside (fig. 6) til å veksle mellom de to hastighetsområdene.

Bruk lav (1) hastighet når mye kraft og høyt moment er påkrevd, og høy (2) hastighet når du ønsker å bore eller skru raskt.

Ikke juster overføringen mens verktøyet er i gang. Dette kan skade verktøyet.

MOMENTJUSTERING

Denne funksjonen gjør at du kan regulere drillens moment og strammekraft, alt etter hvilket behov det enkelte bruksområdet innebærer. Når du skal skru inn skruer med større diameter, trengs det høyere kraftmoment for å drive skruen helt inn. Drei momentkragen slik at den ønskede momentinnstillingen står mot pilen på drillen (fig. 7).

Når det valgte dreiemomentet nås, vil chucken slutte å rotere. Den korrekte innstillingen vil avhenge av materialtypen og skruestørrelsen.

Merk: Begynn alltid med den laveste innstillingen.

Drillsymbolet representerer den høyeste momentinnstillingen, og brukes ved boring og ved innskruing av større skruer.

LED-ARBEIDSLYS

NB! Ikke se direkte på lyset eller lyskilden.

Trykk inn På/av-bryteren for å tenne lampen. Lampen fortsetter å lyse så lenge bryteren holdes inne. Den slukkes med én gang du slipper ut bryteren.

MONTERING AV BELTEFESTET

Før du monterer beltefestet, må du sette fremover/bakover-knappen i den midtre posisjonen eller slå verktøyet av og ta ut batteripakken.

For å redusere risikoen for alvorlig personskade må du ikke henge verktøyet opp over deg eller la gjenstander henge fra beltekroken. Beltefestet til verktøyet må bare henges fast i et arbeidsbelte.

Når du fester eller skifter ut beltefestet, må du bare bruke den medfølgende skruen. Stram skruen godt til med et skrujern.

For å tilpasses venstre- og høyrehendte brukere kan beltefestet festes på hver av verktøyets to sider ved bruk av den medfølgende skruen.

For å fjerne beltefestet, skru ut skruen som holder beltefestet på plass, og fest den deretter på motsatt side. Forsikre deg om at skruen er strammet godt til.

INNSETTING AV BOR

Før du setter inn et bor, må du sette fremover/bakover-knappen i den midtre posisjonen.

Åpne eller lukk kjevene på chucken slik at åpningen er litt større enn størrelsen på boret du skal bruke.

Stikk boret rett inn i kjevene på chucken. Unngå å stikke boret inn i kjevene på skrått. Dette kan føre til at boret blir slynget ut av drillen og resultere i alvorlige personskader eller skader på drillen.

Stram kjevene på chucken til rundt boret.

BORING

Kontroller at fremover/bakover-knappen står i riktig posisjon.

Fastgjør materialet du skal bore i en skrustikke eller ved hjelp av klemmer for å forhindre det i å snurre mens du borer i det.

Hold drillen godt fast og plasser boret på punktet der du skal bore.

Trykk inn På/av-bryteren for å begynne å bore.

Skyv boret innover i arbeidsstykket, uten å bruke mer trykk enn det som skal til for at boret fortsetter å bore. Ikke bruk kraft eller legg trykk på drillen fra siden for å utvide et hull. La verktøyet få gjøre arbeidet.

Advarsel! Vær forberedt på at det kan oppstå slag i verktøyet når boret bryter gjennom materialet. Når dette inntreffer, har drillen en tendens til å lugge og til å støte i motsatt retning av rotasjonsretningen, og dette kan gjøre at du mister kontroll idet drillen bryter gjennom materialet. Hvis du ikke er forberedt, kan dette tapet av kontroll resultere i alvorlige skader.

TIPS FOR BORING I HARDE GLATTE OVERFLATER

Klistre en bit med maskeringstape på det stedet på overflaten der du skal bore hullet. Merk av posisjonen for hullet på maskeringstapen. Dette vil forhindre at drillen sklir langs overflaten når du starter den. Bor langsomt gjennom overflaten.

TIPS FOR BORING I METALL

Når du skal bore i metall, bør du påføre en lett olje på boret for å hindre at det blir overopphetet. Oljen vil forlenge borets levetid og øke boreeffektiviteten.

TIPS FOR BORING I MURVERK

For å oppnå optimale resultater bør du bruke bor med tupp av hardmetall når du skal bore i murstein, fliser, betong osv.

For å oppnå optimale resultater bør du bruke bor i høyhastighetsstål.

Bruk lett trykk og middels hastighet for å oppnå de beste resultatene i murstein.

Bruk kraftigere trykk når du borer i harde materialer som betong.

FASTKLEMMING AV ARBEIDSSTYKKER

For å forhindre at boret får arbeidsstykket til å snurre rundt hvis boret kjører seg fast i hullet du er i ferd med å bore, anbefales det at du bruker en skrustikke eller annen type egnet klemme til å fastgjøre arbeidsstykket under boreoperasjonen.

Hvis boret setter seg fast i arbeidsstykket eller drillen stopper, må du slå verktøyet av umiddelbart. Trekk boret ut av arbeidsstykket og identifiser årsaken til at det satt seg fast.

Merk: Denne drillen har en elektrisk brems. Når På/av-bryteren slippes ut, slutter chucken å snurre. Når bremsen fungerer som den skal, vil du kunne se gnister gjennom ventilasjonsåpningene på drillen. Dette skyldes bremsens virkemåte og er helt normalt.

VEDLIKEHOLD

Dette elektriske verktøyet krever normalt ikke noe vedlikehold, men ventilasjonsåpningene på motorhuset bør rengjøres fra tid til annen. Hvis enheten slutter å fungere, må den repareres av en autorisert servicerepresentant for elektriske verktøy.

Ikke bruk løsemidler når du rengjør plastdeler. De fleste plasttyper vil kunne ta skade av å bli rengjort med forskjellige typer løsemidler som er i vanlig salg. Bruk rene kluter til å fjerne smuss, støv, olje, fett osv.

Advarsel! Bremsevæske, bensin, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende olje osv. må ikke under noen omstendighet komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge platen, noe som igjen kan medføre alvorlig personskade.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Spenning	18 V DC
Kapasitet	2,0 Ah
Ladetid	60 minutter
Celletype	Litium-ion
Hastighet uten belastning	0–440min ⁻¹ (lav)
Hastighet uten belastning	0–1650min ⁻¹ (høy)
Momentinnstillinger	21+1
Maks moment	40 Nm
Størrelse på den nøkkelfrie chucken	13 mm
Borekapasitet (tre)	25 mm
Borekapasitet (stål)	10 mm
Lydtrykknivå	L _{pA} 71 dB(A) K=3dB(A)
Lydeffektnivå	L _{WA} 82 dB(A) K=3dB(A)
Vibrasjonsnivå	3,0 m/s ² , K=1,5m/s ²

LADER

Spenning	230 V~50 Hz
Utgangsspenning	18 V DC 2,4 A

MILJØVERN

Informasjon for (private husholdninger) for miljømessig forsvarlig avhending av Avfall Elektrisk og Elektronisk Utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment) (WEEE).



Dette symbolet på produkter og/eller medfølgende dokumenter angir at brukt og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i husholdningsavfallet. For korrekt avhending, behandling, gjenbruk og resirkulering, vær vennlig å ta disse produktene til dedikerte oppsamlingspunkt, der de vil bli mottatt uten kostnad. Alternativt kan en i noen land ha mulighet til å returnere produktet til forhandler mot kjøp av et nytt tilsvarende produkt. Korrekt avhending av dette produktet vil bidra til å ivareta viktige ressurser og hindre potensielle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering og -behandling. Vær vennlig å kontakte lokal myndighet for flere detaljer om

ditt nærmeste oppsamlingspunkt. Straff kan påregnes for feil avhending av dette avfallet, i henhold til nasjonal lovgivning.

FOR BEDRIFTER INNENFOR EU.

Hvis du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vær vennlig å kontakte din forhandler eller leverandør for mer informasjon.

Informasjon for avhending i andre land utenfor EU.

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU.

Hvis du ønsker å kaste dette produktet, kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og be om den korrekte måten for avhending.

SYMBOLER

Typeskiltet på verktøyet kan vise symboler. Disse presenterer viktige produktinformasjon eller bruksanvisning.



Bruk hørselvern.
Bruk øyebeskyttelse.
Bruk åndedrettsvern.



Produktet er i samsvar med
relevante sikkerhetsstandarder.



Les instruksjonshåndboken.



Produktet samsvarer RoH-
kravene.



Generelle varselserklæringer



Dobbeltisolert for ekstra
beskyttelse.



Inneholder Litium Ion

130°



Termisk kobling med
brukstemperatur



Elektrisk produktavfall skal ikke
kastes i sammen med
husholdningsavfall. Resirkuler om
det finnes fasiliteter for dette.
Spør lokalmyndigheter eller
forhandler om råd om
resirkulering.



Dette produktet er egnet for
innendørsbruk.

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение данного изделия, прошедшего наш тщательный контроль качества. Мы позаботились о том, чтобы оно пришло к вам в отличном состоянии.

БЕЗОПАСНОСТЬ — ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем эксплуатировать данный электроинструмент, следует предпринять элементарные меры предосторожности, чтобы не допустить пожара, поражения электрическим током или травм. Для понимания назначения, ограничений и потенциальной опасности инструмента важно прочитать инструкцию.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Гарантия на данное изделие действует в течение 2 лет с даты покупки и распространяется только на первоначального покупателя. Данная гарантия распространяется только на дефекты, возникшие по причине некачественного материала и/или производственного брака, обнаруженных только в течение гарантийного срока, и не покрывает расходные материалы. Изготовитель обязуется отремонтировать или заменить изделие по своему усмотрению при условии, что изделие использовалось согласно инструкции, приведенной в руководстве по эксплуатации изделия, и что оно не подвергалось неправильному использованию, злоупотреблению или использованию не по назначению; оно никаким образом не разбиралось, не вскрывалось с целью самостоятельного ремонта, не обслуживалось посторонними лицами и не сдавалось в аренду. Гарантия не покрывает повреждения в результате перевозки, поскольку за транспортировку отвечает транспортная компания. Претензии по этой гарантии должны подаваться в первую очередь непосредственно продавцу в течение гарантийного периода. Изделие возвращается производителю только в исключительных случаях. В таких ситуациях на покупателя лежит ответственность за возврат изделия за свой счет, за надлежащую упаковку изделия, предотвращающую повреждения при транспортировке. Изделие должно сопровождаться кратким описанием неисправности и копией чека или другого подтверждения покупки. Производитель не несет ответственности за любые особые, штрафные, прямые, не прямые, случайные или косвенные убытки или ущерб в соответствии с настоящей гарантией.

ЗАКОННЫЕ ПРАВА

Данная гарантия лишь дополняет и никоим образом не влияет на ваши законные права.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

По истечении срока службы изделия или при избавлении от него по какой-либо другой причине, продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Во имя сохранения природных ресурсов и снижения вредного воздействия на окружающую среду данное изделие следует перерабатывать

или утилизировать экологически безопасным образом. Его необходимо отвезти в местный центр переработки отходов или на другое предприятие, уполномоченное для сбора и утилизации.

Если у вас возникают сомнения по этому поводу, проконсультируйтесь с местными органами власти о допустимых вариантах переработки и/или утилизации.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ

Данное устройство специально разработано для использования с аккумуляторами и зарядными устройствами FXA XCLICK.

Зарядное устройство	Аккумулятор
FXADL1051	FXAJDB180Li FXAJDB180Li-II

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Во время сверления (особенно кирпичной кладки) остерегайтесь реакции от высокого крутящего момента.

Когда мотор работает, НЕ изменяйте положение переключателей. Это может привести к поломке инструмента.

НЕ пытайтесь вносить изменения в конструкцию инструмента или в его принадлежности. Во время работы НЕ прилагайте к инструменту чрезмерных усилий. Это уменьшит износ инструмента и насадки, а также увеличит его эффективность и срок службы.

Не используйте это изделие с каким-либо приспособлением, предназначенным для перемешивания строительного раствора, бетона или гипса. Данное изделие не предназначено для работ по перемешиванию.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДРЕЛЕЙ

Во время работы по возможности используйте зажимы или фиксаторы.

Всегда выключайте дрель перед тем, как положить ее.

Во время работы с дрелью используйте защитное оборудование (очки или защитную маску, наушники) и защитную одежду, включая перчатки. Если во время работы появляется пыль, надевайте респиратор.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ

Перед использованием зарядного устройства прочитайте инструкции и изучите предупреждающую маркировку на зарядном устройстве и аккумуляторе, а также инструкцию по использованию аккумулятора.

Заряжайте аккумулятор только в помещении, поскольку зарядное устройство предназначено для использования в помещении.

ОПАСНО! Если на аккумуляторе имеются трещины или иные повреждения, не вставляйте его в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током или смерти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.

Зарядное устройство и аккумулятор специально разработаны для совместной работы. Не пытайтесь заряжать аккумулятор никаким другим зарядным устройством, кроме прилагаемого.

Не тяните за кабель, чтобы отсоединить вилку от розетки.

Не используйте зарядное устройство, если оно подвергалось сильному ударам, падениям или было каким-либо способом повреждено. Обратитесь в сервисный центр для проверки или ремонта зарядного устройства.

Не разбирайте зарядное устройство. В случае необходимости обслуживания или ремонта обратитесь в сервисный центр. Неправильная сборка может привести к пожару, поражению электрическим током или смерти от удара электрическим током.

Чтобы снизить риск удара электрическим током, перед чисткой отсоедините зарядное устройство от сети питания. Одно только извлечение аккумулятора не уменьшает риск.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АККУМУЛЯТОРА

Аккумуляторная батарея для этого изделия поставляется разряженной. Перед использованием зарядите аккумулятор полностью.

Не сжигайте аккумулятор, даже если он серьезно поврежден или не держит заряд. Аккумулятор может взорваться, если его бросить в огонь.

При использовании аккумулятора в экстремальных условиях или при несоответствующей температуре может произойти небольшая утечка жидкости. Это не обязательно означает неисправность аккумулятора. Тем не менее, если внешняя герметичность нарушена и жидкость попала на кожу, немедленно промойте пораженное место водой с мылом. При попадании жидкости в глаза промывайте их в течение не менее 10 минут и обратитесь за медицинской помощью.

Сообщите врачу, что жидкость содержит 25-35% раствор гидроксида калия.

Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь вскрыть аккумулятор. Если пластиковый корпус аккумулятора поврежден или расколот, немедленно прекратите использование аккумулятора и не заряжайте его.

Не храните и не носите дополнительный аккумулятор в кармане или ящике для инструментов, где он может соприкасаться с металлическими предметами. Может произойти короткое замыкание, что приведет к повреждению аккумулятора, ожогам или пожару.

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАРЯДКЕ АККУМУЛЯТОРА

Режим зарядки никель-кадмиевой батареи, литий-ионной никель-кадмиевой батареи и/или литий-ионной батареи определяется временем, необходимым для полного заряда, а также зарядным током. Три наиболее часто используемых режима зарядки:

Быстрый заряд.

Медленный заряд.

Непрерывный заряд.

БАТАРЕИ БЫСТРОГО ЗАРЯДА

Время зарядки для батарей быстрого заряда составляет от 30 до 90 минут. Режим зарядки батареи, поставляемой с беспроводным электроинструментом, указан в руководстве по использованию изделия.

БАТАРЕИ МЕДЛЕННОГО ЗАРЯДА

Время зарядки для батарей медленного заряда составляет от 3 до 5 часов.

БАТАРЕИ НЕПРЕРЫВНОГО ЗАРЯДА

Время зарядки для батарей непрерывного заряда составляет от 7 до 9 часов.

ВАЖНО!

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАРЯДКЕ НИКЕЛЬ-КАДМИЕВОЙ И/ИЛИ ЛИТИЙ-ИОННОЙ БАТАРЕИ.

ПЕРЕД ЗАРЯДКОЙ ПОЛНОСТЬЮ РАЗРЯЖАЙТЕ НИКЕЛЬ-КАДМИЕВУЮ И/ИЛИ ЛИТИЙ-ИОННУЮ БАТАРЕЮ И НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ ВРЕМЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЗАРЯДКИ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЯ "ПОДГОТОВКИ" НОВОЙ БАТАРЕИ.

ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАРЯДКИ

Перед зарядкой новой никель-кадмиевой и/или литий-ионной батареи эта батарея должна быть полностью разряжена. Далее батарею нужно полностью зарядить в том режиме, который указан для этой батареи в руководстве по использованию изделия плюс еще 30 минут. Затем после полной разрядки батареи должна быть выполнена ее полная зарядка в том режиме, который указан для этой батареи в руководстве по использованию изделия плюс еще 30 минут.

Эта процедура позволяет подготовить батарею и выровнять напряжение элементов. Соблюдение этой процедуры обеспечит оптимальную работу батареи.

В случае использования зарядного устройства для поочередной зарядки нескольких батарей дайте устройству остыть перед зарядкой следующей батареи. Рекомендуемое время охлаждения составляет от 30 до 45 минут.

Перед зарядкой батареи, которая разрядилась в результате продолжительной работы, дайте ей остыть. Рекомендуемое время охлаждения составляет от 30 до 45 минут.

ЗАРЯДКА И ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ НИКЕЛЬ-КАДМИЕВОЙ И/ЛИ ЛИТИЙ-ИОННОЙ БАТАРЕИ

Будьте осторожны во время зарядки никель-кадмиевых и/или литий-ионных батарей, поскольку чрезмерная зарядка может их повредить.

Чрезмерная зарядка может стать результатом быстрого увеличения температуры и внутреннего давления батареи. Как следствие этого, элементы батареи будут повреждены, произойдет утечка электролита. В особых случаях, когда внутреннее давление чрезмерно высокое, батарея может даже взорваться.

Эта ситуация также может возникнуть, если чрезмерно заряженная батарея вставлена в изделие и используется. Во избежание таких ситуаций чрезвычайно важно полностью разрядить никель-кадмиевые и/или литий-ионные батареи перед их зарядкой и соблюдать время зарядки, которое не должно превышать указанное время, кроме как в случае "подготовки" новой батареи. Повторная зарядка или частичная разрядка батареи может привести к неисправности одного или нескольких элементов батареи.

САМОРАЗРЯД

Литиевая батарея может сама разрядиться и потерять накопленный заряд. Обычно она теряет до 5% своего заряда в течение первого месяца использования после полной зарядки (в случае хранения при комнатной температуре). Далее она теряет по 3% заряда в месяц. В случае хранения при более высоких температурах потеря заряда ускорится.

ЗАРЯДКА БАТАРЕИ В ПОМЕЩЕНИИ

Это зарядное устройство предназначено для использования в помещении. Использование этого зарядного устройства в жилом помещении не рекомендуется. Идеальное место зарядки батарей — на верстаке в мастерской, в гараже или под навесом. В случае зарядки в жилом помещении необходимо обеспечить хорошую вентиляцию помещения.

Поместите зарядное устройство на негорючую поверхность и убедитесь, что вентиляционные отверстия открыты. Не превышайте время

зарядки за исключением случая "подготовки" новой батареи, поскольку это может повредить батарею и зарядное устройство.

УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕИ

Если не удастся зарядить батарею или батарея не удерживает заряд, ее срок службы истек. Чтобы сохранить природные ресурсы, обеспечить надлежащую переработку и утилизацию аккумулятора. Этот аккумулятор содержит никель-кадмиевые элементы. Перед утилизацией аккумулятора убедитесь в его полной разрядке. Для этого включите аккумуляторное устройство. Затем извлеките аккумулятор из корпуса устройства и наложите на соединения аккумулятора сверхпрочную ленту, чтобы предотвратить короткое замыкание и расход энергии, которые могут привести к возгоранию. Не пытайтесь открыть или извлечь какие-либо компоненты.

Для получения информации о возможности переработки и способах утилизации обратитесь в местную организацию по утилизации.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ

В случае неправильного обращения или зарядки батареи могут протекать или взрываться. При обращении с батареями соблюдайте следующие меры предосторожности. Перед извлечением или установкой батарей убедитесь, что устройство выключено.

Не используйте эту батарею с каким-либо другим изделием.

Вставляйте батарею правильно.

Не замыкайте контакты батареи и не разбирайте ее.

Не подвергайте батарею воздействию огня или высокой температуры.

Не допускайте контакта батареи с водой.

Не храните и не перевозите батарею вместе с неупакованными металлическими предметами, такими как дрель и сверла.

Разряженные батареи могут протекать. Чтобы избежать повреждения устройства, замените или зарядите аккумулятор при истощении заряда. Когда батарея не используется, храните ее в прохладном месте.

После продолжительного использования батарея может нагреться. Перед извлечением батареи выключите инструмент и дайте батарее остыть. Не используйте батарею в случае обесцвечивания или повреждения корпуса батареи.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все инструкции. Невыполнение инструкций, приведенных ниже, может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезной травмы. Во всех предупреждениях ниже термин «электроинструмент» относится к вашему электрическому инструменту со шнуром или без него (с батареей).

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

1. РАБОЧАЯ ЗОНА

- А. Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Захламленная и темная рабочая зона — причина несчастных случаев.
- Б. Не эксплуатируйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов, пыли. От электроинструментов бывают искры, которые могут поджечь пыль или испарения.
- В. При эксплуатации электроинструмента не допускайте к себе детей и посторонних. Отвлечение может стоить вам потери контроля.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- А. Штекеры электроинструментов должны соответствовать розеткам. Никогда никоим образом не изменяйте штекер. Не используйте переходники с заземляемыми электроинструментами. Риск поражения током будет ниже, если штекеры не изменялись, а розетки подходят к штекерам.
- Б. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, например с трубами, радиаторами, кухонными плитами и холодильниками. Для заземленного тела риск поражения электрическим током повышается.
- В. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Вода, попавшая в электроинструмент, повышает риск поражения током.
- Г. Аккуратно обращайтесь со шнуром. Не переносите и не тяните электроинструмент за шнур, не вытаскивайте за шнур штекер из розетки. Держите шнур подальше от тепла, масла, острых поверхностей и движущихся частей. Поврежденные или спутанные шнуры повышают риск поражения током.
- Д. При эксплуатации электроинструмента на улице используйте удлинитель, предназначенный для наружной работы. Использование шнура для наружной работы снизит риск поражения электрическим током.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- А. При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали, находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов. Мгновение рассеянности при работе с электроинструментом может послужить причиной серьезной травмы.
 - Б. Используйте защитные средства. Всегда одевайте защитные очки. Средства защиты, такие как пылевая маска, нескользящие ботинки, каска, защита для ушей, в соответствующих условиях снижают риск травматизма.
 - В. Избегайте случайных пусков. Перед включением в розетку убедитесь, что выключатель в положении «Выкл.». Перенос электроинструментов с пальцем, лежащим на кнопке, или подключение к розетке со включенным выключателем — причины несчастных случаев.
 - Г. Перед включением электроинструмента уберите все настроенные и гаечные ключи. Гаечный ключ, оставленный на вращающейся детали электроинструмента, может вызвать травму.
 - Д. Не тянитесь слишком далеко. Всегда устойчиво стойте на ногах. Так вы сможете лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
 - Е. Одевайтесь должным образом. Не надевайте свободную одежду, украшения. Следите, чтобы волосы, одежда, перчатки не попали в движущиеся части. Свободная одежда, украшения, длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
 - Ж. Если предусмотрены присоединяемые устройства для извлечения и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и эксплуатируются должным образом. Применение таких устройств снижает риск опасности, связанной с пылью.
- ### **4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ**
- А. Не применяйте излишней силы. Используйте электроинструмент по назначению. Так работа будет производиться эффективнее и безопаснее, в том темпе, который предусмотрен для электроинструмента.
 - Б. Не используйте электроинструмент, если у него не работает выключатель. Электроинструмент с неработающим выключателем опасен и подлежит ремонту.

- В. Прежде чем выполнять какие-либо регулировки, замену принадлежностей или складывание электроинструментов для хранения, отключайте электроинструмент от источника питания. Данная мера безопасности снижает риск случайного включения электроинструмента.
- Г. Неиспользуемый электроинструмент следует хранить вдали от детей, и не разрешать людям, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, использовать его. Электроинструменты в руках необученного пользователя опасны.
- Д. Электроинструмент требует ухода. Проверяйте его на наличие несоответствия или недостаточного крепления движущихся частей, поломки деталей или прочих условий, которые способны повлиять на работу электроинструмента. При обнаружении повреждений не используйте инструмент, пока его не починят. Многие несчастные случаи происходили из-за ненадлежащего ухода за электроинструментами.
- Е. Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают, и ими проще управлять.
- Ж. Используйте электроинструменты, принадлежности, вставные резы и т. д. в соответствии с этими инструкциями и в порядке, предусмотренном для конкретного типа электрического инструмента, с учетом условий труда и выполняемой работы. Использование электрического инструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.

5) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ БАТАРЕЙ

- а) Заряжайте батареи только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для одного типа батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- б) Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него батареями. Использование любого другого вида батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- в) Когда комплект батарей не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты. Короткое замыкание контактов батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- д) При неблагоприятных обстоятельствах из батареи может потечь электролит; избегайте контакта с ним. Если случайный контакт произошел, промойте под проточной водой. Если электролит попал в глаза, обратитесь к врачу. Электролит из батареи может привести к раздражениям и ожогам.

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- А. Обслуживание электроинструмента следует поручить квалифицированному специалисту по ремонту, который использует только идентичные запасные части. Так вы обеспечите безопасность обслуживаемого электроинструмента.

КОМПОНЕНТЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (РИС. 1)

1.	Бесключевой патрон
2.	Кольцо регулировки момента
3.	Двухскоростная зубчатая передача (высокая-низкая)
4.	Переключатель вращения вперед/назад
5.	Рукоятка
6.	Зажим для крепления к ремню
7.	Литий-ионный аккумулятор
8.	Фиксатор аккумулятора
9.	Курковый выключатель
10.	Светодиодный индикатор

РАСПАКОВКА

Внимание! Комплект содержит острые предметы. Соблюдайте осторожность во время распаковки. Извлеките из упаковки устройство и прилагаемые дополнительные приспособления. Внимательно проверьте и убедитесь в исправности устройства и наличии всех принадлежностей, перечисленных в данном руководстве пользователя.

Кроме того, проверьте целостность всех дополнительных приспособлений. Если какие-либо части отсутствуют, устройство и дополнительные приспособления необходимо вернуть торговому представителю в оригинальной упаковке.

Не выбрасывайте упаковку, храните ее в течение гарантийного периода, а затем утилизируйте надлежащим образом. Не позволяйте детям играть с пустыми пластиковыми пакетами, чтобы предотвратить удушье.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Предупреждение! Заряжайте только при помощи совместимых зарядных устройств 18 В. Использование других зарядных устройств может привести к возникновению пожара, повреждению устройства и получению серьезных травм.

Аккумуляторная батарея для этого устройства поставляется разряженной в целях предотвращения возможных проблем. Поэтому ее необходимо зарядить до тех пор, пока не начнет светиться зеленый светодиод спереди справа на зарядном устройстве.

Примечание. Аккумуляторы не заряжаются полностью при первой зарядке. Для их полной зарядки должно пройти несколько циклов использования и подзарядки.

Сначала прочитайте инструкции по технике безопасности, затем следуйте инструкциям по зарядке.

Подключите вилку зарядного устройства к стандартной розетке электросети 230 В, 50 Гц. На передней части зарядного устройства слева начнет светиться зеленый светодиод.

Не допускайте перегибания или заземления кабеля.

Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.

Обратите внимание, что на аккумуляторе имеются выпирающие ребра, которые позволяют устанавливать его в зарядное устройство только одним способом. Заряжайте аккумулятор в течение 60 минут.

Светящийся красный светодиод спереди справа зарядного устройства указывает на то, что выполняется зарядка. Когда аккумулятор полностью зарядится, начнет светиться зеленый светодиод.

Отключайте зарядное устройство от электросети, когда оно не используется, и храните его в подходящем шкафчике.

Старайтесь не заряжать аккумулятор в условиях отрицательных температур, поскольку зарядной мощности будет недостаточно.

При последовательной зарядке нескольких аккумуляторов давайте зарядному устройству остыть не менее 30 минут перед установкой следующего аккумулятора.

Всегда извлекайте аккумулятор из устройства, когда оно не используется, и храните его в надежном месте.

Внимание! Если в какой-либо момент зарядки ни один из светодиодов не светится, извлеките аккумулятор из зарядного устройства, чтобы избежать повреждений изделия. НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ другой аккумулятор.

СОСТОЯНИЕ ЗАРЯДКИ

Чтобы отобразить оставшийся объем заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора уровня заряда (Рис. 2).

Индикатор уровня заряда	Оставшийся заряд
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ (РИС. 3)

Чтобы начать сверление на низкой скорости, слегка нажмите на курок. Чем больше давление на выключатель, тем выше скорость инструмента.

Примечание. Во время использования можно услышать высокочастотные шумы от переключателя. Не беспокойтесь, это нормально.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВРАЩЕНИЯ ВПЕРЕД/НАЗАД

Эта функция регулируется с помощью передвижного переключателя, расположенного над курком (Рис. 4). Чтобы выбрать направление вращения дрели, просто нажмите кнопку до упора с левой стороны для обратного движения. Чтобы изменить направление на вращение вперед, нажмите кнопку до упора с правой стороны ручки.

Примечание. В качестве меры предосторожности от случайного включения во время переноса инструмента передвиньте кнопку «вперед/назад» на середину или в нейтральное положение. Устройство перейдет в нерабочее состояние.

Внимание! Чтобы избежать повреждения устройства, не изменяйте направление вращения, пока патрон полностью не остановится.

Примечание. Инструмент не будет работать, пока переключатель вращения полностью не сдвинут влево или вправо.

Не рекомендуется работать с инструментом на низких скоростях в течение длительного времени. Длительная работа на низких скоростях может привести к перегреву устройства. Если инструмент перегрелся, запустите его без нагрузки на полной скорости, чтобы охладить.

БЕСКЛЮЧЕВОЙ ПАТРОН (РИС. 5)

Поверните втулку против часовой стрелки, чтобы открыть кулачки патрона. Установите бит в патрон до упора. Поверните втулку по часовой стрелке, чтобы закрыть патрон. Чтобы извлечь бит, поверните втулку против часовой стрелки.

ДВУХСКОРОСТНАЯ ЗУБЧАТАЯ ПЕРЕДАЧА

Данная дрель имеет двухскоростную коробку передач для обеспечения вращения с высокой и низкой скоростью. Чтобы изменить скорость, передвиньте переключатель, расположенный сверху на дрели (Рис. 6).

Используйте низкую скорость (1) для высокой мощности и применения крутящего момента, а высокую скорость (2) — для быстрого сверления или применения в качестве шуруповерта.

Не переключайте скорости, когда устройство работает. Это может привести к его повреждению.

РЕГУЛИРОВКА КРУТЯЩЕГО МОМЕНТА

Эта функция позволяет настраивать крутящий момент или силу затяжки инструмента. В зависимости от применения требуются разные уровни мощности привода. При закручивании шурупов большего диаметра требуется большая сила затяжки, чтобы затянуть шурупы надлежащим образом. Вращайте кольцо крутящего момента, пока нужное значение не совпадет со стрелкой на корпусе устройства (Рис. 7).

По достижении выбранного крутящего момента вращение патрона прекратится. Правильная настройка зависит от типа материала и размера используемого шурупа.

Примечание. Всегда начинайте с самого низкого параметра.

Символ указывает параметр самого высокого крутящего момента, который используется при сверлении и для закручивания шурупов большого диаметра.

СВЕТОДИОДНАЯ РАБОЧАЯ ПОДСВЕТКА

Внимание! Не направляйте взгляд непосредственно на свет.

Нажмите на курковый переключатель, чтобы включить подсветку. Подсветка будет работать, пока курокжат. Если отпустить курок, подсветка сразу же выключится.

УСТАНОВКА ЗАЖИМА ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ К РЕМНЮ

Перед установкой зажима для ремня переместите переключатель вращения вперед/назад в центральное положение или выключите инструмент

и извлеките из него аккумулятор.

Чтобы уменьшить риск серьезных травм, не подвешивайте инструмент над головой и не работайте с ним, если он подвешен при помощи зажима для ремня. Всегда снимайте зажим для инструмента с рабочего ремня.

При установке или замене зажима для ремня используйте только прилагаемый винт. Надежно затяните винт при помощи крестовой отвертки.

Зажим для ремня можно прикрепить к любой из двух сторон инструмента при помощи прилагаемого винта для удобства использования как левой, так и правой рукой.

Чтобы переместить зажим для ремня, извлеките винт, фиксирующий зажим на месте, а затем прикрутите его с другой стороны. Убедитесь, что винт надежно затянут.

УСТАНОВКА БИТ

Перед установкой любых сверл или бит переместите переключатель вращения вперед/назад в центральное положение.

Разведите или сведите кулачки патрона так, чтобы отверстие немного превышало размер выбранного аксессуара.

Вставьте сверло непосредственно в кулачки патрона. Не устанавливайте сверла в патрон под углом. Это может привести к отбрасыванию сверла из дрели, серьезным травмам и повреждению устройства.

Затяните кулачки патрона так, чтобы они зажали сверло.

СВЕРЛЕНИЕ

Проверьте настройки направления вращения на переключателе.

Материал для сверления должен быть закреплен в тисках или зажимах, чтобы он не вращался вместе со сверлом.

Держите дрель крепко и поместите сверло в точку дрели.

Чтобы включить дрель, нажмите на курок выключателя.

Вводите сверло в рабочую поверхность, прилагая лишь достаточное для сверления материала давление. Не прикладывайте чрезмерных или боковых усилий, чтобы увеличить отверстие. Позвольте устройству выполнить работу.

Предупреждение! Будьте готовы к защемлению сверла при просверливании. В случае защемления дрель может отскочить в направлении, обратном направлению вращения, что может привести к потере контроля при просверливании материала. Для неподготовленного пользователя потеря контроля может привести к серьезным травмам.

СОВЕТЫ ПО СВЕРЛЕНИЮ ТВЕРДЫХ РОВНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Наклейте кусок малярной ленты на поверхность в том месте, где будет отверстие. Отметьте расположение будущего отверстия на малярной ленте, чтобы предотвратить скольжение сверла по поверхности при запуске дрели. Медленно просверлите поверхность.

СОВЕТЫ ПО СВЕРЛЕНИЮ МЕТАЛЛА

При сверлении металла нанесите легкое масло на сверло, чтобы оно не перегревалось. Масло продлевает срок службы сверла и улучшает производительность сверления.

СОВЕТЫ ПО СВЕРЛЕНИЮ КИРПИЧНОЙ КЛАДКИ

Для наилучшей эффективности при сверлении отверстий в кирпиче, плитке, бетоне и т.д. используйте сверла с твердосплавным наконечником для ударного сверления.

Для наилучшей производительности используйте сверла из быстрорежущей стали.

Для наилучшего сверления кирпича используйте небольшое давление и среднюю скорость.

Применяйте дополнительное давление для сверления твердых материалов, например бетона.

ФИКСАЦИЯ ЗАГОТОВКИ

Чтобы предотвратить вращение заготовки в случае застревания сверла в отверстии, рекомендуется использовать тиски или другие подходящие зажимы для фиксации заготовки во время работы.

Если сверло застряло в заготовке или дрель остановилась, немедленно выключите устройство. Извлеките сверло из заготовки и определите причину защемления.

Примечание. Дрель оснащена электрическим тормозом. Если отпустить курковый переключатель, патрон перестанет вращаться. Если тормоз работает должным образом, через вентиляционные отверстия в корпусе двигателя можно увидеть искры. Это нормально явление при срабатывании тормоза.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Данный электроинструмент обычно не требует обслуживания. Время от времени необходимо очищать вентиляционные отверстия на корпусе двигателя. В случае возникновения неисправности ремонт электроинструмента должен выполняться специалистом авторизованного сервисного центра.

Не используйте растворители для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластиковых частей чувствительны к различным бытовым растворителям и могут быть повреждены. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т. п. используйте чистую ткань.

Предупреждение! Не допускайте попадания на пластиковые части тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропитывающих масел и т. д. Химические вещества могут повредить, ослабить или разрушить пластик, что приведет к получению серьезных травм.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	18 В постоянного тока
Емкость	2 Ач
Время зарядки	60 минут
Тип аккумулятора:	Литий-ионный
Скорость работы без нагрузки	0-440 об/мин (низкая)
Скорость работы без нагрузки	0-1650 об/мин (высокая)
Параметры крутящего момента	21+1
Максимальный крутящий момент	40 Нм
Размер бесключевого патрона	13 мм
Диаметр сверления (дерево)	25 мм
Диаметр сверления (сталь)	10 мм
Уровень звукового давления	L_{pA} 71 дБ (А) $K=3$ дБ (А)
Уровень звуковой мощности	L_{WA} 82 дБ (А) $K=3$ дБ (А)
Уровень вибрации	3,0 м/с ² $K=1,5$ м/с ²

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Напряжение	230 В~, 50 Гц
Выходное напряжение	18 В пост. тока 2,4 А

СИМВОЛЫ

Паспортная табличка устройства может содержать символы. Они предоставляют важную информацию об изделии или инструкции по его использованию.



Используйте средства защиты органов слуха.

Используйте защитные очки.

Используйте респиратор.



Соответствует требованиям применимых стандартов безопасности.



Прочитайте инструкцию.



Данное изделие соответствует требованиям к ограничению содержания вредных веществ.



Общие предупреждения



Данное устройство оснащено двойной изоляцией для дополнительной защиты.



Содержит литий-ион.

130°



Плавкий предохранитель с рабочей температурой.



Неработающие электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку там, где это доступно. Информацию о переработке можно получить в местных органах власти или у торгового представителя.



Данное изделие подходит для использования в помещении.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Информация (для владельцев частных домов) об экологически ответственной утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Данный символ на изделиях или сопроводительных документах свидетельствует о том, что использованное электрическое и электронное оборудование или таковое с истекшим сроком службы нельзя утилизировать с бытовыми отходами. Для надлежащей утилизации, обработки, восстановления и переработки эти изделия следует сдавать в предназначенные для этого центры сбора, где их принимают бесплатно. В некоторых странах есть возможность вернуть изделие продавцу при покупке эквивалентного нового изделия. Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на здоровье людей и окружающую среду вследствие ненадлежащего обращения с отходами. Для получения информации о ближайшем центре сбора обращайтесь в местные органы власти. За неправильную утилизацию таких отходов может взиматься штраф согласно национальному законодательству.

ДЛЯ БИЗНЕС-ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ.

Если вы хотите избавиться от электрического или электронного оборудования, обратитесь к продавцу или дилеру за информацией.

Информация об утилизации в странах, не входящих в Европейский Союз.

Данный символ действителен только в Европейском Союзе.

При необходимости утилизировать изделие обратитесь в местные органы власти или к дилеру за информацией о том, как правильно это сделать.

SISSEJUHATUS

Täname, et soetasite selle toote, mis on läbinud meie põhjaliku kvaliteedikontrolli. Oleme teinud kõik endast oleneva, et toode jõuaks teieni ideaalses seisukorras.

OHUTUS ON KÕIGE OLULISEM

Enne akutrelli kasutamist tutvuge allpool loetletud põhiliste ohutusnõuetega, mis aitavad vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuseohtu.

Selleks et mõista seadme talitlust, kasutuspiiranguid ja tööriistaga seonduvaid võimalikke ohtusid, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

TOOTE KÕRVALDAMINE KASUTUSEST

Kui toode on muutunud kasutuskõlbmatuks või kui see kõrvaldatakse kasutusest mingil muul põhjusel, ei tohi toodet ladustada tavaliste olmejäätmete hulka. Loodusressursside hoidmiseks ja negatiivse keskkonnamõju vähendamiseks võimaldage toote taaskasutamine või kõrvaldage see kasutusest keskkonnasäästlikul viisil. Viige toode kohalikku jäätmekäitluskeskusesse või mõnda muusse volitatud kogumis- või jäätmekäitluspunkti.

Kahtluste korral pöörduge kohaliku omavalitsuse poole, kust saate lisateavet taaskasutuse ja/või kasutusest kõrvaldamise erinevatest võimalustest

OLULINE TOOTEINFO

Toode on spetsiaalselt konstrueeritud töötama sarja FXA XCLICK akude ja akulaadijaga.

Akulaadija	Aku
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

KONKREETSED OHUTUSJUHISED

Olge puurimise ajal teadlik suure pöördemomendiga kaasnevatest ohtudest, seda eriti müüritise puurimisel.

ÄRGE muutke ühegi ümberlüüti asendit sel ajal, kui mootor töötab. Vastasel juhul riskite seadme kahjustustega.

ÄRGE üritage seadet või selle tarvikuid mitte mingil moel muuta. ÄRGE kasutage seadmega töötades liigset jõudu. Nõnda vähendate seadme ja tera kulumist ning suurendate selle tõhusust ja tööiga.

Ärge kasutage käesolevat toodet ühegi lisaseadmega, mis on mõeldud mördi, betooni või kipskrohvisegu segamiseks. Ärge kasutage seadet ka ühekski teiseks segamistööriistaks.

TÄIENDAVAD TRELLIDE OHUTUSESKIRJAD

Võimaldage korral kasutage töödetalli fikseerimiseks alati pitskrusid või kruustange.

Lülitage trell alati välja, enne kui selle käest panete.

Kasutage trelliga töötades alati isikukaitsevahendeid, nagu kaitseprille või näomaski, kõrvaklappe,

kaitseriietust ja kaitsekindaid. Kui puurimise käigus tekib tolmu, kandke tolumumaski.

AKULAADIJATE TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

Enne akulaadija kasutamist lugege läbi kõik akulaadijal ja akul olevad juhised ja hoiatussümbolid, samuti aku kasutusjuhend.

Laadige akusid ainult sisetingimustes, sest akulaadija on konstrueeritud ainult sisetingimustes kasutamiseks.

OHUT! Kui aku on pragunenud või muul viisil kahjustunud, ärge pange seda akulaadijasse. On olemas elektrilöögioht, mis võib lõppeda surmaga.

HOIATUS! Ärge laske akulaadijal mis tahes vedelikega kokku puutuda. On olemas elektrilöögioht.

Akulaadija ja sellega kaasas olevad akud on spetsiaalselt konstrueeritud koos kasutamiseks. Ärge proovige laadida akut mis tahes muu akulaadijaga peale tarnitud akulaadijaga.

Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmetest, et seda pistikupesast eemaldada.

Ärge kasutage akulaadijat, kui selle on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või muul viisil kahjustunud. Viige akulaadija kontrollimiseks ja parandamiseks volitatud teeninduskeskusesse.

Ärge võtke akulaadijat lahti. Kui see vajab hooldust või remonti, viige see volitatud teeninduskeskusesse. Valesti kokkupanend akulaadija võib põhjustada tulekahjuohtu või elektrilöögi, mis võib lõppeda surmaga.

Elektrilöögiohu vähendamiseks eemaldage akulaadija enne selle puhastamist toiteallikast. Ainult aku eemaldamine oht ei vähenda.

AKU TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

Selle tööriista aku tarnitakse madala laetusega. Enne kasutamise peate aku täis laadima.

Ärge põletage akut, ka mitte juhul, kui see on tõsiselt kahjustatud või ei suuda enam laengut hoida. Aku võib tules plahvatada.

Väga rohke kasutamise korral või äärmuslikes temperatuuritingimustes võib esineda väike vedelikuleke akust. See ei pruugi tähendada, et aku on defektne. Kuid kui välistihend on purunenud ja lekkinud vedelik satub nahale, peske kokkupuutunud piirkonda kohe vee ja seebiga. Lekkinud vedeliku sattumisel silma loputage neid puhta veega vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Teatage meedikutele, et vedelik on 25–35% kaaliumhüdroksiidilahus.

Ärge kunagi üritage mis tahes põhjusel akut avada. Kui aku plastkorpus praguneb või katki läheb, lõpetage kohe selle kasutamine ja ärge laadige seda uuesti.

Ärge hoidke ega kandke varuakut taskus ega tööriistakastis ega mujal, kus see võib puutuda vastu metalletsemeid. See võib aku lühistada, mis toob kaasa aku kahjustuse, põletuse või tulekahju

TEAVE AKU LAADIMISE KOHTA

NiCd- ja/või Li-ioonaku laadimiskiirus NiCd- ja/või Li-ioonaku laadimiskiiruse määravad aku täislaadimiseks kulunud aeg ja laadimisvoolu suurus. Kolm enimkasutatavad laadimiskiirust on tavaliselt:

kiire laadimine,
aeglane laadimine,
hoolduslaadimine.

KIIRESTI LAETAVAD AKUD

Kiiresti laetavate akude laadimiskiirused võivad varieeruda 30 ja 90 minuti vahel. Juhtmevaba tööriistaga kaasas oleva aku laadimiskiirus on esitatud toote kasutusjuhendis.

AEGLASELT LAETAV AKU

Aeglaselt laetavate akude laadimiskiirused võivad varieeruda 3 ja 5 tunni vahel.

HOOLDUSLAADIMISEGA AKUD

Hoolduslaadimisega akude laadimiskiirused võivad varieeruda 7 ja 9 tunni vahel.

TÄHTIS!

TEAVE NiCd- JA/VÕI LI-IOONAKU LAADIMISE KOHTA.

ENNE NiCd- JA/VÕI LI-IOONAKU LAADIMIST LAADIGE NEED TÄIELIKULT TÜHJAKS NING ÄRGE KUNAGI ÜLETAGE LAADIMISEKS ETTENÄHTUD AEGA, VÄLJA ARVATUD SIIS, KUI SEATE UUT AKUT TÖÖKORDA.

LAADIMISTOIMING

Uue NiCd- ja/või Li-ioonaku laadimisel tuleb see täielikult tühjaks laadida, millele järgneb täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit. Sellele peab järgnema täielik tühjaks laadimine ja uus täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit. See toiming seab aku töökorda ja võrdsustab elemendipinged. Selle toimuingu läbiviimine tagab aku optimaalse töö.

Kui akulaadijat kasutatakse korduvalt mitme aku laadimiseks, laske akulaadijal alati enne järgmise aku laadimist maha jahtuda. Soovitav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

Kui laete akut, mis on tühjaks saanud intensiivse kasutamise tulemusena, laske akul enne laadimist maha jahtuda. Soovitav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

NiCd- JA/VÕI LI-IOONAKUDE LAADIMINE JA LAADURID

NiCd- ja/või Li-ioonakusid tuleb laadida ettevaatlikult, peamiselt seetõttu, et liigne laadimine võib neid kahjustada.

Liigse laadimise tulemusena võivad aku temperatuur ja siserõhk kiiresti tõusta. See võib põhjustada elementi deformeerumise ja elektrolüüdi lekkimise, ning äärmuslikel juhtudel, kui siserõhk on äärmiselt suur, võivad need plahvatada.

Selline olukord võib tekkida, kui liigselt laetud aku paigaldatakse tootele ja seda kasutatakse. Sellise äärmusliku olukorra vältimiseks on väga oluline, et NiCd- enne laadimist täielikult tühjaks laetaks ning et esitatud laadimisega ei ületataks, välja arvatud uue aku töökorda viimisel. Osaliselt tühjaks laetud akude korduv laadimine võib põhjustada ühe või mitme elemendi tõrke.

ISETÜHJENEMINE

Liitiumaku võib ise tühjeneda ja selle laetustase väheneda. Tavaliselt võib see esimese kuu jooksul pärast täis laadimist kaotada ligikaudu 5% oma laetusest (kui hoitakse toatemperatuuril) ja seejärel 3% kuus. Suurema temperatuuri juures isetühjenemiskiirus suureneb.

AKU LAADIMINE SISETINGIMUSTES

See akulaadija on konstrueeritud sisetingsimustes kasutamiseks. Me soovime, et kasutaksite seda siseruumides. Ideaaljuhul tuleks akusid laadida töökoja, garaaži või kuuri tööpingil. Kui laadimisprotsess toimub siseruumides, peab piirkond olema hea õhuvahetusega ning akulaadija olema paigutatud mittepõlevale alusele ja selle tuulutuspilud takistustest vabad. Ärge kunagi ületage laadimisega, välja arvatud uue aku töökorda seadmisel, sest see võib akut ja akulaadijat kahjustada.

AKU KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Kui akut ei õnnestu laadida ja see ei hoia enam laengut, on selle kasutusega lõppenud. Loodusvarade säästmiseks taastöödelge või kõrvaldage aku kasutusest õigesti. See aku sisaldab Li-ioonaku-elemente. Enne kasutusest kõrvaldamist veenduge, et aku on juhtmevaba seadet kasutades täiesti tühjaks laetud, seejärel eemaldage aku puuri korpuselt ja katke aku kontaktid tugeva teibiga, vältimaks lühistamist ja energia vallandumist, mille tagajärjeks võib olla tulekahju. Ärge proovige ühtegi osa lahti võtta ega eemaldada.

Küsige täiendavat teavet kohaliku jäätmekogumise ja -käitlemisega tegelevast ametkonnast.

SPETSIAALSSED OHUTUSJUHISED

TEGEMIST ON AKUDEGA.

Kui akusid ei laeta või ei käsitseta korralikult, võivad need lekkida või plahvatada. Akusid käsitsedes järgige alati allpool esitatud ettevaatusabinõusid. Enne akude eemaldamist või paigaldamist veenduge alati, et seade on välja lülitatud.

Ärge kasutage seda akut ühegi teise seadmega.

Ärge proovige akut valepidi paigaldada.

Ärge lühistage akut ega proovige seda lahti võtta.

Ärge laske akul kokku puutuda leekide ega kuumusega.

Ärge kastke akut vette ega laske sel veega kokku puutuda.

Ärge hoidke ega transportige akut koos lahtiste metallesemetega, nagu näiteks puur ja puuriterad.

Tühjaks laetud akud hakkavad kergesti lekkima. Toote kahjustamise vältimiseks eemaldage tühjenenud aku või laadige see uuesti. Kui akut ei kasutata, hoidke seda jahedas kohas.

Pikaajalise kasutamise käigus võib aku kuumeneda. Enne aku eemaldamist lülitage seade välja ja laske akul maha jahtuda. Ärge kasutage akut, kui märkate selle kestal värvuse muutust või deformatsiooni.

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

Hoiatus! Lugege kõik juhised hoolikalt läbi.

Allpool loetletud nõuete eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. Kõigis alljärgnevates hoiatuses loetletud mõiste "elektritööriist" tähendab toitekaabliga elektritööriista ja akuga (toitekaablit) tööriista.

HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES.

1) TÖÖALA

- a) Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja pime töökoht kutsub esile õnnetusi.
- b) Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohas, kus on kergesti süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- c) Elektritööriistaga töötamise ajal hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumisega võib kaduda ka kontroll tööriista üle.

2) ELEKTRIOHUTUS

- a) Elektritööriista pistik peab vastama seinakontaktile. Keelatud on pistiku muutmine ükskõik mil moel. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega. Muudatusteta pistikud ja sobivad seinakontaktid vähendavad elektrilöögiohtu.
- b) Vältige kehakontakti selliste maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Elektrilöögioht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- c) Ärge jätke elektritööriista vihma kätte ega niisketesse tingimustesse. Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögiohtu.
- d) Ärge kasutage toitekaablit valesti. Ärge kasutage toitekaablit elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks ega vooluvõrgust lahti ühendamiseks. Vältige toitekaabli kontakti kuumaallikate, õli, teravate servade ja liikuvate

osadega. Kahjustunud või keerdunud toitekaablid suurendavad elektrilöögiohtu.

- e) Kui te töötate elektritööriistaga väljas, kasutage välistingimustes kasutamiseks mõeldud pikenduskaablit. Välistingimustes kasutamiseks mõeldud toitekaabel vähendab elektrilöögiohtu.

3) ISIKUOHUTUS

- a) Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage tööriistaga töötamisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete ravimite või alkoholi mõju all või kui teile on tehtud raviprotseduure. Kas või hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
 - b) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitseid. Selliste kaitsevahendite nagu tolumask, liisemisvastaste taldadega turvajalatsid, tugev kiiver ja kuulmiskaitseid kasutamine õigetes tingimustes vähendab kehavigastuste ohtu.
 - c) Vältige seadme juhuslikku käivitumist. Enne seadme ühendamist vooluvõrku veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Tööriista hoidmine nii, et sõrm on lültil, või tööriista ühendamine vooluvõrku, kui tööriista lüliti on alla vajutatud, võib põhjustada õnnetusi.
 - d) Enne tööriista ühendamist vooluvõrku eemaldage kõik reguleer- ja mutrivõtmed. Elektritööriista liikuvale osale unustatud mutri- või reguleervõti võib põhjustada kehavigastusi.
 - e) Ärge küünitage liialt ette. Jalgadel peab alati olema kindel toetus. Hoidke keha alati tasakaalus. Nii on tagatud parem kontroll elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
 - f) Rõivastuge asjakohaselt. Ärge kandke liialt avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad eemal seadme liikuvatest osadest. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda seadme liikuvate osade vahele.
 - g) Kui seade on varustatud tolmueemaldus- ja kogumissüsteemide ühendustega, siis veenduge, et süsteemid on nõuetekohaselt ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Nende seadmete kasutamine vähendab tolmu seonduvaid ohte.
- ### 4) ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE
- a) Elektritööriistaga töötamisel ei tohi kasutada jõudu. Kasutage tööks sobivat elektritööriista. Tööle vastav elektritööriist teeb oma töö paremini ja ohutumat kiirusel, milleks see tööriist on ette nähtud.
 - b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seadet sisse ega välja. Kõik elektritööriistad, mida ei ole võimalik lülitist juhtida, on ohtlikud ja need tuleb ära parandada.

- c) Enne tööriista reguleerimist, lisatarvikute vahetamist või seadme hoiustamist tõmmake pistik seinakontaktist välja. Sellised ennetavad ohutusmeetmed aitavad vältida elektritööriista juhuslikku käivitumist.
- d) Kui te elektritööriista ei kasuta, siis hoidke seda lastele kättesaamatus kohtas. Ärge lubage inimestel, kes ei ole enne elektritööriistaga töötanud või kes ei ole neid juhiseid läbi lugenud, tööriistaga töötada. Oskamatu inimese käes on elektritööriistad ohtlikud.
- e) Elektritööriistad vajavad hooldust. Kontrollige, et liikuvad osad ei oleks tasakaalust väljas ega paindes, et osad ei oleks purunenud ja et seadmel ei oleks muid tunnuseid, mis võiks mõjutada elektritööriista talitlust. Kui elektritööriist on kahjustunud, siis laske see enne uuesti kasutamist korda teha. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriist.
- f) Lõiketerad peavad olema teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud lõiketeradel on teravad lõikeservad ja nende paindumine on ebatõenäolisem. Samuti on nendega lihtsam kontrollitult töötada.
- g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid ja tööriistaotsakuid jne vastavalt käesolevatele juhistele ja vastavalt konkreetse tööriista kasutusotstarbele. Arvestage töötingimuste ja töö olemusega. Elektritööriistade mitteshipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

5) AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- a) Kasutage laadimiseks vaid tootja poolt määratud laadijat. Ühildumatu laadija kasutamine võib tekitada tulekahju riski.
- b) Kasutage elektritööriista vaid selleks ette nähtud akudega. Mistahes muude akude kasutamine võib tekitada vigastuste ja tulekahju riski.
- c) Kui akut ei kasutata, hoidke see eemal metallist objektidest (näiteks klambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemad), mis võivad luua klemmide vahelise ühenduse. Akuklemmide lühisesse sattumine võib tekitada põletushaavu või põhjustada tulekahju.
- d) Rasketes tingimustes võib akust eritada akuvedelikke; vältige kontakti. Kontakti korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge arsti poole. Akuvedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.

6) HOOLDAMINE

- a) Elektritööriista võib hooldada kvalifitseeritud remondipersonal, kes kasutab ainult originaalosi. Nii säilib elektritööriista algne ohutus.

OSAD JA JUHIKUD (JONIS 1)

1.	Võtmeta padrun
2.	Pöördemomendi reguleerimsnupp
3.	Kahe kiirusega hammasajam (kiire-aeglane)
4.	Edasi-/tagasilükkumise lüliti
5.	Käepide
6.	Vööppanal
7.	Li-ioon aku
8.	Aku vabasti
9.	Sisse-/väljalüliti
10.	LED-tuli

LAHTIPAKKIMINE

Ettevaatust! Selles pakendis on teravaid esemeid. Lahtipakkimisel olge ettevaatlik. Võtke seade koos kaasasolevate tarvikutega pakendist välja. Kontrollige hoolikalt, et seade oleks heas töökorras ja kõik käesolevas juhendis loetletud komponendid oleksid olemas.

Samuti veenduge, et kõik tarvikud on terviklikud. Kui tuvastate, et mõni seadme osa on puudu, tuleks seade koos tarvikutega originaalpakendisse panna ja edasimüüjale tagastada.

Ärge visake pakendit ära ja hoidke seda garantiiperioodi jooksul kindlas kohas. Seejärel viige võimalusel taaskasutuspunkti või rakendage asjakohaseid jäätmekäitlusmeetmeid. Lämpumisohu tõttu ärge laske lastel tühjade kilekottidega mängida.

AKU LAADIMINE

Hoiatus! Laadige ainult ühilduvate 18 V akulaadijatega. Teiste akulaadijate kasutamine võib põhjustada tulekahju, kahjustuse või tõsise kehavigastuse.

Võimalike probleemide ennetamiseks tarnitakse tööriista aku madala laetusega. Seetõttu peate seda laadima, kuni süttib roheline LED-märgutuli laaduri esiküljel paremal pool.

Märkus: esimesel laadimiskorral ei saavuta akud täislaetuse taset. Nende täiesti täis laadimiseks on vaja mitut laadimistsüklit (kasutamist koos sellele järgneva laadimisega).

Lugege kõigepealt läbi ohutusjuhised ja järgige seejärel laadimisjuhiseid.

Ühendage akulaadija tavalisse 230 V ~ 50 Hz toitepistikupessa, akulaadija esiküljel vasakul pool süttib roheline LED-märgutuli.

Ärge laske kaabliil sõlme minna ega kokku painduda.

Paigaldage aku akulaadija alusele.

(Pange tähele, et akul on kõrgemad sooned, mis võimaldavad seda akulaadijale paigaldada ainult üht (pidi.) Laadimisaeg on ainult 60 minutit.

Akulaadija esikülje paremal pool süttib punane LED-märgutuli, mis näitab, et laadimine on käimas. Kui aku on täis laetud, süttib roheline LED-märgutuli.

Kui akulaadijat ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti ja hoidke sobivas hoiukapis.

Vältige aku laadimist külmades tingimustest, sest laadimisvõimsus on siis ebapiisav.

Kui laadite järjest üle ühe aku, laske akulaadijal enne järgmise aku laadimist vähemalt 30 minutit jahtuda.

Kui tööriista ei kasutata, eemaldage sellelt alati aku ja hoidke seda ohutus kohas.

Ettevaatust: kui ükskõik millisel laadimisprotsessi hetkel ei põle ühtki LED-märgutuld, eemaldage seadme kahjustamise vältimiseks aku akulaadijast. ÄRGE paigaldage teist akut.

LAETUSE TASE

Akul asuvat laetuse taseme nuppu vajutades saate vaadata aku laetuse taset, joonis 2.

Laetuse taseme näit	Järelejäänud laeng
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

MUUTUVA KIIRUSE REGULEERIMINE (JONIS 3)

Avaldage kergest survet, et trelli madalal kiirusel käivitada. Lüliti avaldatav suurem surve suurendab trelli kiirust.

Märkus: Lüliti võib kasutuse ajal tuua kuuldavale kiledat heli. Ärge muretssege, see on lüliti funktsiooni tavaline osa.

EDASI-/TAGASILIIKUMISE LÜLITI

Seda funktsiooni saate valida päästiku kohal oleva liuglüliti abil (joonis 4). Trelli pöörlamise suuna valikuks lükake lüliti tagurpidise suuna jaoks täielikult vasakule. Edaspidise suuna valimiseks lükake lüliti käepidemel täielikult paremale.

Märkus: Selleks, et trell kandmise ajal kogemata tööle ei läheks, tuleks ohutuse huvides edasi-/tagasilikumise nupp keskmisesse neutraalsesse asendisse lükata, kui te trelli ei kasuta.

Ettevaatust: Selleks, et vältida hammasrataste kahjustusi, laske padrunit alati enne täielikult peatuda, kui pöörlmissuunda muudate.

Märkus: Trell ei tööta, kui suunavalija pole täielikult kas vasakule või paremale lükatud.

Ärge laske trellil pikema aja vältel madalal kiirusel töötada. Pideva kasutamise korral madalal kiirusel töötamine võib põhjustada trelli ülekuumenemist. Kui see juhtub, jahutage trelli, lastes sel ilma koormuseta täiskiiirusel töötada.

VÕTMETA PADRUN (JONIS 5)

Pöörake hülssi vastupäeva, et padruni haaratseid avada. Lükake otsak padrunile nii kaugele kui võimalik. Pöörake hülssi päripäeva, et padrunit kinnitada. Otsaku eemaldamiseks pöörake hülssi vastupäeva.

KAHE KIIRUSEGA HAMMASAJAM

Trellil on kahe kiirusega hammasajam aeglase ja kiire töövahemiku jaoks. Kahe kiirusevahemiku vahel ümberlülitumiseks libistage trellil olevat ümberlütit (joonis 6).

Kasutage madalat (1) kiirust suure võimsuse ja pöördemomendiga rakenduste korral ja kõrget (2) kiirust kiireks puurimiseks ja sisestamiseks.

Ärge kasutage kiiruse hammasajamit ajal, mil tööriist töötab. Võite tööriista vigastada.

PÖÖRDEMOMENDI REGULEERIMINE

See funktsioon võimaldab trelli pöördemomenti ja kinnitusvõimsust reguleerida ning sõltuvalt kasutusest on vaja erinevaid sisestusvõimsuse tasemeid. Suurema läbimõõduga kruvide sisestamisel on vaja suuremat pöördemomendi võimsust, et pöörata kruvi seni, kuni see korralikult paigas on. Pöörake pöördemomendi ümbrisevõru seni, kuni soovitud pöördemomendi seade on joondatud trelli kerel oleva noolega (joonis 7).

Kui olete saavutanud valitud pöördemomendi, lõpetab padrun pöörlamise. Sobiv seade sõltub kasutatava materjali tüübist ja kruvi suuruselt.

Märkus: Alustage alati kõige madalama seadega.

Trelli sümbol märgib kõige kõrgemat pöördemomendi seadet ning seda kasutatakse suuremate kruvide sisestamiseks.

LED-TÖÖTULI

Ettevaatust: Ärge vaadake otse tulle ega valgusallikasse.

Lambi süütamiseks tõmmake sisse-/väljalüliti. Lamp põleb seni, kuni tõmbate lüliti päästikut. Lamp kustub kohe, kui päästiku vabastate.

RIHMAKLAMBRI PAIGALDAMINE

Enne rihmaklambri paigaldamist seadke edasi-/tagasiliikumisnupp keskmisesse asendisse või lülitage tööriist välja ning ühendage aku lahti.

Tõsise kehavigastuse ohu vähendamiseks ärge küünitage tööriista peast kõrgemale ega jätke rihmaklambri külge rippuma esemeid. Kinnitage tööriista rihmaklambrit ainult rihma külge.

Rihmaklambri kinnitamiseks või vahetamiseks kasutage ainult kaasas olevat kruvi. Keerake kruvi ristpeakruvisaga kindlalt kinni.

Rihmaklambrit saab nii vasaku- kui ka paremakäelistele kasutajatele sobivalt kinnitada tööriista mõlemale poolele, kasutades selleks ainult kaasas olevat kruvi.

Rihmaklambri ümberpaigutamiseks eemaldage rihmaklambrit paigal hoidev kruvi ja kinnitage rihmaklamber vastasküljel uuesti. Keerake kruvi kindlalt kinni.

OTSAKUTE PAIGALDAMINE

Enne trelli otsakute paigaldamist pange edasi-/tagasiliikumise nupp keskmisesse asendisse.

Avage või sulgege padruni haaratseid nii palju, et ava oleks natuke suurem otsaku suurusest, mida kasutada kavatsete.

Sisestage trelli otsak otse padruni haaratsite vahele. Ärge sisestage trelli otsakut padruni haaratsite vahele nurga all. See võib põhjustada trelli otsaku trellist väljapaiskumise, mille tagajärjeks on võimalikud vigastused või trelli kahjustused.

Kinnitage padruni haaratseid trelli otsaku ümber.

PUURIMINE

Õige seadistuse jaoks kontrollige edasi-/tagasiliikumise nupu suunda.

Kinnitage puuritav materjal kruustangide või klambritega, et see trelli otsaku pöörlemise ajal ei liiguks.

Hoidke trelli kindlalt käes ja asetage trelli otsak kohta, mida soovite puurida.

Vajutage lüliti päästik alla, et trelli käivitada.

Viige trelli otsak töödeldavasse detaili, rakendades piisavalt survet, et trelli otsak lõikaks. Ärge avaldage trellile liigset jõudu ega rakendage külgsurvet, et aku pikendada. Laske tööriistal tööd teha.

Hoiatus! Olge valmis otsaku läbistamisel paindumiseks. Sellistes olukordades kipub trell kinni

jääma ja pöörlemisele vastassuunas pörkuma ning võib põhjustada materjali läbistamisel kontrolli kaotamist. Kui te selleks valmis ei ole, võib see kontrolli kaotus tõsiselt vigastusi põhjustada.

NÕUANNE KÕVADE SILEDATE PINDADE PUURIMISEKS

Kleepige pinnale tüki maalriteipi, et augu asendit märkida. Märkige augu asukoht maalriteibile – see ei lase trellil pinnal libiseda, kui trell käivitatakse. Puurige aeglaselt läbi pinna.

NÕUANNE METALLI PUURIMISEKS

Metalli puurimisel kasutage trelli otsakul kerget õli, et see üle ei kuumeneks. Õli pikendab trelli otsaku kasutusiga ja muudab puurimise tõhusamaks.

NÕUANNE MÜÜRILOOTISTE PUURIMISEKS

Maksimaalse jõudluse jaoks kasutage tellistesse, kahlisse, betooni vms aukude puurimiseks karbiidotsakuga müüri lootiste lõhkotsakuid.

Maksimaalse jõudluse jaoks kasutage kiirloometerasest otsakuid.

Telliste puhul avaldage kerget survet ja keskmist kiirust.

Tugevamate materjalide, nagu betooni, puhul avaldage suuremat survet.

TÖÖDELDAVA DETAILI KINNITAMINE

Ennetamaks seda, et puuriotsak töödeldava detaili pöörlema paneb, kui puuriotsak puuritavasse auku kinni jääb, on soovitatav kasutada kruustange või muid sobivaid klambreid, mida kasutatakse puurimise ajal töödeldavate detailide kinnitamiseks.

Kui otsak jääb töödeldavasse detaili kinni või kui trell aeglustub, peatage tööriist otsekohe. Eemaldage otsak töödeldavast detailist ja tuvastage kinnijäämise põhjus.

Märkus: Trellil on elektriline pidur. Kui vabastate lüliti päästiku, lõpetab padrun pöörlemise. Kui pidur nõuetekohaselt töötab, paistab korpuse ventilatsioonivadest sädemeid. See on normaalne ja tekib piduri töö tagajärjel.

HOOLDUS

Tavaliselt ei vaja see elektriline tööriist hooldust, kuid aeg-ajalt tuleks mootori katte ventilatsioonivavast puhastada. Kui üksusel esineb rike, peaks seda parandama volitatud elektriliste tööriistade hooldusettevõtte.

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on vastuvõtlikud müügil olevatest lahustitest tulenevatele kahjustustele. Kasutage mustuse, tolm, õli, määre jms eemaldamiseks puhast lappi.

Hoiatus! Ärge kunagi laske pidurivedelikel, bensiinil põhinevatel toodetel, naftasaadustel, vedelatel õlidel jms plastosadega kokku puutuda. Kemikaalid võivad plasti kahjustada, nõrgendada või purustada, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus.

TEHNILISED ANDMED

Pinge	18 V DC
Võimsus	2,0 Ah
Laadimise aeg	60 minutiga
Elemendi tüüp	Liitiumioon
Koormuseta kiirus	0–440 min ⁻¹ (aeglane)
Koormuseta kiirus	0–1650 min ⁻¹ (kiire)
Pöördemomendi seaded	21+1
Maksimaalne pöördemoment	40 Nm
Võtmeta padruni suurus	13 mm
Puurimisvõime (puit)	25 mm
Puurimisvõime (teras)	10 mm
Helirõhutase	L _{pA} 71 dB(A) K=3dB(A)
Helivõimsustase	L _{WA} 82 dB(A) K=3dB(A)
Vibratsioonitase	3,0 m/s ² , K=1,5m/s ²²

AKULAADIJA

Pinge	230 V ~ 50 Hz
Väljundpinge	18 V DC 2,4 A

KESKKONNAKAITSE

Teave (seadme koduses majapidamises kasutajatele) elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete keskkonnasäästlikuks kasutusest kõrvaldamiseks (WEEE)



Kui toodetel ja/või kaasasolevatel dokumentidel on see sümbol, siis ei tohi kasutuskõlbatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid ladustada olmeprügi hulka. Toote nõuetekohaseks kasutusest kõrvaldamiseks, töötlemiseks, taastamiseks ja taaskasutamiseks viige toode vastavasse jäätmekogumispunkti. See teenus on tasuta. Mõnedes riikides on võimalus viia toode tagasi edasimüüjale tingimusel, et ostate sealt sarnast uue toote. Selle toote keskkonnasäästlik kasutusest kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimestevisele ja keskkonnale, mida võib põhjustada jäätmete väär kahjutustamine ja käitlemine. Täpsema teabe lähimast jäätmekogumiskeskusest saate kohalikul omavalitsuselt. Riiklike eeskirjade eiramisel selliste jäätmete kahjutustamisel võidakse karistada trahviga.

ETTEVÕTETELE EUROOPA LIIDUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamisel pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

Teave kasutusest kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu.

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

Kui soovite seda toodet kasutusest kõrvaldada, pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole ja küsige teavet kasutusest kõrvaldamise õigete meetodite kohta.

SÜMBOLID

Teie tööriista andmesildil võib olla teatud sümbolid. Need annavad edasi tähtsat teavet toote või selle kasutusjuhiste kohta.



Kandke kuulmiskaitset.
Kandke kaitseprille.
Kandke hingamisteede kaitset.



Vastab asjakohastele ohutust
puudutavatele standarditele.



Lugege kasutusjuhendit.



Toode vastab RoHS-direktiivi
nõuetele.



Üldine hoiatus



Täiendavaks kaitseks
topeltisoleeritud.



Sisaldab liitumioone.

130°



Termoside koos
töötemperatuuriga



Elektriseadmete jäätmetest ei tohi
vabaneda olmejäätmete seas.
Vastava võimaluse olemasolul
taastöödelge. Taastöötlamise
kohta saate teavet enda kohalikelt
ametnikelt või jaemüüjalt.



Toode on sobilik kasutamiseks
siseruumides.

IEVADS

Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējamies, lai nodrošinātu to, ka saņemat instrumentu ideālā stāvoklī.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

Šā produkta garantija darbojas divus gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patērīna produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārveidošanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārveidojumu bojājumus, un tiek pievienots īss bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, tipveida, tiešiem, netiešiem, nejausiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

LIKUMĪGĀS TIESĪBAS

Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

PRODUKTA UTILIZĀCIJA

Ja produkts vairs nav izmantojams nolietojuma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai utilizējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas vai utilizēšanas iestādē.

Ja neesat pārliecināti un nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un/vai utilizācijas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR PRODUKTU

Šis produkts ir īpaši paredzēts darbam kopā ar FXA XCLICK akumulatoriem un lādētājiem.

Lādētājs	Akumulators
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Pievērst uzmanību paaugstinātai pretestības reakcijai urbšanas laikā. Jāizvēlas pareizo pretestības uzstādījumu kad instruments tiek izmantots kā skrūvgriezis.

Nemēģināt pārvietot jebkādu no izvēles pārslēdzējiem laikā kad darbojas motors. Tas varētu bojāt instrumentu.

Pirms apkalpošanas vienmēr izslēgt instrumentu no elektriskās barošanas kontaktrozetes.

Nelietot instrumentu kopā ar jebkādu detaļu piemērotu vai nu kalķu, vai nu cementa, vai nu apmetuma maisīšanai, vai jebkurai citai samaisīšanas operācijai.

PAPILDUS DROŠĪBAS TEHNIKAS NOTEIKUMI URBJMAŠĪNU EKSPLUATĀCIJAI

Pēc iespējas izmantojiet spīles darba virsmas fiksācijai.

Katru reizi izslēdziet urbjmašīnu, pirms tā, kad to liksiet uz jebkādu virsmu.

Ekspluatējot urbjmašīnu, lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, tajā skaitā, aizsargbrilles vai aizsargstiklu, dzirdes orgānu aizsardzības līdzekļus, aizsargapģērbus un aizsargcimdus. Ja urbšanas laikā rodas putekļi, lietojiet respiratoru.

PAPILDUS DROŠĪBAS NOTEIKUMI LĀDĒTĀJIEM

Pirms sākat lietot lādētāju, izlasiet visus uz lādētāja un akumulatora esošos norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus, kā arī norādes par akumulatora lietošanu.

Uzlādējiet akumulatorus tikai iekšējā, jo lādētājs nav paredzēts lietošanai ārpus telpām.

BĪSTAMĪBA! Ja akumulators ir iekļūstījis vai kādā citā veidā sabojāts, neievietojiet to lādētājā. Pastāv elektriskās strāvas trieciena vai nāvējoša elektriskās strāvas trieciena draudi.

BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet lādētājam nonākt saskarē ar šķidrums. Pastāv elektriskās strāvas trieciena draudi.

Lādētājs un akumulatora bloks, ir paredzēti lietošanai kopā. Nemēģiniet uzlādēt akumulatoru ar citu lādētāju.

Lai atvienotu griezējinstrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas, nevelciet aiz strāvas vada.

Nelietojiet lādētāju, ja tas ticis pakļauts smagam triecienam, nokritis zemē vai kā citādi bojāts. Nogādājiet lādētāju apstiprinātā servisa darbnīcā, kur tam veiks pārbaudi vai remontu.

Lādētāju nav atļauts izjaukt. Ja tam ir nepieciešams remonts vai apkope, nogādājiet to apstiprinātā servisa darbnīcā. Nepareizi samontēta ierīce rada ugunsgrēka draudus, elektriskās strāvas triecienu vai nāvējoša elektrošoka draudus.

Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena draudus, atvienojiet lādētāju no elektrības padeves avota pirms mēģināt to notīrīt. Akumulatora izņemšana vien nesamazina risku.

PAPILDUS DROŠĪBAS NOTEIKUMI AKUMULATORA BLOKAM

Šī griezējinstrumenta akumulatoram piegādes brīdī ir zems uzlādes līmenis. Pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Nemēģiniet akumulatora bloku sadedzināt arī tad, ja tas ir stipri bojāts vai to vairs nevar uzlādēt. Akumulators var eksplodēt, izraisot ugunsgrēku.

Ekstrēmos lietošanas vai temperatūras apstākļos var rasties neliela šķidruma noplūde no akumulatora bloka. Tas ne vienmēr liecina, ka akumulatora bloks ir bojāts. Tomēr, ja ir bojāts ārējais iepakojums un šī noplūde nonāk saskarē ar Jūsu ādu, ātri nomazgājiet skarto vietu ar ziepēm un ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, skalojiet tirā ūdenī vismaz 10 minūtes, pēc tam nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Informējiet medicīnas personālu, ka šķidrums satur 25-35% kālija hidroksīdu.

Nekad un nekādos apstākļos nemēģiniet atvērt akumulatora bloku. Ja akumulatora bloka plastmasas korpus ir salūzis vai iekļūstis, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un neuzlādējiet to.

Neglabājiet vai nenēsājiet līdz rezerves akumulatoru kabatā, darbarīku kārbā, vai jebkurā citā vietā, kur tas var nonākt saskarē ar metāla priekšmetiem. Tas akumulatora kontaktos var radīt īssavienojumu, sabojājot akumulatoru un radot apdegumus cilvēkam vai aizdegšanos.

AKUMULATORA UZLĀDES INFORMĀCIJA

Niķeļa kadmija un/vai litija jonu akumulatoram uzlādes ātrums tiek noteikts ar laiku, kāds nepieciešams, lai pilnībā uzlādētu akumulatoru, kā arī ar uzlādes strāvu. Trīs visbiežāk lietotie uzlādes ātrumi ir:

Ātrā uzlāde;
Lēnā uzlāde;
Papilduzlāde.

ĀTRĀS UZLĀDES AKUMULATORI

Ātrās uzlādes akumulatoru uzlādes ātrums ir no 30 līdz 90 minūtem. Akumulatora uzlādes ātrums, kas iekļauts komplektācijā ar bezvadu griezējinstrumentu, ir norādīts produkta rokasgrāmatā.

LĒNĀS UZLĀDES AKUMULATORI

Lēnās uzlādes akumulatoru uzlādes ātrums ir no 3 līdz 5 stundām.

PAPILDUZLĀDES AKUMULATORI

Papilduzlādes akumulatoru uzlādes ātrums ir no 7 līdz 9 stundām.

SVARĪGI!

NIĶEĻA KADMIJA UN/VAI LITIJA JONU AKUMULATORA UZLĀDES INFORMĀCIJA.

PIRMS UZLĀDES VIENMĒR PILNĪBĀ IZLĀDĒJIET NIĶEĻA KADMIJA UN/VAI LITIJA JONU AKUMULATORU UN NEKAD NEPĀRSNIEDZIET UZLĀDES ĀTRUMA LAIKU, IZŅEMOT GADĪJUMUS, KAD UZLĀDEI SAGATAVOJAT JAUNU AKUMULATORU.

UZLĀDES PROCEDŪRA

Uzlādējot jaunu niķeļa kadmija un/vai litija jonu akumulatoru, tam ir jābūt pilnībā izlādētam, kam seko pilna uzlāde ar uzlādes ātrumu, kāds norādīts produkta rokasgrāmatā plus 30 minūtes. Pēc tam akumulators ir pilnībā jāizlādē un atkal pilnībā jāuzlādē ar tādu akumulatora uzlādes ātrumu, kāds norādīts produkta rokasgrāmatā plus 30 minūtes. Šī procedūra sagatavos jauno akumulatoru un izlīdzinās šūnu spriegumu. Šī procedūra nodrošina optimālu akumulatora darbību.

Ja izmantojat lādētāju atkārtoti, lai uzlādētu vairākus akumulatorus, vienmēr pirms nākamā akumulatora uzlādes ļaujiet lādētajam atdzist. Ļaujiet lādētajam atdzist vismaz 30 līdz 45 minūtes.

Pirms uzlādējat akumulatoru, kas bija pilnībā izlādējies pēc lielas slodzes, ļaujiet akumulatoram atdzist. Ļaujiet akumulatoram atdzist vismaz 30 līdz 45 minūtes.

NIĶEĻA KADMIJA UN/VAI LITIJA JONU AKUMULATORA UZLĀDE UN LĀDĒTĀJI

Uzlādējiet niķeļa kadmija un/vai litija jonu akumulatorus saprātīgi galvenokārt tāpēc, ka tie var sabojāties sakarā ar pārlādēšanos.

Pārlādēšana var izraisīt strauju akumulatora temperatūras un iekšējā spiediena paaugstināšanos. Tā rezultātā šūnas var deformēties un zust elektrolīts, bet ārkārtējos gadījumos, kad iekšējais spiediens ir ļoti augsts, akumulators var eksplodēt.

Šāda situācija var rasties arī tad, ja griezējinstrumentā, kuru izmantojat, ir ievietots pārlādētais akumulators. Lai novērstu šādu galēju situāciju, ir ārkārtīgi svarīgi, lai niķeļa kadmija un/vai litija jonu akumulatori pirms uzlādes būtu pilnībā izlādējušies, un lai netiktu pārsniegts uzlādes laiks, izņemot gadījumus, kad tiek sagatavots jaunais akumulators. Daļēji izlādēta akumulatora atkārtota uzlādēšana var sabojāt vienu vai vairākas šūnas.

PAŠIZLĀDE

Uzglabāšanas laikā litija jonu akumulators zaudē enerģiju (pašizlādējas). Parasti pēc pilnas uzlādes viena mēneša laikā tas zaudē aptuveni 5% no uzkrātās enerģijas (uzglabājot istabas temperatūrā), un pēc tam zaudē to vēl par 3% mēnesī. Uzglabājot akumulatoru augstākā temperatūrā, paātrinās pašizlādes ātrums.

AKUMULATORA UZLĀDE IEKŠTĒLPĀS

Šis lādētājs ir paredzēts izmantošanai iekštelpās. Lādētāju nav ieteicams izmantot mājās iekštelpās. Ideālā gadījumā akumulatorus uzlādē darbnīcā, garāžā vai nojumē uz soliņa. Ja tomēr uzlāde tiks veikta mājās, telpai ir jābūt labi vēdināmai un lādētāju ir jānovieto uz ugunsdrošas virsmas, vienlaikus pārliedzinoties, vai nav nosprostotas ventilācijas atveres. Nekad nepārsniedziet uzlādes laiku, izņemot gadījumus, kad ir jāsaņem jaunais akumulators, pretējā gadījumā akumulators un lādētājs tiks sabojāti.

ATBRĪVOŠANĀS NO AKUMULATORA ATKRITUMIEM

Kad akumulatoru vairs nevar uzlādēt vai tas nespēj saglabāt pilnu uzlādes līmeni, tā izmantošanas laiks ir beidzies. Lai taupītu dabas resursus, lūdzu, pārstrādājiet vai atbrīvojieties no akumulatora pareizā veidā. Šis akumulatora bloks satur litija jonu šūnas. Pirms atbrīvošanās no akumulatora tam ir jābūt pilnībā izlādētam, darbinot bezvadu ierīci, pēc tam izņemiet akumulatora bloku no ierīces korpusa un pārklājiet tā savienojuma vietas ar izturīgu lentu, lai novērstu īssavienojumu un enerģijas novadišanu, kas var izraisīt ugunsgrēku. Nemēģiniet atvērt vai izņemt kādu no sastāvdaļām.

Lūdzam sazināties ar vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi, kas sniegs Jums informāciju par pieejamo pārstrādes punktu un/vai iespējām atbrīvoties no atkritumiem.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

UZLĀDĒJAMIE AKUMULATORI

Akumulatori var iztecēt vai eksplodēt, ja tos neuzlādē vai ar tiem nerīkojas pareizi. Vienmēr, rīkojoties ar akumulatoriem, ievērojiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus. Pirms akumulatora izņemšanas vai ievietošanas pārliedzinieties, vai griezējinstrumentus ir izslēgts.

Neizmantojiet šo akumulatoru kādam citam produktam.

Nemēģiniet ievietot akumulatoru otrādi.

Neizraisiet īssavienojumu un nemēģiniet izjaukt akumulatoru.

Nepakļaujiet akumulatoru liesmām vai pārmērīgai karstuma iedarbībai.

Neiegremdējiet akumulatoru ūdenī un nepakļaujiet to ūdens iedarbībai.

Neuzglabājiet vai nepārvietojiet akumulatoru kopā ar blakus esošiem metāla priekšmetiem, piemēram, urbi un skrūvgriežiem.

Izlādējušies akumulatori var iztecēt. Lai produkts netiktu sabojāts, izņemiet akumulatoru laukā, ja tas ir izlādējies, vai uzlādējiet to. Kad akumulatoru neizmantojat, uzglabājiet to vēsā vietā.

Pēc ilgstošas lietošanas akumulators var sakarst. Pirms izņemat akumulatoru, izslēdziet griezējinstrumentu un ļaujiet akumulatoram atdzist. Nelietojiet akumulatoru, ja akumulatora korpusā pamanāt jebkādas krāsas izmaiņas.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visas instrukcijas.

Ja visas turpmāk minētās instrukcijas netiek ievērotas, var rasties elektrošoks, uzliesmojums un/vai nopietni miesas bojājumi. Termins "elektroinstrumenti" visos turpmāk minētajos brīdinājumos attiecas uz jūsu elektrotīkla padeves (ar vadu) elektroinstrumentu vai akumulatora (bezvada) elektroinstrumentu.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

1) DARBA VIETA

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Pārblīvētās un tumšās vietās rodas vairāk negadījumu.
- Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Darbinot elektroinstrumentu, turiet bērnus un skatītājus drošā attālumā. Uzmanības novēršana var radīt kontroles zaudēšanu.

2) ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- Elektroinstrumenta spraudkontakta ir jāatbilst kontaktligzdai. Neveiciet nekādas spraudkontakta pārveidojumus. Neizmantojiet ar iezemētu elektroinstrumentu nekādas adaptera spraudkontakta. Nepārveidot spraudkontaktus un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.
- Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietošanai vai mitriem apstākļiem. Ja ūdens iekļūst elektroinstrumentā, paaugstinās elektrošoka risks.
- Neveiciet nepareizas darbības ar vadu. Neizmantojiet vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Turiet vadu drošā attālumā no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām detaļām. Bojāti vai samezgloti vadi palielina elektrošoka risku.
- Ja elektroinstrumentu izmanto ārtelpās, lietojiet ārtelpu lietošanai piemērotu pagarinātāju. Ja izmanto ārtelpu lietošanai piemērotu vadu, samazinās elektrošoka risks.

3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a) Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, kontrolējiet savu rīcību un pieņemiet saprātīgus lēmumus. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat piekususi vai narkotiku, alkohola vai medikamentu iedarbībā. Neuzmanība, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnus miesas bojājumus.
 - b) Lietojiet drošības aprikojumu. Vienmēr izmantojiet acu aizsargus. Ja piemērotos apstākļos izmanto tādu drošības aprikojumu kā putekļu masku, neslidošus aizsargapavus, ķiveri vai ausu aizsargus, tiek samazināts miesas bojājumu risks.
 - c) Novērsiet nejaušu ieslēgšanu. Pirms pieslēgšanas kontaktligzdai pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Ja elektroinstrumentu pārnēsā ar pirkstu uz slēdža vai pieslēdz kontaktligzdai, slēdzim esot ieslēgtā stāvoklī, paaugstinās negadījumu iespējamība.
 - d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru pielāgošanas atslēgu vai uzgriežņatslēgu. Ja uzgriežņatslēga vai pielāgošanas atslēga ir atstāta pie kādas instrumenta rotējošās daļas, var rasties miesas bojājumi.
 - e) Nesniedzieties pāri. Vienmēr ievērojiet stabilitāti un līdzsvarotību stāvoklī. Līdz ar to negaidītās situācijās var labāk kontrolēt instrumentu.
 - f) Velciet piemērotu apģērbu. Nevelciet vaļīgu apģērbu vai juvelieru izstrādājumus. Turiet savus matus, apģērbu un cimdus drošā attālumā no kustīgajām daļām. Vaļīgu apģērbu, juvelieru izstrādājumus vai garus matus var ieraut kustīgajās daļās.
 - g) Ja ierīces ir paredzētas pieslēgšanai putekļu ekstrakcijas un savākšanas ierīcēm, pārliecinieties, lai tās būtu pieslēgtas un pareizi izmantotas. Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītu bīstamību.
- ### 4) ELEKTROINSTRUMENTA IZMANTOŠANA UN APKOPE
- a) Darbojoties ar elektroierīci, nepielietojiet pārmērīgu spēku. Izmantojiet savām vajadzībām piemērotu elektroinstrumentu. Piemērotas klases elektroinstrumenti efektīvāk un drošāk paveiks darbu.
 - b) Neizmantojiet instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz vai neizslēdz. Jebkurš elektroinstrumenta, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un to nepieciešams remontēt.
 - c) Pirms jebkuru pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet spraudkontakta no strāvas avota. Šādi piesardzības pasākumi samazina instrumenta nejaušas ieslēgšanas risku.

- d) Glabājiet tukšgaitas darbarīkus drošā attālumā no bērniem un neļaujiet personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas, to darbināt. Elektroinstrumenti neinstruētu personu rokās ir bīstami.
- e) Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir piemēroti centrētas un sastiprinātas, daļas nav bojātas vai jebkuru citu stāvokli, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja tas ir bojāts, pirms izmantošanas nodrošiniet instrumenta remontu. Daudzi negadījumi rodas nepietiekamas instrumenta apkopes dēļ.
- f) Griešanas darbarīkus uzturiet asus un tīrus. Piemēroti apkopti griešanas darbarīki ar asām griešanas malām retāk sapinas un ir vieglāk kontrolējami.
- g) Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, daļas utt. saskaņā ar šīm instrukcijām un attiecīgā instrumenta tipa paredzēto lietojumu, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba veidu. Ja instrumentu izmanto neparedzētiem nolūkiem, var rasties bīstamas situācijas.

5) AR AKUMULATORU DARBINĀMU GRIEZĒJINSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- a) Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto uzlādes ierīci. Uzlādes ierīce, kas paredzēta lietošanai tikai ar viena veida akumulatora bloku, var radīt ugunsgrēka draudus, ja to izmanto ar citu akumulatora bloku;
- b) Elektriskajiem griezējinstrumentiem lietojiet tikai tiem paredzētus akumulatoru blokus. Jebkura cita akumulatora bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un ugunsgrēka risku;
- c) Kad akumulatora bloks netiek izmantots, neuzglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā. Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku;
- d) Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejauši nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izkļuva šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

6) APKOPE

- a) Nodrošiniet, ka elektroinstrumenta apkopi veic kvalificēta persona, izmantojot tikai identiskas rezerves detaļas. Līdz ar to instrumenta drošība tiek uzturēta.

DETAĻAS UN VADĪBAS IERĪCES (1. ATT.)

1. Bezatslēgas urbjpatrona
2. Griezes momenta regulēšanas gredzens
3. Divi zobpārvalda ātruma režīmi (liels–mazs)
4. Griešanās virziena maiņas slēdzis
5. Rokturis
6. Jostas stiprinājums
7. Litija jonu akumulators (Nav iekļauts komplektācijā)
8. Akumulatora izņemšanas fiksators
9. Iesl./izsl. slēdzis
10. LED apgaismojums

IZPAKOŠANA

Uzmanību! Šajā iepakojumā ietverti asi priekšmeti. Izpakojiet ierīci uzmanīgi. Izņemiet no iepakojuma ierīci un tās komplektācijā ietvertos piederumus. Rūpīgi pārbaudiet, vai ierīce ir labā darba stāvoklī, un noskaidrojiet, kādi piederumi ir iekļauti šīs instrukcijas sarakstā.

Pārbaudiet arī, vai ir piegādāti visi norādītie piederumi. Ja trūkst kādas detaļas, atdodiet ierīci mazumtirgotājam oriģinālajā iepakojumā kopā ar tās piederumiem.

Neizmetiet iepakojumu, saglabājiet to visu garantijas laiku un, ja iespējams, nogādājiet to atbilstošai pārstrādei vai arī atbrīvojieties no tā atbilstoši vietējiem noteikumiem. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar tukšiem plastmasas maisiņiem - pastāv nosmakšanas risks!

AKUMULATORU BLOKA UZLĀDE

Brīdinājums! Veiciet uzlādi, tikai izmantojot saderīgus 18 V lādētājus. Lietojot citus lādētājus, pastāv ugunsgrēka, bojājumu vai smagu traumu gūšanas risks.

Šī instrumenta akumulatoru bloks tiek piegādāts ar zemu uzlādes līmeni, lai novērstu iespējamās problēmas. Tāpēc jums tas jāuzlādē, līdz iedegas zaļais LED indikators lādētāja priekšējā labajā pusē.

Piezīme Pirmajā uzlādes reizē akumulatori neuzlādēsies pilnībā. Lai tie pilnībā uzlādētos, nepieciešami vairāki cikli (darbība un atkārtota uzlāde).

Vispirms izlasiet drošības norādījumus un pēc tam ievērojiet uzlādes norādījumus.

Pievienojiet lādētāju standarta 230 V~50 Hz tīkla kontaktligzdai — iedegsies zaļais LED indikators lādētāja priekšējā kreisajā pusē.

Neļaujiet kabelim samezgoties vai savīties.
Ievietojiet akumulatoru bloku lādētāja pamatnē.

(Ievērojiet, ka akumulatoram ir izciļņi, kas ļauj to ievietot lādētājā tikai vienā veidā.) Nelādējiet akumulatoru ilgāk kā 60 minūtes.

Lādētāja priekšējā labajā pusē iedegsies sarkans LED indikators, lai norādītu, ka notiek uzlāde. Kad akumulators būs pilnībā uzlādējies, iedegsies zaļš LED indikators.

Atvienojiet lādētāju no strāvas avota, ja tas netiek lietots, un noglabājiet piemērotā vietā.

Izvairieties no akumulatora lādēšanas zemas temperatūras apstākļos, jo uzlādes jauda var būt nepietiekama.

Secīgi lādējot vairāk nekā vienu akumulatoru bloku, ļaujiet lādētājam atdzist vismaz 30 minūtes, pirms lādējat papildu akumulatoru.

Ja instruments netiek izmantots, vienmēr izņemiet akumulatoru un noglabājiet to drošā vietā.

Uzmanību! Ja lādēšanas laikā nedeg neviena no LED lampiņām, izņemiet akumulatoru no lādētāja, lai nesabojātu izstrādājumu. NEIEVIETOJIET citu akumulatoru.

UZLĀDES STĀVOKLIS

Lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni, nospiediet uzlādes līmeņa indikatora pogu (2. att.).

Uzlādes līmeņa indikators	Atlikušās uzlādes līmenis
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

MAINĪGA ĀTRUMA VADĪBA (3. ATT.)

Viegli nospiediet slēdzi, lai sāktu urbšanu ar mazu ātrumu. Palielinot spiedienu uz slēdzi, palielināsies urbšanas ātrums.

Piezīme Iespējams, ierīces lietošanas laikā no slēdža būs dzirdama spalga skaņa. Neuztraucieties, šī ir normāla slēdža darbība.

GRIEŠANĀS VIRZIENA MAIŅAS SLĒDZIS

Šo funkciju izvēlas, izmantojot bīdāmo slēdzi, kas atrodas virs ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža (4. att.). Lai izvēlētos urbja griešanās virzienu, kas ir pretējs pulksteņa rādītāja kustības virzienam, pārvirziet slēdzi pa kreisi līdz galam. Lai izvēlētos griešanās virzienu pulksteņa rādītāja kustības virzienā, pārvirziet slēdzi pa labi līdz galam.

Piezīme Drošības labad, lai novērstu nejaucu ieslēgšanas pārnēsāšanas laikā, pabīdīt griešanās virziena maiņas slēdzi neitrālā pozīcijā, urbis pārstās darboties.

Uzmanību! Lai izvairītos no bojājumiem ierīcē, vienmēr ļaujiet patronai pilnībā apstāties pirms mainīt griešanās virzienu.

Piezīme Urbjmašīna nedarbosies, ja griešanās virziena maiņas slēdzis nav līdz galam pabīdīts pa labi vai pa kreisi.

Izvairieties no ilgās urbjmašīnas darbināšanas ar mazu ātrumu. Ilgstoši darbinot urbjmašīnu ar mazu ātrumu, tā var pārkarst. Ja urbjmašīna pārkarst, ļaujiet tai atdzist, darbinot to ar maksimālo ātrumu un bez noslodzes.

BEZINSTRUMENTU PATRONA (5. ATT.)

Pagrieziet patronu pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, lai atvērtu patronas zobus. Ievietojiet urbja uzgali patronā, cik dziļi iespējams. Pagrieziet patronu pulksteņa rādītāja kustības virzienā, lai savilkto patronas zobus. Lai izņemtu urbja uzgali, pagrieziet patronu pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam.

DIVU ĀTRUMA REŽĪMU ZOBPĀRVADS

Šai urbjmašīnai ir 2 ātruma režīmu zobpārvalds ar diapazonu no liela ātruma līdz mazam. Lai nomainītu ātruma režīmu, pārvirziet selektorslēdzi, kas atrodas urbjmašīnas augšpusē (6. att.).

Izmantojiet neliela ātruma režīmu (1) darbiem, kuros nepieciešama liela jauda un griezes moments, bet liela ātruma režīmu (2) – ātrai urbšanai vai skrūvēšanai.

Nepārslēdziet ātruma režīmus instrumenta darbības laikā. Šādi var sabojāt instrumentu.

GRIEZES MOMENTA REGULĒŠANA

Šī funkcija ļauj regulēt urbjmašīnas griezes momenta pievilkšanas spēku; atkarībā no lietojuma var būt nepieciešamība pēc vairākiem skrūvēšanas režīmiem. Skrūvējot skrūves ar lielāku diametru, nepieciešams lielāks griezes moments, lai ieskrūvētu tās līdz galam. Pagrieziet griezes momenta regulēšanas gredzenu tā, lai izvēlētais uzstādījums atrastos pretī bultiņai uz urbjmašīnas korpusa (7. att.).

Patrona beigs rotēt, līdzko tiks sasniegts izvēlētais griezes moments. Griezes momenta piemērotība ir atkarīga no materiāla veida un izmantojamo skrūvju izmēra.

Piezīme Vienmēr sāciet ar pirmo režīmu.

Režims ar lielāko griezes momentu ir apzīmēts ar urbja simbolu, un tas tiek izmantots, urbjot vai skrūvējot lielākas skrūves.

LED APGAISMOJUMS

Uzmanību! Izvairieties no skatīšanās tieši uz lampiņu un nemēģiniet saskatīt gaismas avotu.

Nospiediet iesl./izsl. slēdzi, lai ieslēgtu apgaismojumu. Apgaismojums turpinās darboties, kamēr iesl./izsl. slēdzis ir nospiests. Atlaižot iesl./izsl. slēdzi, apgaismojums tūlīt izslēgsies.

JOSTAS STIPRINĀJUMA PIEVIEŅOŠANA

Pirms jostas stiprinājuma pievienošanas novietojiet virziena maiņas pogu centrālajā pozīcijā, izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no akumulatora.

Lai samazinātu smagu miesas bojājumu gūšanas risku, nekariet instrumentu virs galvas un nestipriniet priekšmetus pie jostas āķa. Pie darba jostas kariet tikai instrumenta jostas stiprinājumu.

Pievienojot jostas stiprinājumu vai veicot tā nomaiņu, izmantojiet tikai tam paredzēto skrūvi. Pārliecinieties, vai skrūve ir cieši pievilkta, izmantojot Phillips skrūvērzi.

Izmantojot šim nolūkam paredzēto skrūvi, jostas stiprinājumu var pievienot abās instrumenta pusēs, lai instrumentu ērti varētu lietot gan labroči, gan kreīji.

Lai pabīdītu jostas stiprinājumu, atskrūvējiet skrūvi, kas nofiksē jostas stiprinājumu, un pieskrūvējiet to otrā pusē. Pārliecinieties, vai skrūve ir cieši pievilkta.

UZGAĻU IEVIETOŠANA

Pirms urbja uzgaļa ievietošanas pārvirziet griešanās virziena maiņas slēdzi centrālajā pozīcijā.

Atslābiniet vai pievelciet patronas zobus tik cieši, lai atvere būtu nedaudz lielāka par izvēlēto urbja uzgali.

Ievietojiet urbja uzgali tieši starp patronas zobiem. Neievietojiet urbja uzgali starp patronas zobiem slīpā leņķī. Tas varētu izraisīt urbja uzgaļa izvietošanu no urbpatronas un radīt smagas traumas vai urbjmašīnas bojājumus.

Pievelciet urbpatronas zobus ap urbja uzgali.

URBŠANA

Pārbaudiet, vai griešanas virziena maiņas slēdzis atrodas piemērotā pozīcijā.

Nostiprinot urbiamo priekšmetu skrūvspīlēs vai citos stiprinājumos, nodrošiniet, ka priekšmets nekustēsies līdzī urbja uzgalim.

Turiet urbi stingri un nolieciet urbja galu punktā, kurā nepieciešams veikt urbumu.

Lai sāktu urbšanu, nospiediet iesl./izsl. slēdzi.

Urbjot priekšmetu, neizdariet spiedienu, kas lielāks par urbšanai nepieciešamo. Lai pagarinātu urbumu, nepielietojiet spēku neizdariam spiedienu uz urbjmašīnu. Ļaujiet instrumentam darboties.

Bīdīnājums! Caururbjot priekšmetu, urbja uzgalis var iekerties tajā. Šādā gadījumā urbjmašīna var sākt ķerties un bremsēt un, mēģinoties cauri materiālam, var zust kontrole.

Ja tas notiek negaidīti, kontroles zudums var izraisīt smagas traumas.

PADOMS CIETU UN GLUDU VIRSMU URBŠANAI

Uzliemējiet maskējošās lentas gabaliņu uz virsmas vietā, kur vēlaties izurbt caurumu. Iezīmējot cauruma atrašanās vietu uz maskējošās lentas, var izvairīties no urbja slīdēšanas pa virsmu urbšanas laikā. Lēnām caururbiet virsmu.

IETEIKUMI METĀLA URBŠANAI

Urbjot metālu, uzmērējiet uz urbja uzgaļa eļļu, lai izvairītos no urbjmašīnas pārkaršanas. Uzgaļa ieelļošana pagarinās tā mūžu un uzlabos urbšanu.

PADOMI MŪRA URBŠANAI

Lai sasniegtu maksimālu veiktspēju, caurumu urbšanai kļēģelos, flīzēs, betonā u. tml. materiālos izmantojiet mūrim paredzētus triecienurbju uzgaļus ar volframa–karbīda cietsakausējuma plāksnītēm.

Lai sasniegtu maksimālu veiktspēju, izmantojiet lielum ātrumam paredzētus tērauda urbjus.

Lai sasniegtu maksimāli labus rezultātus, urbjot kļēģelus, izdariet nelielu spiedienu un izvēlieties vidēju urbšanas ātrumu.

Urbjot cietus materiālus, piemēram, betonu, nepieciešams piemērot papildu spiedienu.

URBŠANAS PRIEKŠMETA NOSTIPRINĀŠANA

Lai izvairītos no tā, ka urbja uzgalis varētu pagriezt urbjamo priekšmetu, ja tas iesprūst urbšanas caurumā, nepieciešams urbšanas laikā nostiprināt urbjamo priekšmetu ar skrūvspīlēm vai citu atbilstošu stiprinājumu.

Ja uzgalis iestrēgst apstrādājamajā priekšmetā vai urbis apstājas, nekavējoties izslēdziet instrumentu. Izņemiet uzgali no priekšmeta un nosakiet iesprūšanas iemeslu.

Piezīme Šai urbjmašīnai ir elektroniska bremze. Ja iesl./izsl. slēdzis ir atlaists, patrona pārstās griezties. Ja elektroniskās bremzes darbojas pareizi, pa korpusa ventilācijas spraugām būs redzamas dzirksteles. Tā ir normāla bremžu darbība.

TEHNISKĀ APKOPE

Šim elektroinstrumentam parasti nav nepieciešama apkope, bet laiku pa laikam jāiztīra ventilācijas spraugas uz motora korpusa. Ja ierīcē rodas bojājumi, remontdarbi jāveic autorizētam elektroinstrumentu apkalpošanas dienesta darbiniekam.

Tirot plastmasas detaļas, neizmantojiet šķīdinātājus. Vairums plastmasas izstrādājumu var tikt sabojāti, izmantojot dažādus komerciālos šķīdinātājus. Noņemiet netīrumus, putekļus, taukus, eļļu u. tml., izmantojot tīras lupatiņas.

Brīdinājums! Nekādā gadījumā neļaujiet bremžu šķidrumiem, benzīnam, naftas produktiem, piesūcināšanas eļļām u. tml. vielām nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmiskās vielas var radīt bojājumus, kā arī mazināt plastmasas daļas izturību vai iznīcināt tās, radot smagas ķermeņa traumas.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Spriegums	18 V līdzstrāva
Ietilpība:	2,0 Ah
Uzlādes laiks	60 minūšu
Elementa tips:	Litija jonu
Ātrums bez noslodzes	0–440min. ⁻¹ (mazs)
Ātrums bez noslodzes	0–1650 min. ⁻¹ (liels)
Griezes momenta iestatījumi	21 + 1
Maksimālais griezes moments	40 Nm
Bezatslēgas urbjpatronas izmērs	13 mm
Urbumu diametrs (kokā)	25 mm
Urbumu diametrs (tēraudā)	10 mm
Skaņas spiediena līmenis:	L _{PA} 71 dB(A) K=3dB(A)
Skaņas jaudas līmenis:	L _{WA} 82 dB(A) K=3dB(A)
Vibrāciju līmenis:	3,0 m/s ² , K=1,5m/s ²

LĀDĒTĀJS

Spriegums:	230 V~50 Hz
Izejas spriegums:	18 V maiņstrāva 2,4 A

APZĪMĒJUMI

Jūsu instrumentam uz datu plāksnītes var būt dažādi apzīmējumi. Tie norāda svarīgu informāciju par ierīci vai tās lietošanas instrukciju.



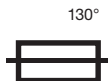
Jāizmanto dzirdes aizsardzības līdzekļi.
Jāizmanto acu aizsardzības līdzekļi.
Jāizmanto elpošanas orgānu aizsardzības līdzekļi.



Satur litiņa jonus



Atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.



Termiskais drošinātājs ar darba temperatūru



Izlasiet lietošanas instrukciju.



Elektroierīču atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, veiciet to šķirošanu. Par otrreizējās pārstrādes jautājumiem sazinieties ar vietējo pašvaldības iestādi vai mazumtirgotāju.



Izstrādājums atbilst RoHS prasībām



Vispārējs brīdinājums



Šis produkts ir piemērots izmantošanai iekštelpās.



Dubulta izolācija papildus aizsardzībai.

VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija par (privāto mājāsaimniecību) videi nekaitīgu Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) utilizāciju



Šis simbols uz produktiem un/vai saistītajiem dokumentiem norāda, ka noliektas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi utilizētu, apstrādātu, atjaunotu un otrreizēji pārstrādātu, nogādāiet šos produktus piemērotos savākšanas centros, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs, iegādājoties līdzvērtīgu jauno produktu, vecos var atdot atpakaļ arī savam mazumtirgotājam. Ja šo produktu pareizi utilizē, tiek aizsargāti vērtīgi resursi un novērsta iespējama nelabvēlīga iedarbība uz cilvēku veselību un apkārtnējo vidi, kas rodas, atkritumus nepareizi utilizējot un apstrādājot. Papildu informācijai par tuvākajiem savākšanas centriem sazinieties ar savu vietējo iestādi. Par nepareizu atkritumu utilizēšanu soda naudas tiek piemērotas saskaņā ar valsts likumdošanu.

UZŅĒMUMIEM EIROPAS SAVIENĪBĀ

Ja vēlaties utilizēt elektriskās un elektroniskās iekārtas, papildu informācijai sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju.

Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt šo produktu, sazinieties ar savu vietējo iestādi vai izplatītāju un noskaidrojiet piemērotu utilizācijas veidu.

IŽANGA

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Šio produkto kokybė patikrinta naudojant mūsų specialią produktų kokybės užtikrinimo programą. Mes pasirūpinote, kad šis produktas jus pasiektų puikios būklės.

SVARBIAUSIA – SAUGUMAS

Prieš pradėdant naudotis šiuo elektros prietaisu visuomet laikykitės toliau išvardintų esminių saugos taisyklių, taip iš esmės sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar kitų avarinių situacijų riziką. Būtina pilnai perskaityti naudojimo instrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtį, naudojimo sąlygas ir jo keliamus pavojus.

GARANTINIS LIUDIJIMAS

Šiam produktui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto įsigijimo datos ir taikoma tik pirminiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugenda dėl defektyvių medžiagų ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidėvinčioms dalims. Gamintojas pasirinktinai suteiks arba pakeis produktą, jei nebus pažeista nei viena iš toliau išvardintų sąlygų. Produktas buvo naudojamas laikantis produkto instrukcijose pateiktų nurodymų, nebuvo naudojamas kitais nei instrukcijose numatyta tikslais. Produktas nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrėtas/remontuotas neįgalotų tai daryti asmenų ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams atsiradusiems produkto transportavimo metu, už tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektą, kreipiantis tiesiogiai į produktą pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik išskirtiniais atvejais produktas gali būti grąžinamas tiesiai gamintojui. Tokiais atvejais produkto savininkas turi pasirūpinti produkto grąžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktą nuo kitų pažeidimų, pateikiant trumpą defekto aprašymą bei pirkimo čekio kopiją ar kitą produkto įsigijimo įrodymą. Gamintojas negali būti atsakingas už bet kokius specialius, išskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius ar kitokius nuostolius ar žalą, susijusius su šia garantija. Ši garantija yra priedas prie vartotojo teisių, kurios aprašytos 1973 metais prekių pardavimo rezoliucijoje, papildytoje 1975 ir 1999 metais, ir niekaip kitaip jų neįtakoja.

ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija papildo ir niekaip kitaip neįtakoja jūsų įstatymais numatytų teisių.

PRODUKTO UTILIZACIJA

Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra išmetamas dėl kitų priežasčių, jo negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Siekiant išsaugoti natūralius resursus ir sumažinti neigiamą įtaką aplinkai, prašome jūsų pasirūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktą reikia pristatyti į vietinį atliekų perdirbimo centrą ar kitą įgaliotą atliekų surinkimo ir utilizavimo punktą.

Jei kiltų kokių nors neaiškumų, pasikonsultuokite su vietiniais atliekų tvarkymo specialistais dėl galimų tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų.

SVARBI INFORMACIJA APIE GAMINĮ

Šis gaminys specialiai sukonstruotas darbui su FXA XCLICK serijos akumulatoriais ir įkrovikliu.

Įkroviklis	Akumulatorius
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPECIALIOS APSAUGOS TAISYKLĖS

Kai įrankiu nesinaudojate, atjunkite nuo jo akumulatorių.

Kad tada, kai prijungtas akumulatorius, įrankis atsitiktinai nesisungtų, nenešiotkite įrankio uždėję pirštą ant gaiduko.

Nenaudokite įrankio, jeigu negalite jo įjungti ar išjungti jungikliu arba jeigu neveikia jungiklio bloktorius.

Keisdami reikmenis, reguliuodami a tvarkydami įrankį, visuomet nuo jo atjunkite akumulatorių. Saugokite, kad akumulatoriaus gnybtai nepaliestų kitų metalinių įrankių, nes gali gautis trumpas jungimas, dėl to išsiskirti daug šilumos ir kilti gaisras.

PAPILDOMOS TECHNIKOS SAUGUMO TAISYKLĖS, NAUDOJANTIS GRAŽTAIS

Jei galima, naudokitės presais darbo paviršiaus fiksavimui

Visada išjunkite presą, norint padėti jį ant kokio nors paviršiaus.

Naudojantis gražtu, naudokitės individualiomis apsaugos priemonėmis, tame tarpe apsauginiais akiniais arba ekranu, klausos organų apsauginėmis priemonėmis, apsauginiais drabužiais ir apsauginėmis pirštinėmis. Jeigu gręžimo metu būna dulkių, tai naudokitės kauke, apsaugančia nuo dulkių.

PAPILDOMI ĮKROVIKLIŲ SAUGOS NURODYMAI

Prieš pradėdami naudoti įkroviklį, perskaitykite visus nurodymus ir įspėjamųjų ženklų ant įkroviklio ir akumuliatorių bloko aprašymus, taip pat akumuliatoriaus bloko naudojimo instrukciją.

Akumulatorius keiskite tik patalpoje, kadangi įkroviklis skirtas naudoti tik patalpų viduje.

PAVOJUS! Jeigu akumuliatoriaus blokas įsikilęs ar kaip nors pažeistas, nebandykite jį įstatyti į įkroviklį. Galite patirti elektros smūgį ir sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

ĮSPĖJIMAS! Saugokite įkroviklį, kad ant jo nepatektų jokių skysčių. Galite patirti elektros smūgį.

Įkroviklis ir su juo pateikti akumuliatorių blokai yra skirti vienas kitam. Nebandykite akumuliatoriaus bloko įkrauti naudodami kokį nors kitą įkroviklį.

Norėdami ištraukti kištuką iš maitinimo įtampos lizdo, netraukite įkroviklio laido.

Nenaudokite įkroviklio, jeigu jis buvo stipriai sutrenktas, numestas ar kaip kitaip pažeistas. Pristatykite įkroviklį į įgaliotą techninės priežiūros centrą, kad jį patikrintų ir suremontuotų, jei būtina.

Įkroviklio neardykite. Jeigu reikalinga įkroviklio techninė priežiūra ar remontas, pristatykite jį į įgaliotą techninės priežiūros centrą. Netinkamai išardydami galite sukelti gaisrą ar patirti elektros smūgį ir dėl to žūti.

Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, prieš valydamį įkroviklį atjunkite jį nuo maitinimo įtampos. Vien tik išėmę akumuliatorių pavojaus nesumažinsite.

PAPILDOMI AKUMULIATORIŲ BLOKO SAUGOS NURODYMAI

Šio įrankio akumulatoriaus blokas pristatomas tik iš dalies įkrautas. Prieš naudodami akumuliatorių bloką turite visiškai įkrauti.

Akumuliatorių bloko nedeginkite, netgi jei jis rimtai pažeistas ar nelaiko įkrovos. Ugnyje akumuliatorių blokas gali sprogti.

Iš akumuliatorių bloko gali ištekti šiek tiek skysčio, jeigu įrankio naudojimo aplinkos temperatūros yra ekstremalios. Tai nebūtinai reiškia, kad akumuliatorių blokas sugadintas. Vis dėlto, jeigu pažeistas išorinis korpusas ir šis skystis patenka ant jūsų odos, nedelsdami nuplaukite sąlyčio vietą vandeniu ir muilu. Jeigu šis akumuliatorių skystis patenka jums į akis, plaukite jas švariu vandeniu bent 10 minučių ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Medikams praneškite, kad skystį sudaro 25–35 % natrio hidroksido tirpalas.

Niekada ir jokiais atvejais nebandykite atidaryti akumuliatorių bloko. Jeigu akumuliatorių bloko plastikinis korpusas suskyla ar įtrūksta, nedelsdami nutraukite jo naudojimą ir nebandykite įkrauti.

Nelaikykite ir nenešiokite atsarginio akumuliatorių bloko kišenėje, įrankių dėžėje ar bet kioje kitoje vietoje, kur jis galėtų prisiliesti prie metalinių daiktų. Gali įvykti akumuliatorių bloko trumpasis jungimas ir sugadinti akumuliatorių, nudeginti ar sukelti gaisrą.

INFORMACIJA APIE AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMĄ

Nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų akumuliatorių įkrovimo sparta nustatoma pagal laiką, per kurį akumuliatorius visiškai įkraunamas, ir kuris priklauso nuo įkrovimo srovės. Paprastai naudojamos šios įkrovimo spartos:

Greitasis įkrovimas.
Lėtasis įkrovimas.
Palaikomasis įkrovimas.

GREITOJO ĮKROVIMO AKUMULIATORIAI

Greitojo įkrovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė gali būti nuo 30 minučių iki 90 minučių. Belaidžio elektros

įrankio akumulatoriaus įkrovimo trukmė nurodyta gaminio instrukcijoje.

LĖTOJO ĮKROVIMO AKUMULIATORIAI

Lėtojo įkrovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė yra nuo 3 iki 5 valandų.

PALAIKOMOJO ĮKROVIMO AKUMULIATORIAI

Palaikomojo įkrovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė yra nuo 7 iki 9 valandų.

SVARBU!

INFORMACIJA APIE NIKELIO-KADMIO IR (AR) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMĄ.

PIEŠ ĮKRAUDAMI NIKELIO-KADMIO IR (AR) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ VISADA JŲ IKI GALO IŠKRAUKITE IR NIEKADA NEVIRŠYKITE ĮKROVIMO TRUKMĖS, IŠSKYRUS ATVEJUS, KAI REIKIA „FORMUOTI“ NAUJĄ AKUMULIATORIŲ.

ĮKROVIMO PROCEDŪRA

Prieš įkraudami naują nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų akumuliatorių jį iki galo iškraukite, o po to visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plus 30 minučių.

Po to akumuliatorių vėl iki galo iškraukite ir dar kartą visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plus 30 minučių. Ši procedūra suformuoja akumulatoriaus talpą ir išlygina kamerų įtampas. Atlikdami šią procedūrą užtikrinsite optimalų akumulatoriaus veikimą.

Jeigu vienu įkrovikliu įkraunate daugiau nei vieną akumuliatorių, tarp įkrovimo procedūrų visada leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsimo trukmė yra ne mažiau kaip nuo 30 iki 45 minučių.

Kai norite įkrauti intensyviaus darbo metu iškrautą akumuliatorių, prieš įkrovimą leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsimo trukmė yra ne mažiau kaip nuo 30 iki 45 minučių.

NIKELIO-KADMIO IR (AR) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS IR ĮKROVIKLIAI

Nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų akumuliatorius įkrauti reikia atsargiai, daugiausia dėl to, kad per didelė įkrova juos gali sugadinti.

Viršijus įkrovą gali staigiai pradėti kilti akumulatoriaus temperatūra ir vidinis slėgis. Akumuliatoriaus kameros gali deformuotis ir praleisti elektrolitą, o ypatingais atvejais, kai vidinis slėgis ypač išauga, netgi sprogti.

Tokios aplinkybės taip pat gali susidaryti tuomet, kai per daug įkrautas akumuliatorius prijungiamas prie įrankio ir dirbama. Siekiant išvengti tokių ekstremalių aplinkybių, ypač svarbu prieš įkrovimą iki galo iškrauti nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų akumuliatorius ir neviršyti įkrovimo trukmės, išskyrus atvejus, kai „formuojamas“ naujas akumuliatorius. Bandydami pakartotinai įkrauti iš dalies išsikrovusius akumuliatorius, galite sugadinti vieną ar daugiau kamerų.

SAVAIMINĖ IŠKROVA

Ličio akumulatorius gali savaime išsikrauti ir prarasti savo įkrovą. Paprastai jis gali prarasti apie 5 % savo įkrovos per pirmąjį mėnesį po visiško įkrovimo (laikomas kambario temperatūroje), o po to išsikrauna po 3 % kas mėnesį. Aukštesnėje temperatūroje savaiminės iškrovos sparta yra didesnė.

AKUMULATORIAUS ĮKROVIMAS PATALPOJE

Šis įkroviklis skirtas naudoti patalpoje. Mes nerekomenduojame naudoti jo jūsų namuose. Tinkamiausia vieta yra ant darbatalio dirbtuvėse, garaže ar ūkiniame pastate. Jeigu, vis dėlto, įkrovimo procedūrą reikia atlikti jūsų namuose, patalpa turi būti gerai vėdinama, o įkroviklį reikia pastatyti ant nedegaus paviršiaus, neuždengiant jo vėdinimo angų. Niekada neviršykite įkrovimo trukmės, nebent „formuojate“ naują akumuliatorių, nes galite sugadinti akumuliatorių ir įkroviklį.

AKUMULATORIŲ UTILIZAVIMAS

Kai akumulatorius jau neįsikrauna arba neišlaiko savo įkrovos, tai reiškia, kad jo tinkamumo naudoti laikotarpis pasibaigė. Siekiant apsaugoti gamtą, akumuliatorių bloką prašome tinkamai išmesti (utilizuoti). Šiame akumuliatorių bloke yra ličio jonų kameros. Prieš utilizuodami (atiduodami perdirbti) akumuliatorių bloką iki galo iškraukite, dirbdami su savo belaidžiu įrankiu, po to akumuliatorių atjunkite nuo įrankio ir jo kontaktus užlipinkite stora izoliacine juosta, kad neįvyktų trumpasis jungimas ir energijos iškrova, galinti sukelti gaisrą. Nebandykite akumulatoriaus ardyti ar išimti kokias nors jo dalis.

Jeigu kyla abejonų, dėl galimų perdirdimo ir (ar) utilizavimo būdų pasitarkite su vietine atliekų tvarkymo institucija.

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

PAKARTOTINAI ĮKRAUNAMI AKUMULATORIAI.

Netinkamai naudojant ar įkraunant akumulatorius jie gali sutrūkti ar sprogti. Naudodami akumulatorius visada laikykitės šių atsargumo priemonių: Prieš nuimdami ar uždėdami akumuliatorių įsitikinkite, kad akumulatorinis įrankis išjungtas.

Nebandykite šio akumulatoriaus naudoti su jokia kitu gaminiu.

Nebandykite akumulatoriaus uždėti atvirkščiai.

Nebandykite padaryti trumpojo jungimo ar ardyti akumulatoriaus.

Akumulatoriaus nedeginkite ir nekaitinkite.

Nemerkite akumulatoriaus į vandenį ir nešlapinkite.

Akumulatoriaus nelaikykite ir negabenkite kartu su nesupakuotais metaliniais daiktais, pvz., gręžtuvu ir grąžtais.

Išsikrovę akumulatoriai turi polinkį pratekėti. Kad nesugadintumėte įrankio, išsikrovusį akumuliatorių nuimkite arba iš naujo įkraukite. Nenaudojamą akumuliatorių laikykite vėsoje vietoje.

Ilgai naudojamas akumulatorius gali įkaisti. Prieš jį nuimdami, išjunkite įrankį ir leiskite akumuliatoriui atvėsti. Akumulatoriaus nenaudokite, jei pastebėsite bet kokią jo korpuso spalvos pasikeitimą ar deformaciją.

BENDROSIOS SAUGAUS DARBO TAISYKLĖS

DĖMESIO! Perskaitykite pilnai visas instrukcijas.

Jei nesilaikysite žemiau pateiktų nurodymų, gali sukelti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužeidimų pavojų. Visuose toliau pateikiamuose įspėjimuose naudojamas terminas „elektros prietaisas“, nurodo jūsų prietaisą jungiamą prie elektros maitinimo tinklo (laidinis) arba prietaisą, kuris maitinamas elektros akumulatoriaus (belaidis).

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

1) DARBO ZONA

- Palaiykite darbo zonoje švarą ir užtikrinkite tinkamą apšvietimą. Betvarkė, ar šviesos trūkumas sukelia avarines situacijas.
- Nenaudokite elektros prietaiso sprogiuose aplinkose, pavyzdžiui patalpose, kuriose laikomi degus skysčiai, dujos ar dulkės. Elektros prietaisai sukelia kibirkštis, kurios gali sukelti tokių medžiagų degimą.
- Užtikrinkite, kad dirbant su elektros prietaisais, šalia nebūtų vaikų ir kitų pašalinių. Dėmesio nukreipimas gali sukelti avarines situacijas.

2) ELEKTROSAUGA

- Elektros prietaiso kištukas turi atitikti elektros tinklo lizdą. Jokiais atvejais nemodifikuokite elektros kištuko. Naudodami elektros prietaisą su žeminiu užtikrinančiu kištuku, nenaudokite jokių adapterių. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami elektros tinklo lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, šaldytuvai ir kt. Jei jūsų kūnas liesis su žemintais paviršiais, padidės elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite elektros prietaiso lietuje ar šlapioje aplinkoje. Vanduo patekęs į elektros prietaisą padidins elektros smūgio pavojų.
- Nenaudokite elektros laido netinkamai. Niekuomet neneškite, netraukite ir neišjunginėkite elektros prietaiso iš elektros tinklo laikydami už elektros laido. Saugokite elektros laidą nuo kaitros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susiraižę laidai sukelia elektros smūgio pavojų.
- Dirbdami su elektros prietaisais lauko sąlygomis, naudokite tik lauko sąlygomis pritaikytą prailginimo laidą. Laido, tinkamo naudojimui lauko sąlygomis, naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

3) ASMENINĖ SAUGA

- a) Dirbdami su elektros prietaisais visuomet būkite budrūs, stebėkite ką darote ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektros prietaiso jei esate pavargęs arba paveiktas vaistų, alkoholio ar narkotinių medžiagų. Akimirkliai į šalį nukreiptas dėmesys gali sukelti rimtų sužeidimų.
- b) Naudokitės apsauginėmis priemonėmis. Visuomet dėvėkite akių apsaugą. Apsaugos priemonės, tokios kaip nuo dulkių apsaugančios kaukės, neslystantys batai, pakietinta kepurė ar šalmas, ausų apsauga, tam tikromis situacijomis apsaugos jus nuo sužeidimų.
- c) Užtikrinkite, kad prietaisais negalėtų įsijungti per klaidą. Prieš jungiant prietaisą prie elektros tinklo įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Nešiodami elektros prietaisą su pirštu padėtu ant jungiklio arba prietaiso jungimas prie elektros tinklo, kai jungikly yra įjungtas, gali sukelti pavojingas situacijas.
- d) Prieš įjungiant elektros prietaisą, pašalinkite bet kokią reguliavimo raktą ar kitą įrankį. Raktas ar kitas įrankis pridėtas prie besisukančių elektros prietaisų dalių, gali sukelti rimtų sužeidimų.
- e) Išlaikykite stabilią stovėseną. Darbo su elektros prietaisais metu visą laiką išlaikykite stabilią pozą ir balansą. Taip netikėtose situacijose geriau suvaldysite elektros prietaisą.
- f) Tinkamai apsirengkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite, kad šalia judančių dalių nepakliūtų plaukai, drabužiai ar pirštinės. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali pakliūti ir užstrigti tarp judančių dalių.
- g) Jei tiekiami dulkių surinkimo ir pašalinimo įrangą, būtinai ją pajunkite ir tinkamai naudokite. Šios įrangos naudojimas iš esmės sumažins dulkių keliamus pavojus.

4) ELEKTROS PRIETAISO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) Nespauskite elektros prietaiso per stipriai. Pasirinkite tinkamą elektros prietaisą darbui atlikti. Su tinkamai parinktu elektros prietaisu ir dirbdami jam numatytu greičiu, darbą atlikite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite prietaiso jei jungiklį neįsijungia arba neišsijungia. Bet kuris elektros prietaisas, kurio negalima valdyti jungiklį, kelia pavojų ir prieš naudojimą turi būti pataisytas.
- c) Prieš atliekant bet kokius elektros prietaiso reguliavimo ar priedų keitimo veiksmus ar paliekant elektros prietaisą darbo pabaigoje, visuomet atjunkite jį nuo elektros maitinimo tinklo. Tokie prevenciniai veiksmai sumažins atsitiktinio elektros prietaiso įsijungimo tikimybę.

- d) Elektros prietaisus laikykite vaikams nepasiekiamose vietose ir neleiskite asmenims, kurie nėra susipažinę su elektros prietaiso naudojimo taisyklėmis, naudotis prietaisais. Elektros prietaisai, naudojami nekvalifikuotų asmenų, kelia rimtą pavojų.
- e) Prižiūrėkite elektros prietaisus. Tikrinkite, ar elektros prietaisas nėra išsibalansavęs, ar nestringa prietaiso judančios dalys, ar nėra prietaiso ar jo dalių pažeidimų ir bet kokių kitokių situacijų, kurios gali paveikti elektros prietaiso darbą. Jei elektros prietaisas pažeistas, perduokite jį remontui. Didelę nelaimingų atsitikimų dalį sukelia netinkamai prižiūrimi elektros prietaisai.
- f) Užtikrinkite, kad priedai skirti pjovimui visuomet būtų aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai, aštriomis briaunomis, rečiau stringa ir yra žymiai lengviau valdomi.
- g) Elektros prietaisą, priedus ir įrankius naudokite tik laikydamiesi šiose instrukcijose pateiktų nurodymų ir įvertinant naudojamo elektros prietaiso tipą, darbinės sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti. Elektros prietaiso naudojimas užduotims, kurios nėra numatytos, gali sukelti pavojų.

5) AKUMULIATORIŲ BLOKO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) Įkrovimui naudokite tik įkroviklį, kurį yra nurodęs gamintojas. Vieno tipo akumuliatorių blokui skirtą įkroviklį naudojant kito tipo akumuliatorių blokui krauti gali kilti gaisro pavojus.
- b) Naudokite elektros prietaisus tik su jiems skirtais akumuliatorių blokais. Naudojant kitokius akumuliatorių blokus gali kilti pavojus susižeisti ir gaisro pavojus.
- c) Kai akumuliatorių blokas nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių objektų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinyai, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, nes gali kilti trumpas jungimas. Įvykus akumuliatoriaus kontaktų trumpajam jungimui galima nusideginti arba gali kilti gaisras.
- d) Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekti skystis; venkite sąlyčio. Skysčiui atsitiktinai patekus ant odos nuplaukite vandeniu. Jeigu skystis pateko į akis, išplaukite jas vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimus.

6) APTARNAVIMAS

- a) Elektros prietaiso priežiūrą ir remontą patikėkite tik kvalifikuotiems specialistams, dalių pakeitimui naudokite tik identiškas dalis. Taip užtikrinsite elektros prietaiso saugumą.

SUDEDAMOSIOS DALYS IR VALDIKLIAI (1 PAV.)

1. Be įrankių reguliuojamas kumštelinis griebtuvas
2. Sukimo momento reguliavimo žiedas
3. Dviejų greičių krumplinė pavara (mažo ir didelio)
4. Sukimo pirmyn ir atgal jungiklis
5. Rankena
6. Laikiklis
7. Ličio jonų akumuliatorius
8. Akumuliatoriaus fiksatorius
9. Įjungimo ir išjungimo jungiklis
10. LED lemputė

IŠPAKAVIMAS

Atsargiai! Pakuotėje yra aštrių daiktų. Išpakuodami būkite atsargūs. Išimkite iš pakuotės įrankį ir visus jo priedus. Atidžiai patikrinkite ir įsitikinkite, kad įrankis geros būklės ir yra visi šioje instrukcijoje išvardyti priedai.

Taip pat įsitikinkite, kad visi priedai yra sukomplektuoti. Jeigu kurios nors dalies trūksta, įrankis kartu su priedais turi būti grąžintas originalioje pakuotėje pardavėjui.

Neišmeskite pakuotės, laikykite ją saugiai visą garantinio laikotarpio trukmę, po to, jei įmanoma, atiduokite perdirbti arba išmeskite tinkamu būdu. Neleiskite vaikams žaisti su tuščiais plastikiniais maišeliais, nes kyla pavojus uždusti.

AKUMULIATORIŲ BLOKO ĮKROVIMAS

Įspėjimas! Krauti galima tik naudojant tinkamus 18 V įkroviklius. Kitokių įkroviklių nenaudokite, nes galite sukelti gaisrą, sugadinti įrankį ar patys sunkiai susižaloti.

Siekiant išvengti galimų problemų, šio įrankio akumuliatorių blokas pristatomas tik iš dalies įkrautas. Dėl to jums reikia jį krauti, kol įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Pastaba: pirmą kartą kraunamas akumuliatorius iki galo nebus įkrautas. Krauti reikia kelis kartus (po naudojimo įkraunant dar kartą), kad akumuliatorių blokas visiškai įsikrautų.

Pradžioje perskaitykite saugos instrukcijas, tada krovimo instrukcijas.

Įkroviklį prijunkite prie standartinio 230 V, 50 Hz maitinimo įtampas lizdo; prietaiso priekyje kairėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Laidas turi būti nesusisukęs ir nesusinarpiojęs.

Akumuliatorių bloką įdėkite į įkroviklio pagrindą

(atkreipkite dėmesį, kad akumuliatoriaus briaunos yra su iškyšomis, todėl į įkroviklį jį galima įdėti tik vienoje padėtyje). Kraukite tik 60 minučių.

Įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidega raudona LED lemputė, rodanti, kad vyksta krovimas. Kai akumuliatorius visiškai įkraunamas, užsidega žalia LED lemputė.

Nenaudojamą įkroviklį atjunkite nuo maitinimo įtampas ir laikykite tinkamoje dėžutėje.

Akumuliatoriaus stenkitės nekrauti šaltyje, nes krovimo galia bus nepakankama.

Jeigu akumuliatorių blokus kraunate vieną po kito, tarp krovimų padarykite bent 30 minučių pertrauką, kad įkroviklis atvėstų.

Kai belaidžio įrankio nenaudojate, akumuliatorių bloką visada išimkite ir padėkite saugioje vietoje.

Atsargiai: jeigu kurioje nors krovimo stadijoje nedega nė viena LED lemputė, akumuliatorių bloką iš įkroviklio išimkite, kad jo nesugadintumėte. NEBANDYKITE įdėti kito akumuliatoriaus.

ĮKROVOS BŪSENA

Norėdami pamatyti, kiek liko akumuliatoriaus įkrovos, paspauskite įkrovos lygio indikatorius mygtuką (2 pav.).

Įkrovos lygio indikatorius	Likusi įkrova
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

GREIČIO REGULIAVIMAS (3 PAV.)

Tiesiog lengvai paspauskite jungiklį, kad grėžtuvas pradėtų sukis mažu greičiu. Spausdami stipriau padidinsite grėžtuvo sukimosi greitį.

Pastaba: naudodami galite išgirsti aukšto dažnio garsą. Nesirūpinkite, tai normalaus jungiklio veikimo rezultatas.

SUKIMO PIRMYN IR ATGAL JUNGIKLIS

Ši funkcija pasirenkama šliaužiklio tipo jungikliu, įtaisytu virš įjungimo jungiklio (4 pav.). Jei norite pasirinkti gręžtuvo sukimo kryptį prieš laikrodžio rodyklę, jungiklį iki galo pastumkite į kairę pusę. Jei sukimo kryptį norite pakeisti į priešingą (pagal laikrodžio rodyklę), jungiklį iki galo pastumkite į dešinę pusę.

Pastaba: kad gręžtuvo neįjungtumėte netyčia, kaip apsauginė priemonė numatyta ir neutrali sukimo pirmyn ir atgal jungiklio padėtis; jį reikia pastumti į vidurinę padėtį.

Atsargiai: kad nesugadintumėte krumpliaračių, prieš keisdami sukimo kryptį visada leiskite griebtuvui visiškai sustoti.

Pastaba: gręžtuvas nesisuks, kol sukimo krypties jungiklio nenustatysite į kraštinę kairiąją ar dešiniąją padėtį.

Gręžtuvu ilgą laiką nedirbkite nustatę mažą sukimo greitį. Nuolat sukdamasis mažu greičiu, gręžtuvas gali perkaisti. Jeigu taip atsitinka, gręžtuvą atvėsinkite, paleisdami jį visu greičiu be apkrovos.

BE ĮRANKIŲ REGULIUOJAMAS GRIEBTUVAS (5 PAV.)

Pasukite movą prieš laikrodžio rodyklę, kad atidarytumėte kumštelinio griebtuvo žiotis. Į griebtuvą iki galo įdėkite antgalį. Pasukdami movą pagal laikrodžio rodyklę, užveržkite kumštelinio griebtuvo žiotis. Norint antgalį išimti, movą vėl reikia atsukti prieš laikrodžio rodyklę.

DVIEJŲ GREIČIŲ KRUMPLINĖ PAVARA

Gręžtuve įrengta 2 greičių krumplinė pavara, kad būtų galima gręžti dideliu arba mažu greičiu. Kai norite vieną greičio nuostatą pakeisti į kitą, perstumkite greičio pasirinkimo jungiklį ant gręžtuvo viršaus (6 pav.).

Mažą greitį (1) naudokite tuomet, kai reikia didelės galios ir sukimo momento, o didelį greitį (2) – kai galima gręžti ar sukti varžtą greitai.

Neperjunginėkite krumplinės pavaros, kai gręžtuvas sukasi. Taip įrankį galite sugadinti.

SUKIMO MOMENTO REGULIAVIMAS

Naudojant šią funkciją galima nustatyti įrankio sukimo momento dydį ar priveržimo jėgą, priklausomai nuo naudojimo būdo, kai reikia skirtingos sukimo jėgos. Kai sukatė didesnio skersmens varžtus, reikia didesnio sukimo momento, kad varžtą įsuktumėte iki galo. Sukite sukimo momento reguliavimo žiedą, kol pageidaujama sukimo momento vertė susilygins su žyme ant gręžtuvo korpuso (7 pav.).

Kai gręžtuvas pasieks nustatytą sukimo momentą, jo kumštelinis griebtuvas nustos sukstis. Tinkama nuostata priklauso nuo darbinės medžiagos tipo ir sukamo varžto dydžio.

Pastaba: visada pradėkite nuo mažiausios nuostatos.

Gręžtuvo simbolis žymi didžiausią sukimo momentą, kuris naudojamas gręžiant ir sukant didesnius varžtus.

LED DARBINIS APŠVIETIMAS

Atsargiai: nežiūrėkite tiesiai į apšvietimo lemputę.

Kad lemputė užsidegtų, reikia paspausti įjungimo ir išjungimo jungiklį. Kol jungiklis paspaustas, tol degs ir lemputė. Lemputė iš karto užges, kai tik atleisite jungiklį.

DIRŽO SĄVARŽOS TVIRTINIMAS

Prieš uždėdami diržo sąvaržą, sukimo į priekį ir atgal mygtuką nustatykite į vidurinę padėtį, arba įrankį išjunkite ir nuimkite akumuliatorių bloką.

Kad sumažintumėte sunkaus susižalojimo pavojų, nekabinkite įrankio virš galvos ir nekabinkite ant sąvaržos kitų daiktų. Įrankio diržo sąvaržą kabinkite tik prie darbinio diržo.

Kabindami ar keisdami diržo sąvaržą, naudokite tik pridedamą varžtą. Varžtą tvirtai priveržkite kryžminiu atsuktuvu.

Diržo sąvaržą tuo pačiu pridedamu varžtu galima prikabinoti prie bet kurios įrankio pusės, kad tikty ir dešiniarankiams, ir kairiarankiams.

Norint diržo sąvaržą perkelti, atsukite sąvaržą laikantį varžtą ir perkelkite jį į priešingą pusę. Varžtą vėl tvirtai priveržkite.

ANTGALIŲ ĮDĖJIMAS

Prieš dėdami bet kokius antgalius (grąžtus), sukimo pirmyn ir atgal mygtuką nustatykite į vidurinę padėtį.

Praplėskite arba susiaurinkite griebtuvo žiotis taip, kad jos būtų šiek tiek platesnės už įdedamą grąžtą.

Įdėkite grąžtą statmenai į griebtuvo žiotis. Nebandykite grąžto dėti kampu. Tokiu atveju grąžtas gali būti išsviestas iš griebtuvo ir galite sunkiai susižaloti arba sugadinti gręžtuvą.

Priveržkite griebtuvą su grąžtu.

GRĖŽIMAS

Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas sukimosi krypties mygtukas.

Įtvirtinkite gręžiamą medžiagą spaustuvais, kad ji nejudėtų, kai grąžtas sukasi.

Grąžtą tvirtai įremkite į gręžimo vietą.

Paspauskite įjungimo jungiklį ir pradėkite gręžti.

Stumkite grąžtą į apdorojamą medžiagą, tačiau spauskite tik tiek, kad grąžtas gręžtų. Didelės jėgos nevertokite ir nespauskite grąžto į šonus, norėdami pagilinti angą. Įrankis turi pats atlikti savo darbą.

Įspėjimas! Būkite pasirošę, kad grąžtas įstrigs, kai pragręš medžiagą kiaurai. Tokiais atvejais atitranskos jėga gręžtuvą gali stumti priešingą kryptimi, nei sukasi grąžtas, ir jums kyla pavojus prarasti pusiausvyrą. Jei nebūssite pasirošę, galite sunkiai susižaloti.

PATARIMAI, KAIP GRĘŽTI PER KIETĄ IR LYGŲ PAVIRŠIŲ

Ant paviršiaus, maždaug toje vietoje, kur gręšite skylę, užklijuokite lipniosios juostos gabaliuką. Skylės vietą pažymėkite ant lipniosios juostos: tada grąžtas neslys, kai pradėsite gręžti. Per paviršių gręžkite lėtai.

PATARIMAI, KAIP GRĘŽTI METALĄ

Kai gręžiate metalą, grąžtą patepkite alyva, kad apsaugotų jį nuo perkaitimo. Alyva pailgins grąžto naudojimo trukmę ir darbas bus efektyvesnis.

PATARIMAI, KAIP GRĘŽTI MŪRĄ

Gręžiant skyles plytose, plytelėse, betone ir pan., rekomenduojama naudoti mūriui skirtus smūginio gręžimo grąžtus su karbidiniais antgaliais.

Rekomenduojama gręžti grąžtais iš greitapjovio plieno.

Kai gręžiate plytas, pasirinkite vidutinį gręžimo greitį ir lengvą spaudimą.

Kai gręžiate kietesnes medžiagas (pvz., betoną), įrankį spauskite stipriau.

GRĘŽIAMOS MEDŽIAGOS ĮTVIRTINIMAS

Kad gręžiamoje medžiagoje įstrigęs grąžtas nepradėtų jos sukti aplink, rekomenduojama naudoti tam tikslui tinkamą spaustuvą ir juo įtvirtinti gręžiamą medžiagą.

Jeigu grąžtas įstringa ar gręžtuvas nustoja sukstis, įrankį iškart išjunkite. Ištraukite grąžtą iš gręžiamos medžiagos ir išsiaiškinkite įstringimo priežastį.

Pastaba: gręžtuve įtaisytas elektrinis stabdys. Atleidus įjungimo jungiklį, kumštelinis griebtuvas nustoja sukstis. Jeigu stabdys veikia normaliai, įrankio korpuso vėdinimo angose pastebėsite kibirkščių. Tai normalu, nes taip veikia stabdys.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Paprastai šio elektrinio įrankio nebūtina techniškai prižiūrėti; tereikia retsykiais išvalyti variklio korpuso vėdinimo angas. Jeigu įrankis sugenda, jį remontuoti gali tik įgaliotas elektrinių įrankių techninės priežiūros atstovas.

Plastikinių dalių nevalykite tirpikliais. Įvairūs tirpikliai paprastai pažeidžia plastikinių medžiagų paviršių. Nešvarumus, dulkes, alyvą, tepalą ir pan. valykite švariomis šluostėmis.

Įspėjimas! Saugokite, kad neišteptumėte plastikinių dalių stabdžių skysčiais, benzinu, naftos produktais, skvarbiomis alyvomis ir pan. Cheminės medžiagos plastiką gali pažeisti, susilpninti ar sunaikinti ir galite sunkiai susižaloti.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Įtampa	18 V nuolatinė srovė
Talpa	2,0 Ah
Įkrovimo trukmė	60 minučių
Kameros tipas	Ličio jonų
Variklio sūkių skaičius be apkrovos	0–440 min ⁻¹ (mažas greitis)
Variklio sūkių skaičius be apkrovos	0–1650 min ⁻¹ (didelis greitis)
Sukimo momento nuostatos	21+1
Maksimalus sukimo momentas	40 Nm
Be įrankių reguliuojamo kumštelinio griebtuvo dydis	13 mm
Gręžimo galia (mediena)	25 mm
Gręžimo galia (plienas)	10 mm
Garso slėgio lygis	L _{PA} 71 dB(A) K=3dB(A)
Garso galios lygis	L _{WA} 82 dB(A) K=3dB(A)
Vibracijos lygis	3,0 m/s ² , K=1,5m/s ²

ĮKROVIKLIS

Įtampa	230 V, ~50 Hz
Išvesties įtampa	18V NS 2,4A

SIMBOLIAI

Jūsų įrankio techninių duomenų plokštelėje gali būti pateikta simbolių. Jie žymi svarbią informaciją apie gaminį ar nurodymus dėl jo naudojimo.



Naudoti klausos apsaugos priemonės.
Dėvėti apsauginius akinius.
Naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės.



Sudėtyje yra ličio jonų.



Atitinka reikiamus saugos standartus.



Terminė sąsaja su darbine temperatūra.



Skaityti naudojimo instrukciją.



Netinkamos naudoti elektros įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prašome pristatyti į specialius surinkimo ir perdirbimo punktus. Daugiau informacijos apie perdirbimą suteiks vietos valdžios institucijos arba parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, atstovas.



Gaminys atitinka Direktyvos dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



Bendrasis įspėjimas



Šis gaminys yra tinkamas naudoti uždaroje patalpoje.



Dviguba izoliacija dėl papildomos apsaugos.

APLINKOSAUGA

Informacija dėl elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo apsaugant aplinką nuo kenksmingų veiksnių (WEEE direktyva).



Šis simbolis matomas ant produkto arba jį lydinčios dokumentacijos nurodo, kad panaudoti ir nebeekspluatuojami elektriniai ir elektroniniai prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant tinkamai utilizuoti, pakeisti, atstatyti arba perdirbti elektros prietaisus, juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus, kur jie priimami nemokamai. Tam tikrose šalyse, tokius prietaisus galima grąžinti prietaisų pardavusiai kompanijai, jei įsigijamas analogiškas naujas prietaisas. Tinkamas elektros prietaisų utilizavimas padeda išsaugoti vertingus resursus ir apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką nuo bet kokios potencialios neigiamos įtakos, kuri gali atsirasti jei prietaisas bus netinkamai naudojamas arba utilizuojamas. Prašome susisiekti su vietiniais specialistais, kurie jums nurodys artimiausio specialiojo surinkimo punkto koordinatas. Už netinkamą ir šalyje galiojančių taisyklių neatitinkančią elektros prietaisų utilizavimą taikomos nuobaudos.

KLIENTAMS EUROPOS SĄJUNGOS RIBOSE.

Jei pageidaujate išmesti elektrinę arba elektroninę įrangą, prašome susisiekti su mūsų įrangos platintojais ar tiekėjais dėl platesnės informacijos.

Informacija dėl įrangos utilizavimo šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai.

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalių ribose.

Jei pageidaujate atsikratyti šio prietaiso, prašome susisiekti su vietinėmis institucijomis arba prekių pardavimo kompanija ir sužinoti legalų prietaiso utilizavimo būdą.

WSTĘP

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Produkt przeszedł kompleksową procedurę kontroli jakości. Določono wszelkich starań, aby dotarł do Państwa w idealnym stanie.

PRZED WSZYSTKIM BEZPIECZEŃSTWO

Przed rozpoczęciem używania tego elektronarzędzia, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń, należy zapoznać się z następującymi podstawowymi zasadami bezpieczeństwa. Zapoznanie się z instrukcją obsługi jest ważne, ponieważ umożliwi użytkownikowi zrozumienie zastosowań, ograniczeń i potencjalnych zagrożeń dotyczących narzędzia.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Ten produkt jest objęty gwarancją, zgodną z przepisami, liczoną od daty zakupu. Gwarancja przysługuje wyłącznie pierwszemu nabywcy. Gwarancja obejmuje wyłącznie usterki wynikające z wad materiałowych i/lub wykonawczych, które ujawnią się w okresie gwarancji. Gwarancja nie obejmuje elementów eksploatacyjnych. Producent wymieni lub naprawi produkt zgodnie z własną oceną oraz pod następującymi warunkami: Produkt był używany zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi oraz nie był używany niewłaściwie, nadużywany lub używany niezgodnie z przeznaczeniem. Produkt nie był rozmontowywany, w żaden sposób nie mąstrowano przy nim, nie był serwisowany przez osoby do tego nieupoważnione i nie był używany na wynajem. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w czasie transportu – za tego typu szkody odpowiedzialność ponosi firma transportowa. Roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji należy zgłaszać natychmiast, bezpośrednio do sprzedawcy i tylko w okresie obowiązywania gwarancji. Wyrób zostanie zwrócony producentowi tylko w sytuacjach wyjątkowych. W takich przypadkach klient odpowiada za dostarczenie produktu na swój koszt. Aby nie dopuścić do uszkodzenia w transporcie, jego obowiązkiem jest dopilnować, aby produkt był odpowiednio zapakowany. Do produktu należy dołączyć krótki opis usterki oraz kopię paragonu lub innego dowodu zakupu. Z tytułu gwarancji producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie, pośrednie, uboczne lub wynikowe i nie jest zobowiązany do jakiegokolwiek odszkodowań lub napraw. Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie praw klienta wynikających z Ustawy o sprzedaży towarów (Sale of Goods Act) z 1973 r., wraz z poprawkami z 1975 r. i z 1999 r. Gwarancja nie ogranicza żadnych praw wynikających z ustawy.

PRAWA USTAWOWE

Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie ustawowych praw klienta i w żaden sposób na nie nie wpływa.

UTYLIZACJA PRODUKTU

Gdy produkt osiągnie koniec okresu używalności lub gdy użytkownik pozbywa się go z innych powodów, produktu nie należy wyrzucać do zmieszanych odpadów komunalnych (zwykłych śmieci domowych).

Aby chronić zasoby naturalne i zminimalizować negatywny wpływ na środowisko, produkt należy poddać recyklingowi lub zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Wyrób należy oddać do miejscowego zakładu utylizacji lub do innej instytucji uprawnionej do zbierania i utylizacji odpadów.

W razie wątpliwości, pytania o dostępne opcje recyklingu i/lub utylizacji należy kierować do władz lokalnych zarządzających gospodarką odpadami.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE TEGO PRODUKTU

Ten produkt zaprojektowano do stosowania z akumulatorami i ładowarką z serii FXA XCLICK.

Ładowarka	Akumulator
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPECJALNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas wiercenia, zwłaszcza w zaprawach murarskich, należy mieć świadomość dużej siły reakcji na moment obrotowy.

W czasie pracy silnika NIE NALEŻY próbować zmieniać położenia żadnego z przełączników wybierakowych. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia narzędzia.

NIE NALEŻY próbować w jakikolwiek sposób przerabiać narzędzia lub jego akcesoriów. Narzędzia NIE NALEŻY forsować, wystarczy pozwolić mu wykonywać pracę. Zmniejszy to zużycie narzędzia oraz zwiększy jego wydajność i wydłuży żywotność.

Urządzenia nie należy używać z końcówkami przeznaczonymi do mieszania zaprawy murarskiej, betonu lub tynku. Nie należy go także używać do jakiegokolwiek innych form miksowania.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WIERTAREK

W miarę możliwości do przytrzymania obrabianego elementu należy zawsze używać zacisków lub imadła.

Przed odłożeniem wiertarkę należy zawsze wyłączyć.

W czasie używania wiertarki należy zawsze używać wyposażenia ochronnego, w tym m.in. okularów ochronnych lub osłony twarzy, ochronników słuchu oraz odzieży ochronnej łącznie z rękawicami roboczymi. Jeżeli wiercenie powoduje pylenie, należy zakładać maskę przeciwpyłową.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWAREK

1. Przed użyciem ładowarki należy przeczytać wszystkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze na ładowarce i akumulatorze oraz instrukcję korzystania z akumulatora.

2. Ponieważ ładowarka jest przeznaczona tylko do używania w zamkniętych pomieszczeniach, nie należy ładować akumulatorów na zewnątrz.

3. **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W przypadku pęknięcia lub jakiegokolwiek innego uszkodzenia akumulatora nie należy wkładać go do ładowarki. Grozi to porażeniem prądem – nawet śmiertelnym.

4. **OSTRZEŻENIE!** Ładowarkę należy chronić przed stycznością z jakimikolwiek płynami. Grozi to porażeniem prądem.

5. Ładowarkę i akumulatory dostarczone w zestawie zaprojektowano specjalnie do współpracy ze sobą. Nie należy próbować ładować akumulatora ładowarką inną niż dostarczona.

6. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu nie należy ciągnąć za przewód zasilający.

7. Nie należy używać ładowarki, jeżeli została ona mocno uderzona, upuszczona lub uszkodzona w dowolny inny sposób. Ładowarkę należy oddać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub naprawy.

8. Ładowarki nie należy rozmontowywać. Jeżeli wymaga ona serwisowania lub naprawy, należy ją oddać do autoryzowanego punktu serwisowego. Niewłaściwe złożenie grozi pożarem i porażeniem prądem (w tym śmiertelnym).

9. Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, przed czyszczeniem ładowarki należy ją odłączyć od zasilania. Samo wyjęcie akumulatora nie zmniejsza poziomu ryzyka.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

1. Akumulator do tego narzędzia zostaje dostarczony w stanie niskiego naładowania. Przed użyciem należy go całkowicie naładować.

2. Akumulatora nie należy wrzucać do ognia, nawet w przypadku poważnego uszkodzenia lub nietrzymania ładunku. Akumulator wrzucony do ognia może wybuchnąć.

3. W skrajnych warunkach eksploatacyjnych lub przy ekstremalnych temperaturach mogą wystąpić niewielkie wycieki z akumulatora. Niekoniecznie musi to oznaczać usterkę. Jeżeli jednak okaże się, że pękła obudowa zewnętrzna i doszło do kontaktu skóry z płynem, należy szybko przemyć zanieczyszczone miejsce wodą i mydłem. Jeżeli ciecz dostanie się do oczu, należy przemyć oczy czystą wodą. Przemywać przez co najmniej 10 minut, a następnie natychmiast zgłosić się do lekarza.

Personel medyczny należy poinformować o tym, że płyn jest 25-35% roztworem wodorotlenku potasu.

4. Nigdy i pod żadnym pozorem nie należy próbować otwierać akumulatora. Jeżeli plastikowa obudowa akumulatora pęknie lub połamie się, należy natychmiast zaprzestać jego używania. Takiego akumulatora nie należy też doładowywać.

5. Zapasowego akumulatora nie należy nosić w kieszeni lub przechowywać w skrzynce narzędziowej lub jakimkolwiek innym miejscu, w którym mogłoby dojść do zetknięcia się akumulatora z przedmiotami metalowymi. Zwarcie wyprowadzeń akumulatora mogłoby uszkodzić akumulator i spowodować oparzenia lub pożar.

ŁADOWANIE AKUMULATORA – INFORMACJE

Schematy ładowania akumulatorów niklowo-kadmowych i/lub schematy ładowania akumulatorów litowo-jonowych są określone na podstawie czasu pełnego naładowania akumulatora oraz prądu ładowania. Trzy najczęściej stosowane schematy ładowania to:

Szybki ładowanie.

Wolne ładowanie.

Podładowywanie małym prądem.

AKUMULATORY DO SZYBKIEGO ŁADOWANIA

Czas ładowania akumulatorów przeznaczonych do szybkiego ładowania może się wahać w przedziale od 30 do 90 minut. Prędkość ładowania dla akumulatora dostarczonego z elektronarzędziem bezprzewodowym jest podana w instrukcji do narzędzia.

AKUMULATORY DO WOLNEGO ŁADOWANIA

Czas ładowania akumulatorów przeznaczonych do wolnego ładowania może się wahać w przedziale od 3 do 5 godzin.

AKUMULATORY DO PODŁADOWYWANIA MAŁYM PRĄDEM

Czas ładowania akumulatorów przeznaczonych do podładowywania małym prądem może się wahać w przedziale od 7 do 9 godzin.

WAŻNE!

Informacja dotycząca ładowania akumulatorów niklowo-kadmowych i/lub litowo-jonowych:

PRZED ŁADOWANIEM AKUMULATORY NIKLOWO-KADMOWE I/LUB LITOWO-JONOWE NALEŻY CAŁKOWICIE ROZŁADOWAĆ. Z WYJĄTKIEM PRZYPADKU „FORMATOWANIA” NOWEGO AKUMULATORA, NIGDY NIE NALEŻY PRZEKRACZAĆ ZNAMIONOWEGO CZASU ŁADOWANIA.

PROCEDURA ŁADOWANIA

Podczas ładowania nowych akumulatorów niklowo-kadmowych i/lub litowo-jonowych, akumulator należy całkowicie rozładować, a potem całkowicie naładować przez czas przewidziany dla akumulatora w instrukcji do produktu plus 30 minut. Następnie, akumulator należy ponownie całkowicie rozładować i jeszcze raz całkowicie naładować przez czas przewidziany dla akumulatora w instrukcji do produktu plus 30 minut. Procedura ta formatuje akumulator i wyrównuje napięcie w poszczególnych ogniwach. Zastosowanie powyższej procedury gwarantuje optymalne działanie akumulatora.

Podczas wielokrotnego używania ładowarki do ładowania wielu akumulatorów, przed przystąpieniem do ładowania następnego akumulatora należy zawsze pozwolić, aby akumulator ostygł. Zaleca się, aby czas stygnięcia wynosił co najmniej 30-45 minut.

Podczas ładowania akumulatora rozładowanego w czasie intensywnego użytkowania należy pozwolić, aby przed rozpoczęciem ładowania akumulator ostygł. Zaleca się, aby czas stygnięcia wynosił co najmniej 30-45 minut.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW NIKLOWO-KADMOWYCH I/LUB LITOWO-JONOWYCH ORAZ PRZEZNACZONE DO NICH ŁADOWARKI

Akumulatory niklowo-kadmowe i/lub litowo-jonowe należy ładować z zachowaniem ostrożności (rozsądku), co wynika głównie z możliwości uszkodzenia wskutek zbyt długiego ładowania.

Przeładowanie może doprowadzić do szybkiego wzrostu temperatury i ciśnienia wewnętrznego w akumulatorze. Może to doprowadzić do odkształcenia się ogniw i wycieku elektrolitu, a w skrajnych przypadkach, gdy ciśnienie wewnętrzne będzie bardzo wysokie, ciśnienie to może nawet spowodować wybuch.

Do sytuacji takiej może także dojść, gdy przeładowany akumulator zostanie włożony do urządzenia i zacznie być używany. Aby uniknąć tego typu skrajnych sytuacji, bardzo ważne jest, aby akumulatory niklowo-kadmowe i/lub litowo-jonowe były przed ładowaniem całkowicie rozładowane i aby czas ładowania nie przekraczał zalecanej wartości z wyjątkiem przypadku „formatowania” nowego akumulatora. Wielokrotne ładowanie częściowo rozładowanych akumulatorów może doprowadzić do usterki jednego lub więcej ogniw.

SAMOCZYNNE ROZŁADOWYWANIE

Akumulator litowy może się samoczynnie rozładowywać i może tracić zgromadzoną w nim energię. Na ogół w ciągu pierwszego miesiąca po pełnym naładowaniu akumulator (przechowywany w temperaturze pokojowej) traci około 5% swojego ładunku, następnie zaś traci po 3% ładunku na miesiąc.

W przypadku przechowywania w wyższych temperaturach, prędkość samoczynnego rozładowywania rośnie.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW W POMIESZCZENIACH

Ta ładowarka jest przeznaczona do używania w pomieszczeniach. Nie jest natomiast zalecane ładowanie w domu użytkownika. Akumulatory najlepiej jest ładować na stole warsztatowym w warsztacie lub garażu lub we wiacie ogrodowej. Jeżeli ładowanie ma się odbyć w domu, miejsce ładowania musi być dobrze wentylowane, a ładowarka musi zostać ustawiona na niepalnej powierzchni gwarantującej drożność szczelin wentylacyjnych. Z wyjątkiem przypadku „formatowania” nowego akumulatora nigdy

nie należy przekraczać czasu ładowania – grozi to uszkodzeniem zarówno akumulatora jak i ładowarki.

UTYLIZACJA AKUMULATORA

Jeśli akumulator nie daje się naładować lub nie trzyma ładunku, wówczas oznacz to, że czas jego używalności dobiegł końca. Aby chronić surowce naturalne, prosimy poddać akumulator odpowiedniemu recyklingowi lub właściwej utylizacji. Ten akumulator zawiera ogniwa litowo-jonowe. Przed utylizacją akumulator należy całkowicie rozładować przez włączenie i używanie narzędzia bezprzewodowego. Następnie należy wyjąć akumulator z obudowy wiertarki i zakleić wyprowadzenia mocną taśmą w celu uniemożliwienia zwarcia i wyładowania energii, co mogłoby doprowadzić do pożaru. Nie należy próbować otwierać lub wyjmować jakichkolwiek podzespołów.

Pytania o dostępne opcje recyklingu i/lub utylizacji należy kierować do władz lokalnych zarządzających gospodarką odpadami.

SPECJALNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

BATERIE AKUMULATOROWE

W przypadku nieprawidłowego ładowania akumulatorów lub niewłaściwego obchodzenia się akumulatorami może dojść do wycieku lub wybuchu. Podczas manipulowania akumulatorami, należy zawsze przestrzegać podanych niżej środków ostrożności. Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone.

Akumulatora nie należy używać w jakimkolwiek innym urządzeniu.

Nie należy próbować wkładać akumulatora odwrotną stroną.

Nie należy zwierać wyprowadzeń akumulatora ani próbować go rozmontowywać.

Akumulator należy chronić przed ogniem i zbyt wysokimi temperaturami.

Akumulatora nie wolno zanurzać w wodzie ani narażać na kontakt z wodą.

Akumulatora nie wolno przechowywać lub transportować razem z niezamocowanymi przedmiotami metalowymi takimi jak wiertła lub bity.

Rozładowane akumulatory są podatne na wycieki. Aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia, rozładowany akumulator należy wyjąć lub naładować. Gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać chłodnym miejscem.

Po długotrwałym użytkowaniu akumulator może być gorący. Przed wyjęciem akumulatora należy wyłączyć narzędzie i pozwolić, aby akumulator ostygł. W przypadku stwierdzenia odbarwień lub odkształceń obudowy akumulatora, nie należy go używać.

OGÓLNE ZASADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Prosimy przeczytać wszystkie instrukcje. Niestosowanie się do podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. Termin „elektronarzędzie” występujący we wszystkich poniższych ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (bezprzewodowego).

INSTRUKCJI NIE NALEŻY WYRZUCAĆ

1) MIEJSCE PRACY

- a) Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.
- c) W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w jakikolwiek sposób nie należy przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdzka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- c) Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią. Woda dostająca się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie należy nadwyręzać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie należy chwycić za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącem, ropą, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami. Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz należy stosować przedłużacz nadający się do używania na zewnątrz. Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) Podczas pracy narzędziem należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie wolno używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony, albo jest pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia.
 - b) Należy używać sprzętu ochronnego i zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.
 - c) Należy unikać przypadkowego włączania urządzenia. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu przełącznik należy ustawić w pozycji „wylłączone”. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik jest ustawiony w pozycji „włączone” może doprowadzić do wypadku.
 - d) Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia. Klucz zaczepiony o obracającą się część elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
 - e) Nie należy sięgać za daleko. Zawsze należy dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg. W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
 - f) Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
 - g) Jeżeli urządzenie jest wyposażone w przystawkę do odsysania i zbierania pyłu, należy pilnować, aby była ona podłączona i właściwie stosowana. Używanie tego typu urządzeń może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- ### 4) UŻYWANIE I KONSERWOWANIE ELEKTRONARZĘDZI
- a) Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy. Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.
 - b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wylłącza. Elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.

- c) Przed jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka. Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się narzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie zapoznały się z instrukcją i narzędziem nie należy pozwalać obsługiwać go. W rękach nieprzeszkolonych użytkowników elektronarzędzia mogą stanowić zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia, przed użyciem należy oddać narzędzie do naprawy. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji elektronarzędzi.
- f) Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących. Odpowiednio utrzymywane narzędzia z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- g) Elektronarzędzia, akcesoriów, osprzętu, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją i w sposób przewidziany dla danego typu narzędzia, a także z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy. Korzystanie z narzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5) UŻYWANIE I KONSERWOWANIE NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- a) Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta. Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- b) Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do nich akumulatorami. Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
- c) Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora. Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.
- d) W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy zasięgnąć porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.

6) SERWISOWANIE

- a) Serwisowanie urządzenia należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.

PODZESPOŁY I ELEMENTY STERUJĄCE (RYS. 1)

1.	Uchwyt bezkluczowy
2.	Pierścień regulacji momentu obrotowego
3.	Przekładnia dwubiegowa (duża prędkość - mała prędkość)
4.	Przełącznik zmiany kierunku obrotów
5.	Rękojeść
6.	Klips na pasek
7.	Akumulator litowo-jonowy
8.	Zatrask odblokowujący akumulator
9.	Przełącznik spustowy wł./wyl.
10.	Lampka LED

ROZPAKOWANIE

Uwaga! W opakowaniu znajdują się ostre przedmioty. Przy rozpakowywaniu należy zachować ostrożność. Wyjąć z opakowania narzędzie i akcesoria. Sprawdzić, czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy nie brakuje żadnych akcesoriów podanych w niniejszej instrukcji.

Upewnić się, czy akcesoria są całe. W przypadku braku którejkolwiek z części urządzenie i akcesoria należy włożyć z powrotem do oryginalnego opakowania i oddać do sklepu.

Nie wyrzucać opakowania. Opakowanie należy zachować przez cały okres obowiązywania gwarancji, a następnie w miarę możliwości poddać recyklingowi, a jeśli nie jest to możliwe – w odpowiedni sposób zutylizować. Ze względu na ryzyko uduszenia, nie

należy pozwalać dzieciom na zabawę pustymi workami plastikowymi.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ostrzeżenie! Do ładowania należy używać wyłącznie kompatybilnych ładowarek 18 V. Użycie ładowarek innego typu może doprowadzić do pożaru, strat materialnych lub poważnych urazów.

Aby zapobiec potencjalnym problemom, akumulator do tego narzędzia zostaje dostarczony w stanie niskiego naładowania. Dlatego też należy go podłączyć do ładowania i ładować aż zapali się zielona kontrolka z przodu po prawej stronie ładowarki.

Uwaga: Po pierwszym naładowaniu akumulatory nie osiągają jeszcze pełnego naładowania. Aby akumulator dało się całkowicie naładować, należy wykonać kilka cykli ładowania i rozładowania.

Najpierw należy przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, a potem postępować zgodnie z instrukcją ładowania.

Podłączyć ładowarkę do standardowego kontaktu 230 V~ 50 Hz, zapali się zielona dioda LED z przodu po lewej stronie ładowarki.

Należy uważać, aby przewód nie zaplątał się i nie był poskręcany.

Włożyć akumulator do podstawy ładowarki.

(Uwaga: akumulator ma wypukłe żebra, dzięki którym da się go włożyć do ładowarki tylko w jeden sposób). Czas ładowania należy ustalić na tylko 60/130 minut.

Akumulator 2,0 Ah: ładować przez 60 minut

Akumulator 4,0 Ah: ładować przez 130 minut

Świecąca się czerwona dioda LED z przodu po prawej stronie ładowarki sygnalizuje, że trwa ładowanie. Gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany, zapali się zielona dioda LED.

Na czas, gdy ładowarka nie będzie używana należy ją odłączyć od zasilania (wyjąć wtyczkę z gniazdka) i schować w odpowiednim miejscu (np. w szafce).

Należy unikać ładowania akumulatora podczas mrozu, ponieważ prąd ładowania nie będzie w takich warunkach wystarczający.

Podczas ładowania kolejno kilku akumulatorów należy robić co najmniej 30-minutowe przerwy pomiędzy kolejnymi ładowaniami, aby ładowarka mogła ostygnąć.

Na czas, gdy narzędzie nie jest używane, należy zawsze wyjmować z niego akumulator i chować w bezpiecznym miejscu.

Uwaga: Jeśli w jakimś momencie procesu ładowania nie będzie się świecić żadna dioda LED, akumulator należy wyjąć z ładowarki, aby nie dopuścić do uszkodzenia produktu. NIE NALEŻY wkładać innego akumulatora.

STAN NAŁADOWANIA

Aby wyświetlić pozostały ładunek (stopień naładowania) akumulatora, należy nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania, rys. 2.

Wskaźnik poziomu naładowania	Pozostało
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

REGULACJA PRĘDKOŚCI (RYS. 3)

Wystarczy lekko nacisnąć spust, aby wiertarka włączyła się z małą prędkością. Mocniejsze wciśnięcie przełącznika zwiększa obroty wiertarki.

Uwaga: W czasie użytkowania z przełącznika może być słychać wysoki dźwięk. Nie należy się tym przejmować, jest to normalny objaw działania przełącznika.

PRZEŁĄCZNIK KIERUNKU OBROTÓW

Do wyboru tej funkcji służy przesuwany przełącznik znajdujący się nad spustem, rys. 4. Aby jako kierunek obrotów wiertarki wybrać wykręcanie (kierunek wstecz), wystarczy po prostu wcisnąć do końca przycisk po lewej stronie. Aby zmienić kierunek na wkręcanie (kierunek do przodu), należy wcisnąć do końca przycisk po prawej stronie rękojeści.

Uwaga: Jako zabezpieczenie przed przypadkowym włączeniem, podczas przenoszenia przełącznik kierunku obrotów należy ustawić w pozycji środkowej (zerowej) – wiertarka nie włączy się.

Uwaga: Aby nie dopuścić do uszkodzenia przekładni, przed zmianą kierunku obrotów należy zawsze odczekać aż do całkowitego zatrzymania się uchwytu wiertarskiego.

Uwaga: Bez wciśnięcia przełącznika kierunku obrotów do końca w lewo lub w prawo wiertarka nie włączy się.

Należy unikać długotrwałego używania wiertarki na małych prędkościach. Ciągłe używanie wiertarki z małymi prędkościami może doprowadzić do przegrzania się narzędzia. Jeśli do tego dojdzie, należy pozwolić wiertarce pracować na maksymalnych obrotach bez obciążenia, aby ostygła.

UCHWYT BEZKLUCZOWY (RYS. 5)

Aby otworzyć szczęki uchwytu, należy przekręcić tuleję w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara). Włożyć wiertło do uchwytu aż do oporu. Przekręcić tuleję w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara), aby zacisnąć uchwyt. Aby wyjąć wiertło, wystarczy przekręcić tuleję w lewo.

PRZEKŁADNIA DWUBIEGOWA

Ta wiertarka posiada przekładnię z 2 biegami pozwalającymi uzyskać wysoki i niski zakres prędkości pracy. Aby przełączyć między dwoma zakresami prędkości, należy przesunąć wybierak znajdujący się u góry wiertarki, rys. 6.

Małej prędkości (1) należy używać do zastosowań wymagających dużej mocy i dużego momentu obrotowego, zaś dużej prędkości (2) do szybkiego wiercenia lub wkręcania/wykręcania.

Przekładni prędkości nie należy używać w czasie, gdy urządzenie pracuje. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia narzędzia.

REGULACJA MOMENTU

Ta funkcja pozwala ustawić moment obrotowy lub siłę dokręcania wiertarki w zależności od zastosowania; wiertarkę można ustawić na różne poziomy siły dokręcania odpowiednio do potrzeb. Podczas wkręcania śrub o większych średnicach, aby mocno wkręcić i osadzić śrubę, potrzeby jest wyższy moment obrotowy. Pierścień momentu należy obrócić tak, aby potrzebne ustawienie momentu znalazło się naprzeciw strzałki na korpusie wiertarki, rys. 7.

Gdy zostanie osiągnięty wybrany moment obrotowy, uchwyt wiertarski przestanie się kręcić. Prawidłowe ustawienie zależy od rodzaju materiału i rozmiaru używanych śrub.

Uwaga: Należy zawsze rozpoczynać od najniższego ustawienia.

Symbol wiertarki oznacza najwyższe ustawienie momentu, które służy do wiercenia oraz wkręcania większych śrub.

LAMPKA DO PRACY LED

Uwaga: Nie należy wpatrywać się w lampkę ani patrzeć bezpośrednio w źródło światła.

Aby zapalić lampkę, należy pociągnąć za spust wł./wył. Lampka świeci tak długo, jak długo wciśnięty jest spust. Po puszczeniu spustu lampka natychmiast gaśnie.

ZAKŁADANIE KLIPSA NA PASEK

Przed założeniem klipsa na pasek, przełącznik kierunku obrotów należy ustawić w pozycji środkowej

lub należy wyłączyć narzędzie i wyjąć z niego akumulator.

Aby zmniejszyć ryzyko poważnych urazów ciała, nie należy wieszać narzędzia nad głową ani wieszać jakichkolwiek przedmiotów na haczyku paska. Na pasku do pracy należy wieszać tylko klips na pasek narzędzia.

Podczas mocowania lub wymiany klipsa na pasek, należy używać tylko dostarczonej śruby. Śrubę należy koniecznie mocno dokręcić śrubokrętem krzyżakiem.

Klips na pasek można zamocować na jedną śrubę (dostarczoną w zestawie) po obu stronach narzędzia, odpowiednio dla użytkowników lewo- i praworęcznych.

Aby przełożyć klips na pasek, należy wykręcić mocującą go śrubę, a potem zamontować po drugiej stronie. Śrubę należy koniecznie mocno dokręcić.

MOCOWANIE WIERTEL

Przed przystąpieniem do zakładania wiertła, przełącznik kierunku obrotów należy ustawić w pozycji środkowej.

Otworzyć lub zamknąć szczęki uchwytu wiertarskiego tak, aby powstały otwór był nieco większy od średnicy wiertła, którego użytkownik chce użyć.

Włożyć wiertło prosto w szczęki uchwytu. Wiertła nie należy wkładać w szczęki pod kątem. Mogłoby to spowodować wyrzucenie wiertła z wiertarki, co mogłoby doprowadzić do ciężkich urazów ciała lub uszkodzenia wiertarki.

Zacisnąć szczęki uchwytu na wiertle.

WIERCENIE

Sprawdzić, czy ustawienie przełącznika kierunku obrotów jest prawidłowe.

Zamocować materiał, w którym będzie wiercony otwór; aby materiał nie kręcił się razem z wiertłem, użyć imadła lub zacisków.

Mocno chwycić wiertarkę i przyłożyć wiertło w punkcie, w którym ma zostać nawiercony otwór.

Wcisnąć spust, aby włączyć wiertarkę.

Wkręcać wiertło w nawiercany element; używać tylko tyle siły, ile jest konieczne, aby wiertło nie zatrzymywało się. Nie forsować wiertarki i nie naciskać wiertłem na boki otworu w celu poszerzenia go. Pozwolił narzędziu pracować.

Ostrzeżenie! Należy być gotowym na zakleszczenie się wiertła w momencie przebicia się na drugą stronę. Jeśli dojdzie do takiej sytuacji, wiertarka może szarpnąć w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów, co może doprowadzić do utraty kontroli podczas przebijania się przez materiał. Jeśli użytkownik nie będzie przygotowany, sytuacja taka może doprowadzić do utraty kontroli i grozi poważnymi urazami ciała.

WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA WIERCENIA W TWARDYCH I GŁADKICH POWIERZCHNIACH

W miejscu wiercenia otworu (w przybliżeniu) należy przykleić do powierzchni kawałek taśmy maskującej. Zaznaczyć położenie otworu na taśmie maskującej, dzięki temu, gdy wiertarka zostanie włączona, wiertło nie będzie się ślizgało po powierzchni. Powoli wierceć otwór w powierzchni.

WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA WIERCENIA W METALU

Podczas wiercenia otworów w elementach metalowych, aby zapobiec przegrzewaniu się wiertła, należy je posmarować odrobiną lekkiego oleju. Olej wydłuży czas używalności wiertła i zwiększy skuteczność wiercenia.

WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA WIERCENIA W ZAPRAWIE MURARSKIEJ

W celu uzyskania najlepszych efektów do wiercenia otworów w cegle, płytkach, betonie itp. należy używać wiertel murarskich/widowych z końcówkami z węglików spiekanych.

Aby uzyskać maksymalną wydajność, należy używać wysokoobrotowych wiertel stalowych.

Przy wierceniu w cegle najlepsze efekty daje użycie średnich obrotów i lekkie dociskanie.

Przy wierceniu w twardych materiałach, takich jak np. beton, wiertarkę należy mocniej dociskać.

MOCOWANIE OBRABIANEGO ELEMENTU

Aby nie dopuścić do kręcenia się nawiercanego elementu razem z wiertłem w sytuacji, gdy wiertło zablokuje się w nawiercanym otworze, zaleca się używanie imadła lub innych zacisków odpowiedniego typu i zamocowanie nawiercanego elementu na czas wiercenia.

Jeśli wiertło zablokuje się lub zaklinuje się w nawiercanym elemencie, narzędzie należy natychmiast wyłączyć. Należy wyjąć wiertło z nawiercanego elementu i ustalić przyczynę zablokowania się wiertła.

Uwaga: Wiertarka posiada elektryczny hamulec. Gdy przycisk spustowy zostaje zwolniony, uchwyt wiertarski przestaje się kręcić. Jeśli hamulec działa prawidłowo, przez szczeliny wentylacyjne w obudowie widać iskry. Jest to normalny objaw działania hamulca.

KONSERWACJA

W normalnych warunkach narzędzie nie wymaga jakiegokolwiek konserwacji, od czasu do czasu należy jedynie czyścić szczeliny wentylacyjne na obudowie silnika. Jeśli urządzenie zepsuje się, naprawę należy zlecić autoryzowanemu serwisowi elektronarzędzi.

Podczas czyszczenia części plastikowych należy unikać używania rozpuszczalników. Pod wpływem kontaktu z różnego rodzaju rozpuszczalnikami dostępnymi w handlu większość tworzyw może ulec uszkodzeniu. Do usuwania zabrudzeń, kurzu, oleju, smaru itp. należy używać czystych ściereczek.

Ostrzeżenie! Nigdy nie należy dopuszczać do zetknięcia się części plastikowych z substancjami takimi jak płyn hamulcowy, benzyna, produkty ropopochodne, oleje penetrujące itp. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywa, co może w konsekwencji spowodować poważne obrażenia.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie	18 V DC (prąd stały)
Pojemność	2.0 Ah
Czas ładowania	60 minut
Rodzaj ogniw	Litowo-jonowe
Prędkość bez obciążenia	0-440 obr./min (mała)
Prędkość bez obciążenia	0-1650 obr./min (duża)
Ustawienia momentu obrotowego	21+1
Maksymalny moment obrotowego	40 Nm
Wielkość uchwytu bezklucowego	13 mm
Głębokość wiercenia (drewno)	25 mm
Głębokość wiercenia (stal)	10 mm
Poziom ciśnienia akustycznego	L_{pA} 71 dB(A) $K=3dB(A)$
Poziom mocy akustycznej	L_{WA} 82 dB(A) $K=3dB(A)$
Poziom drgań	$3.0 m/s^2$, $K=1.5m/s^2$

ŁADOWARKA

Napięcie	230 V~ 50 Hz
Napięcie wyjściowe	18 V DC (prąd stały) 2,4 A

SYMBOLE

Na tabliczce znamionowej na narzędziu mogą znajdować się symbole. Stanowią one ważną informację o produkcie lub są instrukcjami dotyczącymi użytkowania..



Noś ochronniki słuchu.
Noś okulary ochronne.
Noś środki ochrony dróg oddechowych.



Spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przeczytaj instrukcję obsługi.



Produkt spełnia wymagania RoHS.



Ostrzeżenie ogólne



Podwójna izolacja jako zabezpieczenie dodatkowe.



Zawiera jony litu

130°



Zabezpieczenie termiczne z temperaturą działania



Zużytych wyrobów elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, urządzenie należy oddać do recyklingu. Informacje o recyklingu można uzyskać u sprzedawcy lub władz lokalnych.



Wyrób odpowiedni do używania w pomieszczeniach

OCHRONA ŚRODOWISKA

Informacja (dla prywatnych użytkowników domowych) nt. przyjaznej dla środowiska, odpowiedzialnej utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Ten symbol, występujący na produkcie oraz w dołączonej do niego dokumentacji, oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy po ostatecznym zakończeniu użytkowania wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. W celu właściwej utylizacji, przetworzenia i recyklingu, prosimy tego typu produkty oddawać do wyznaczonych w tym celu punktów zbiórki, w których zostaną one bezpłatnie przyjęte. Ewentualnie, w niektórych krajach można też oddać produkt sprzedawcy w momencie zakupu równoważnego nowego urządzenia. Właściwa utylizacja produktu przyczynia się do ochrony cennych zasobów i zapobiega potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie człowieka, jaki

mogłaby mieć utylizacja i obróbka przeprowadzona niewłaściwie. Aby uzyskać szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki odpadów, prosimy skontaktować się z władzami lokalnymi. Niewłaściwa utylizacja odpadów podlega karze zgodnie z przepisami krajowymi.

INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW BIZNESOWYCH W KRAJACH WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ.

W celu pozbycia się urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby uzyskać więcej informacji, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą.

Informacja nt. utylizacji w krajach poza Wspólnotą Europejską

Ten symbol obowiązuje w krajach Wspólnoty Europejskiej.

W celu pozbycia się produktu, prosimy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą i zapytać o właściwą metodę utylizacji.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Product model • Tuotteen malli • Produktmodell • Produktmodell: FXAJD6310KIT

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Valmistajan tai valtuutetun edustajan nimi ja osoite:

Tilverkarens eller dess auktoriserade representants namn och adress:

Navn og adresse til produsenten eller dennes autoriserte representant:

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ

Tel: +44(0)1926 482880. Email: sales@napbrands.co.uk

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on julkaistu yksinomaan valmistajan vastuulla.

Denna deklaration om överensstämmelse utfärdas på eget ansvar av tillverkaren.

Produsenten står fullt og helt ansvarlig for denne samsvarserklæringen.

4. Object of the declaration • Vakuutuksen kohde • Målet med deklarationen • Erklæringen gjelder

Equipment • Laite • Utrustning • Utstyr: 18V Drill Kit

Brand name • Tuotemerkki • Namn på varumärke • Merkenavn: FXA

Model/type • Malli/tyyppi • Modell/typ • Modell/type: FXAJD6310KIT

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Yllä kuvatus vakuutuksen kohde on olennaisten Unionin harmonisaatiolainsäädäntövaatimusten mukainen:

Målet med ovanstående deklaration är överensstämmelse med relevant unionslagstiftning om harmonisering:

Gjenstanden som erklæringen over gjelder for, er i samsvar med relevante harmoniseringsregler innenfor EU:

2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Viitteet olennaisiin käytössä oleviin harmonisoiuihin standardeihin tai viitteet muihin teknisiin tietoihin, jotka liittyvät vakuutuksen ilmoitukseen:

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som används eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilken överensstämmelse försäkras:

Henvísninger til relevante harmoniseringsstandarder som er brukt, eller henvisninger til andre tekniske spesifikasjoner der samsvarserklæring er gitt:

EN60745-1; EN60745-2-1; EN60745-2-2; EN60335-1; EN60335-2-29; EN62233; EN55014-1; EN55014-2; EN61000-3-2; EN61000-3-3

7. The person authorized to compile the technical file • Henkilö, joka on valtuutettu teknisen tiedoston kokoamiseen
Den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen • Person med autorisasjon til å sette sammen teknisk fil

Name • Nimi • Namn • Navn: Robert Redfern

Address • Osoite • Adress • Adresse: Nap Brands Ltd. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, UK CV34 5HQ

Signed for and on behalf of • Allekirjoitus ja allekirjoittaja • Signerad och ombud för • Undertegnet for/på vegne av

Authorised Representative • Valtuutettu edustaja • Auktoriserad representant • Autorisert representant



Robert Redfern, Technical Manager

26/07/2017

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Toote mudel • Izstrādājuma modelis • Gaminio modelis • Model produktu: FXAJD6310KIT

2. Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:

Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja vārds / nosaukums un adrese:

Gamintojo arba jo įgaliojoto atstovo pavadinimas ir adresas:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ

Tel: +44(0)1926 482880. Email: sales@napbrands.co.uk

3. Kāesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Ši atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:

Visa atsakomība uz šā atbilstības deklarāciju tenka gamintojui.

Niniejsza deklaracija zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Deklareeritav toode • Deklarācijas priekšmets • Deklarācijas dalykas • Cel deklaracij

Seadmed • Aprikojums • Įranga • Urządzenie: 18V Drill Kit

Kaubamārk • Zīmola nosaukums • Prekių ženklas • Marka: FXA

Mudel/tüüp • Modelis / tips • Modelis ir (arba) tipas • Model/typ: FXAJD6310KIT

5. Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņotajiem tiesību aktiem:

Šios deklarācijas dalykas yra atitiktis atitinkamiems Sąjungos derinamiesiems teisės aktams:

Treść powyższej deklaracji jest zgodna ze stosownymi zharmonizowanymi przepisami UE:

2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

6. Viited asjaomastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Atsauces uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:

Nuorodos į atitinkamus taikomus derinamuosius standartus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, kurių atžvilgiu deklaruojama atitiktis:

Odniesienia do użytych stosownych norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w związku z którymi stwierdza się zgodność:

EN60745-1; EN60745-2-1; EN60745-2-2; EN60335-1; EN60335-2-29; EN62233; EN55014-1; EN55014-2; EN61000-3-2; EN61000-3-3

7. Tehnise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik • Persona, kura pilnvarota sastādīt tehnisko lietu
Techninę bylą parengti įgaliotas asmuo • Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej

Nimi • Vārds / nosaukums • Pavadinimas • Nazwa: Robert Redfern

Adress • Adrese • Adresas • Adres: Nap Brands Ltd. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, UK CV34 5HQ

Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel) • Parakstīts šādas personas vārdā • Už ką ir kieno vardu pasirašoma

Volitatud esindaja • Pilnvarotais pārstāvis • Įgaliotas atstovas • Podpisano za i w imieniu



Robert Redfern, Technical Manager 26/07/2017

Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for

• Toodetud • Ražošanas pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta • Wyprodukowano dla

• Kesko Corporation Group Companies,

Kesko Oyj PL 50, 00016 Kesko © Kesko 2018. Made in China

Изготовлено для Компаний КЕСКО ГРУП, Финляндия, Kesko Oyj PL 50,

ФИ-00016 кеско 2018. Изготовлено в Китае.

Dystrybucja w Polsce: Onninen sp. z o.o., Ul. Emaliowa 28, 02-295 Warszawa

www.onninen.pl Onninen sp. z o.o. jest częścią Grupy Kesko Oyj

